

Chambre des Représentants

SESSION 1972-1973.

BUDGET du Ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1973.

SOMMAIRE

	Pagen
Projet de loi	3
Tableau annexé au projet de loi.	
Titre I. — Dépenses ordinaires	10
Titre II. — Dépenses extraordinaires	22
Titre III. — Organismes d'intérêt public ...	32
Titre IV. — Section particulière	36
Programme justificatif.	
Projet de loi	43
Tableau annexé au projet de loi.	
Titre I. — Dépenses ordinaires	44
Titre II. — Dépenses extraordinaires	83
Titre III. — Organisme d'intérêt public A : O.R.A.F. ...	109
Titre IV. — Section particulière	113
Annexes.	
I. — Tableaux de décomposition des dépenses de personnel militaire	124
— Tableau de décomposition des dépenses de personnel civil	130
II. — Tableau récapitulatif des dépenses de personnel ...	142
III. — Tableau de décomposition des dépenses du personnel de l'O.R.A.F.	146
IV. — Prévisions budgétaires de l'organisme d'intérêt public B : « Le Logis Militaire S.A. »	150

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1972-1973.

BEGROTING van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1973.

INHOUDSTAFEL

	Blads.
Wetsontwerp	3
Tabel bij het wetsontwerp gevoegd.	
Titel I. — Gewone uitgaven	11
Titel II. — Buitengewone uitgaven	23
Titel III. — Instellingen van openbaar nut	32
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	37
Verantwoordingsprogramma.	
Wetsontwerp	43
Tabel bij het wetsontwerp gevoegd.	
Titel I. — Gewone uitgaven	44
Titel II. — Buitengewone uitgaven	83
Titel III. — Instelling van openbaar nut A : H.I.B. ...	109
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	113
Bijlagen.	
I. — Uiteenzettingstabellen der uitgaven voor militair personeel	124
— Uiteenzettingstabellen der uitgaven voor burgerlijk personeel	130
II. — Samenvattende tabel der personeelsuitgaven ...	142
III. — Uiteenzettingstabellen der uitgaven voor het personeel van het H.I.B.	146
IV. — Begrotingsvooruitzichten van de instelling van openbaar nut B : « Het Militair Tehuis N.V. »	150

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, de Notre Ministre de la Défense nationale et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'année budgétaire 1973 afférentes au Ministère de la Défense nationale et énumérées au Titre I du tableau ci-annexé des crédits s'élevant à la somme de 26 098 000 000 de francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer des dépenses n'excédant pas 10 000 francs.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, van Onze Minister van Landsverdediging en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Eerste artikel.

Voor de aan het begrotingsjaar 1973 verbonden en in Titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende het Ministerie van Landsverdediging, worden kredieten geopend die de som van 26 098 000 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 750 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden met het oog op de uitbetaling van uitgaven die 10 000 frank niet overschrijden.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les dépenses fixes se rapportant au personnel civil du Ministère de la Défense nationale peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit.

Art. 4.

Les allocations pour frais de funérailles, ainsi que les allocations de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les dépenses fixes.

Art. 5.

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses résultant de croisières au long cours ou des mesures à prendre immédiatement en cas d'accident naval, peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit le montant de ces dépenses.

Art. 6.

Les créances d'années antérieures relatives aux commandes de fournitures et prestations passées à des gouvernements étrangers et aux organismes de production et de logistique de l'OTAN peuvent être imputées à charge des crédits du présent Titre I.

Art. 7.

En matière d'avances provisionnelles à verser sur appel dans le cadre du soutien intégré du système HAWK à l'Organisation de Production et de Logistique OTAN-HAWK, la fraction de crédit affectée à la couverture de ces dépenses et non encore appelée à la clôture de l'année budgétaire, peut être reportée aux années suivantes.

Art. 8.

Les soldes de fonds obtenus à charge des crédits de 1971, disponibles au 31 décembre 1972 et à reporter à l'année budgétaire 1973 par application des dispositions de l'article 15 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, modifié par l'article 2 de la loi du 14 décembre 1946 relative à la comptabilité de l'Etat, peuvent, suivant les besoins du service, être affectés à un seul ou plusieurs articles de l'année 1973.

Art. 9.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à passer, dans l'intérêt du Trésor, des conventions limitées d'échange de matériels, de matières ou de munitions en vue de maintenir à un niveau constant les stocks utiles aux Forces armées.

Art. 10.

Les crédits portés au budget pour l'entraînement des pilotes et pour la formation du personnel dans la lutte contre les mines peuvent supporter des dépenses imposées en Belgique pour la formation de pilotes néerlandais et pour la formation de personnel de la Marine royale néerlandaise dans le cadre de l'intégration belgo-néerlandaise.

Art. 3.

In afwijking van artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, mogen de vaste uitgaven met betrekking tot het burgerlijk personeel van het Ministerie van Landsverdediging het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken.

Art. 4.

De toelagen wegens begrafenis kosten, alsmede de geboortetoelagen, mogen het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken, zoals de vaste uitgaven.

Art. 5.

De gelden nodig voor de betaling van de uitgaven voortvloeiend uit lange zee reizen of uit de onmiddellijk te treffen maatregelen bij zeeongeval, mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden, welk ook het bedrag van deze uitgaven weze.

Art. 6.

De schuldvorderingen van de vorige jaren betreffende de bestellingen van leveringen en prestaties gedaan bij buitenlandse regeringen of bij produktieorganen en logistieke instellingen van de NAVO, mogen ten bezware van de kredieten van deze Titel I aangerekend worden.

Art. 7.

Inzake provisionele voorschotten, te storten op aanvraag in het kader van de geïntegreerde bijstand van het HAWK-systeem aan de NAVO-HAWK Produktie- en Logistieke Organisatie, mag het kredietgedeelte, bestemd tot dekking van deze uitgaven en nog niet opgevraagd bij de sluiting van het begrotingsjaar naar de volgende jaren overgedragen worden.

Art. 8.

De ten laste van de kredieten van 1971 verkregen geldoverschotten, beschikbaar op 31 december 1972, en over te dragen naar het begrotingsjaar 1973 bij toepassing van artikel 15 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 14 december 1946 betreffende de Rijkscomptabiliteit, mogen, volgens de dienstnoodwendigheden, overgebracht worden op één enkel of meerdere artikelen van het jaar 1973.

Art. 9.

De Minister van Landsverdediging is gemachtigd om, in het belang van de Schatkist, beperkte ruilvereenkomsten af te sluiten inzake materieel, waren of munitie ten einde de voor de Krijgsmacht nuttige voorraden op een vast peil te handhaven.

Art. 10.

De uitgaven gedaan in België voor de opleiding van Nederlandse piloten en voor de opleiding van personeel van de Nederlandse Koninklijke Marine in het raam van de geïntegreerde Belgisch-Nederlandse opleiding mogen ten laste komen van de in de begroting uitgetrokken kredieten voor de vliegers- en mijnenbestrijdingsopleiding.

Les dépenses pour la formation de pilotes belges et de personnel de la Force navale belge en dehors du territoire national ne feront pas l'objet d'une imputation budgétaire en compensation des dépenses similaires imputées sur le budget belge pour la formation de pilotes néerlandais et de personnel de la Marine royale néerlandaise.

Le solde éventuel fera l'objet soit d'une imputation sur le budget de la Défense nationale, soit d'une recette versée au fonds de emploi prévu à l'article 630.3.A du Titre IV (Section particulière) du tableau de la présente loi.

Art. 11.

Les dépenses afférentes aux frais d'hospitalisation dans des établissements civils et aux traitements de longue durée peuvent être payées par provision.

Art. 12.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider à la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA) des avances provisionnelles, avant vérification et contrôle des pièces justificatives, à valoir sur les crédits inscrits à l'article 12.22 de la section I du Titre I du tableau ci-joint et aux articles correspondants des années antérieures, et ce à concurrence de 90 (nonante) % du coût des prestations accomplies par ladite société.

Art. 13.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé, en vue de parer à des cas d'urgence ou dans le cadre d'une utilisation rationnelle de stocks excédentaires, à conclure avec des pays étrangers des conventions de cessions réciproques de matériels, matières et munitions.

Le règlement financier de ces cessions réciproques sera effectué par voie de compensation; seul le solde éventuel fera l'objet, soit d'une imputation au budget de la Défense nationale, soit d'une recette portée au budget des Voies et Moyens; le règlement financier des cessions réciproques effectuées n'interviendra que lorsque la convention aura cessé ses effets, soit à l'expiration d'un délai convenu, soit par la commune volonté des parties en cause.

Art. 14.

Aussi longtemps qu'ils n'auront pas été fixés par la loi ou en vertu de la loi, les droits pécuniaires des militaires sont fixés par le Roi.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 15.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 9 949 000 000 de francs, répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

Art. 16.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la

De uitgaven voor de opleiding van Belgische piloten en van personeel van de Belgische Zee-macht buiten het nationaal grondgebied worden niet aangerekend op de begroting als compensatie van gelijkaardige op de Belgische begroting aangerekende uitgaven voor de opleiding van Nederlandse piloten en van personeel van de Nederlandse Koninklijke Marine.

Het gebeurlijk saldo zal ofwel worden aangerekend op de begroting van Landsverdediging, ofwel gestort worden op het wederbeleggingsfonds voorzien onder artikel 630.3.A van Titel IV (Afzonderlijke sectie) van de tabel van deze wet.

Art. 11.

De uitgaven in verband met de kosten voor verpleging in burgerlijke instellingen en met behandelingen van lange duur mogen bij provisie betaald worden.

Art. 12.

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd aan de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) provisionele voorschotten uit te betalen, vóór de verificatie en de controle van de bewijsstukken, aan te rekenen op de kredieten uitgetrokken op artikel 12.22 van sectie I van Titel I van de hierbijgaande tabel en op de overeenstemmende artikelen van de vorige jaren, en zulks naar rato van 90 (negentig) % van de kosten van de door voormelde vennootschap geleverde prestaties.

Art. 13.

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd om met vreemde landen overeenkomsten te sluiten tot wederzijdse overdracht van materieel, waren en munitie, ter voorziening in dringende behoeften of in het raam van een rationeel gebruik van overtollige voorraden.

De financiële regeling van deze wederzijdse overdrachten zal bij wijze van verrekening geschieden; alleen het gebeurlijk saldo zal ofwel worden aangerekend op de begroting van Landsverdediging, ofwel worden gestort op de Rijks-middelenbegroting; de financiële regeling van de wederzijdse overgedragen goederen zal pas geschieden op het ogenblik dat de overeenkomst wordt beëindigd, hetzij na verloop van een overeengekomen termijn, hetzij in onderling overleg tussen de betrokken partijen.

Art. 14.

Zolang de geldelijke rechten van de militairen nog niet bepaald zijn bij de wet of krachtens de wet, worden ze door de Koning vastgesteld.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 15.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 9 949 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van deze wet.

Art. 16.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en

présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 9 373 000 000 de francs, répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le Titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Art. 17.

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1973 au Titre II du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement.

Art. 18.

Les montants correspondant à la quote-part d'intervention de la Belgique dans les frais de construction (art. 13.31.2) et d'installation (art. 13.33.2) du Centre de Programmation et d'Entraînement de défense aérienne intégrée et automatisée de l'OTAN peuvent être transférés au fonds spécial créé à cet effet à l'article 660.3.A du Titre IV — Section particulière — du tableau de la présente loi.

Art. 19.

Des terrains du domaine militaire peuvent être concédés à titre gratuit à l'A.S.B.L. « Familvac » et à l'A.S.B.L. « Amis et Parents des Enfants Handicapés de Militaires » pour la construction de bâtiments; ces concessions sont accordées à titre précaire.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Art. 20.

Est approuvé le budget du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.) pour l'année 1973 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève à 94 083 000 francs pour les recettes et les dépenses.

Art. 21.

En vue de permettre à l'organisme d'intérêt public dénommé « Le Logis Militaire » de pourvoir aux besoins particuliers de logement du personnel des Forces armées belges, des avances de fonds récupérables peuvent lui être accordées par le Ministre de la Défense nationale à charge du présent budget. Des terrains du domaine militaire peuvent être concédés à titre gratuit à la société « Le Logis Militaire » pour la réalisation du programme de construction demandé annuellement par le Chef d'Etat-Major Général; ces concessions sont accordées, en principe, pour une durée de soixante-six ans; elles peuvent être prorogées ou renouvelées pour autant que les besoins le nécessitent. De plus, le Ministre de la Défense nationale peut au besoin mettre du personnel à la disposition de la S.A. « Le Logis Militaire ».

vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 9 373 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van deze wet.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet-gesplitste kredieten ingeschreven onder de Titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

Art. 17.

De Koning mag, zo nodig, en in het raam van de totale kredieten voorzien voor het begrotingsjaar 1973, op Titel II van de tabel van deze wet, overschrijvingen verrichten tussen ordonnanceringskredieten.

Art. 18.

De bedragen overeenstemmend met de bijdrage van België in de bouwkosten (art. 13.31.2) en de installatiekosten (art. 13.33.2) van het Programmatie- en Opleidingscentrum voor het geïntegreerd en geautomatiseerd NAVO-meldings- en gevechtsleidingsstelsel mogen overgebracht worden naar het speciale fonds dat voor dergelijk doeleinde is opgericht onder artikel 660.3.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie — van de tabel van deze wet.

Art. 19.

Terreinen van het militair domein mogen kosteloos in vergunning worden gegeven aan de V.Z.W. « Familvac » en aan de V.Z.W. « Vrienden en Verwanten van Gehandicapte Kinderen van Militairen » voor de oprichting van gebouwen; deze vergunningen worden toegestaan tot wederopzeggens.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Art. 20.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.) voor het jaar 1973.

Deze begroting belooft 94 083 000 frank voor de ontvangsten en de uitgaven.

Art. 21.

Ten einde de instelling van openbaar nut, genaamd « Het Militair Tehuis », in de mogelijkheid te stellen om te voldoen aan de bijzondere noodwendigheden inzake huisvesting van het personeel van de Belgische Krijgsmacht, mag de Minister van Landsverdediging aan deze instelling terugvorderbare geldvoorschotten toekennen ten laste van de onderhavige begroting. Terreinen van het militair domein mogen de maatschappij « Het Militair Tehuis » kosteloos in vergunning worden gegeven voor de uitvoering van het bouwprogramma dat jaarlijks door de Chef van de Generale Staf wordt gevraagd; deze vergunningen worden in principe toegestaan voor een duur van zesenzestig jaar; ze mogen verlengd of hernieuwd worden naargelang de noodwendigheden. Bovendien mag de Minister van Landsverdediging desnoods personeel ter beschikking stellen van de N.V. « Het Militair Tehuis ».

A la demande du Ministre de la Défense nationale et aux conditions fixées par lui, la société peut étendre son activité à la satisfaction des besoins particuliers de logement du personnel des Forces armées des puissances de l'OTAN en fonction en Belgique.

Les acquisitions de propriétés bâties ou non bâties à faire par la société « Le Logis Militaire » peuvent être confiées à l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, qui a qualité pour passer les actes.

Pour l'application des lois relatives aux impôts directs, aux droits d'enregistrement, d'hypothèque, de greffe, de succession, de timbre et aux taxes assimilées au timbre, ladite société est assimilée à une société agréée par la Société nationale du Logement.

La société « Le Logis Militaire » bénéficie, dans les mêmes conditions et suivant les mêmes modalités que les autres sociétés immobilières de service public, de l'intervention de l'Etat dans les travaux déterminés à l'article 33 de l'arrêté royal du 10 décembre 1970 portant le Code du logement, confirmé par la loi du 2 juillet 1971.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 22.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 2 266 714 000 francs pour les recettes et à 2 713 789 000 francs pour les dépenses.

Art. 23.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Art. 24.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 824.1.B de la section « Opérations de Trésorerie » — Comptes courants des cessions et prestations réciproques effectuées dans le cadre de traités ou accords internationaux — créent une position débitrice de ces comptes courants.

La même autorisation est accordée en ce qui concerne les opérations relatives au :

1° compte 824.2.B de la section « Opérations de Trésorerie » — Compte courant de l'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines;

2° compte 824.3.B de la même section — Compte courant de l'exploitation des réseaux de télécommunications OTAN;

Op aanvraag van de Minister van Landsverdediging en onder de door hem bepaalde voorwaarden, mag de maatschappij haar activiteiten uitbreiden om te voldoen aan de bijzondere behoeften aan huisvesting van het personeel der Strijdkrachten van de mogendheden van de NAVO, in dienst in België.

De aankopen van bebouwde of niet bebouwde eigendommen, uit te voeren door de maatschappij « Het Militair Tehuis », mogen toevertrouwd worden aan het Bestuur der Registratie en Domeinen, die gemachtigd is om de akten te verlijden.

Wat de toepassing betreft van de wetten aangaande de directe belastingen, de registratie-, hypotheek-, griffie-, successie-, zegelrechten en de met het zegel gelijkgestelde taksen, wordt deze maatschappij gelijkgesteld met een maatschappij aangenomen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.

De maatschappij « Het Militair Tehuis » geniet, onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde modaliteiten als de andere maatschappijen van onroerende goederen bij de openbare diensten, van de Staatssamenkomst inzake werken, bepaald bij artikel 33 van het koninklijk besluit van 10 december 1970 houdende de Huisvestingscode, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 22.

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 2 266 714 000 frank voor de ontvangsten en op 2 713 789 000 frank voor de uitgaven.

Art. 23.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd zijn door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

Art. 24.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 824.1.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen » — Rekeningen-courant van de wederzijdse cessions en verstrekkingen, verwezenlijkt in het raam van internationale verdragen of overeenkomsten — een debetstand van deze rekeningen-courant veroorzaken.

Dezelfde machtiging wordt verleend voor de verrichtingen in verband met :

1° de rekening 824.2.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen » — Rekening-courant van de exploitatie van het Centraaleuropees pijpleidingennet;

2° de rekening 824.3.B van dezelfde sectie — Rekening-courant van de exploitatie der NAVO-televerbindingennetten;

3° compte 877.1.B de la même section — Compte courant des opérations de paiement et de remboursement de rémunérations pour compte d'autres départements ou services, d'organismes étrangers ou internationaux, ou d'autres tiers.

Dispositions diverses communes aux Titres I et II.

Art. 25.

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses relatives aux marchés à passer par le Ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit.

Ces marchés peuvent être conclus de gré à gré, sans intervention de la Commission permanente consultative en matière de contrats ou d'adjudications.

Peuvent également être conclus de gré à gré, sans intervention de ladite Commission, les marchés passés avec les organismes du Système OTAN d'Approvisionnement et de Réparation (Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation et ses organismes subordonnés, Dépôt commun de rechanges pour les matériels HAWK), ainsi qu'avec les organismes de la « Western Union Defense Organisation » (WUDO).

Art. 26.

La résolution des litiges constatés lors de la réception des fournitures résultant de marchés passés par le Ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique, au Canada, avec l'Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation et ses organismes subordonnés, ainsi qu'avec les organismes de la « Western Union Defense Organisation » (WUDO) relève de la décision exclusive du Ministre de la Défense nationale.

Art. 27.

Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant.

Art. 28.

Les montants correspondant à la quote-part d'intervention de la Belgique dans les frais d'installation et de fonctionnement des unités ou installations interalliées dont la gestion a été confiée aux Forces armées belges, peuvent être transférés aux fonds spéciaux créés à cet effet au Titre IV — Section particulière — du tableau de la présente loi.

Art. 29.

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Défense nationale est autorisé, tant dans le cadre de la coopération technique que dans celui de l'aide d'urgence à des pays tiers, à céder gratuitement du matériel et/ou des matières provenant des stocks des Forces armées aux pays auxquels une assistance est accordée.

3° de rekening 877.1.B van dezelfde sectie — Rekening-courant van de betalings- en terugbetalingsverrichtingen van bezoldigingen voor rekening van andere departementen of diensten, van buitenlandse of internationale organismen, of van andere derden.

Diverse bepalingen gemeen aan de Titels I en II.

Art. 25.

De fondsen nodig voor de betaling van de uitgaven betreffende de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika en in Canada af te sluiten kopen mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden.

Deze kopen mogen onderhands gesloten worden, zonder tussenkomst van de Bestendige Commissie van advies inzake contracten of aanbestedingen.

Mogen eveneens onderhands aangegaan worden, zonder tussenkomst van voornoemde Commissie, de met de organismen van het NAVO-Bevoorraders- en Herstellingsstelsel (NAVO-Bevoorraders- en Herstellingsagentschap en zijn ondergeschikte organismen, Gemeenschappelijk wisselstukendepot voor HAWK-materieel), alsook met de organismen van de « Western Union Defense Organisation » (WUDO) afgesloten kopen.

Art. 26.

De Minister van Landsverdediging is uitsluitend bevoegd om beslissingen te nemen ter beslechting van de geschillen gerezen bij de keuring van de leveranties ingevolge de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika, in Canada, met het NAVO-Bevoorraders- en Herstellingsagentschap en zijn ondergeschikte organismen, alsook met de organismen van de « Western Union Defense Organisation » (WUDO) gesloten overeenkomsten.

Art. 27.

De in Duitsland te verwezenlijken uitgaven mogen geschieden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regelen en het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken, welk ook het bedrag ervan moge wezen.

Art. 28.

De bedragen, overeenstemmend met de bijdrage van België als deelname in de oprichtings- en werkingskosten van intergeallieerde eenheden en installaties, waarvan het beheer is toevertrouwd aan de Belgische strijdkrachten, mogen naar de met dit doel opgerichte speciale fondsen op Titel IV — Afzonderlijke sectie — van de tabel van deze wet, overgebracht worden.

Art. 29.

In afwijking van het bepaalde in artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Landsverdediging gemachtigd om in het kader zowel van de technische samenwerking als van de dringende hulpverlening aan derde landen, materieel en/of goederen uit de voorraden van de Krijgsmacht kosteloos af te staan aan de landen waaraan een bijstand verleend wordt.

Art. 30.

En vue d'assurer la continuité des activités à reprendre par l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire, le Roi peut transférer aux articles ouverts aux Titres I et II du présent budget, en vue de couvrir les dépenses dudit office, les crédits prévus à divers articles des mêmes titres pour l'octroi de subventions ou d'avances récupérables aux organismes à caractère social ou culturel dont le secteur d'activités est absorbé par l'Office central précité.

Donné à Motril, le 24 avril 1973.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles,*

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de la Défense nationale,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

Art. 30.

Ten einde de continuïteit te verzekeren van de door de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap over te nemen activiteiten, mag de Koning de kredieten voorzien op diverse artikels van de Titels I en II van deze begroting voor het verlenen van subsidies of terugvorderbare voorschotten aan instellingen van sociale of culturele aard waarvan de activiteitsfeer door de voormelde Centrale dienst wordt opgeslorpt, overschrijven op de artikels geopend in dezelfde titels om de uitgaven te dekken van deze dienst.

Gegeven te Motril, 24 april 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen,

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Landsverdediging,

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

Section I.

Ministère de la Défense nationale proprement dit.

CHAPITRE PREMIER. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre		995
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		12 212
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès et les créances arriérées —, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service);		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	352 151	
	2. Forces armées	15 705 000	16 057 151
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	12 310	
	2. Forces armées	915 641	927 951
11.11	Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercice 1955 et ultérieurs). (Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes.)		2 000
11.12	Salaires en nature : vivres et habillement :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	1 219	
	2. Forces armées	968 938	970 157
	Total pour le § 1		17 970 466

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	11 285	
	2. Forces armées	136 546	147 831
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	8 253	
	2. Forces armées	349 051	357 304

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits <i>Kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses <i>Uitgaven</i> (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
--	--	---------------	------

Sectie I.

Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.

EERSTE HOOFDSTUK. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

955	926	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
3 525	3 360	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden en de achterstallige schuldvorderingen — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
299 848	299 019	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
13 643 737	13 444 701	2. Krijgsmacht.	
		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
5 719	4 868 (835)	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
561 976	458 268 (53 658)	2. Krijgsmacht.	
		Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere). (Het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.)	11.11
2 500	4 500		
		Loon in natura : voeding en kleding :	11.12
1 039	993	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
987 163 (5 313)	941 086 (661)	2. Krijgsmacht.	
15 506 462 (5 313)	15 157 721 (55 154)	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren) :	12.01
11 460	7 875	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
125 044	116 192	2. Krijgsmacht.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
8 182	6 640	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
316 835 (567)	286 551 (2 863)	2. Krijgsmacht.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par litera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département :		
	1. Ministère et Service de l'Administration centrale	30 587	
	2. Forces armées	272 419	
			303 006
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		218 000
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. ...		34 560
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, le transport des familles en Allemagne, les indemnités de déplacement allouées à certains membres de la famille de militaires gravement malades, accidentés ou décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels) :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	6 583	
	2. Forces armées	561 327	
			567 910
12.11	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	75	
	2. Forces armées	31 729	
			31 804
12.12	Autres menues dépenses d'administration :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	50	
	2. Forces armées	21 054	
			21 104
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		6 867
12.20	Gros entretien des bâtiments (pour mémoire)		—
12.21	Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne (y compris les salaires de la main-d'œuvre civile) (pour mémoire) ...		—
12.22	Utilisation des moyens de transport terrestre, maritime, fluvial et aérien, propriété de l'Etat (y compris les pièces de rechange) et éventuellement loués. (Toute dépense relative à l'utilisation de ces moyens de transport, de leurs composants et accessoires, peut s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elle se rapporte; le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes.)		3 514 620
12.23	Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés, prothèses dentaires et chirurgicales, voiturettes pour invalides, etc.; y compris les soins de santé dispensés à des militaires étrangers en exécution de conventions internationales). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles.) (Y compris les dépenses d'années antérieures) :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	2 698	
	2. Forces armées	990 724	
			993 422

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen, met inbegrip van de mechanografische installaties. — Publikaties door het Departement :	12.03
32 275	23 957	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
245 578 (587)	213 100 (271)	2. Krijgsmacht.	
196 900	200 000	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
30 870	24 309	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen, van het vervoer der families in Duitsland, de vergoedingen voor de reiskosten toegekend aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuldvorderingen betreffende de vergoedingen voor materiële schade) :	12.10
4 649	5 271	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
496 101	462 572	2. Krijgsmacht.	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	12.11
115	35	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
34 639	20 428	2. Krijgsmacht.	
		Andere kleine bestuursuitgaven :	12.12
50	45	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
19 372 (500)	19 896	2. Krijgsmacht.	
6 007	5 511 (170)	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
— (390)	— (510)	Groot onderhoud der gebouwen (pro memorie)	12.20
—	11 120	Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek (met inbegrip van de lonen van de burgerlijke werkkrachten) (pro memorie).	12.21
3 382 234	3 086 005	Uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen te land, te water en in de lucht, eigendom van de Staat (de vervangstukken inbegrepen) en eventueel gehuurd. (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking heeft, mag elke uitgave in verband met het gebruik van deze vervoermiddelen, van hun onderdelen en bijhorigheden, hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgebracht worden.)	12.22
		Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefenmunitie, onderhoud van de bewapening, van het elektronisch materieel, van het transmissie- en cijferingsmaterieel, leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers, tand- en heelkundige protheses, wagentjes voor invaliden, enz.; inbegrepen de gezondheidszorgen die in uitvoering van internationale overeenkomsten aan vreemde militairen worden verstrekt). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten.) (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren) :	12.23
2 401	2 221	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
1 235 342 (56 127)	1 144 194 (69 392)	2. Krijgsmacht.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.26	Dépenses résultant de la garantie d'occupation accordée par l'Etat pour les logements destinés aux membres du SHAPE et de la location par la Défense nationale de logements au profit des militaires belges en service au SHAPE (y compris les créances arriérées et les indemnités dues en raison de la cessation prématurée de la convention conclue le 28 juillet 1967 par le Gouvernement)		18 000
	Total pour le § 2		6 214 428
§ 3. Travaux et équipement.			
Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable :			
13.01	Achat de moyens de transport terrestre, propriété de l'Etat :		
	2. Forces armées		190 730
13.02	Achat de mobilier, matériel, machines et équipement :		
	1. Ministère et Services de l'Administration centrale	496	
	2. Forces armées	377 051	
			377 547
Réparation et entretien de routes, canaux, etc. :			
14.01	Gros entretien de routes, aires, pistes, murs de quai, installations, etc.		35 610
	Total pour le § 3		603 887
	Total pour le chapitre I		24 788 781

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt :			
31.01	« Le Logis Militaire » (S.A.)		9 680
Autres subventions aux entreprises :			
32.01	Indemnisation aux sociétés ferroviaires pour prestations insuffisamment rémunérées et pour frais de remise en état et d'entretien de lignes et d'installations inexploitées, mais jugées indispensables aux besoins nationaux		50 200
Transferts de revenus aux ménages :			
33.01	Subvention à l'A.S.B.L. « Familvac »		14 040
33.02	Subvention à l'A.S.B.L. « Cadets de l'Air de Belgique »		1 000
33.03	Exécution du statut des prisonniers de guerre (loi du 18 août 1947) en ce qui concerne le Ministère de la Défense nationale. (Les sommes nécessaires à l'apprentissage professionnel pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet par provisions et, éventuellement, par subventions accordées par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)		20
33.04	Exécution de la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les forces belges en Grande-Bretagne (<i>pour mémoire</i>)		—
33.05	Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition et les créances arriérées, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés, et en raison de l'activité, en Belgique, des forces étrangères visées par la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces		57 800
33.06	Subvention à l'Union nationale des Officiers de Réserve		770
33.07	Subvention à l'Union nationale des Sous-Officiers de Réserve		221
33.08	Subvention à la Fédération nationale des Parachutistes belges		1 100
33.09	Subvention à l'A.S.B.L. « Loisirs et Culture »		7 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
43 850	30 028	Uitgaven voortspruitend uit de bezettingswaarborg verstrekt door de Staat voor de woningen bestemd voor de leden van de SHAPE en uit de huur van woningen door Landsverdediging ten voordele van de Belgische militairen in dienst bij SHAPE (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen en de vergoedingen verschuldigd wegens het voortijdig beëindigen van de door de Regering op 28 juli 1967 gesloten overeenkomst).	12.26
6 191 904 (58 169)	5 665 950 (73 206)	Totaal voor § 2.	
§ 3. Werken en uitrusting.			
Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel :			
Aankoop van vervoermiddelen te land, eigendom van de Staat :			13.01
—	13 646	2. Krijgsmacht.	
Aankoop van meubilair, materieel, machines en uitrusting :			13.02
445	404	1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.	
255 696 (6 995)	509 909 (2 970)	2. Krijgsmacht.	
Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz. :			
31 110 (510)	27 510 (487)	Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaaimuren, installaties, enz.	14.01
287 251 (7 505)	551 469 (3 457)	Totaal voor § 3.	
21 985 617 (70 987)	21 375 140 (131 817)	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Huur en renteverlagende subsidies aan bedrijven :			
9 900	9 699	« Het Militair Tehuis » (N.V.)	31.01
Overige subsidies aan bedrijven :			
55 450	42 475	Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen voor ontoereikend bezoldigde prestaties en voor kosten van terug in goede staat brengen en onderhoud van spoorweglijnen en -installaties die ongebruikt blijven, doch voor de nationale behoeften onmisbaar worden geacht.	32.01
Inkomstenoverdrachten aan gezinnen :			
13 060	—	Subsidie aan de V.Z.W. « Familvac »	33.01
1 000	950	Subsidie aan de V.Z.W. « Luchtkadetten van België »	33.02
20	16	Uitvoering van het statuut der krijgsgesvangenen (wet van 18 augustus 1947) wat het Ministerie van Landsverdediging betreft. (De tot beroepsscholing nodige sommen zullen ter beschikking van de hiertoe aangeduide organismen kunnen gesteld worden door middel van voorschotten en, eventueel, door middel van toelagen verleend bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)	33.03
20	20	Uitvoering van de wet van 21 juni 1960 houdende statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische strijdkrachten in Groot-Brittannië gediend hebben (<i>pro memorie</i>).	33.04
53 800	53 800	Schadeloosstelling van derden, met inbegrip van opeisingsvergoedingen en achterstallige schuldvorderingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden, en wegens de activiteit in België van de vreemde krijgsmachten bedoeld in de Overeenkomst van de bij het Noordatlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten.	33.05
770	386	Subsidie aan de Nationale Vereniging der Reserveofficieren	33.06
221	187	Subsidie aan de Nationale Unie der Reserveonderofficieren	33.07
1 300	400	Subsidie aan de Nationale Federatie der Belgische Parachutisten	33.08
7 000	4 250	Subsidie aan de V.Z.W. « Vrije Tijd en Cultuur »	33.09

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
33.10	Fourniture d'une tenue militaire aux membres de l'Harmonie royale des Militaires mutilés et Invalides de Guerre (Le crédit inscrit au présent article peut être viré à l'article 630.1.A du Titre IV — Section particulière.) <i>(pour mémoire)</i>	—	—
33.12	Soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte du feu <i>(y compris les créances arriérées)</i>	—	68 000
33.13	Créances nées de réquisitions effectuées par l'Armée belge en temps de guerre, de dégâts de cantonnement en temps de guerre, de dégâts résultant de mesures préventives de défense prises par l'Armée belge avant le 10 mai 1940 et d'obligations contractées par les groupements de résistance armée. — Dédommagements prévus à l'article 12 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 fixant le statut de la résistance armée et à l'article 15 de l'arrêté-loi du 16 février 1946 concernant le statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article.) <i>(pour mémoire)</i>	—	—
33.15	Arriérés dus aux officiers en activité autres que les officiers réformés pour blessures (active et réserve), aux officiers admis au bénéfice de l'arrêté royal du 18 décembre 1925, aux officiers réformés pour blessures admis au bénéfice de l'arrêté royal du 16 septembre 1919, aux militaires de rang subalterne de carrière, aux aumôniers militaires, aux veuves et ayants droit, etc. — Indemnités pour prestations spéciales, de dédommagements et secours spéciaux (arrêté du 24 mars 1944) (exercices 1940 et postérieurs) (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures, le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article.) <i>(pour mémoire)</i>	—	—
33.16	Exécution du statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action (arrêté-loi du 16 février 1946) (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article.) <i>(pour mémoire)</i>	—	—
33.17	Subvention au Mémorial national du Fort de Breendonck	—	1 300
33.20	Subvention pour dépenses de personnel <i>(y compris l'indemnité pour mission spéciale octroyée aux agents détachés)</i> et d'administration de l'A.S.B.L. « Service social civil ». (Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)	—	910
33.21	Subvention pour dépenses d'intervention de l'A.S.B.L. « Service social civil »	—	5 110
33.22	Subvention à l'A.S.B.L. « Famille-Jeunesse F.B.A. »	—	16 235
	Transferts de revenus à l'étranger :		
34.03	Conseil international du Sport militaire	—	60
34.04	Centre international radio-médical	—	10
34.05	Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des états-majors et organismes interalliés. (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année peut être reporté aux années suivantes.)	—	187 830
34.06	Quote-part de la Belgique dans le fonds spécial créé par les Nations Unies pour le financement des forces d'intervention (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année peut être reporté aux années suivantes.) <i>(pour mémoire)</i>	—	—
34.09	Intervention du Ministère de la Défense nationale dans le financement des dépenses d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines	—	35 000
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :		
41.01	Subvention pour dépenses de personnel et d'administration du service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.). (Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)	—	62 633
41.02	Subvention pour dépenses d'intervention du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.)	—	23 665
41.03	Subvention à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire	—	2 068
	Total pour le chapitre III		544 652
	Total pour la section I. — Ministère de la Défense nationale proprement dit.		25 333 433

(In duizendtrallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
—	150	Levering van een militaire tenue aan de leden van de Koninklijke Harmonie van de Militaire Verminkten en Oorlogsinvaliden (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag overgeschreven worden naar artikel 630.1.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie.) (<i>pro memorie</i>).	33.10
68 000	64 000	Kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaart (<i>met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen</i>).	33.12
—	—	Schuldvorderingen ontstaan uit door het Belgisch Leger in oorlogstijd uitgevoerde opeisingen, uit inkwartieringsschade in oorlogstijd, uit schade voortvloeiend uit door het Belgisch Leger vóór 10 mei 1940 getroffen voorbehoudende verdedigingsmaatregelen en uit door de gewapende weerstandsgroeperingen aangegane verplichtingen. — Schadeloosstellingen voorzien bij artikel 12 van de besluitwet van 19 september 1945 houdende statuut van de gewapende weerstand en bij artikel 15 van de besluitwet van 16 februari 1946 betreffende het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten. (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen.) (<i>pro memorie</i>).	33.13
—	—	Achterstallen verschuldigd aan de officieren in activiteit, behalve de wegens verwonding op reform gestelde officieren (van het actief en van de reserve), aan de officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 18 december 1925, aan de wegens verwondingen op reform gestelde officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 16 september 1919, aan de lagere beroepsmilitairen, aan de militaire aalmoezeniers, aan de weduwen en rechthebbenden, enz. — Vergoedingen voor bijzondere prestaties, schadeloosstellingen en speciale hulp gelden (besluit van 24 maart 1944) (dienstjaren 1940 en latere). (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen.) (<i>pro memorie</i>).	33.15
—	—	Uitvoering van het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten (besluitwet van 16 februari 1946) (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen.) (<i>pro memorie</i>).	33.16
500	500	Subsidie aan het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk	33.17
865	712	Subsidie voor personeelsuitgaven (<i>inbegrepen de vergoeding wegens bijzondere opdracht toegekend aan de gedetacheerde ambtenaren</i>) en bestuursuitgaven van de V.Z.W. « Burgerlijke Sociale Dienst ». (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)	33.20
3880	3 650	Subsidies voor de uitgaven van tussenkomst van de V.Z.W. « Burgerlijke Sociale Dienst » ...	33.21
10 000	7 000	Subsidie aan de V.Z.W. « Familie-Jeugd B.S.D. »	33.22
Inkomensoverdrachten aan het buitenland :			
60	55	Internationale Raad voor militaire sport	34.03
10	10	Internationaal radio-geneeskundig Centrum	34.04
173 464	157 400	Financiële bijdragen van België in de werking van de intergeallieerde staven en organismen. (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de creditnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.)	34.05
—	—	Aandeel van België in het door de Verenigde Naties opgerichte speciale fonds voor de financiering van de interventiestrijdkrachten (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de creditnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.) (<i>pro memorie</i>).	34.06
30 000	4 000	Deelname van het Ministerie van Landsverdediging in de financiering van de exploitatieuitgaven van het Centraaleuropese pijpleidingennet.	34.09
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :			
51 102	48 775	Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.). (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)	41.01
23 665	23 665	Subsidie voor de uitgaven van tussenkomst van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.).	41.02
—	—	Subsidie aan de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap.	41.03
504 087	422 100	Totaal voor hoofdstuk III.	
22 489 704 (70 987)	21 797 240 (131 817)	Totaal voor sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

Section II.

Recherche scientifique.

CHAPITRE PREMIER. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès et les créances arriérées — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	403 942
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	18 346
11.12	Salaires en nature : vivres et habillement	3 730
	Total pour le § 1	426 018

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)	3 848
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances	3 577
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département	1 675
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. (pour mémoire)	—
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, le transport des familles en Allemagne, les indemnités de déplacement allouées à certains membres de la famille de militaires gravement malades, accidentés ou décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels)	12 763
12.11	Dépenses de formation professionnelle	518
12.12	Autres menues dépenses d'administration	530
12.23	Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés, prothèses dentaires et chirurgicales, voiturettes pour invalides, etc.; y compris les soins de santé dispensés à des militaires étrangers en exécution de conventions internationales). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles.) (Y compris les dépenses d'années antérieures.)	1 108
12.25	Crédits spéciaux de recherche scientifique (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au Titre IV, section I, chapitre I.)	30 000
	Total pour le § 2	54 019

(in duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses Uitgaven (années antér.) (vorige jaren)	T E K S T E N	Art.
---	---	---------------	------

Sectie II.

Wetenschappelijk onderzoek.

EERSTE HOOFDSTUK. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

346 117	359 864	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden en de achterstallige schuldvorderingen — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
12 613	11 442	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
3 701	3 720	Loon in natura : voeding en kleding	11.12
362 431	375 026	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

3 471	3 899	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
3 325	3 352	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
1 240	3 237	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen, met inbegrip van de mechanografische installaties. — Publikaties door het Departement.	12.03
—	5	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. (pro memorie).	12.05
10 080	11 542	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen, van het vervoer der families in Duitsland, de vergoedingen voor de reiskosten toegekend aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuldvorderingen betreffende de vergoedingen voor materiële schade).	12.10
335	300	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
450	455	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
1 280	1 293	Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefenmunitie, onderhoud van de bewapening, van het elektronisch materieel, van het transmissie- en cijferingsmaterieel, leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers, tand- en heelkundige protheses, wagentjes voor invaliden, enz.; inbegrepen de gezondheidszorgen die in uitvoering van internationale overeenkomsten aan vreemde militairen worden verstrekt). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten.) (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren.)	12.23
43 000	20 000	Bijzondere kredieten voor wetenschappelijk onderzoek. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgebracht naar het bijzonder fonds dat te dien einde op Titel IV, sectie I, hoofdstuk I, geopend werd.)	12.25
63 181	44 083	Totaal voor § 2.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1973 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

§ 3. Travaux et équipement.

Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable :

13.02	Achat de mobilier, matériel, machines et équipement	17 916
	Total pour le § 3	17 916
	Total pour le chapitre I	497 953

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger :

34 01	Comité international de Médecine et de Pharmacie militaires	10
34.02	Organisation européenne d'Etudes photogrammétriques expérimentales	37
34.10	Association cartographique internationale (<i>pour mémoire</i>)	—
	Total pour le chapitre III	47
	Total pour la section II. — Recherche scientifique	498 000

Section III.

Coopération technique militaire.

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger :

34.07	Dépenses de toute nature incombant au Ministère de la Défense nationale et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République du Zaïre, au Rwanda et au Burundi	266 567
34.11	Participation du Ministère de la Défense nationale dans les dépenses de toute nature résultant exclusivement ou en ordre principal de l'aide d'urgence accordée par la Belgique à des pays tiers (Le Ministère de la Défense nationale est autorisé à mettre à la disposition de la Croix-Rouge de Belgique les sommes nécessaires pour permettre à cet organisme de remplir sa mission d'aide au Pakistan.) (<i>Y compris les dépenses afférentes aux années antérieures. Le solde disponible de ce crédit peut être reporté à l'année suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.</i>) (<i>pour mémoire</i>)	—
	Total pour la section III. — Coopération technique militaire	266 567
	Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires	26 098 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1972 Crédits <i>Kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren)	1971 Dépenses <i>Uitgaven</i> (années antér.) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

§ 3. Werken en uitrusting.

Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel :

17 233	8 167	Aankoop van meubilair, materieel, machines en uitrusting	13.02
17 233	8 167	Totaal voor § 3.	
442 845	427 276	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland :

10	10	Internationaal Comité voor Militaire Genees- en Artsenijkmunde	34.01
37 (13)	37	Europese Organisatie voor experimentele fotogrammetrische Studiën	34.02
7	7	Internationale cartografische Vereniging (<i>pro memorie</i>)	34.10
54 (13)	54	Totaal voor hoofdstuk III.	
442 899 (13)	427 330	Totaal voor sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek.	

Sectie III.

Militaire technische samenwerking.

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland :

227 647	222 430 (183)	Uitgaven van alle aard ten laste vallend van het Ministerie van Landsverdediging en die uitsluitend of hoofdzakelijk uit de aan de Republiek Zaïre, aan Rwanda en aan Burundi verleende technische bijstand voortspruiten.	34.07
—	26 000	Bijdrage van het Ministerie van Landsverdediging in de uitgaven van alle aard die uitsluitend of hoofdzakelijk voortspruiten uit de door België aan derde landen verleende dringende hulp. (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd de nodige sommen ter beschikking te stellen van het Rode Kruis van België opdat dit organisme zijn hulpactie in Pakistan zou kunnen uitvoeren.) (<i>Met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren; het beschikbare saldo van dit krediet mag naar het volgende jaar worden overgedragen om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.</i>) (<i>pro memorie</i>)	34.11
227 647	248 430 (183)	Totaal voor sectie III. — Militaire technische samenwerking.	
23 160 250 (71 000)	22 473 000 (132 000)	Totaal voor Titel I. — Gewone uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS --- VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1971 — Vast- leggingen 1971	Autorisations 1972 --- Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES
DE BIENS ET DE SERVICES.

§ 1. Achats de biens non durables et de services.

12.91	Frais de transport et frais d'administration afférents au matériel fourni dans le cadre de l'aide M.D.A.P.	13 905	349	12 000	7 450
12.92	Gros entretien des bâtiments :				
	1. Programme ouvert en 1966 (pour mémoire)	—	—	—	—
	2. Programme ouvert en 1967 (pour mémoire)	290	—	—	—
	3. Programme ouvert en 1971 (pour mémoire)	169 652	6 348	—	—
	4. Programme ouvert en 1972	—	—	187 000	—
	5. Programme ouvert en 1973	—	—	—	196 000
12.93	Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, etc.) (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles) :				
	1. Programme ouvert en 1967 (pour mémoire)	245	—	—	—
	2. Programme ouvert en 1973	—	—	—	331 526
12.94	Dépenses résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne :				
	1. Programme ouvert en 1968 (pour mémoire)	9 283	1 388	—	—
	2. Programme ouvert en 1969 (pour mémoire)	—	—	—	—
	3. Programme ouvert en 1970 (pour mémoire)	58 933	—	—	—
	4. Programme ouvert en 1971 (pour mémoire)	2 150 860	13 400	—	—
	5. Programme ouvert en 1972	—	—	2 360 800	—
	6. Programme ouvert en 1973	—	—	—	2 449 472
Totaux pour le § 1.		2 403 168	21 485	2 559 800	2 984 448

§ 2. Dépenses militaires pour travaux
et achats de matériel durable.

Force terrestre :

13.11	Construction, aménagement et équipement d'installations militaires (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); travaux divers :				
	1. Programme 1960-1964 (pour mémoire)	—	—	—	—
	2. Programme 1965-1970	15	8 000	—	—
	3. Programme 1971-1975	323 207	13 793	574 000	399 000
13.12	Modernisation de la défense antiaérienne à basse et à moyenne altitude (programme ouvert en 1959) (pour mémoire)	—	2 500	—	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972			
	7	8			
				11	12

EERSTE HOOFDSTUK.

BUITENGEWONE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

13 905	112	12 000	7 000	Vervoer- en administratiekosten met betrekking tot het in het raam van de M.D.A.P.-hulp geleverd materieel.	12.91
				Groot onderhoud van de gebouwen :	12.92
527	37	—	—	1. Programma geopend in 1966 (<i>pro memorie</i>).	
1 252	1 057	—	—	2. Programma geopend in 1967 (<i>pro memorie</i>).	
94 104	10 896	71 000	—	3. Programma geopend in 1971 (<i>pro memorie</i>).	
—	—	92 000	95 000	4. Programma geopend in 1972.	
—	—	—	74 000	5. Programma geopend in 1973.	
				Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefen- munitie, onderhoud van de bewapening, van het elektronisch materieel, van het transmissie- en cijferingsmaterieel, enz.) (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten.) :	12.93
1 941	25 061	—	—	1. Programma geopend in 1967 (<i>pro memorie</i>).	
—	—	—	65 000	2. Programma geopend in 1973.	
				Uitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het station- neren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek :	12.94
8 670	2 764	—	—	1. Programma geopend in 1968 (<i>pro memorie</i>).	
13 017	15 921	—	—	2. Programma geopend in 1969 (<i>pro memorie</i>).	
102 616	40 061	—	—	3. Programma geopend in 1970 (<i>pro memorie</i>).	
2 100 743	50 257	13 260	—	4. Programma geopend in 1971 (<i>pro memorie</i>).	
—	—	2 244 540	116 260	5. Programma geopend in 1972.	
—	—	—	2 232 740	6. Programma geopend in 1973.	
2 336 775	146 166	2 432 800	2 590 000	Totalen voor § 1.	

§ 2. Militaire uitgaven voor werken
en aankoop van duurzaam materieel.

Landmacht :

				Bouw, geschiktmaking en toerusting van militaire inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); diverse werken :	13.11
42	—	—	—	1. Programma 1960-1964 (<i>pro memorie</i>).	
265 042	5 963	155 000	15 545	2. Programma 1965-1970.	
153 125	1 875	274 000	331 970	3. Programma 1971-1975.	
1 292	7 711	—	—	Modernisering van de luchtafweer op lage en middelmatige hoogte (programma geopend in 1959) (<i>pro memorie</i>).	13.12

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1971 — Vast- leggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972	
1	2	3	4	5	6
13.13	Modernisation et complètement du matériel et des équipements. Munitions :				
	1. Programme 1960-1964 (pour mémoire)	—	—	—	—
	2. Programme 1965-1970 (pour mémoire)	10	—	—	—
	3. Programme 1971-1975	226 779	27 461	1 733 000	599 000
13.14	Mise en œuvre d'un programme de renouvellement des chars de combat : véhicules, équipements connexes et munitions ...	283 771	12 774	583 000	—
13.15	Renouvellement du charroi banalisé (pour mémoire)	10 000	—	—	—
13.16	Mise en œuvre d'un programme d'acquisition de véhicules blindés légers de reconnaissance (CVRT) : véhicules, équipements connexes et munitions	1 600 000	—	726 000	780 000
13.17	Mise en œuvre d'un programme d'acquisition d'armement pour la défense antiaérienne : canons bitubes de 35 mm sur châssis blindé, équipements connexes et munitions	—	—	—	1 000 000
13.20	Construction, aménagement et équipement de casernements et d'installations logistiques (y compris l'acquisition de biens immeubles) (programme ouvert en 1960) (pour mémoire) ...	—	—	—	—
	Force aérienne :				
13.31	Construction, aménagement et équipement de bases, de caserne- ments et d'installations logistiques (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); travaux divers :				
	1. Programme 1960-1964 (pour mémoire)	—	—	—	—
	2. Programme 1965-1970 (pour mémoire)	21 725	276	—	—
	3. Programme 1971-1975	89 485	12 515	229 000	154 000
13.32	Renouvellement des avions de combat :				
	1. Programme ouvert en 1960 (pour mémoire)	—	59 413	—	—
	2. Programme ouvert en 1968	110 000	—	1 034 000	—
13.33	Modernisation et complètement du matériel et des équipements. Munitions :				
	1. Programme 1960-1964 (pour mémoire)	—	489	—	—
	2. Programme 1965-1970	181 222	—	—	—
	3. Programme 1971-1975	63 970	24 030	495 000	594 000
13.34	Construction, aménagement et équipement des bases aériennes et des installations opérationnelles dans le cadre de la défense active et passive	29 481	520	363 000	375 000
13.35	Renouvellement des avions de transport : avions, support logis- tique et installations au sol	3 000 000	—	—	—
13.36	Acquisition d'avions de communication et de liaison : avions et support logistique (pour mémoire)	—	—	160 000	—
	Force navale :				
13.51	Modernisation et complètement des navires, du matériel et des équipements, Munitions :				
	2. Programme 1965-1970 (pour mémoire)	7 157	43	—	—
	3. Programme 1971-1975 :	52 046	13 454	109 000	90 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971 7	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973 10		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar 8	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972 9			
—	13 741	—	—	Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen. Munitie :	13.13
97 643	25	81 000	—	1. Programma 1960-1964 (<i>pro memorie</i>).	
45 715	30 285	539 300	768 000	2. Programma 1965-1970 (<i>pro memorie</i>).	
				3. Programma 1971-1975.	
792 265	8 533	240 000	341 500	Uitvoering van een programma tot vervanging van de gevechtswagens: voertuigen, bijbehorende uitrusting en munitie.	13.14
214 083	126	23 700	—	Vernieuwing van de gebanaliseerde voertuigen (<i>pro memorie</i>) ...	13.15
57 285	4 975	98 000	860 000	Uitvoering van een programma tot aankoop van lichte gepantserde verkenningvoertuigen (CVRT): voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie.	13.16
—	—	—	10 000	Uitvoering van een programma tot aankoop van bewapening voor luchtafweer: tweeloopskanonnen 35 mm op pantseraf-fuit, bijbehorende uitrustingen en munitie.	13.17
—	510	—	—	Bouw, geschiktmaking en toerusting van kazernementen en logis-tieke inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroer-ende goederen) (programma geopend in 1960) (<i>pro memorie</i>).	13.20
				Luchtmacht :	
—	3 010	—	—	Bouw, geschiktmaking en toerusting van bases, kazernementen en logistieke inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); diverse werken :	13.31
80 012	3 945	28 000	—	1. Programma 1960-1964 (<i>pro memorie</i>).	
24 135	1 865	103 000	150 500	2. Programma 1965-1970 (<i>pro memorie</i>).	
				3. Programma 1971-1975.	
2 516	17 828	—	—	Vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen :	13.32
2 209 652	6 356	2 062 000	676 000	1. Programma geopend in 1960 (<i>pro memorie</i>).	
				2. Programma geopend in 1968.	
—	17 719	—	—	Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen. Munitie :	13.33
373 016	75 519	122 000	156 984	1. Programma 1960-1964 (<i>pro memorie</i>).	
3 148	18 852	97 000	291 000	2. Programma 1965-1970.	
				3. Programma 1971-1975.	
19 100	900	70 000	177 000	Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vliegbases en ope-rationele inrichtingen in het kader van de actieve en passieve verdediging.	13.34
399 958	42	885 000	540 000	Vernieuwing van de transportvliegtuigen: vliegtuigen, logistieke steun en grondinstallaties.	13.35
—	—	160 000	—	Aankoop van communicatie- en verbindingsvliegtuigen: vliegtui-gen en logistieke steun (<i>pro memorie</i>).	13.36
				Zeemacht :	
123 027	2 845	25 000	—	Modernisering en aanvulling van de schepen, van het materieel en van de uitrustingen. Munitie :	13.51
2 103	7 397	46 000	66 000	2. Programma 1965-1970 (<i>pro memorie</i>).	
				3. Programma 1971-1975.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1971 — Vast- leggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972	
			4	5	
1	2	3	4	5	6
13.52	Construction, aménagement et équipement des bases navales (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); travaux divers :				
	1. Programme 1971-1975	210 090	26 910	86 400	91 000
	2. Programme 1965-1970 (pour mémoire)	148	353	—	—
13.53	Construction d'escorteurs (y compris les équipements connexes, l'armement et les munitions)	1 764 000	—	1 000 000	1 752 000
13.57	Navires et embarcations portuaires (programme ouvert en 1961) (pour mémoire)	—	—	—	—
	Unités et organismes communs aux Forces :				
13.71	Construction, aménagement et équipement d'installations militaires communes aux Forces (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); préfinancement de logements à construire en République fédérale d'Allemagne pour les familles belges; travaux divers	155 005	29	243 200	100 500
13.72	Matériels et équipements communs aux Forces	21 457	2 596	41 000	27 000
13.73	Financement complémentaire du plan de rénovation domaniale. (Le crédit inscrit à cet article peut être viré à l'article 630.4.A du Titre IV.)	200 000	—	623 000	330 000
	Divers :				
13.81	Construction, aménagement et équipement d'installations militaires (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains) à réaliser en contrepartie de la cession par le Ministère de la Défense nationale, pour cause d'utilité publique, d'installations dont il a toujours l'usage	1 150	4 394	—	—
13.82	Constitution de dotations ou de compléments de dotations; renouvellement avec modernisation de matériels divers; renouvellement de véhicules, de mobilier, d'habillements et d'équipements durables; renouvellement et reconstitution de stocks de guerre et d'entraînement :				
	1. Programme ouvert en 1965 (pour mémoire)	—	—	—	—
	2. Programme ouvert en 1966 (pour mémoire)	10	—	—	—
	3. Programme ouvert en 1967 (pour mémoire)	—	—	—	—
	4. Programme ouvert en 1972	—	—	119 000	—
	5. Programme ouvert en 1973	—	—	—	87 632
13.83	Intervention dans l'établissement d'une base britannique en Belgique	40	685	—	420
13.84	Quote-part de la Belgique dans la constitution d'une unité de transmission d'appui aérien	2 500	—	1 500	1 000
13.85	Dépenses de toute nature incombant à la Belgique du chef de l'implantation du SHAPE sur le territoire belge et contribution aux dépenses de transfert d'autres Quartiers Généraux et d'Agences Militaires de l'OTAN. (Peuvent être virés à l'article 660.3.A du Titre IV, les crédits correspondant, d'une part, au montant des droits et taxes dont le SHAPE est exempté, d'autre part, aux charges exclusives de la Belgique en sa qualité de pays hôte.) (Y compris les dépenses de l'année 1966.) (pour mémoire)	5 252	296	—	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972			
	7	8			
				11	12
				Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vlootbases (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); diverse werken :	13.52
36 033	36 967	99 300	105 000	1. Programma 1971-1975.	
42 124	8 793	5 700	—	2. Programma 1965-1970 (<i>pro memorie</i>).	
289 143	856	671 200	1 152 000	Bouw van escorteschepen (met inbegrip van de bijbehorende uitrusting, de bewapening en de munitie).	13.53
1	857	—	—	Schepen en havenvaartuigen (programma geopend in 1961) (<i>pro memorie</i>).	13.57
				<i>Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten :</i>	
				Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties, gemeenschappelijk voor de Strijdkrachten (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); prefinitie van woningen op te trekken in de Duitse Bondsrepubliek voor de Belgische families; diverse werken.	13.71
101 331	—	125 400	178 500		
20 433	2 275	41 500	26 000	Materieel en uitrusting gemeenschappelijk voor de Strijdkrachten.	13.72
200 000	—	423 000	—	Bijkomende financiering van het domaniaal renovatieplan. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag overgeschreven worden naar artikel 630.4.A van Titel IV.)	13.73
				<i>Allerlei :</i>	
6 353	3 336	2 061	1 000	Bouw, geschiktmaking en toerusting van militaire inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden) te verwezenlijken als tegenwaarde van de door het Ministerie van Landsverdediging afgestane inrichtingen, om reden van openbaar nut, welke het nog steeds in gebruik heeft.	13.81
				Samenstelling van dotaties of aanvullende dotaties; vernieuwing samen met modernisering van allerlei materieel; vernieuwing van voertuigen, van meubilair, kledij en duurzame uitrustingen; vernieuwing en wedersamenstelling van oorlogs- en oefenvoortuigen :	13.82
—	1 591	—	—	1. Programma geopend in 1965 (<i>pro memorie</i>).	
634	8 615	—	—	2. Programma geopend in 1966 (<i>pro memorie</i>).	
1 112	2 410	—	—	3. Programma geopend in 1967 (<i>pro memorie</i>).	
—	—	71 000	48 000	4. Programma geopend in 1972.	
—	—	—	59 000	5. Programma geopend in 1973.	
40	877	—	724	Tussenkomst in de oprichting van een Britse basis in België	13.83
2 500	—	1 500	1 000	Aandeel van België in de oprichting van een transmissie-eenheid voor luchtsteun.	13.84
1 839	17 474	—	—	Uitgaven van alle aard ten laste vallend van België uit hoofde van de vestiging van SHAPE op het Belgisch grondgebied en bijdragen in de verplaatsingsuitgaven van andere Hoofdkwartieren en van Militaire Agentschappen van de NAVO. (De kredieten overeenstemmend met de voor SHAPE geldende vrijstelling van rechten en belastingen eensdeels, met de door België als gastland uitsluitend te dragen lasten anderdeels, mogen overgeschreven worden naar artikel 660.3.A van Titel IV.) (Met inbegrip van de uitgaven voor het jaar 1966.) (<i>pro memorie</i>)	13.85

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1971 — Vast- leggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972	
1	2	3	4	5	6
Infrastructure OTAN :					
13.92	Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (tranches IV à XXV).	24 707	1 393	45 500	70 000
13.93	Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (achèvement des tranches II et III, tranches IV à XXV). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au Titre IV, section I, chapitre III.) . . .	42 000	—	143 000	190 000
13.94	Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à l'étranger relevant des tranches d'infrastructure OTAN IV à XXV ou restant à réaliser dans le cadre de l'achèvement des tranches II et III (y compris la partie du plan NADGE réalisée en Belgique)	266 000	17 710	265 000	215 000
13.95	Quote-part de la Belgique dans la construction et l'équipement à l'étranger, dans le cadre de l'OTAN, d'un polygone de tir pour missiles	2 500	1 400	3 100	2 000
Totaux pour le § 2.		8 693 727	231 034	8 576 700	6 857 552
Totaux pour le chapitre I.		11 096 895	252 519	11 136 500	9 842 000
CHAPITRE III.					
TRANSFERTS DE CAPITAUX.					
Transferts de capitaux aux ménages.					
52.01	Transferts de capitaux à l'A.S.B.L. « Familvac » pour la construction, l'aménagement et l'équipement de centres de vacances . . .	—	—	—	—
Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.					
61.01	Transferts de capitaux à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire pour la construction, l'aménagement et l'équipement de centres de vacances	—	—	—	—
Totaux pour le chapitre III.		—	—	—	—
CHAPITRE IV.					
INVESTISSEMENTS DIRECTS.					
Achats ou expropriations de terrains.					
71.01	Achats ou expropriations de terrains pour les Forces armées . . .	2 988	22 135	48 000	86 000
71.02	Acquisition de champs de manœuvres (application de la loi du 29 juillet 1953 abrogeant le décret impérial du 15 octobre 1810) (pour mémoire)	—	5 503	—	—
71.03	Achats ou expropriations de terrains dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN à réaliser en Belgique	16 089	2	28 500	21 000
Totaux pour le chapitre IV.		19 077	27 640	76 500	107 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				T E K S T E N	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972			
	7	8			
				11	12
NAVO-infrastructure :					
19 536	7 101	35 000	60 000	Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het raam van de NAVO-onderbouwwerken (schijven IV tot XXV).	13.92
42 000	—	70 000	229 000	Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het raam van de NAVO-onderbouwwerken (voltooiing der schijven II en III, schijven IV tot XXV). (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven op het bijzonder fonds dat te dien einde onder Titel IV, sectie I, hoofdstuk III, geopend werd.)	13.93
263 118	25 882	131 000	249 277	Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland, behorend tot de schijven van NAVO-onderbouwwerken IV tot XXV of nog te verwezenlijken, in het raam van de voltooiing der schijven II en III (met inbegrip van het deel van het NADGE-plan dat in België verwezenlijkt wordt).	13.94
3 870	762	4 600	2 000	Aandeel van België in de bouw en de uitrusting in het buitenland, in het kader van de NAVO, van een polygoon voor schietoefeningen met geleide tuigen.	13.95
5 893 246	347 818	6 690 261	6 496 000	Totale voor § 2.	
8 230 021	493 984	9 123 061	9 086 000	Totale voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.					
VERMOGENSOVERDRACHTEN.					
Vermogensoverdrachten aan gezinnen.					
18 000	3 000	18 000	14 999	Vermogensoverdrachten aan de V.Z.W. « Familvac » voor de bouw, de inrichting en de uitrusting van vakantiecentra.	52.01
Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.					
—	—	—	1	Vermogensoverdrachten aan de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap voor de bouw, de inrichting en de uitrusting van vakantiecentra.	61.01
18 000	3 000	18 000	15 000	Totale voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.					
DIRECTE INVESTERINGEN.					
Aankoop of onteigening van gronden.					
9 594	22 539	48 000	61 500	Aankoop of onteigening van gronden voor de Strijdkrachten ...	71.01
1 642	5 503	—	—	Aankoop van oefenpleinen (toepassing van de wet van 29 juli 1953 houdende afschaffing van het keizerlijk decreet van 15 oktober 1810) (pro memorie).	71.02
14 729	1 612	14 939	25 500	Aankoop of onteigening van gronden in het raam van de NAVO-onderbouwwerken te verwezenlijken in België.	71.03
25 965	29 654	62 939	87 000	Totale voor hoofdstuk IV.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engage- ments 1971 — Vast- leggingen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

81.01 Avances récupérables à la S.A. « Le Logis Militaire » :

1. Pour la réalisation de son objet social	—	—	—	—
2. En vue de lui permettre de couvrir la différence entre les amortissements dus sur ses emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissements qu'elle doit sup- porter elle-même	—	—	—	—

Octrois de crédits au sein du secteur public.

84.01 Avances récupérables à l'Office central d'action sociale et cultu-
relle au profit des membres de la communauté militaire

—	—	—	—
Totaux pour le chapitre V.	—	—	—
Totaux pour le titre II. — Dépenses extraordinaires.	11 115 972	280 159	11 213 000
			9 949 000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnan- cements 1971 — Ordonnan- ceringen 1971	Autorisations 1972 — Machtigingen 1972		Autorisations nouvelles 1973 — Nieuwe machtigingen 1973		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Crédits adaptés 1972 — Aangepaste kredieten 1972			
	7	8			
			10	11	12

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

				Terugvorderbare voorschotten aan de N.V. « Het Militair Tehuis » :	81.01
95 000	195 394	65 000	179 499	1. Voor de verwezenlijking van haar maatschappelijk doel. 2. Ten einde deze in de mogelijkheid te stellen het verschil te dekken tussen de delgingen die op haar bij annuïteiten terugbetaalbare leningen verschuldigd zijn en het deel van de delgingen dat ze zelf moet dragen.	
5 030	1 140	5 000	5 500		
				Kredietverleningen binnen de sector overheid.	
—	—	—	1	Terugvorderbare voorschotten aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap.	84.01
100 030	196 734	70 000	185 000	Totale voor hoofdstuk V.	
8 374 016	723 372	9 274 000	9 373 000	Totale voor titel II. — Buitengewone uitgaven.	

TITRE III. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.
TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires (O.R.A.F.).
Service social de l'Armée.

Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (H.I.B.).
Sociale Dienst van het Leger.

4. RECETTES.

4. ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLÉS	1973 par article per artikel	1972 présumées — vermoede- lijke	1971 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.07	a) Remboursement de prêts	2 400	2 400	2 253	a) Terugbetaling van leningen	411.07
	b) Remboursement de prêts amortis, etc. (pour mémoire)	—	—	37	b) Terugbetaling van gedeelde leningen, enz. (pro memorie)	
	c) Remboursement de prêts sociaux d'équipement ménager	3 000	3 000	3 932	c) Terugbetaling van sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting	
414.03	Recettes exceptionnelles	20	20	13	Uitzonderingsontvangsten	414.03
	Totaux pour le chapitre 41.	5 420	5 420	6 235	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Libéralités, dons, legs, etc.	10	10	2	Milde giften, giften, legaten, enz.	420.01
02	Produit des opérations à but philanthro- pique	300	300	119	Opbrengst van de verrichtingen met filan- tropische doeleinden	02
03	Intérêts sur placements	90	90	101	Interesten op beleggingen	03
	Totaux pour le chapitre 42.	400	400	222	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.03	Ventes de machines de bureau (pour mémoire)	—	—	—	Verkoop van bureaumachines (pro memo- rie)	430.03
05	Ventes de véhicules automobiles (pour mémoire)	—	—	3	Verkoop van autovoertuigen (pro memo- rie)	05
	Totaux pour le chapitre 43.	—	—	3	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat:				Tussenkost van de Staat:	450.01
	a) à fonds perdus:				a) niet terugvorderbaar:	
	1. Administration 30 768 33 830	64 598	52 913	50 532	1. Administratie 30 768 33 830	
	2. Interventions 23 665	23 665	23 665	23 665	2. Tussenkosten.	
	b) à titre d'avance récupérable:				b) als terugvorderbaar voorschot:	
	Intervention dans la constitution d'un fonds affecté à des prêts sociaux d'équipement ménager (pour mémoire)	—	—	—	Bijdrage in de oprichting van een fonds bestemd voor huishoudelijke ultrusting (pro memorie)	
	Totaux pour le chapitre 45.	88 263	76 578	74 197	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes.	94 083	82 398	80 657	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLÉS	1973	1972	1971	T E K S T E N	Art.
		par article	prévues	réelles		
		per artikel	voorzien	werkelijke		
CHAPITRE 51.						
511.01	Rémunérations du personnel de cadre:				Bezoldigingen van het kaderpersoneel:	511.01
	a) Personnel détaché de l'Etat	30 768	24 276	22 558	a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
	b) Personnel statutaire	23 367	19 800	18 488	b) Statutair personeel.	
03	Charges de pension	60	26	22	Pensioenlasten	03
04	Charges sociales légales	5 450	4 300	4 500	Wettelijke sociale lasten	04
05	Charges sociales extra-légales	250	220	208	Extra-wettelijke sociale lasten	05
07	Formation professionnelle	51	51	15	Beroepsvorming	07
10	Honoraires forfaitaires	317	317	242	Forfaitaire erelonen	10
512.02	Rémunérations jury d'examen (pour mémoire)	—	—	—	Bezoldigingen juryleden (pro memorie).	512.02
03	Rémunérations reviseur	20	12	12	Bezoldigingen revisor	03
513.01	Frais de représentation	5	5	5	Representatiekosten	513.01
02	Déplacements	650	520	570	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		60 938	49 527	46 620	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.						
521.01	Loyers des locaux. — Contributions foncières	328	303	239	Huur van lokalen. — Grondbelastingen ..	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	839	781	866	Onderhoud en herstelling van lokalen ...	03
04	Entretien et réparation:				Onderhoud en herstelling:	04
	a) du matériel et mobilier	42	40	602	a) van materieel en meubilair.	
	b) des véhicules automobiles, carburants et lubrifiants	611	600		b) van voertuigen, motorbrandstoffen en smeermiddelen.	
05	Assurances autos et immeubles	200	148	139	Verzekeringen auto's en gebouwen ..	05
07	Produits de consommation	340	340	286	Verbruiksprodukten	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	738	710	754	Allerhande bureauonkosten	522.01
Totaux pour le chapitre 52.		3 098	2 922	2 886	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.						
532.01	Dons en espèces	22 865	22 865	18 102	Giften in speciën	532.01
533.01	Prêts	3 200	3 200	2 738	Leningen	533.01
02	Prêts sociaux d'équipement ménager (crédit non limitatif)	3 000	3 000	2 701	Sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting (niet-limitatief krediet).	02
Totaux pour le chapitre 53.		29 065	29 065	23 541	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.						
540.01	Achats divers pour opérations à but philanthropique	180	180	136	Verscheidene aankopen voor verrichtingen met philanthropische doeleinden.	540.01
02	Frais divers résultant des opérations à but philanthropique	20	20	5	Verscheidene onkosten voortkomend uit de verrichtingen met philanthropische doeleinden.	02
03	Dépenses d'intervention sur recettes avec affectation spéciale	200	200	—	Uitgaven voor tussenkomst op ontvangsten met bijzondere aanwending.	03
Totaux pour le chapitre 54.		400	400	141	Totalen voor hoofdstuk 54.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1973	1972	1971	TEKSTEN	Art.
		par article	prévues	réelles		
		per artikel	voorzien	werkelijke		
CHAPITRE 55.						
550.01	Immeuble (pour mémoire)	—	—	—	Gebouw (pro memorie)	550.01
02	Mobilier	140	107	151	Meubilair	02
03	Machines de bureau	90	76	70	Bureaumachines	03
05	Véhicules automobiles	350	300	275	Autovoertuigen	05
07	Bibliothèque	2	1	1	Bibliotheek	07
Totaux pour le chapitre 55.		582	484	497	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 57.						
570.01	Versement à l'Etat (pour mémoire) ...	—	—	2 002	Storting aan de Staat (pro memorie) ...	570.01
Totaux pour le chapitre 57.		—	—	2 002	Totalen voor hoofdstuk 57.	
Totaux pour les dépenses.		94 083	82 398	75 687	Totalen voor de uitgaven.	

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.



TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1973 — Saldo op 1 januari 1973	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	----------	---	--

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600	2	A	Fonds spéciaux de la recherche scientifique du Département de la Défense nationale :		
			<i>Soldes</i>	10 204	
			<i>Recettes</i>		
			— d'origine budgétaire :		
			article 12.25 du Titre I, section II, du présent budget	30 000	
			article 12.25 du Titre I, section II, du budget de la		
			Gendarmerie	4 235	
					34 235
			<i>Dépenses</i> :		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre I	10 204	34 235

CHAPITRE II.

FONDS DE REMploi DE CREDITS BUDGETAIRES.

630	1	A	Remploi du montant de toutes fournitures faites à des officiers, sous-officiers et assimilés :		
			<i>Soldes</i>	17 975	
			<i>Recettes</i> :		
			— particulières : non patrimoniales		11 800
			<i>Dépenses</i> :		
			— non patrimoniales		
630	2	A	Remploi du montant des sommes dues par le Ministère de la Justice, la Société nationale des Chemins de fer belges, l'Œuvre nationale des Invalides de Guerre, etc., pour fourniture de médicaments, etc., par le Service de Santé de l'Armée :		
			<i>Soldes</i>	5 153	
			<i>Recettes</i> :		
			— particulières : non patrimoniales		650
			<i>Dépenses</i> :		
			— non patrimoniales		
630	3	A	Cession de matériel et de matières à charge de remploi :		
			<i>Soldes</i>	227 121	
			<i>Recettes</i> :		
			— particulières : non patrimoniales		58 510
			<i>Dépenses</i> :		
			— non patrimoniales		
630	4	A	Cession d'immeubles militaires à charge de remploi (Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à ce fonds de remploi créent une position débitrice.) :		
			<i>Soldes</i>	286 273	

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1973 — Saldo op 31 december 1973	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	---------	---------	---------	--------------------------

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

		Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek van het Departement van Landsverdediging :	600	2	A
	10 654	<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i>			
		— van budgettaire oorsprong :			
		artikel 12.25 van Titel I, sectie II, van deze begroting	30 000		
		artikel 12.25 van Titel I, sectie II, van de begroting			
		van de Rijkswacht	4 235		
		<i>Uitgaven :</i>			
		— niet-patrimoniale.			
33 785					
33 785	10 654	Totalen voor hoofdstuk I.			

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

		Wederbelegging van het bedrag van alle leveringen gedaan aan officieren, onderofficieren en ermede gelijkgestellten :	630	1	A
	17 975	<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i>			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		<i>Uitgaven :</i>			
11 800		— niet-patrimoniale.			
		Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd door het Ministerie van Justitie, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, enz., wegens afstand van geneesmiddelen, enz., door de Gezondheidsdienst van het Leger :	630	2	A
	5 153	<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i>			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		<i>Uitgaven :</i>			
650		— niet-patrimoniale.			
		Afstand van materieel en stoffen op voorwaarde van wederbelegging :	630	3	A
	235 431	<i>Saldo's.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i>			
		— bijzondere : niet-patrimoniale.			
		<i>Uitgaven :</i>			
50 200		— niet-patrimoniale.			
		Afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wedergebruik (De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met dit wederbeleggingsfonds een debetstand veroorzaken.) :	630	4	A
	273	<i>Saldo's.</i>			

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1973 — Saldo op 1 januari 1973	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
			<i>Recettes :</i>		
			— d'origine budgétaire : Titre II, article 13.73	123 000	
			— particulières :		
			— non patrimoniales	550 000	
			— patrimoniales	358 000	
					1 031 000
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales	1 298 000	
			— patrimoniales	19 000	
			Totaux pour le chapitre II.	536 522	1 101 960

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

660	1	A	Fonds du Tournoi triangulaire de football :		
			<i>Soldes</i>	65	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		100
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
660	2	A	Fabrication, vente, expertise, poinçonnage, agréation, etc., relatifs aux matériels et aux appareils de protection contre les agents nocifs :		
			<i>Soldes</i>	499	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		250
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
660	3	A	Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre de traités ou accords internationaux :		
			<i>Soldes</i>	861 026	
			<i>Recettes :</i>		
			— d'origine budgétaire :		
			Titre I, section I, article 34.05	750	
			Titre II, article 12.94	35 200	
			Titre II, article 13.84	1 000	
			Titre II, article 13.93	231 512	
			— particulières : non patrimoniales	705 193	
					973 655
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
660	4	A	Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines : liquidation des engagements :		
			<i>Soldes</i>	5 424	
			<i>Recettes :</i>		
			— d'origine budgétaire : Titre I, section I, article 34.09	35 000	
			— particulières : non patrimoniales	89 250	
					124 250
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
660	5	A	Exploitation des réseaux de télécommunications OTAN : liquidation des engagements :		
			<i>Soldes</i>	19 661	

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1973 — Saldo op 31 december 1973	T E K S T E N	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	---------------	---------	---------	--------------------------

Ontvangsten :

— van budgettaire oorsprong : Titel II, artikel 13.73	123 000
— bijzondere :	
— niet-patrimoniale	550 000
— patrimoniale	358 000

Uitgaven :

— niet-patrimoniale	1 298 000
— patrimoniale	19 000

1 317 000

1 379 650

258 832

Totalen voor hoofdstuk II.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Fonds van het Driehoekstornooi voor voetbalspel : 660 1 A

75

*Saldo's.**Ontvangsten :*

— bijzondere : niet-patrimoniale.

Uitgaven :

— niet-patrimoniale.

90

Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, goedkeuring, enz., van materieel en apparaten tot bescherming tegen schadelijke agentia : 660 2 A

505

*Saldo's.**Ontvangsten :*

— bijzondere : niet-patrimoniale.

Uitgaven :

— niet-patrimoniale.

244

Vereffeningverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het raam van internationale verdragen of overeenkomsten : 660 3 A

691 171

*Saldo's.**Ontvangsten :*

— van budgettaire oorsprong :

Titel I, sectie I, artikel 34.05	750
Titel II, artikel 12.94	35 200
Titel II, artikel 13.84	1 000
Titel II, artikel 13.93	231 512
— bijzondere : niet-patrimoniale	705 193

Uitgaven :

— niet-patrimoniale.

1 143 510

Exploitatie van het Centraaleuropese pijpleidingennet : vereffening van de verbintenissen : 660 4 A

5 424

*Saldo's.**Ontvangsten :*

— van budgettaire oorsprong : Titel I, sectie I, artikel 34.09	35 000
— bijzondere : niet-patrimoniale	89 250

Uitgaven :

— niet-patrimoniale.

124 250

Exploitatie van de NAVO-televerbindingennetten : vereffening van de verbintenissen : 660 5 A

19 661

Saldo's.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1973 — Saldo op 1 januari 1973	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
			<i>Recettes :</i>		
			— d'origine budgétaire : Titre I, section I, article 34.05	460	
			— particulières : non patrimoniales	31 740	32 200
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
660	7	A	Financement E.D.I.P. (European Defence Improvement Program) (pour mémoire) :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
660	8	B	Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954 :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		60
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
670	1	B	Fondations, donations, legs et prix :		
			<i>Soldes</i>	129	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		4
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre III.	886 804	1 130 519
			Totaux pour la section I.	1 433 530	2 266 714
			Totaux pour le Titre IV. — Section particulière.	1 433 530	2 266 714

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 24 avril 1973.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles,

L. TINDEMANS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de la Défense nationale,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

A. HUMBLET.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1973 — Saldo op 31 december 1973	T E K S T E N	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
		Ontvangsten :			
		— van budgettaire oorsprong: Titel I, sectie I, arti- kel 34.05... .. 460			
		— bijzondere: niet-patrimoniale 31 740			
32 200		Uitgaven :			
		— niet-patrimoniale.			
		Financiering E.D.I.P. (European Defence Improvement Program) (<i>pro</i> <i>memorie</i>):	660	7	A
		Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere: niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
		— niet-patrimoniale.			
		Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954:	660	8	B
		Saldo's			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere: niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
60		— niet-patrimoniale.			
		Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen :	670	1	B
	133	Saldo's.			
		Ontvangsten :			
		— bijzondere: niet-patrimoniale.			
		Uitgaven :			
		— niet-patrimoniale.			
1 300 354	716 969	Totalen voor hoofdstuk III.			
2 713 789	986 455	Totalen voor sectie I.			
2 713 789	986 455	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 24 april 1973.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast
met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen,*

L. TINDEMANS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Landsverdediging,

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Staatssecretaris voor Begroting,

A. HUMBLET.

NOTE JUSTIFICATIVE

à l'appui du projet de loi
contenant le budget du Ministère de la Défense nationale
pour l'année budgétaire 1973.

Art. 30.

La loi du 10 avril 1973 (*Moniteur belge* du 18 avril 1973) porte création de l'Office central d'action sociale et culturelle au profit de la communauté militaire (organisme d'intérêt public à classer dans la catégorie B prévue dans la loi du 16 mars 1954). Cet Office central est appelé à regrouper progressivement les activités d'ordre social et culturel du Département de la Défense nationale, dispersées jusqu'ici entre divers organismes.

Comme cette action sociale et culturelle ne peut être ni entravée, ni interrompue par les transferts d'attribution envisagés, cette disposition tend à autoriser le Roi à transférer aux articles ouverts au présent budget, pour couvrir les dépenses de l'Office central, les crédits prévus pour l'octroi de subventions ou d'avances récupérables aux divers organismes visés, dès le moment où la reprise de leurs activités par ledit Office central est décidée.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van het wetsontwerp
houdende de begroting van het Ministerie van Landsverdediging
voor het begrotingsjaar 1973.

Art. 30.

De wet van 10 april 1973 (*Belgisch Staatsblad* van 18 april 1973) houdt oprichting van de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap (instelling van openbaar nut te rangschikken in de categorie B voorzien in de wet van 16 maart 1954). Deze Centrale Dienst zal de activiteiten van sociale en culturele aard van het Departement van Landsverdediging, die tot hertoe gespreid waren over diverse organismen, geleidelijk groeperen.

Daar deze sociale en culturele actie noch belemmerd, noch onderbroken mag worden door de vooropgestelde overdrachten van bevoegdheid, beoogt deze beschikking de Koning te machtigen de kredieten, voorzien voor het verlenen van subsidies of terugvorderbare voorschotten aan de diverse betrokken organismen, over te schrijven op de artikelen geopend op deze begroting tot dekking van de uitgaven van de Centrale Dienst, van zodra besloten wordt tot de overname van hun activiteiten door genoemde Centrale Dienst.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.
TABLEAUX ANNEXES AU PROJET DE LOI.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Tableau récapitulatif des crédits budgétaires
du Ministère de la Défense nationale
pour l'année budgétaire 1973.

(En milliers de francs.)

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.
TABELLEN BIJ HET WETSONTWERP GEVOEGD.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Samenvattende tabel van de begrotingskredieten
van het Ministerie van Landsverdediging
voor het begrotingsjaar 1973.

(In duizendtallen frank.)

Article — Artikel	Section I. — Ministère de la Défense nationale proprement dit. Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.								Section II Sectie II Recherche scientifique — Weten- schappelijk onderzoek	Section III Sectie III Coopération technique militaire — Militaire technische samen- werking	Total —
	Ministère et Services de l'Admi- nistration centrale — Ministerie en Diensten van het Hoofd- bestuur	Forces armées. — Krijgsmacht.					Subventions et divers — Toelagen en allerlei	Total — Totaal			
		Force terrestre — Landmacht	Force aérienne — Luchtmacht	Force navale — Zeemacht	Unités et organismes communs aux Forces — Gemeenschap- pelijke eenheden en organismen van de Strijd- krachten	Total — Totaal					
11.01	995	—	—	—	—	—	—	995	—	—	995
11.02	12 212	—	—	—	—	—	—	12 212	—	—	12 212
11.03	352 151	9 873 886	3 867 399	829 051	1 134 664	15 705 000	—	16 057 151	403 942	—	16 461 093
11.04	12 310	498 195	285 176	67 947	64 323	915 641	—	927 951	18 346	—	946 297
11.11	—	—	—	—	—	—	2 000	2 000	—	—	2 000
11.12	1 219	728 344	153 905	59 331	27 358	968 938	—	970 157	3 730	—	973 887
12.01	11 285	43 352	59 503	7 586	26 105	136 546	—	147 831	3 848	—	151 679
12.02	8 253	188 327	82 502	16 109	62 113	349 051	—	357 304	3 577	—	360 881
12.03	30 587	147 431	45 197	19 703	60 088	272 419	—	303 006	1 675	—	304 681
12.04	320	123 120	52 300	5 550	36 710	217 680	—	218 000	—	—	218 000
12.05	5 000	17 650	2 900	1 500	7 510	29 560	—	34 560	—	—	34 560
12.10	6 583	257 609	172 274	39 929	91 515	561 327	—	567 910	12 763	—	580 673
12.11	75	2 200	27 227	1 320	982	31 729	—	31 804	518	—	32 322
12.12	50	500	302	300	19 952	21 054	—	21 104	530	—	21 634
12.13	700	3 033	2 295	231	608	6 167	—	6 867	—	—	6 867
12.22	200	973 501	2 386 593	146 701	7 625	3 514 420	—	3 514 620	—	—	3 514 620
12.23	2 698	603 889	308 406	33 166	45 263	990 724	—	993 422	1 108	—	994 530
12.25	—	—	—	—	—	—	—	—	30 000	—	30 000
12.26	—	—	—	—	—	—	18 000	18 000	—	—	18 000
13.01	—	165 600	24 707	423	—	190 730	—	190 730	—	—	190 730
13.02	496	263 656	81 642	15 741	16 012	377 051	—	377 547	17 916	—	395 463
14.01	—	15 150	11 750	6 360	2 350	35 610	—	35 610	—	—	35 610
31	—	—	—	—	—	—	9 680	9 680	—	—	9 680
32	—	—	—	—	—	—	50 200	50 200	—	—	50 200
33	—	—	—	—	—	—	173 506	173 506	—	—	173 506
34	—	—	—	—	—	—	222 900	222 900	47	266 567	489 514
41	—	—	—	—	—	—	88 366	88 366	—	—	88 366
Totaux. Totalen.	445 134	13 905 443	7 564 078	1 250 948	1 603 178	24 323 647	564 652	25 333 433	498 000	266 567	26 098 000

Section I.

Ministère de la Défense nationale proprement dit.

CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Sectie I.

Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.

EERSTE HOOFDSTUK.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	995 000	955 000	926 000	Eigenlijk loon 111

Le montant de 995 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Traitement F	600 000
Majoration index (niveau 1,02 ⁹)	295 000
Frais de représentation	100 000
Total de l'article 11.01 F	995 000

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

1973	1972	1971
12 212 000	3 525 000	3 360 000

Le montant de 12 212 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Personnel militaire :

Allocations aux officiers :

1 chef de cabinet F	75 000
1 chef de cabinet adjoint	55 000
1 secrétaire de cabinet	40 000
1 chargé de mission	50 000
1 conseiller	50 000
2 attachés de cabinet	60 000
Majoration index (niveau 1,02 ⁹)	162 000
	F 492 000

Allocations au personnel subalterne (40 bénéficiaires) F	808 000
Majoration index (niveau 1,02 ⁹)	395 000

	F 1 203 000
Total pour le personnel militaire F	1 695 000

Personnel civil :

Allocations et indemnités :

2 chefs administratifs à 20 000 francs F	40 000
9 rédacteurs à 20 000 francs	180 000
1 commis-sténodactylographe-secrétaire à 20 000 francs	20 000
4 commis-chefs à 20 000 francs	80 000
3 commis-sténodactylographes principaux à 20 000 francs	60 000
4 commis principaux à 20 000 francs	80 000
8 commis-sténodactylographes à 20 000 francs	160 000
1 commis-dactylographe à 20 000 francs	20 000
1 commis à 20 000 francs	20 000
4 téléphonistes à 20 000 francs	80 000
1 chef huissier à 20 000 francs	20 000
1 messenger-huissier à 20 000 francs	20 000
1 huissier à 20 000 francs	20 000
1 chauffeur à 20 000 francs plus 4 300 francs par mois	72 000
7 ouvriers à 20 000 francs	140 000
Majoration index (niveau 1,02 ⁹)	496 000
Total des allocations et indemnités F	1 508 000

Allocations tenant lieu de traitement :

1 chef de cabinet adjoint F	694 000
4 conseillers	2 492 000
2 attachés de cabinet	1 052 000
1 chef administratif	417 000

Het voor 1973 aangevraagd krediet van 995 000 frank verdeelt zich als volgt :

Wedde F	600 000
Verhoging index (niveau 1,02 ⁹)	295 000
Representatiekosten	100 000
Totaal van artikel 11.01 F	995 000

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

1973	1972	1971
12 212 000	3 525 000	3 360 000

Het voor 1973 aangevraagd krediet van 12 212 000 frank verdeelt zich als volgt :

Militair personeel :

Toelagen aan de officieren :

1 kabinetschef F	75 000
1 adjunct-kabinetschef	55 000
1 kabinetssecretaris	40 000
1 opdrachthouder	50 000
1 adviseur	50 000
2 kabinetsattachés	60 000
Verhoging index (niveau 1,02 ⁹)	162 000
	F 492 000

Toelagen aan het lager personeel (40 gerechtigden) F	808 000
Verhoging index (niveau 1,02 ⁹)	395 000

	F 1 203 000
Totaal voor het militair personeel F	1 695 000

Burgerlijk personeel :

Toelagen en vergoedingen :

2 bestuurschefs aan 20 000 frank F	40 000
9 opstellers aan 20 000 frank	180 000
1 klerk-stenotypist-secretaris aan 20 000 frank	20 000
4 hoofdclerken aan 20 000 frank	80 000
3 eerste klerken-stenotypisten aan 20 000 frank	60 000
4 eerste klerken aan 20 000 frank	80 000
8 klerken-stenotypisten aan 20 000 frank	160 000
1 klerk-typist aan 20 000 frank	20 000
1 klerk aan 20 000 frank	20 000
4 telefonisten aan 20 000 frank	80 000
1 hoofdkamerbewaarder aan 20 000 frank	20 000
1 bode-kamerbewaarder aan 20 000 frank	20 000
1 kamerbewaarder aan 20 000 frank	20 000
1 chauffeur aan 20 000 frank plus 4 300 frank per maand	72 000
7 werklieden aan 20 000 frank	140 000
Verhoging index (niveau 1,02 ⁹)	496 000
Totaal van de toelagen en vergoedingen F	1 508 000

Als wedde geldende toelagen :

1 adjunct-kabinetschef F	694 000
4 adviseurs	2 492 000
2 kabinetsattachés	1 052 000
1 bestuurschef	417 000

5 rédacteurs	1 587 000	5 opstellers	1 587 000
1 commis-sténodactylographe secrétaire	268 000	1 klerk-stenotypist secretaris	268 000
2 commis-chefs	625 000	2 hoofdklerken	625 000
1 commis-sténodactylographe principal	259 000	1 eerste klerk-stenotypist	259 000
2 commis-sténodactylographes	513 000	2 klerken-stenotypisten	513 000
1 commis-dactylographe	253 000	1 klerk-typist	253 000
1 nettoyeuse	45 000	1 schoonmaakster	45 000
Majorations index (niveau 1,02 ⁵)	804 000	Verhoging index (niveau 1,02 ⁵)	804 000
Total des allocations tenant lieu de traitement F	9 009 000	Totaal van de als wedde geldende toelagen F	9 009 000
Total pour le personnel civil F	10 517 000	Totaal voor het burgerlijk personeel F	10 517 000
Total de l'article 11.02 F	12 212 000	Totaal van artikel 11.02 F	12 212 000

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	11 053 000	3 342 500	3 136 000	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues sécurité sociale	609 000	56 000	69 000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques F	9 433 600	2 300 000	2 309 000	Baremabbezoldigingen.
Majoration index	1 380 400	990 500	790 000	Verhoging index.
Allocation de foyer et de résidence	14 000	16 000	8 000	Haard- en standplaatstoclage.
Majoration index	1 000	7 000	2 000	Verhoging index.
Allocation de programmation	224 000	29 000	27 000	Programmatietoelage.
Totaux F	11 053 000	3 342 500	3 136 000	Totalen.
112 Allocations directes F	422 000	68 500	147 000	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances F	260 000	40 000	35 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	120 000	—	56 000	Kinderbijslagen.
Indemnité spéciale aux chauffeurs du Ministre et du chef de Cabinet	40 000	40 000	40 000	Bijzondere vergoeding aan de chauffeurs van de Minister en van de Kabinetschef.
Majoration index	22 000	8 500	16 000	Verhoging index.
Totaux F	442 000	88 500	147 000	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales F	717 000	94 000	77 000	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	12 212 000	3 525 000	3 360 000	Algemene totalen.

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès et les créances arriérées — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

1973	1972	1971
352 151 000	299 848 000	299 019 000

Le montant de 352 151 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Personnel militaire :

Militaires de carrière appointés, militaires de réserve appointés effectuant des prestations volontaires et militaires auxiliaires et temporaires appointés F 227 815 000
(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel militaire appointé.)

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden en de achterstallige schuldvorderingen — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

1973	1972	1971
352 151 000	299 848 000	299 019 000

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 352 151 000 frank verdeelt zich als volgt :

Militair personeel :

Weddetrekkende beroepsmilitairen, weddetrekkende reservemilitairen die vrijwillige prestaties verstrekken en weddetrekkende hulp- en tijdelijke militairen F 227 815 000
(Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor weddetrekkend militair personeel.)

Volontaires de carrière « Court terme » (effectif moyen : 2)	170 000	Beroepsvrijwilligers « Kort verband » (gemiddelde getalsterkte : 2)	170 000
Prime de licenciement pour volontaires temporaires	130 000	Ontslagpremies voor tijdelijke vrijwilligers	130 000
Miliciens (effectif moyen : 65)	2 402 000	Miliciens (gemiddelde getalsterkte : 65)	2 402 000
Total pour le personnel militaire	F 230 517 000	Totaal voor het militair personeel	F 230 517 000
<i>Personnel civil actif des services permanents :</i>		<i>Actief burgerlijk personeel van de vaste diensten :</i>	
Personnel administratif définitif	F 102 308 000	Vastaangesteld administratief personeel	F 102 308 000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service définitifs	1 568 000	Vastaangesteld meesters-, vak- en dienstpersoneel	1 568 000
Personnel de nettoyage	2 750 000	Schoonmaakpersoneel	2 750 000
	F 106 626 000		F 106 626 000
(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel civil.)		(Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor burgerlijk personeel.)	
<i>Personnel de complément :</i>		<i>Aanvullingspersoneel :</i>	
Personnel administratif (22 agents en moyenne)	F 5 758 000	Administratief personeel (gemiddelde : 22 personeelsleden)	F 5 758 000
Total pour le personnel civil	F 112 384 000	Totaal voor het burgerlijk personeel	F 112 384 000
Indemnités pour réparation des dommages, autres que matériels, causés aux membres du personnel du Département qui ne sont pas soumis à la législation sur les accidents du travail, victimes d'accidents, alors qu'ils sont en service; en cas de décès, paiement d'indemnités de même nature à des membres de la famille de la victime	F 8 500 000	Vergoedingen tot herstel van schade, andere dan stoffelijke, berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van het Departement die niet onderworpen zijn aan de wetgeving op de arbeidsongevallen, slachtoffers van ongevallen; in geval van overlijden, betaling van gelijkaardige vergoedingen aan familieleden van het slachtoffer	F 8 500 000
Rentes, capitaux et indemnités à allouer aux agents civils des établissements et services de l'armée ou à leurs ayants droit, en application de la loi sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail ou de la loi sur la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles	750 000	Renten, kapitalen en vergoedingen toe te kennen aan de burgerlijke personeelsleden van de inrichtingen en diensten van het leger, of aan hun rechthebbenden, in toepassing van de wet betreffende de vergoeding der schade voortvloeiend uit de arbeidsongevallen of de wet betreffende schadeloosstelling inzake beroepsziekten	750 000
Total de l'article 11.03.1	F 352 151 000	Totaal van artikel 11.03.1	F 352 151 000

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	290 156 000	247 351 000	245 585 000	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenue veuves et orphelins	17 228 000	14 542 000	13 569 000	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	3 652 000	5 410 000	4 601 000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques F	248 177 030	162 029 000	167 271 000	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	7 940 970	4 801 000	4 456 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres	16 667 000	8 338 000	5 702 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Remboursement à la Régie des T.T. des rémunérations des téléphonistes	2 300 000	1 710 000	1 285 000	Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de bezoldigingen van telefonisten.
Réduction pour départs et mises à la pension	-26 664 000	-12 102 000	-8 288 000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	26 039 000	69 268 000	57 482 000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures	90 000	150 000	80 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocation de foyer et de résidence	5 796 000	4 221 000	4 134 000	Haard- en standplaatstoelage.
Majoration index	593 000	1 857 000	1 342 000	Verhoging index.
Allocation de programmation	9 217 000	7 079 000	12 121 000	Programmatietoelage.
Totaux F	290 156 000	247 351 000	245 585 000	Totalen.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
112 <i>Allocations directes</i> F	50 102 000	44 742 000	45 582 000	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances F	15 474 000	11 954 000	11 239 000	Verlofgeld.
Allocations familiales	22 449 000	15 922 000	17 717 000	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	332 000	288 000	203 000	Geboortetoelagen.
Allocations pour frais de dernière ma- ladie et de funérailles	67 000	26 000	16 000	Toelagen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail .	9 250 000	9 250 000	9 682 000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	2 530 000	7 302 000	6 725 000	Verhoging index.
Totaux F	50 102 000	44 742 000	45 582 000	Totaal.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales F	9 361 000	6 142 000	6 831 000	— sociale verzekeringen.
114 <i>Soldes et primes de départ</i> F	2 532 000	1 613 000	1 021 000	<i>Soldijen en vertrekpremies</i> 114
Totaux généraux F	352 151 000	299 848 000	299 019 000	Algemene totalen.

11.03.2. Forces armées.

1973	1972	1971
15 705 000 000	13 643 737 000	13 444 701 000

Le montant de 15 705 000 000 de francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Personnel militaire :

Militaires de carrière appointés, militaires de réserve appointés effectuant des prestations volontaires et militaires auxiliaires et temporaires appointés . F 13 034 100 000

(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel militaire appointé.)

Militaires de réserve appointés (rappel d'officiers de réserve : 82 346 journées)	47 732 000
Volontaires de carrière « Court terme » (effectif moyen : 1 119)	112 538 000
Prime de licenciement pour volontaires temporaires ...	49 330 000
Militaires de réserve soldés : rappel de sous-officiers de réserve (27 316 journées) et de caporaux et soldats (116 441 journées)	16 168 000
Supplément de solde pour militaires de réserve soldés .	9 682 000
Volontaires de carrière soldés (y compris les allocations pour frais de funérailles)	10 080 000
Miliciens (effectif moyen : 39 888)	1 319 306 000

Total pour le personnel militaire F **14 598 936 000**

Personnel civil actif des services permanents :

Personnel administratif définitif F	492 396 000
Personnel administratif temporaire	1 136 000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service définitifs	336 847 000
Personnel de nettoyage	83 461 000

F 913 840 000

(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel civil.)

Personnel de complément :

Personnel administratif (142 agents en moyenne) . F	40 875 000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service (417 ouvriers en moyenne)	100 530 000
Personnel contractuel engagé temporairement (451 agents en moyenne)	46 900 000

Personnel civil en disponibilité :

Personnel administratif F	1 194 000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service ...	2 725 000

(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel civil.)

Total pour le personnel civil F **1 106 064 000**

Total de l'article 11.03.2 F **15 705 000 000**

11.03.2. Krijgsmacht.

1973	1972	1971
15 705 000 000	13 643 737 000	13 444 701 000

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 15 705 000 000 frank verdeelt zich als volgt :

Militair personeel :

Weddetrekkende beroepsmilitairen, weddetrekkende reservemilitairen die vrijwillige prestaties verstrekken en weddetrekkende hulp- en tijdelijke militairen F 13 034 100 000

(Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor het weddetrekkend militair personeel.)

Weddetrekkende reservemilitairen (wederoproeping van reserveofficiëren : 82 346 dagen) 47 732 000

Beroepsvrijwilligers « Kort verband » (gemiddelde getalsterkte : 1 119) 112 538 000

Ontslagpremie voor tijdelijke vrijwilligers 49 330 000

Soldijtrekkende reservemilitairen : wederoproeping van reserveonderofficiëren (27 316 dagen) en van korporaals en soldaten (116 441 dagen) 16 168 000

Soldijbijslag voor soldijtrekkende reservemilitairen ... 9 682 000

Soldijtrekkende beroepsvrijwilligers (met inbegrip van de toelagen voor begrafeniskosten) 10 080 000

Miliciens (gemiddelde getalsterkte : 39 888) 1 319 306 000

Totaal voor het militair personeel F **14 598 936 000**

Actief burgerlijk personeel van de vaste diensten :

Vastaangesteld administratief personeel F 492 396 000

Tijdelijk administratief personeel 1 136 000

Vastaangesteld meesters-, vak- en dienstpenseel ... 336 847 000

Schoonmaakpersoneel 83 461 000

F 913 840 000

(Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor het burgerlijk personeel.)

Aanvullingspersoneel :

Administratief personeel (gemiddelde : 142 personeelsleden) F 40 875 000

Meesters-, vak- en dienstpenseel (gemiddelde : 417 werkliden) 100 530 000

Tijdelijk aangeworven contractueel personeel (gemiddelde : 451 personeelsleden) 46 900 000

Ter beschikking gesteld burgerlijk personeel :

Administratief personeel F 1 194 000

Meesters-, vak- en dienstpenseel 2 725 000

(Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor het burgerlijk personeel.)

Totaal voor het burgerlijk personeel F **1 106 064 000**

Totaal van artikel 11.03.2 F **15 705 000 000**

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	...	...	...	F	9 873 886 000
Force aérienne	...	...	...	...	3 867 399 000
Force navale	...	...	...	...	829 051 000
Unités et organismes communs aux Forces	...	...	...	...	1 134 664 000
Total	...	...	...	F	15 705 000 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

Landmacht	...	...	...	F	9 873 886 000
Luchtmacht	...	...	...	...	3 867 399 000
Zee-macht	...	...	...	...	829 051 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	...	...	...	...	1 134 664 000
Totaal	...	...	...	F	15 705 000 000

Classification économique		1973	1972	1971	Economische classificatie
111	<i>Salaire proprement dit</i> F	11 950 523 000	10 369 303 000	10 524 971 000	<i>Eigenlijk loon</i> 111
	dont :				waarvan :
	— retenue veuves et orphelins	700 948 000	606 361 000	595 808 000	— afhouding weduwen en wezen.
	— retenues sécurité sociale	180 140 000	173 912 000	165 011 000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
	<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
	Traitements barémiques	10 106 151 230	6 705 567 000	6 868 756 000	Baremabczoldigingen.
	Promotions de grade et augmentations barémiques	266 260 570	182 641 000	184 950 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
	Recrutements dans les limites des cadres	369 492 000	310 182 000	333 708 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
	Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
	Réduction pour départs et mises à la pension	— 675 680 000	— 451 259 000	— 519 364 000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
	Majoration index	1 048 558 500	2 853 401 000	2 541 667 000	Verhoging index.
	Allocations pour fonctions supérieures	687 000	1 469 000	1 424 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
	Allocations de foyer et de résidence	374 414 400	291 305 000	285 379 000	Haard- en standplaatstoelage.
	Majoration index	39 055 000	138 400 000	121 228 000	Verhoging index.
	Allocation de programmation	421 584 300	337 597 000	707 223 000	Programmatietoelage.
	Totaux F	11 950 523 000	10 369 303 000	10 524 971 000	Totalen.
112	<i>Allocations directes</i> F	2 043 754 000	2 036 232 000	1 987 368 000	<i>Directe toelagen</i> 112
	<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
	Pécule de vacances	784 835 000	648 852 000	644 484 000	Verlofgeld.
	Allocations familiales	1 107 154 000	934 200 000	944 424 000	Kinderbijslagen.
	Allocations de naissance	21 388 000	17 003 000	15 721 000	Geboortetoelagen.
	Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles	2 374 000	1 789 000	1 602 000	Toelagen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
	Majoration index	128 003 000	434 388 000	381 137 000	Verhoging index.
	Totaux F	2 043 754 000	2 036 232 000	1 987 368 000	Totalen.
113	<i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
	— aux assurances sociales	310 032 000	215 030 000	227 436 000	— sociale verzekeringen.
114	<i>Soldes et primes de départ</i> ... F	1 400 691 000	1 023 172 000	704 926 000	<i>Soldijen en vertrekpremies</i> ... 114
	Totaux généraux F	15 705 000 000	13 643 737 000	13 444 701 000	Algemene totalen.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Classification économique		1973	1972	1971	Economische classificatie
111	<i>Salaire proprement dit</i> F	12 310 000	5719 000	4 868 000 (835 000)	<i>Eigenlijk loon</i> 111

Le montant de 12 310 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Personnel militaire :

Haute paie pour décoration militaire F	1 000
Allocations accordées aux militaires ayant reçu l'instruction de parachutiste	72 000
Allocation aéronautique et prime spéciale pour le personnel navigant	150 000
Allocation pour prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié	2 092 000
Allocation pour charges militaires	9 899 000

Total pour le personnel militaire F 12 214 000

Personnel civil :

Allocations aux sténodactylographes et dactylographes, chefs d'équipe F	39 000
Allocation au personnel désigné en qualité de secrétaire des chefs de branche	45 000
Allocation aux agents civils chargés de la mission d'interprète	12 000

Total pour le personnel civil F 96 000

Total de l'article 11.04.1 F 12 310 000

11.04.2. Forces armées.

1973	1972	1971
915 641 000	561 976 000	458 268 000 (53 658 000)

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 12 310 000 frank verdeelt zich als volgt :

Militair personeel :

Hogere soldij wegens militair ereteken F	1 000
Toelagen aan militairen die de opleiding tot parachutist hebben ontvangen	72 000
Luchtvaarttoelage en bijzondere premie voor het varend personeel	150 000
Toelage voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag	2 092 000
Toelage voor militaire lasten	9 899 000

Totaal voor het militair personeel F 12 214 000

Burgerlijk personeel :

Toelagen aan stenotypisten en typisten, ploegleiders (sters) F	39 000
Toelage aan het personeel aangeduid als secretaris van de hoofden van een diensttak	45 000
Toelage aan burgerlijke personeelsleden die zijn aangesteld als tolk	12 000

Totaal voor het burgerlijk personeel F 96 000

Totaal van artikel 11.04.1 F 12 310 000

11.04.2. Krijgsmacht.

1973	1972	1971
915 641 000	561 976 000	458 268 000 (53 658 000)

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	900 641 000	546 976 000	443 268 000 (53 658 000)	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes F	15 000 000	15 000 000	15 000 000	Directe toelagen 112

Le montant de 915 641 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Personnel militaire :

Allocations au commandant et aux militaires membres du personnel enseignant d'écoles déterminées :

— Ecole de préparation à la sous-lieutenance F 130 000

— Centre de perfectionnement de la Force aérienne 195 000

Haute paie pour décoration militaire 7 000

Allocations accordées aux militaires ayant reçu l'instruction de parachutiste 59 019 000

Allocation de danger pour neutralisation de charges ou d'engins explosifs 1 770 000

Allocation pour diplômes spéciaux 332 000

Allocation pour prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié 152 932 000

Allocation de plongée 9 020 000

Indemnité du chef de travaux utiles à la collectivité 100 000

Allocation aéronautique et prime spéciale pour le personnel navigant 82 609 000

Indemnités spéciales d'accident aéronautique 15 000 000

Prime de carrière aéronautique 6 482 000

Allocation à certains fonctionnaires et officiers chargés de donner des cours dans les écoles de formation d'officiers 144 000

Indemnités aux attachés militaires et à leur personnel 13 558 000

Allocation aux officiers médecins, vétérinaires, pharmaciens et dentistes en service à l'étranger 507 000

Allocation pour service en mer 18 112 000

Allocation de danger pour travaux effectués dans le vide, sans garde-fou 30 000

Allocation pour travaux ou prestations présentant un danger d'intoxication ou d'irradiation 50 000

Allocation pour charges militaires 553 305 000

Total pour le personnel militaire F 913 302 000

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 915 641 000 frank verdeelt zich als volgt :

Militair personeel :

Toelagen aan de commandant en aan de militairen van het onderwijzend personeel van bepaalde scholen :

— Voorbereidingschool tot de graad van onderluitenant F 130 000

— Vervolmakingscentrum van de Luchtmacht 195 000

Hogere soldij wegens militair ereteken 7 000

Toelagen aan de militairen die de opleiding tot parachutist hebben ontvangen 59 019 000

Gevaarttoelage voor het neutraliseren van ladingen of van ontploffingstuigen 1 770 000

Toelage voor bijzondere diploma's 332 000

Toelage voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag 152 932 000

Duiktoelage 9 020 000

Vergoeding voor werken nuttig aan de gemeenschap 100 000

Luchtvaarttoelage en bijzondere premie voor het varend personeel 82 609 000

Bijzondere vergoedingen wegens luchtvaartongeval 15 000 000

Premie voor loopbaan bij de luchtvaart 6 482 000

Toelage aan sommige burgerlijke ambtenaren en officieren belast met cursussen aan de opleidingsscholen voor officieren 144 000

Vergoedingen aan de militaire attachés en hun personeel 13 558 000

Toelagen aan de officieren-geneesheren, -veeartsen, -apothekers en -tandartsen, in dienst in het buitenland 507 000

Toelage voor dienst op zee 18 112 000

Gevaarttoelage voor werken die hoog en zonder leuning worden uitgevoerd 30 000

Toelage voor werken of prestaties die een gevaar voor intoxicatie of bestraling inhouden 50 000

Toelage voor militaire lasten 553 305 000

Totaal voor het militair personeel F 913 302 000

Personnel civil :

Allocations aux sténo-dactylographes et dactylographes, chefs d'équipe	F 45 000
Allocation accordée au personnel ayant reçu l'instruction de parachutiste (aumôniers)	108 000
Allocation de danger pour neutralisation de charges ou d'engins explosifs	225 000
Allocation pour travaux insalubres, pénibles ou dangereux.	855 000
Indemnité de danger	230 000
Allocation au personnel désigné en qualité de secrétaire des chefs de branche	90 000
Allocations pour prestations exceptionnelles.	136 000
Allocation pour prestations irrégulières	630 000
Indemnité de promotion sociale	20 000
Total pour le personnel civil	F 2 339 000
Total de l'article 11.04.2	F 915 641 000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F 498 195 000
Force aérienne	285 176 000
Force navale	67 947 000
Unités et organismes communs aux Forces	64 323 000
Total	F 915 641 000

La somme des crédits sollicités en 1973 pour les dépenses relevant du présent article 11.04 s'élève à 927 951 000 francs, soit une augmentation de 360 256 000 francs par rapport à la somme des crédits correspondants de 1972.

Cette majoration est due essentiellement au fait que les dépenses résultant de la hausse de l'indice des prix à la consommation et des nouveaux avantages accordés dans le cadre de la programmation sociale 1972-1973 étaient supportées en 1972 pour des provisions globales inscrites au budget du Ministère des Finances, alors qu'en 1973 ces mêmes dépenses sont reprises intégralement au présent article; elle concerne principalement le poste « Allocation pour charges militaires » (+192 859 000 francs) et la nouvelle rubrique « Allocation pour prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié » (155 024 000 francs).

Art. 11.11. — *Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs).* (Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes.)

Burgerlijk personeel :

Toelagen aan stenotypisten en typisten, ploegleiders (sters)	F 45 000
Toelage aan het personeel dat de opleiding tot parachutist heeft ontvangen (aalmoezeniers)	108 000
Gevaartoeclage voor het neutraliseren van ladingen of van ontploffingsstuigen	225 000
Toelage voor ongezond, moeilijk of gevaarlijk werk	855 000
Gevaarvergoeding	230 000
Toelage aan het personeel aangeduid als secretaris van de hoofden van een dienstak	90 000
Toelagen wegens buitengewone prestaties	136 000
Toelage voor onregelmatige prestaties	630 000
Vergoeding van sociale promotie	20 000
Totaal voor het burgerlijk personeel	F 2 339 000
Totaal van artikel 11.04.2	F 915 641 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :

Landmacht	F 498 195 000
Luchtmacht	285 176 000
Zee-macht	67 947 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	64 323 000
Totaal	F 915 641 000

De som van de voor 1973 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 11.04 aanrekenbare uitgaven beloopt 927 951 000 frank, hetzij een vermeerdering van 360 256 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende kredieten van 1972.

Deze verhoging is hoofdzakelijk te wijten aan het feit dat de uitgaven die voortvloeien uit de stijging van het indexcijfer van de consumptie-prijzen en uit de nieuwe voordelen die werden toegekend in het kader van de sociale programmering 1972-1973 gedekt werden in 1972 door globale provisies ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Financiën, terwijl diezelfde uitgaven in 1973 integraal op dit artikel zijn opgenomen; zij heeft voornamelijk betrekking op de post « Toelage voor militaire lasten » (+192 859 000 frank) en de nieuwe rubriek « Toelage voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag » (155 024 000 frank).

Art. 11.11. — *Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere).* (Het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.)

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
113 Contributions patronales aux assurances sociales.	2 000 000	2 500 000	4 500 000	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. 113

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé, ce crédit ne couvre plus que les cotisations qui doivent être versées par la Défense nationale à l'Office National de Sécurité Sociale lors du départ des personnes, définies dans la loi du 28 juin 1960, qui ont effectué des services temporaires; ces cotisations ont pour but de régulariser leur situation quant aux allocations de chômage et à l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité, dans le cadre de la législation en matière de sécurité sociale des travailleurs.

Le montant du crédit sollicité pour 1973 a été déterminé en tenant compte des dépenses effectuées au cours des années précédentes.

Art. 11.12. — *Salaires en nature : vivres et habillement.*

11.12.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

Sinds het van kracht worden van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, dekt dit krediet nog alleen de bijdragen die door Landsverdediging dienen gestort aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid bij het verlaten van de dienst van de in de wet van 28 juni 1960 bepaalde personen die tijdelijke diensten volbracht hebben; deze bijdragen beogen de regularisatie van hun toestand in verband met de werkloosheidsuitkeringen en de verzekering tegen ziekte en invaliditeit in het raam van de wetgeving betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Bij het bepalen van het bedrag van het voor 1973 aangevraagd krediet werd rekening gehouden met de in de loop van de vorige jaren uitgevoerde uitgaven.

Art. 11.12. — *Loon in natura : voeding en kleding.*

11.12.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
115 Salaire en nature F	1 219 000	1 039 000	993 000	Loon in natura 115

Le montant de 1 219 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Allocations pour rations de vivres :			
19 710 journées au régime ordinaire	F	791 000	
1 000 journées au régime hôpital		49 000	
Total des allocations pour rations de vivres	F	840 000	
Indemnité de hors-ménage	F	289 000	
Renouvellement de l'habillement		90 000	
Total de l'article 11.12.1	F	1 219 000	

11.12.2. Forces armées.

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 1 219 000 frank verdeelt zich als volgt :

Toelagen voor levensmiddelenrantsoenen :			
19 710 dagen tegen het gewone regime	F	791 000	
1 000 dagen tegen het hospitaalregime		49 000	
Totaal voor de toelagen voor levensmiddelenrantsoenen. F		840 000	
Buitenmenagevergoeding	F	289 000	
Vernieuwing van de kleding		90 000	
Totaal van artikel 11.12.1	F	1 219 000	

11.12.2. Krijgsmacht.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
115 Salaire en nature F	968 938 000	987 163 000 (5 313 000)	941 086 000 (661 000)	Loon in natura 115

Le montant de 968 938 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Allocations pour rations de vivres :			
12 579 097 journées au régime ordinaire	F	507 195 000	
844 496 journées au régime hôpital		41 380 000	
377 300 journées au régime para-commandos		19 808 000	
155 700 journées au régime manœuvres		6 353 000	
20 600 journées au régime manœuvres para-commandos.		1 077 000	
160 000 journées pour militaires de l'Ecole d'infanterie.		6 656 000	
296 621 journées au régime bâtiments de mer commis-			
sionnés		17 041 000	
75 118 journées au régime croisières au long cours (y			
compris les suppléments de ration)		5 000 000	
130 000 journées au régime des élèves de l'Ecole des			
Cadets		5 057 000	
Total des allocations pour rations de vivres	F	609 567 000	
Rations de vivres de réserve conditionnées	F	13 500 000	
Indemnité de hors-ménage		38 530 000	
Habillement :			
— entretien		12 681 000	
— renouvellement		294 660 000	
Total de l'article 11.12.2	F	968 938 000	

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F	728 344 000
Force aérienne		153 905 000
Force navale		59 331 000
Unités et organismes communs aux Forces		27 358 000
Total	F	968 938 000

La somme des crédits sollicités en 1973 pour les dépenses relevant du présent article 11.12 s'élève à 970 157 000 francs, soit une diminution de 18 045 000 francs par rapport à la somme des crédits correspondants de 1972.

Cette diminution résulte de diverses modifications en plus et en moins dont les plus importantes concernent les postes :

- « Renouvellement de l'habillement » (—51 741 000 francs : diminution qui est en majeure partie la conséquence d'une amélioration de la technique de gestion des stocks);
- « Allocations pour rations de vivres » (+12 927 000 francs : augmentation due au nombre accru de bénéficiaires);
- « Rations de vivres de réserve conditionnées » (+13 500 000 francs : cette nouvelle rubrique comprend des dépenses qui précédemment étaient imputées sur l'article 12.02 mais qui, compte tenu de leur nature et des règles de la classification économique, sont transférés à cet article; en comparaison avec 1972, ce crédit présente une augmentation principalement due au passage du système des rations collectives au système des rations individuelles et à la nécessité de compléter les stocks).

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 968 938 000 frank verdeelt zich als volgt :

Toelagen voor levensmiddelenrantsoenen :			
12 579 097 dagen tegen het gewone regime	F	507 195 000	
844 496 dagen tegen het hospitaalregime		41 380 000	
377 300 dagen tegen het para-commandoregime		19 808 000	
155 700 dagen tegen het manœvregime		6 353 000	
20 060 dagen tegen het para-commando manœvregime		1 077 000	
160 000 dagen voor militairen van de Infanterieschool ...		6 656 000	
296 621 dagen tegen het regime gecommisioneerde zee-			
schepen		17 041 000	
75 118 dagen tegen het regime lange vaart (met inbegrip			
van de bijrantsoenen)		5 000 000	
130 000 dagen tegen het regime voor de leerlingen van			
de Kadettenschool		5 057 000	
Totaal van de toelagen voor levensmiddelenrantsoenen. F		609 567 000	
Geconditioneerde reservelevensmiddelenrantsoenen ...	F	13 500 000	
Buitenmenagevergoeding		38 530 000	
Kleding :			
— onderhoud		12 681 000	
— vernieuwing		294 660 000	
Totaal van artikel 11.12.2	F	968 938 000	

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :

Landmacht	F	728 344 000
Luchtmacht		153 905 000
Zeemacht		59 331 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de		
Strijdkrachten		27 358 000
Totaal	F	968 938 000

De som van de voor 1973 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 11.12 aanrekenbare uitgaven beloopt 970 157 000 frank, hetzij een vermindering van 18 045 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende kredieten van 1972.

Deze vermindering vloeit voort uit verschillende wijzigingen in min en in meer waaronder de belangrijkste betrekking hebben op de posten :

- « Vernieuwing van de kleding » (—51 741 000 frank : vermindering die in ruime mate de consequentie is van een verbetering van de techniek inzake stockbeheer);
- « Toelagen voor levensmiddelenrantsoenen » (+12 927 000 frank : stijging ingevolge het toegenomen aantal begunstigten);
- « Geconditioneerde reservelevensmiddelenrantsoenen » (+13 500 000 frank : deze nieuwe rubriek omvat uitgaven die voorheen op artikel 12.02 werden aangerekend doch die gelet op hun aard en in het licht van de regels over de economische classificatie naar dit artikel worden overgeheveld; in vergelijking met 1972 vertoont dit krediet een verhoging die in hoofdzaak te wijten is aan de overschakeling van collectieve naar individuele rantsoenen en aan de noodzaak de stocks opnieuw aan te vullen).

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

12.01.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	11 285 000	11 460 000	7 875 000	Algemene werkingskosten ... 121
Le montant de 11 285 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :				
Jetons de présence aux membres des commissions ... F	100 000			Presentiegelden aan de leden van de commissies ... F 100 000
Honoraires d'avocats	2 015 000			Ereloon van advocaten 2 015 000
Rémunération d'experts et de techniciens étrangers à l'Administration et de membres des comités consultatifs, y compris les dépenses corrélatives aux prestations des intéressés (mobiliier, matériel, fournitures, etc.) ...	6 635 000			Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en technici en van leden der raadgevende comités, met inbegrip van de uitgaven in verband met de prestaties van de belanghebbenden (meubilair, materieel, leveringen, enz.) ... 6 635 000
Rémunération de la main-d'œuvre pénitentiaire	155 000			Bezoldiging van de penitentiaire arbeidskrachten ... 155 000
Honoraires de professeurs civils	300 000			Ereloon van burgerlijke leraars 300 000
Frais de route et de séjour :				Reis- en verblijfskosten :
— des personnes étrangères aux administrations de l'Etat (avocats, experts, etc.)	320 000			— van niet tot de Staatsdiensten behorende personen (advocaten, deskundigen, enz.) 320 000
— des personnes appelées à déposer devant les commissions	60 000			— van personen geroepen om voor de commissies te getuigen 60 000
Frais de procédure et autres frais de justice	1 700 000			Rechtsplegingskosten en andere proceskosten 1 700 000
Total de l'article 12.01.1 F	11 285 000			Totaal van artikel 12.01.1 F 11 285 000

12.01.2. Forces armées.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).*

12.01.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	136 546 000	125 044 000	116 192 000	Algemene werkingskosten ... 121
Le montant de 136 546 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :				
Honoraires :				
— de médecins, pharmaciens et vétérinaires civils ... F	33 700 000			Ereloon :
— de professeurs civils	2 647 000			— van burgerlijke geneesheren, apothekers en dierenartsen F 33 700 000
— de conférenciers	282 000			— van burgerlijke leraars 2 647 000
Rémunération :				
— d'experts et de techniciens étrangers à l'Administration et de membres des comités consultatifs, y compris les dépenses corrélatives aux prestations des intéressés (mobiliier, matériel, fournitures, etc.) ...	82 676 000			Bezoldiging :
— des sœurs hospitalières (48 sœurs en service dans les hôpitaux militaires)	6 172 000			— van niet tot de administratie behorende deskundigen en technici en van leden der raadgevende comités, met inbegrip van de uitgaven in verband met de prestaties van de belanghebbenden (meubilair, materieel, leveringen, enz.) ... 82 676 000
Allocation aux organistes et enfants de chœur et aux membres des chorales protestantes et israélites, y compris les frais de transport	109 000			— van de gasthuisnonnen (48 zusters in dienst van de militaire hospitalen) 6 172 000
Logement avec ou sans nourriture chez l'habitant	30 000			Toelage aan de organisten en koorknapen en aan de leden van de protestantse en israëlitische koren, met inbegrip van de vervoerkosten 109 000
Rémunération du personnel civil recruté à l'étranger (1 dactylo et 1 serveuse de mess)	415 000			Huisvesting met of zonder voeding bij de inwoner ... 30 000
Rémunération des géomètres stagiaires, des porte-mires et du personnel civil recruté sur le terrain (y compris les indemnités de logement et de nourriture)	9 727 000			Bezoldiging van het in de vreemde aangeworven burgerlijk personeel (1 typist en 1 messbediende) 415 000
Allocation aux membres de la Commission de Réhabilitation militaire	1 000			Bezoldiging van de stagedoende landmeters, van de baakhouders en van het op het terrein aangeworven burgerlijk personeel (met inbegrip van de vergoedingen voor huisvesting en voeding) 9 727 000
Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat	174 000			Toelage aan de leden van de Commissie voor Militair Eerherstel 1 000
Allocation au magistrat président de la Commission chargée de statuer en matière d'indemnités d'accidents aéronautiques	5 000			Reis- en verblijfskosten van niet tot de Staatsdiensten behorende personen 174 000
Rémunération de speakers civils	110 000			Toelage aan de magistrat, voorzitter van de Commissie belast met de uitspraak inzake vergoedingen wegens luchtvaartongevallen 5 000
Contrats à passer avec des organismes civils, essais et analyses dans des laboratoires civils, etc.	498 000			Bezoldiging van de burgerlijke omroepers 110 000
Total de l'article 12.01.2 F	136 546 000			Met burgerlijke organismen af te sluiten overeenkomsten, proeven en analyses in burgerlijke laboratoria, enz. ... 498 000
				Totaal van artikel 12.01.2 F 136 546 000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F 43 352 000
Force aérienne	59 503 000
Force navale	7 586 000
Unités et organismes communs aux Forces	26 105 000
Total	F 136 546 000

La somme des crédits sollicités en 1973 pour les dépenses relevant du présent article 12.01 s'élève à 147 831 000 francs, soit une augmentation de 11 327 000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1972.

Cette majoration résulte de diverses modifications dont les principales concernent les postes :

- « Honoraires de médecins, etc. civils » (+4 950 000 francs : augmentation due à la majoration des honoraires des médecins);
- « Honoraires des professeurs civils » (-2 565 000 francs : diminution qui résulte d'une adaptation du nombre d'heures de cours);
- « Rémunération d'experts étrangers à l'Administration, etc. » (+4 173 000 francs : hausse due à l'extension des activités des divers centres mécanographiques et à la majoration du coût des prestations);
- « Rémunération de géomètres stagiaires, etc. » (+3 649 000 francs : augmentation provoquée par l'accroissement indispensable des travaux à effectuer sur le terrain, essentiellement en vue de la réitération du nivellement de 1^{er} ordre et la préparation de la nouvelle édition de la carte de base).

Art. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

12.02.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8 253 000	8 182 000	6 640 000	Algemene werkingskosten 121

Le montant de 8 253 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Electricité	F 240 000
Eau	70 000
Gaz	35 000
Affranchissement de correspondance	200 000
Téléphone (communications, abonnements, location de lignes, etc.)	460 000
Réseau télex (abonnements, communications, etc.)	3 500 000
Télégrammes	250 000
Vidanges (enlèvement des immondices, vidanges des latrines, etc.)	15 000
Produits chimiques, produits détergents et produits d'entretien	130 000
Produits mécanographiques (papiers et imprimés spéciaux, etc.)	3 303 000
Combustibles autres que ceux fournis par l'O.C.F.	50 000
Total de l'article 12.02.1	F 8 253 000

12.02.2. Forces armées.

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

Landmacht	F 43 352 000
Zeemacht	7 586 000
Zeemacht	7 586 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	26 105 000
Totaal	F 136 546 000

De som van de voor 1973 aangevraagde kredieten voor de op onderhavig artikel 12.01 aanrekenbare uitgaven belooft 147 831 000 frank, hetzij een toeneming van 11 327 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende aangepaste kredieten van 1972.

Deze vermeerdering is het resultaat van verschillende wijzigingen waarvan de voornaamste zich voordoen bij de posten :

- « Ereloon van burgerlijke geneesheren, enz. » (+4 950 000 frank : verhoging te wijten aan de stijging van de erelonen der geneesheren);
- « Ereloon van burgerlijke leraars » (-2 565 000 frank : vermindering die voortvloeit uit een aanpassing van het aantal lessen);
- « Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen, enz. » (+4 173 000 frank : toename als gevolg van de uitbreiding van de activiteit van de verschillende mechanografische centra en van de stijging van de kostprijs van de prestaties);
- « Bezoldiging van de stagedoende landmeters, enz. » (+3 649 000 frank : verhoging te wijten aan de onontbeerlijke vermeerdering van de op het terrein uit te voeren werken, hoofdzakelijk met het oog op de herziening van de waterpassing van eerste orde en de voorbereiding van de nieuwe editie van de basiskaart).

Art. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnemen-ten op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

12.02.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 8 253 000 frank verdeelt zich als volgt :

Elektriciteit	F 240 000
Water	70 000
Gas	35 000
Frankering van brieven	200 000
Telefoon (telefoongesprekken, abonnements, huur van telefoonlijnen, enz.)	460 000
Telexnet (abonnements, verbindingen, enz.)	3 500 000
Telogrammen	250 000
Ruiming (ophaling van vuilnis, ledigen van de gemakken, enz.)	15 000
Scheikundige produkten, reinigings- en onderhoudsprodukten	130 000
Mechanografische produkten (speciaal papier en speciale drukwerken, enz.)	3 303 000
Andere brandstoffen dan deze geleverd door het C.B.B.	50 000
Totaal van artikel 12.02.1	F 8 253 000

12.02.2. Krijgsmacht .

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	349 051 000	316 835 000 (565 000)	286 551 000 (2 863 000)	Algemene werkingskosten 121

Le montant de 349 051 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Electricité	F 94 200 000
Vapeur	4 800 000
Eau	22 000 000
Gaz	8 000 000
Impositions	55 000

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 349 051 000 frank verdeelt zich als volgt :

Elektriciteit	F 94 200 000
Stoom	4 800 000
Water	22 000 000
Gas	8 000 000
Belastingen	55 000

Affranchissement de correspondance	670 000
Téléphone (communications, abonnements, location de lignes, etc.)	46 808 000
Télégrammes	650 000
Vidanges (enlèvement des immondices, vidanges des latrines, etc.)	5 700 000
Nourriture pour chiens	3 893 000
Vivres et frais divers en rapport avec les vivres (frais de stockage, de panification, etc.)	7 750 000
Produits chimiques, détersifs et d'entretien	81 194 000
Produits et fournitures divers pour études, analyses, etc. ...	425 000
Produits mécanographiques (papiers et imprimés spéciaux, etc.)	10 122 000
Dépenses de consommation en rapport avec les matériels généraux (matériel de laboratoire, matériel de culte, matériel météorologique, matériel de sport, etc.)	12 181 000
Emballages, papier, boîtes, caisses, etc.	12 720 000
Matières premières pour imprimerie typographique (papier à imprimer, carton, etc.)	16 825 000
Matières premières pour imprimerie lithographique (entoilage, reliure, laboratoires photographiques, etc.) ...	7 251 000
Papiers et rubans pour télécriteurs	2 580 000
Electrodes, baguettes et produits pour soudure	2 000 000
Frais d'assurance	5 000
Bois	9 130 000
Droits d'auteur S.A.B.A.M.	92 000

Total de l'article 12.02.2 F 349 051 000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F 188 327 000
Force aérienne	82 502 000
Force navale	16 109 000
Unités et organismes communs aux Forces	62 113 000

Total F 349 051 000

La somme des crédits sollicités en 1973 pour les dépenses relevant du présent article 12.02 s'élève à 357 304 000 francs, soit une augmentation de 32 287 000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1972.

Cette majoration de crédit résulte de diverses modifications en plus ou en moins, dont les principales concernent les postes :

- « Electricité » (+13 200 000 francs : augmentation due à la hausse des prix et à l'accroissement de la consommation par suite de la mise en service de nouvelles installations et de l'amélioration d'équipements existants);
- « Produits chimiques, produits détersifs et produits d'entretien » (+7 731 000 francs : majoration provenant, d'une part, de l'augmentation de la dotation individuelle allouée en produits de toilette et d'entretien et, d'autre part, de la hausse du prix de l'oxygène comprimé);
- « Vivres et frais divers en rapport avec les vivres » (−6 080 000 francs : cette diminution s'explique principalement du fait que les crédits destinés à l'achat de rations de vivres de réserve conditionnées sont dorénavant prévus à l'article 11.12);
- « Emballages, papier, boîtes, caisses, etc. » (+6 970 000 francs : augmentation due, d'une part, au passage du système de colis collectifs à celui de colis individuels en ce qui concerne les rations de vivres de réserve conditionnées et, d'autre part, à une augmentation des besoins);
- « Matières premières pour imprimerie typographique » (+6 565 000 francs : l'augmentation de la production de l'imprimerie de l'Institut géographique militaire, que la modernisation de l'équipement a permise, explique l'accroissement des besoins en matières premières).

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département.*

12.03.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Classification économique	1973	1972
121 Dépenses générales de fonctionnement.	30 587 000	32 275 000

Frankering van brieven	670 000
Telefoon (telefoongesprekken, abonnements, huur van telefoonlijnen, enz.)	46 808 000
Telegrammen	650 000
Ruiming (ophaling van vuilnis, ledigen van de gemakken, enz.)	5 700 000
Voedsel voor honden	3 893 000
Levensmiddelen en allerhande kosten in verband met de voeding (opslagkosten, bakkosten, enz.)	7 750 000
Scheikundige produkten, reinigings- en onderhoudsprodukten	81 194 000
Allerhande stoffen en benodigdheden voor studiën, onderzoek, enz.	425 000
Mechanografische produkten (speciaal papier en speciale drukwerken, enz.)	10 122 000
Verbruiksuitgaven in verband met het algemeen materieel (laboratoriummaterieel, materieel voor erediensten, meteorologisch materieel, sportmaterieel, enz.)	12 181 000
Verpakking, papier, dozen, kisten, enz.	12 720 000
Benodigdheden voor typografische drukkerij (drukpapier, karton, enz.)	16 825 000
Benodigdheden voor lithografische drukkerij (opplakken, inbinden, fotografische laboratoria, enz.)	7 251 000
Papier en lint voor telexapparaten	2 580 000
Elektroden, lasstaven en lasprodukten	2 000 000
Verzekeringskosten	5 000
Hout	9 130 000
Auteursrechten S.A.B.A.M.	92 000

Totaal van artikel 12.02.2 F 349 051 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :

Landmacht	F 188 327 000
Luchtmacht	82 502 000
Zee-macht	16 109 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	62 113 000

Totaal F 349 051 000

De som van de voor 1973 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 12.02 aanrekenbare uitgaven beloopt 357 304 000 frank, hetzij een vermeerdering van 32 287 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende aangepaste kredieten van 1972.

Deze kredietverhoging vloeit voort uit verschillende wijzigingen in min en in meer waarvan de belangrijkste zich voordoen bij de posten :

- « Elektriciteit » (+13 200 000 frank : verhoging te wijten aan prijsstijgingen en aan een toename van het verbruik ingevolge de ingebruikneming van nieuwe installaties en het verbeteren van bestaande uitrustingen);
- « Scheikundige produkten, reinigings- en onderhoudsprodukten » (+7 731 000 frank : vermeerdering die enerzijds voortvloeit uit een verhoging van de toegekende individuele dotatie aan toilet- en onderhoudsprodukten, en anderzijds het gevolg is van de stijging van de prijs van de samengeperste zuurstof);
- « Levensmiddelen en allerhande kosten in verband met de voeding » (−6 080 000 frank : het feit dat de kredieten bestemd voor de aankoop van geconditioneerde reservelevensmiddelenrantsoenen voortaan onder artikel 11.12 worden voorzien verklaart in hoofdzaak deze vermindering);
- « Verpakking, papier, dozen, kisten, enz. » (+6 970 000 frank : verhoging als gevolg, enerzijds, van de overschakeling van collectieve naar individuele colli's voor de geconditioneerde reservelevensmiddelenrantsoenen en, anderzijds, van een toename van de behoeften);
- « Benodigdheden voor typografische drukkerij » (+6 565 000 frank : het verhoogd produktievolume van de drukkerij van het Militair Geografisch Instituut ingevolge de modernisering van de uitrusting verklaart de toename van de behoeften aan benodigdheden).

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen, met inbegrip van de mechanografische installaties. — Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	30 587 000	32 275 000	23 957 000	Algemene werkingskosten 121

Le montant de 30 587 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Abonnements aux journaux et publications officielles. F	1 600 000
Impressions, tirés à part, photocopies, etc. ...	555 000
Fonctionnement des commissions (location de machines à écrire, fournitures de bureau, etc.) ...	15 000
Fournitures de bureau ...	650 000
Location de machines mécanographiques, électroniques, etc. ...	22 972 000
Entretien du mobilier ...	140 000
Entretien du matériel anti-incendie ...	20 000
Entretien des machines de bureau ...	77 000
Distinctions honorifiques ...	3 000
Reliures ...	375 000
Renouvellement d'ouvrages et publications ...	3 750 000
Entretien de l'hôtel ministériel ...	100 000
Entretien ordinaire des bâtiments et installations ...	330 000

Total de l'article 12.03.1 ... F 30 587 000

12.03.2. Forces armées.

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 30.587.000 frank verdeelt zich als volgt:

Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. F	1 600 000
Drukwerken, overdrukken, fotocopieën, enz. ...	555 000
Werkings van de commissies (huur van schrijfmachines, kantoorbenodigdheden, enz.) ...	15 000
Kantoorbenodigdheden ...	650 000
Huur van mechanografische, elektronische machines, enz. ...	22 972 000
Onderhoud van het meubilair ...	140 000
Onderhoud van het brandweermaterieel ...	20 000
Onderhoud van de kantoormachines ...	77 000
Eervolle onderscheidingen ...	3 000
Inbindingen ...	375 000
Vernieuwing van werken en publikaties ...	3 750 000
Onderhoud van de ministeriële ambtswoning ...	100 000
Gewoon onderhoud van de gebouwen en installaties ...	330 000

Totaal van artikel 12.03.1 ... F 30 587 000

12.03.2. Krijgsmacht.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	272 419 000	245 578 000 (587 000)	213 100 000 (271 000)	Algemene werkingskosten ... 121

Le montant de 272 419 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Fournitures classiques ... F	1 200 000
Abonnements aux journaux et publications officielles. ...	1 435 000
Impressions, tirés à part et photocopies. ...	11 505 000
Fournitures de bureau ...	3 808 000
Location de machines mécanographiques, électroniques, etc. ...	118 617 000
Entretien du mobilier. ...	2 650 000
Entretien du matériel anti-incendie ...	13 443 000
Entretien des machines de bureau ...	4 073 000
Entretien de l'outillage et de machines-outils ...	37 980 000
Reliures ...	756 000
Renouvellement d'ouvrages et de publications ...	1 800 000
Renouvellement des ouvrages classiques. ...	2 720 000
Entretien des chiens de garde ...	114 000
Entretien du matériel de cuisine et de réfectoire ...	6 771 000
Entretien ordinaire des bâtiments et installations (entretien incombant à l'occupant) ...	59 230 000
Entretien du matériel mécanographique ...	40 000
Frais accessoires en rapport avec les marchés (frais de publications, timbres de licence, formulaires, licences, etc.) ...	405 000
Dépenses diverses relatives à la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail ...	422 000
Publications effectuées par le Département ...	5 450 000

Total de l'article 12.03.2 ... F 272 419 000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre ... F	147 431 000
Force aérienne ...	45 197 000
Force navale ...	19 703 000
Unités et organismes communs aux Forces ...	60 088 000

Total ... F 272 419 000

La somme des crédits sollicités en 1973 pour les dépenses relevant du présent article 12.03 s'élève à 303 006 000 francs, soit une augmentation de 25 153 000 francs par rapport à la somme des crédits correspondants ajustés de 1972.

Cette majoration est la résultante de diverses modifications dont les principales concernent les postes :

- « Impressions, tirés à part et photocopies, etc. » (+3 418 000 francs : augmentation imputable à la nécessité d'imprimer de nouveaux formulaires par suite de la restructuration des services logistiques);
- « Location de machines mécanographiques, électroniques, etc. » (+3 730 000 francs : majoration de crédit due à l'adaptation et à l'extension des équipements centraux et périphériques des différents centres de traitement de l'information, en vue d'une extension d'applications existantes);

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 272 419 000 frank verdeelt zich als volgt:

Klasbehoefden ... F	1 200 000
Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. ...	1 435 000
Drukwerken, overdrukken en fotocopieën ...	11 505 000
Kantoorbenodigdheden ...	3 808 000
Huur van mechanografische, elektronische machines, enz. ...	118 617 000
Onderhoud van het meubilair ...	2 650 000
Onderhoud van het brandweermaterieel ...	13 443 000
Onderhoud van de kantoormachines ...	4 073 000
Onderhoud van het gereedschap en de werktuigmachines. ...	37 980 000
Inbindingen ...	756 000
Vernieuwing van werken en publikaties. ...	1 800 000
Vernieuwing van de klasboeken ...	2 720 000
Onderhoud van de waakhonden ...	114 000
Onderhoud van het keuken- en eetzaalmaterieel ...	6 771 000
Gewoon onderhoud der gebouwen en installaties (onderhoud ten laste vallend van de bewoner) ...	59 230 000
Onderhoud van het mechanografisch materieel ...	40 000
Bijkomende uitgaven met betrekking tot de overeenkomsten (publikatiekosten, vergunningsrecht, formulieren, vergunningen, enz.) ...	405 000
Allerhande uitgaven voor de veiligheid, de hygiëne en de verfraaiing der werkplaatsen ...	422 000
Door het Departement uitgevoerde publikaties ...	5 450 000

Totaal van artikel 12.03.2 ... F 272 419 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :

Landmacht ... F	147 431 000
Luchtmacht ...	45 197 000
Zee-macht ...	19 703 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten ...	60 088 000

Totaal ... F 272 419 000

De som van de voor 1973 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 12.03 aanrekenbare uitgaven beloopt 303 006 000 frank, hetzij een vermeerdering van 25 153 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende aangepaste kredieten van 1972.

Deze vermeerdering is het resultaat van verschillende wijzigingen waarvan de voornaamste zich voordoen bij de posten :

- « Drukwerken, overdrukken, fotocopieën, enz. » (+3 418 000 frank : verhoging die voornamelijk te wijten is aan de noodzaak, ingevolge de restructuratie van de logistieke diensten, nieuwe formulieren te drukken);
- « Huur van mechanografische, elektronische machines, enz. » (+3 730 000 frank : kredietverhoging ingevolge de aanpassing en uitbreiding van de centrale en periferische uitrustingen van de verschillende centra voor informatieverwerking met het oog op de ontwikkeling van bestaande toepassingen);

- « Entretien de l'outillage et de machines-outils » (+7 271 000 francs : cette augmentation de crédit doit permettre de combler le retard qui, en cette matière, est la résultante des limitations de crédit imposées au cours des années précédentes);
- « Entretien ordinaire des bâtiments et installations » (+7 230 000 francs : augmentation imputable, d'une part, à la hausse des salaires et du prix des matériaux et, d'autre part, au fait que de plus en plus, il doit être fait appel à des tiers pour l'exécution des travaux d'entretien).

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	218 000 000	196 900 000	200 000 000	Algemene werkingskosten 121

Le montant de 218 000 000 de francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Ministère et Services de l'Administration centrale. ... F	320 000
Forces armées :	
— Force terrestre F	123 120 000
— Force aérienne	52 300 000
— Force navale	5 550 000
— Unités et organismes communs aux Forces	36 710 000
	<u>217 680 000</u>

Total de l'article 12.04 F 218 000 000

L'augmentation de 21 100 000 francs par rapport au crédit ajusté correspondant de 1972 est due à :

- la hausse des prix;
- la mise en service d'installations nouvelles ou transformées.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	34 560 000	30 870 000	24 309 000	Algemene werkingskosten 121

Le montant de 34 560 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Ministère et Services de l'Administration centrale. ... F	5 000 000
Forces armées :	
— Force terrestre F	17 650 000
— Force aérienne	2 900 000
— Force navale	1 500 000
— Unités et organismes communs aux Forces	7 510 000
	<u>29 560 000</u>

Total de l'article 12.05 F 34 560 000

L'augmentation de 3 690 000 francs par rapport au crédit correspondant de 1972 constitue une adaptation du crédit aux besoins, compte tenu, entre autres, de la hausse générale des prix des fournitures de bureau.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, le transport des familles en Allemagne, les indemnités de déplacement allouées à certains membres de la famille de militaires gravement malades, accidentés ou décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels).*

- « Onderhoud van het gereedschap en de werktuigmachines » (+7 271 000 frank : deze kredietvermeerdering moet toelaten de achterstand in te lopen die terzake het gevolg is van de in de loop van de vorige jaren opgelegde beperkingen);

- « Gewoon onderhoud der gebouwen en installaties » (+7 230 000 frank : deze verhoging is te wijten, enerzijds, aan de stijging van de lonen en de materiaalprijzen, anderzijds aan het feit dat meer en meer op derden een beroep moet worden gedaan voor het uitvoeren van de onderhoudswerken).

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 218 000 000 frank verdeelt zich als volgt :

Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur F	320 000
Krijgsmacht :	
— Landmacht F	123 120 000
— Luchtmacht	52 300 000
— Zeemacht	5 550 000
— Gemeenschappelijke eenheden en organisaties van de Strijdkrachten	36 710 000
	<u>217 680 000</u>

Totaal van artikel 12.04 F 218 000 000

De vermeerdering met 21 100 000 frank in vergelijking met het overeenstemmend aangepast krediet van 1972 is te wijten aan :

- de stijging van de prijzen;
- het in dienst stellen van nieuwe en omgevormde installaties.

Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 34 560 000 frank verdeelt zich als volgt :

Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur F	5 000 000
Krijgsmacht :	
— Landmacht F	17 650 000
— Luchtmacht	2 900 000
— Zeemacht	1 500 000
— Gemeenschappelijke eenheden en organisaties van de Strijdkrachten	7 510 000
	<u>29 560 000</u>

Totaal van artikel 12.05 F 34 560 000

De vermeerdering van 3 690 000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1972 is een aanpassing van het krediet aan de behoeften, rekening houdende, onder andere, met de algemene prijsstijging van de kantoorbenodigdheden.

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen, van het vervoer der families in Duitsland, de vergoedingen voor de reiskosten toegerekend aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuldvergoedingen betreffende de vergoedingen voor materiële schade).*

12.10.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

12.10.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	6 583 000	4 649 000	5 271 000	Algemene werkingskosten ... 121
Le montant de 6 583 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :				
Frais de changement de résidence F	135 000			Kosten wegens verandering van standplaats F 135 000
Indemnité pour frais de tenue et d'équipement	1 024 000			Vergoeding voor onkosten aan kleding en uitrusting 1 024 000
Missions et déplacements à l'intérieur du pays :				Zendingen en verplaatsingen in het binnenland :
— indemnités	1 559 000			— vergoedingen 1 559 000
— frais de transport	570 000			— vervoerkosten 570 000
Missions et déplacements à l'étranger :				Zendingen en verplaatsingen in het buitenland :
— indemnités	300 000			— vergoedingen 300 000
— frais de transport	360 000			— vervoerkosten 360 000
Cours et stages à l'étranger	10 000			Cursussen en stages in het buitenland 10 000
Frais de réception et de représentation	435 000			Receptie- en representatiekosten 435 000
Allocations aux officiers du Secrétariat administratif et technique	350 000			Toelagen aan de officieren van het Administratief en Technisch Secretariaat 350 000
Indemnités pour réparation des dommages matériels causés aux membres du personnel du Département, victimes d'accidents ou d'événements particuliers, alors qu'ils sont en service; en cas de décès, paiement d'indemnités de même nature à des membres de la famille de la victime	170 000			Vergoedingen tot herstel van stoffelijke schade berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van het Departement, slachtoffers van ongevallen of van bijzondere gebeurtenissen; in geval van overlijden, betaling van gelijkaardige vergoedingen aan familieleden van het slachtoffer 170 000
Intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux	1 670 000			Bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen 1 670 000
Total de l'article 12.10.1 F	6 583 000			Totaal van artikel 12.10.1 F 6 583 000
12.10.2. Forces armées.				12.10.2 Krijgsmacht.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	561 327 000	496 101 000	462 572 000	Algemene werkingskosten ... 121
Le montant de 561 327 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :				
Frais de changement de résidence F	6 935 000			Kosten wegens verandering van standplaats F 6 935 000
Indemnité pour frais de tenue et d'équipement	42 499 000			Vergoeding voor onkosten aan kleding en uitrusting 42 499 000
Frais de logement de militaires soldés	80 000			Huisvestingskosten van soldijtrekkende militairen 80 000
Allocation de logement	3 381 000			Huisvestingstoelage 3 381 000
Indemnité kilométrique pour l'usage, en mission de service, d'un véhicule personnel à moteur	8 660 000			Kilometervergoeding voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen motorvoertuig 8 660 000
Missions et déplacements à l'intérieur du pays :				Zendingen en verplaatsingen in het binnenland :
— indemnités	243 238 000			— vergoedingen 243 238 000
— frais de transport	42 600 000			— vervoerkosten 42 600 000
Missions et déplacements à l'étranger :				Zendingen en verplaatsingen in het buitenland :
— indemnités	114 147 000			— vergoedingen 114 147 000
— frais de transport	6 919 000			— vervoerkosten 6 919 000
Cours et stages à l'étranger :				Cursussen en stages in het buitenland :
— indemnités	30 548 000			— vergoedingen 30 548 000
— frais de transport	3 409 000			— vervoerkosten 3 409 000
Indemnité aux militaires appointés des Forces armées affectés à certains quartiers généraux, états-majors et organismes internationaux qui sont installés en Belgique.	15 333 000			Vergoeding aan de weddetrekkende militairen van de Krijgsmacht aangewezen voor bepaalde internationale hoofdkwartieren, generale staven en instellingen die in België gevestigd zijn 15 333 000
Frais de réception et de représentation	1 908 000			Receptie- en representatiekosten 1 908 000
Frais résultant de la présence d'autorités belges ou étrangères à des exercices ou à des manœuvres.	240 000			Kosten voortvloeiend uit de aanwezigheid van Belgische of vreemde autoriteiten op oefeningen of op manœuvres. 240 000
Intervention de l'Etat dans les frais supplémentaires supportés par certains militaires pour l'instruction d'enfants qui sont à leur charge	8 000 000			Saatsbijdrage in de bijkomende kosten die sommige militairen te dragen hebben voor het onderwijs van kinderen die zij tot hun last hebben 8 000 000
Indemnités pour frais de déplacement à certains membres de la famille de militaires gravement malades ou accidentés ou de militaires décédés	245 000			Vergoedingen voor verplaatsingskosten aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn 245 000
Frais de transport d'invalides militaires du temps de paix hospitalisés dans des formations hospitalières militaires ou dans des établissements civils	5 000			Vervoerkosten van militaire invaliden in vreedstijd, opgenomen in militaire of burgerlijke hospitalen 5 000
Intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux	33 180 000			Bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen 33 180 000
Total de l'article 12.10.2 F	561 327 000			Totaal van artikel 12.10.2 F 561 327 000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F 257 609 000
Force aérienne	172 274 000
Force navale	39 929 000
Unités et organismes communs aux Forces	91 515 000
Total	F 561 327 000

La somme des crédits sollicités en 1973 pour les dépenses relevant du présent article 12.10 s'élève à 567 910 000 francs, soit une augmentation de 67 160 000 francs par rapport au montant des crédits ajustés correspondants de 1972.

Cette majoration résulte de diverses modifications dont les plus importantes concernent les postes :

- « Missions et déplacements à l'intérieur du pays » (+68 964 000 francs : augmentation résultant, d'une part, de l'augmentation du taux des indemnités et de la hausse de l'indice des prix à la consommation, d'autre part, de l'accroissement du nombre de déplacements);
- « Missions et déplacements à l'étranger » (−13 281 000 francs : diminution découlant d'une réduction du nombre de déplacements à l'étranger);
- « Intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux » (+13 250 000 francs : augmentation due à la hausse des tarifs des chemins de fer et à l'augmentation de l'intervention de l'employeur).

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

12.11.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	75 000	115 000	35 000	Algemene werkingskosten 121

Le montant de 75 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Frais de scolarité des militaires ou agents civils désignés pour suivre des cours ou effectuer des stages à l'étranger ou en Belgique	F 50 000
Frais de participation à des cours, conférences, colloques, congrès, séminaires, etc.	25 000
Total de l'article 12.11.1	F 75 000

12.11.2. Forces armées.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	31 729 000	34 639 000	20 428 000	Algemene werkingskosten 121

Le montant de 31 729 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Frais de scolarité de militaires ou agents civils désignés pour suivre des cours ou effectuer des stages à l'étranger ou en Belgique	F 30 947 000
Organisation de cours spéciaux	22 000
Frais de participation à des cours, conférences, colloques, congrès, séminaires, etc.	760 000
Total de l'article 12.11.2	F 31 729 000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F 2 200 000
Force aérienne	27 227 000
Force navale	1 320 000
Unités et organismes communs aux Forces	982 000
Total	F 31 729 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

Landmacht	F 257 609 000
Luchtmacht	172 274 000
Zee-macht	39 929 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	91 515 000
Totaal	F 561 327 000

De som van de voor 1973 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 12.10 aanrekenbare uitgaven belooft 567 910 000 frank, hetzij een verhoging van 67 160 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende aangepaste kredieten van 1972.

Deze vermeerdering vloeit voort uit verschillende wijzigingen waarvan de belangrijkste betrekking hebben op de posten :

- « Zendingen en verplaatsingen in het binnenland » (+68 964 000 frank : vermeerdering te wijten, enerzijds, aan de verhoging van het bedrag van de vergoedingen en aan de stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en, anderzijds, aan een toename van het aantal verplaatsingen);
- « Zendingen en verplaatsingen in het buitenland » (−13 281 000 frank : vermindering die resulteert uit een daling van het aantal verplaatsingen in het buitenland);
- « Bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen » (+13 250 000 frank : vermeerdering tengevolge van de stijging van de spoorwegtarieven en van de verhoging van de bijdrage van de werkgever).

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

12.11.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 75 000 frank verdeelt zich als volgt :

Schoolgeld van de militairen of de burgerlijke ambtenaren aangeduid om in het buitenland of in België leergangen te volgen of stages te doen	F 50 000
Kosten van deelname aan cursussen, conferenties, colloquia, congressen, seminaries, enz.	25 000
Totaal van artikel 12.11.1	F 75 000

12.11.2. Krijgsmacht.

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 31 729 000 frank verdeelt zich als volgt :

Schoolgeld van de militairen of de burgerlijke ambtenaren aangeduid om in het buitenland of in België leergangen te volgen of stages te doen	F 30 947 000
Inrichting van speciale cursussen	22 000
Kosten van deelname aan cursussen, conferenties, colloquia, congressen, seminaries, enz.	760 000
Totaal van artikel 12.11.2	F 31 729 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

Landmacht	F 2 200 000
Luchtmacht	27 227 000
Zee-macht	1 320 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	982 000
Totaal	F 31 729 000

La somme des crédits sollicités en 1973 pour les dépenses relevant du présent article 12.11 s'élève à 31 804 000 francs, soit une diminution de 2 950 000 francs par rapport à la somme des crédits correspondants de 1972.

Cette réduction qui concerne principalement le poste «Frais de scolarité des militaires ou agents civils, etc.» reflète une diminution des besoins.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

12.12.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	50 000	50 000	45 000	Algemene werkingskosten ... 121

Le montant de 50 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Lavage du linge dans des établissements civils ... F	40 000
Dépenses imprévues non libellées au budget ...	10 000
Total de l'article 12.12.1 ... F	50 000

12.12.2. Forces armées.

De som van de voor 1973 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 12.11 aanrekenbare uitgaven bedraagt 31 804 000 frank, hetzij een vermindering met 2 950 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende kredieten van 1972.

Deze vermindering die hoofdzakelijk betrekking heeft op de post «Schoolgeld van de militairen of de burgerlijke ambtenaren, enz.» weerspiegelt een daling van de behoeften.

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

12.12.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 50 000 frank verdeelt zich als volgt :

Wassen van het linnen in burgerlijke inrichtingen ... F	40 000
Onvoorziene uitgaven niet vermeld in de begroting ...	10 000
Totaal van artikel 12.12.1 ... F	50 000

12.12.2. Krijgsmacht.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	21 054 000	19 372 000 (500 000)	19 896 000	Algemene werkingskosten ... 121

Le montant de 21 054 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Frais de documentation ... F	17 110 000
Réalisation de brochures par des entreprises privées ...	350 000
Frais d'actes d'état civil de militaires résidant à l'étranger et frais pour photos ...	40 000
Travaux de calcul effectués par machines électroniques (y compris les droits d'utilisation et d'acquisition de copies de programmes de calculs) ...	1 860 000
Frais de participation à l'Association de l'Europe occidentale pour la psychologie aéronautique ...	2 000
Frais d'inscription à l'Ordre des Architectes ...	135 000
Frais d'inscription à l'Ordre des Médecins et à l'Ordre des Pharmaciens ...	7 000
Dépenses d'éducation générale (visites guidées, musées, conférences en ville, concerts, théâtres, etc.) ...	1 500 000
Dépenses imprévues non libellées au budget ...	50 000
Total de l'article 12.12.2 ... F	21 054 000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre ... F	500 000
Force aérienne ...	302 000
Force navale ...	300 000
Unités et organismes communs aux Forces ...	19 952 000
Total ... F	21 054 000

La somme des crédits sollicités en 1973 pour les dépenses relevant du présent article 12.12 s'élève à 21 104 000 francs, soit une augmentation de 1 682 000 francs par rapport à la somme des crédits correspondants de 1972.

Cette augmentation résulte de diverses modifications dont les principales concernent les postes :

- «Frais de documentation» (+987 000 francs : augmentation due essentiellement à la hausse des prix);
- «Travaux de calcul effectués par machines électroniques» (+1 100 000 francs : les travaux de calculs résultant de l'établissement du réseau géodésique révisé, ainsi que l'emploi par l'Institut géographique militaire de nouveaux appareils enregistrant automatiquement des données cartographiques justifient cette augmentation).

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 21 054 000 frank verdeelt zich als volgt :

Documentatiekosten ... F	17 110 000
Verwezenlijking van brochures door privé-bedrijven ...	350 000
Kosten voor akten van de burgerlijke stand van in de vreemde verblijvende militairen en kosten voor foto's ...	40 000
Berekeningen uitgevoerd door elektronische machines (inbegrepen het gebruiks- en aanschaffingsrecht van de kopieën der berekeningsprogramma's) ...	1 860 000
Kosten voor deelname in de Westeuropese Vereniging voor luchtvaartpsychologie ...	2 000
Inschrijvingskosten bij de Orde der Architecten ...	135 000
Inschrijvingskosten bij de Orde der Geneesheren en bij de Orde der Apothekers ...	7 000
Uitgaven in verband met de algemene opvoeding (geleide bezoeken, musea, voordrachten in de stad, concerten, schouwburgen, enz.) ...	1 500 000
Onvoorziene uitgaven niet vermeld in de begroting ...	50 000
Totaal van artikel 12.12.2 ... F	21 054 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

Landmacht ... F	500 000
Luchtmacht ...	302 000
Zeemacht ...	300 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten ...	19 952 000
Totaal ... F	21 054 000

De som van de voor 1973 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 12.12 aanrekenbare uitgaven beloopt 21 104 000 frank, hetzij een vermeerdering van 1 682 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende kredieten van 1972.

Deze vermeerdering is het resultaat van verschillende wijzigingen waarvan de voornaamste zich voordoen bij de posten :

- «Documentatiekosten» (+987 000 frank : verhoging die hoofdzakelijk te wijten is aan prijsstijgingen);
- «Berekeningen uitgevoerd door elektronische machines» (+1 100 000 frank : de berekeningen die het gevolg zijn van het opmaken van het herziene geodetisch net en van het gebruik door het Militair Geografisch Instituut van nieuwe apparaten die automatisch cartografische gegevens registreren, verantwoorden deze verhoging).

Art. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains. F	6 867 000	6 007 000	5 511 000 (170 000)	Huur van gebouwen en gronden ... 122

Le montant de 6 867 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Ministère et Services de l'Administration centrale. ... F	700 000
Force terrestre	3 033 000
Force aérienne	2 295 000
Force navale	231 000
Unités et organismes communs aux Forces	608 000

Total F 6 867 000

Le crédit sollicité au présent article se rapporte à des locations de biens immobiliers, ainsi qu'à toutes les autres dépenses connexes.

Art. 12.20. — *Gros entretien des bâtiments (pour mémoire).*

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 6 867 000 frank verdeelt zich als volgt :

Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur F	700 000
Landmacht	3 033 000
Luchtmacht	2 295 000
Zeemacht	231 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	608 000

Totaal F 6 867 000

Het op dit artikel aangevraagd krediet heeft betrekking op huurgelden van onroerende goederen, alsook op alle andere bijbehorende uitgaven.

Art. 12.20. — *Groot onderhoud der gebouwen (pro memorie).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
124 Dépenses à des fins spécifiquement militaires.	—	— (390 000)	— (510 000)	Specifieke uitgaven voor militaire doeleinden. 124

Comme en 1972, toutes les dépenses de gros entretien des bâtiments militaires sont prises en charge par le Titre II (Dépenses extraordinaires).

Zoals in 1972 vallen al de uitgaven voor groot onderhoud van de militaire gebouwen ten laste van Titel II (Buitengewone uitgaven).

Art. 12.21. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne (y compris les salaires de la main-d'œuvre civile) (pour mémoire).*

Art. 12.21. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek (met inbegrip van de lonen van de burgerlijke werkrachten) (pro memorie).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
124 Achats à des fins spécifiquement militaires.	—	—	11 120 000	Specifieke aankopen voor militaire doeleinden. 124

En 1973 toutes les dépenses relevant normalement de cet article sont prises en charge par le Titre II (Dépenses extraordinaires).

In 1973 vallen al de uitgaven die normaal onder dit artikel voorkomen ten laste van Titel II (Buitengewone uitgaven).

Art. 12.22. — *Utilisation des moyens de transport terrestre, maritime, fluvial et aérien, propriété de l'Etat (y compris les pièces de rechange) et éventuellement loués. (Toute dépense relative à l'utilisation de ces moyens de transport, de leurs composants et accessoires, peut s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elle se rapporte; le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes.)*

Art. 12.22. — *Uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen te land, te water en in de lucht, eigendom van de Staat (de vervangstukken inbegrepen) en eventueel gehuurd. (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking heeft, mag elke uitgave in verband met het gebruik van deze vervoermiddelen, van hun onderdelen en bijhorigheden, hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgebracht worden.)*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
124 Achats à des fins spécifiquement militaires.	3 514 620 000	3 382 234 000	3 086 005 000	Specifieke aankopen voor militaire doeleinden. 124

Le montant de 3 514 620 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Voitures du Ministre et du Chef de Cabinet, F	200 000
Carburants, lubrifiants et ingrédients pour véhicules automobiles	205 168 000

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 3 514 620 000 frank verdeelt zich als volgt :

Auto's van de Minister en van de Kabinetschef F	200 000
Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen	205 168 000

Carburants, lubrifiants et ingrédients pour avions et hélicoptères	991 269 000
Carburants, lubrifiants et ingrédients pour matériel naval	13 747 000
Entretien du matériel volant	1 378 285 000
Entretien du matériel naval et du matériel d'équipement naval	114 581 000
Entretien des véhicules de combat	380 980 000
Entretien des véhicules de transport	400 790 000
Entretien des véhicules de génie	16 400 000
Location de moyens de transport	13 200 000

Total de l'article 12.22 ... F 3 514 620 000

Ce crédit se répartit comme suit :

Ministère et Services de l'Administration centrale. F	200 000
Force terrestre	973 501 000
Force aérienne	2 386 593 000
Force navale	146 701 000
Unités et organismes communs aux Forces	7 625 000

Total ... F 3 514 620 000

L'augmentation de 132 386 000 francs des crédits sollicités en 1973 pour les dépenses relevant du présent article 12.22 par rapport aux crédits ajustés correspondants de 1972, résulte de diverses modifications en plus et en moins dont les principales concernent les postes :

- « Carburants, lubrifiants et ingrédients pour véhicules automoteurs » (+60 489 000 francs : augmentation due principalement à la hausse des prix des carburants, à l'influence de la mise en application de la T.V.A., à la majoration du coût d'utilisation des pipe-lines OTAN et à l'accroissement de réserves);
- « Carburants, lubrifiants et ingrédients pour avions et hélicoptères » (+51 425 000 francs : augmentation qui découle de la hausse des prix et de l'adaptation du plan de vol par suite de la mise en service de nouveaux types d'avions);
- « Entretien du matériel volant » (+60 226 000 francs : augmentation résultant principalement de la nécessité d'opérer des modifications aux ailes des avions F 104 G-Starfighter et, dans une moindre mesure, de l'accroissement du coût de la maintenance);
- « Entretien des véhicules de combat » (−46 460 000 francs : diminution due au fait que la période de démarrage du programme d'approvisionnement en pièces de rechange pour les tanks Léopard touche à sa fin).

Art. 12.23. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés, prothèses dentaires et chirurgicales, voitures pour invalides, etc.; y compris les soins de santé dispensés à des militaires étrangers en exécution de conventions internationales).* (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles.) (Y compris les dépenses d'années antérieures.)

12.23.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
124 Achats à des fins spécifiquement militaires.	2 698 000	2 401 000	2 221 000	Specifieke aankopen voor militaire doeleinden. 124

Le montant de 2 698 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Produits pharmaceutiques	F 1 465 000
Produits radiographiques, photographiques et cinématographiques	468 000
Entretien du matériel psychotechnique et de laboratoire	5 000
Transports généraux et titres de transport	760 000

Total de l'article 12.23.1 ... F 2 698 000

Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor vliegtuigen en hefschroefvliegtuigen	991 269 000
Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor zeevaartmaterieel	13 747 000
Onderhoud van het vliegmaterieel	1 378 285 000
Onderhoud van het zeevaartmaterieel en van het scheepvaarttoerustingmaterieel	114 581 000
Onderhoud van de gevechtswagens	380 980 000
Onderhoud van de transportvoertuigen	400 790 000
Onderhoud van de genievoertuigen	16 400 000
Huur van vervoermiddelen	13 200 000

Totaal van artikel 12.22 ... F 3 514 620 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt :

Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur	F 200 000
Landmacht	973 501 000
Luchtmacht	2 386 593 000
Zee-macht	146 701 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	7 625 000

Totaal ... F 3 514 620 000

De vermeerdering met 132 386 000 frank van de voor 1973 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 12.22 aanrekenbare uitgaven, in vergelijking met de overeenstemmende aangepaste kredieten van 1972, vloeit voort uit verschillende wijzigingen in min en in meer waarvan de belangrijkste zich voordoen bij de posten :

- « Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor auto-voertuigen » (+60 489 000 frank : vermeerdering die hoofdzakelijk te wijten is aan de stijging van de brandstofprijzen, de invloed van de invoering van de B.T.W., de toename van de kostprijs van het gebruik van de NAVO-pijpleidingen en een verhoging van voorraden);
- « Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor vliegtuigen en hefschroefvliegtuigen » (+51 425 000 frank : verhoging die voortvloeit uit de stijging van de prijzen en de aanpassing van het vliegplan ingevolge de ingebruikneming van nieuwe types vliegtuigen);
- « Onderhoud van het vliegmaterieel » (+60 226 000 frank : vermeerdering die voornamelijk te wijten is aan de noodzaak veranderingen aan te brengen aan de vleugels van de vliegtuigen F 104 G-Starfighter en in mindere mate uit de stijging van de kostprijs van de onderhoudswerkzaamheden);
- « Onderhoud van de gevechtswagens » (−46 460 000 frank : vermindering te wijten aan het feit dat de startperiode van het bevoorradingsprogramma in wisselstukken voor de Leopard-tanks ten einde loopt).

Art. 12.23. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefenmunitie, onderhoud van de bewapening, van het elektronisch materieel, van het transmissie- en cijferingsmaterieel, leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers, tand- en heelkundige protheses, wagentjes voor invaliden, enz.; inbegrepen de gezondheidszorgen die in uitvoering van internationale overeenkomsten aan vreemde militairen worden verstrekt).* (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten.) (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren.)

12.23.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 2 698 000 frank verdeelt zich als volgt :

Farmaceutische produkten	F 1 465 000
Radiografische, fotografische en cinematografische produkten	468 000
Onderhoud van het psychotechnisch en laboratoriummaterieel	5 000
Algemeen vervoer en vervoerbewijzen	760 000

Totaal van artikel 12.23.1 ... F 2 698 000

12.23.2. Forces armées.

12.23.2. Krijgsmacht.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie	
124 Achats à des fins spécifiquement militaires.	990 724 000	1 235 342 000 (56 127 000)	1 144 194 000 (69 392 000)	Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.	124
Le montant de 990 724 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :					Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 990 724 000 frank verdeelt zich als volgt :
Produits pharmaceutiques F	122 500 000			Farmaceutische produkten F	122 500 000
Produits divers destinés aux formations sanitaires.	1 000 000			Allerhande produkten voor de sanitaire inrichtingen	1 000 000
Fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agrées	18 600 000			Leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers	18 600 000
Piles sèches	10 450 000			Droge batterijen	10 450 000
Produits radiographiques, photographiques et cinématographiques	30 462 000			Radiografische, fotografische en cinematografische produkten	30 462 000
Matières premières et petit matériel destinés à la formation professionnelle des volontaires et à l'éducation professionnelle et culturelle des miliciens	500 000			Grondstoffen en klein materieel bestemd voor de beroepsvorming van de vrijwilligers en voor de beroeps- en culturele opvoeding van miliciens	500 000
Cartes terrestres, aéronautiques et marines et publications nautiques	2 960 000			Land-, luchtvaart- en zeekaarten en zeevaartpublicaties ...	2 960 000
Entretien de l'armement	35 705 000			Onderhoud van de bewapening	35 705 000
Entretien du matériel électronique, de transmission et de chiffrement	116 600 000			Onderhoud van het elektronisch materieel en van het transmissie- en coderingsmaterieel	116 600 000
Entretien du matériel et des matériaux du génie	4 200 000			Onderhoud van het geniematerieel en van de geniematerialen	4 200 000
Entretien de l'équipement	20 423 000			Onderhoud van de uitrusting	20 423 000
Entretien du couchage	413 000			Onderhoud van de nachtlegerwoorwerpen	413 000
Entretien du matériel d'éducation physique et de sport ...	945 000			Onderhoud van het materieel voor lichamelijke opvoeding en van het sportmaterieel	945 000
Entretien du matériel hospitalier et médico-chirurgical ...	3 480 000			Onderhoud van het hospitaalmaterieel en van het medisch en heelkundig materieel	3 480 000
Entretien du matériel de chemin de fer	400 000			Onderhoud van het spoorweginfrastructuur	400 000
Entretien du matériel didactique et du matériel classique. ...	1 483 000			Onderhoud van het didactisch materieel en van het klasmaterieel	1 483 000
Entretien du matériel N.B.C.	11 234 000			Onderhoud van het N.B.C.-materieel	11 234 000
Entretien du matériel photographique et cinématographique	6 583 000			Onderhoud van het fotografisch en cinematografisch materieel	6 583 000
Entretien des engins guidés et de leur matériel de lancement	229 447 000			Onderhoud van de geleide tuigen en van hun lanceermaterieel	229 447 000
Entretien des matériels généraux (matériel électrique, de culte, psychotechnique, de laboratoire, de bibliothèque, de campement, météorologique, etc.)	25 702 000			Onderhoud van het algemeen materieel (elektrisch materieel, materieel voor erediensten, psychotechnisch materieel, laboratoriummaterieel, bibliotheekmaterieel, kampeermaterieel, meteorologisch materieel, enz.)	25 702 000
Transports généraux et titres de transport (y compris l'étude et la préparation des transports militaires : exploitation du réseau militaire en temps de guerre) ...	165 440 000			Algemeen vervoer en vervoerbewijzen (met inbegrip van de studie en de voorbereiding van het militair vervoer : exploitatie van het militair net in oorlogstijd)	165 440 000
Utilisation d'installations étrangères	110 160 000			Gebruik van vreemde installaties	110 160 000
Frais de cours pour volontaires et miliciens	110 000			Cursuskosten voor vrijwilligers en miliciens	110 000
Organisation de compétitions sportives en Belgique, y compris celles organisées sous l'égide du Conseil international du sport militaire et participation à des compétitions sportives à l'étranger	5 186 000			Inrichting van sportmanifestaties in België, met inbegrip van deze ingericht onder de bescherming van de Internationale Raad voor militaire sport en deelneming aan sportmanifestaties in het buitenland	5 186 000
Frais résultant de la pratique de la natation	2 458 000			Kosten voortvloeiend uit de beoefening van de zwemsport	2 458 000
Frais résultant de revues, cérémonies, etc.	267 000			Kosten voortvloeiend uit wapenschouwingen, plechtigheden, enz.	267 000
Hospitalisation dans des établissements civils	26 100 000			Verplegingen in burgerlijke hospitalen	26 100 000
Prothèses dentaires et chirurgicales, voiturettes pour invalides	8 600 000			Tand- en heelkundige protheses, wagentjes voor invaliden. Speciale begrafenisstellen voor weddetrekkende militairen en voor burgerlijke ambtenaren van het Departement ...	8 600 000
Frais spéciaux pour funérailles de militaires appointés et agents civils du Département	856 000			Begraveniskosten, met inbegrip van de speciale kosten voor soldijtrekkende militairen en voor niet-beroepsmilitairen	856 000
Frais de funérailles, y compris les frais spéciaux pour militaires soldés et militaires non de carrière	873 000			Welfare : rondreizen van kunstenaars, cinemavoorstellingen, radiomaterieel, spelen voor kantine, enz. (globaal krediet voor gans het Departement)	873 000
Welfare : tournées artistiques, séances de cinéma, matériel radiophonique, jeux pour cantines, etc. (crédit global pour l'ensemble du Département)	3 087 000			Bevordering van de aanwerving en informatieve activiteiten, betrekkingen met de pers en met het publiek	3 087 000
Promotion du recrutement et manifestations d'information, relations avec la presse et relations publiques	8 757 000			Werkingskosten van de bureaus der militaire attachés en van de militaire organismen in het buitenland	8 757 000
Frais de fonctionnement des bureaux des attachés militaires et des organismes militaires à l'étranger	11 000 000			Landingskosten	11 000 000
Frais d'atterrissage	1 000 000			Sleep- en loodskosten, enz.	1 000 000
Frais de remorquage, de pilotage, etc.	600 000			Kosten voortvloeiend uit lange zee-reizen	600 000
Frais résultant de croisières au long cours	800 000			Radio- en televisieuitzendingen ten voordele van de Strijdkrachten	800 000
Emissions radiodiffusées et télévisées au profit des Forces armées	327 000			Uitgaven van alle aard in verband met de vrijwillige vervorming van de reserveofficieren	327 000
Dépenses de toute nature afférentes au perfectionnement volontaire des officiers de réserve	175 000			Oprichting van geodetische signalen	175 000
Installation de signaux géodésiques	10 000			Regimentsfeesten	10 000
Fastes régimentaires	1 831 000				1 831 000
Total de l'article 12.23.2 F	990 724 000			Totaal van artikel 12.23.2 F	990 724 000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F 603 889 000
Force aérienne	308 406 000
Force navale	33 166 000
Unités et organismes communs aux Forces	45 263 000
Total	F 990 724 000

La somme des crédits sollicités en 1973 pour les dépenses relevant du présent article 12.23 s'élève à 993 422 000 francs, soit une diminution de 244 321 000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1972.

Cette diminution est la résultante de diverses modifications en plus ou en moins dont la plus importante est relative à la prise en charge en 1973 par le Titre II — Dépenses extraordinaires (art. 12.93.2), des dépenses afférentes au poste « Munitions d'entraînement, etc. » qui figurait au présent article en 1972; ceci s'explique par les longs délais de livraison inhérents à ce genre d'acquisitions.

Art. 12.26. — *Dépenses résultant de la garantie d'occupation accordée par l'Etat pour les logements destinés aux membres du SHAPE et de la location par la Défense nationale de logements au profit des militaires belges en service au SHAPE (y compris les créances arriérées et les indemnités dues en raison de la cessation prématurée de la convention conclue le 28 juillet 1967 par le Gouvernement).*

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

Landmacht	F 603 889 000
Luchtmacht	308 406 000
Zeemacht	33 166 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	45 263 000
Totaal	F 990 724 000

De som van de voor 1973 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 12.23 aanrekenbare uitgaven beloopt 993 422 000 frank, hetzij een vermindering met 244 321 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende aangepaste kredieten van 1972.

Deze vermindering is het resultaat van verschillende wijzigingen in min en in meer waaronder de voornaamste betrekking heeft op het ten laste nemen in 1973 door Titel II — Buitengewone uitgaven (art. 12.93.2) van de uitgaven betreffende de post « Oefenmunitie, enz. » die op dit artikel voorkwam in 1972; dit wordt verklaard door de lange leveringstermijnen die eigen zijn aan deze soort aankopen.

Art. 12.26. — *Uitgaven voortspruitend uit de bezettingswaarborg verstrekt door de Staat voor de woningen bestemd voor de leden van de SHAPE en uit de huur van woningen door Landsverdediging ten voordele van de Belgische militairen in dienst bij SHAPE (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen en de vergoedingen verschuldigd wegens het voortijdig beëindigen van de door de Regering op 28 juli 1967 gesloten overeenkomst).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
122 Location de bâtiments F	18 000 000	43 850 000	30 028 000	Huur van gebouwen 122

Le crédit de 18 000 000 de francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Garanties d'occupation	F 13 500 000
Location de logements au profit de militaires belges	4 500 000
Total	F 18 000 000

Compte tenu du fait que le crédit initial de 1972 a été exceptionnellement augmenté, par la voie du feuillet d'ajustement, d'un montant de 20 250 000 francs, en vue du paiement d'indemnités de dédommagement résultant du rachat de 96 habitations situées à Epinlieu, le crédit sollicité pour 1973 présente en fait une réduction de 5 600 000 francs par rapport au crédit sollicité en 1972 pour les dépenses de même nature. Il a été tenu compte, en effet, de l'évolution favorable escomptée de la garantie d'occupation dont l'Etat est encore redevable.

§ 3. Travaux et équipement.

Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable.

Art. 13.01. — *Achat de moyens de transport terrestre, propriété de l'Etat.*

13.01.2. Forces armées.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.	190 730 000	—	13 646 000	Uitgaven voor militaire werken en uitrusting. 131

Le crédit de 190 730 000 francs sollicité pour 1973 est destiné au remplacement de véhicules de transport.

En 1972, les dépenses de même nature ont été prises en charge par le Titre II — Dépenses extraordinaires.

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F 165 600 000
Force aérienne	24 707 000
Force navale	423 000
Total	F 190 730 000

Het voor 1973 aangevraagd krediet van 190 730 000 frank is bestemd voor de vervanging van transportvoertuigen.

In 1972 werden de uitgaven van dezelfde aard ten laste genomen door Titel II — Buitengewone uitgaven.

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

Landmacht	F 165 600 000
Luchtmacht	24 707 000
Zeemacht	423 000
Totaal	F 190 730 000

§ 3. Werken en uitrusting.

Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.

Art. 13.01. — *Aankoop van vervoermiddelen te land, eigendom van de Staat.*

13.01.2. Krijgsmacht.

Art. 13.02. — *Achat de mobilier, matériel, machines et équipement.*

13.02.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Art. 13.02. — *Aankoop van meubilair, materieel, machines en uitrusting.*

13.02.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.	496 000	445 000	404 000	Uitgaven voor militaire werken en uitrusting. 131

Le crédit de 496 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Renouvellement du mobilier ...	F	100 000
Hôtel ministériel : renouvellement ...		100 000
Renouvellement des matériels généraux ...		296 000

Total de l'article 13.02.1 ... F 496 000

13.02.2. Forces armées.

Het voor 1973 aangevraagd krediet van 496 000 frank verdeelt zich als volgt :

Vernieuwing van het meubilair ...	F	100 000
Ministeriële ambtswoning : vernieuwing ...		100 000
Vernieuwing van het algemeen materieel ...		296 000

Totaal van artikel 13.02.1 ... F 496 000

13.02.2. Krijgsmacht.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.	377 051 000	255 696 000 (6 995 000)	509 909 000 (2 970 000)	Uitgaven voor militaire werken en uitrusting. 131

Le montant de 377 051 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Renouvellement du mobilier ...	F	4 000 000
Renouvellement de l'armement ...		5 600 000
Renouvellement de l'équipement ...		111 190 000
Renouvellement du couchage ...		19 954 000
Renouvellement du matériel d'éducation physique et de sport ...		7 631 000
Renouvellement du matériel anti-incendie ...		5 160 000
Renouvellement du matériel didactique et du matériel classique ...		10 034 000
Renouvellement du matériel N.B.C. ...		26 180 000
Renouvellement du matériel photographique et cinématographique ...		9 462 000
Renouvellement des machines de bureau ...		4 260 000
Renouvellement de l'outillage ...		28 358 000
Renouvellement des appareillages et du matériel de lancement des engins guidés ...		24 000 000
Renouvellement du matériel naval et du matériel d'équipement naval ...		4 663 000
Remplacement de chiens ...		565 000
Renouvellement du matériel de cuisine et de réfectoire ...		20 780 000
Renouvellement des matériels généraux (matériel électrique, de culte, psychotechnique, de laboratoire, de bibliothèque, de campement, météorologique, etc.) ...		63 434 000
Renouvellement des machines-outils ...		31 780 000

Total de l'article 13.02.2 ... F 377 051 000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre ...	F	263 656 000
Force aérienne ...		81 642 000
Force navale ...		15 741 000
Unités et organismes communs aux Forces ...		16 012 000

Total ... F 377 051 000

La somme des crédits sollicités en 1973 pour les dépenses relevant du présent article 13.02 s'élève à 377 547 000 francs, soit une augmentation de 121 406 000 francs par rapport à la somme des crédits correspondants de 1972.

Cette augmentation résulte principalement :

- d'une part, du fait que les dépenses pour le renouvellement du couchage (19 954 000 francs) et le renouvellement du matériel N.B.C. (26 180 000 francs) ont été prises en charge en 1972 par le Titre II — Dépenses extraordinaires;
- d'autre part, à diverses modifications dont les plus importantes affectent les postes suivantes :
 - « Renouvellement des machines-outils » (+18 270 000 francs : augmentation résultant du caractère indispensable et inévitable de nombreux remplacements qui avaient été différés ces dernières années),

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 377 051 000 frank verdeelt zich als volgt :

Vernieuwing van het meubilair ...	F	4 000 000
Vernieuwing van de bewapening ...		5 600 000
Vernieuwing van de uitrusting ...		111 190 000
Vernieuwing van de nachtlegervoorwerpen ...		19 954 000
Vernieuwing van het materieel voor lichamelijke opvoeding en sport ...		7 631 000
Vernieuwing van het brandweermaterieel ...		5 160 000
Vernieuwing van het didactisch materieel en van het klasmaterieel ...		10 034 000
Vernieuwing van het N.B.C.-materieel ...		26 180 000
Vernieuwing van het fotografisch en cinematografisch materieel ...		9 462 000
Vernieuwing van de kantoor machines ...		4 260 000
Vernieuwing van het gereedschap ...		28 358 000
Vernieuwing van apparatuur en lanceermaterieel van de geleide tuigen ...		24 000 000
Vernieuwing van het zeevaartmaterieel en van het scheepvaarttoerustingmaterieel ...		4 663 000
Vervanging van honden ...		565 000
Vernieuwing van het keuken- en eetzaalmaterieel ...		20 780 000
Vernieuwing van het algemeen materieel (elektrisch materieel, materieel voor erediensten, psychotechnisch materieel, laboratorium-, bibliotheek- en kampeermaterieel, meteorologisch materieel, enz.) ...		63 434 000
Vernieuwing van de werktuigmachines ...		31 780 000

Totaal van artikel 13.02.2 ... F 377 051 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

Landmacht ...	F	263 656 000
Luchtmacht ...		81 642 000
Zee-macht ...		15 741 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten ...		16 012 000

Totaal ... F 377 051 000

De som van de voor 1973 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel 13.02 aanrekenbare uitgaven beloopt 377 547 000 frank, hetzij een vermeerdering van 121 406 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende kredieten van 1972.

Deze vermeerdering vloeit hoofdzakelijk voort :

- enerzijds, uit het feit dat de uitgaven voor de vernieuwing van de nachtlegervoorwerpen (19 954 000 frank) en de vernieuwing van het N.B.C.-materieel (26 180 000 frank) in 1972 ten laste werden genomen door Titel II — Buitengewone uitgaven;
- anderzijds, uit verschillende wijzigingen waarvan de belangrijkste zich voordoen bij de volgende posten :
 - « Vernieuwing van de werktuigmachines » (+18 270 000 frank : verhoging te wijten aan het feit dat talrijke vervangingen, die de laatste jaren waren uitgesteld, onontbeerlijk en onvermijdelijk zijn geworden),

- « Renouveau des appareillages et du matériel de lancement des engins guidés » (24 000 000 de francs : crédit nécessaire au maintien de la capacité opérationnelle des unités),
- « Renouveau des matériels généraux » (+19 073 000 francs : majoration destinée essentiellement à l'exécution de la tranche 1973 du programme de renouvellement des jerrycans).

Réparation et entretien de routes, canaux, etc.

Art. 14.01. — Gros entretien de routes, aires, pistes, murs de quai, installations, etc.

- « Vernieuwing van apparatuur en lanceermaterieel van de geleide tuigen » (24 000 000 frank : krediet noodzakelijk voor het op peil houden van de operationele paraatheid van de eenheden),
- « Vernieuwing van het algemeen materieel » (+19 073 000 frank : verhoging voornamelijk bestemd ter uitvoering van de tranche 1973 van het vervangingsprogramma van de jerrycans).

Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz.

Art. 14.01. — Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaaimuren, installaties, enz.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'en augmentant pas la valeur.	35 610 000	31 110 000 (510 000)	27 510 000 (487 000)	Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen- en waterbouwkundige werken. 14

Le montant de 35 610 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Gros entretien de routes, aires, pistes et murs de quai	F 10 000 000
Entretien des raccordements ferrés	4 010 000
Entretien de réseaux et d'installations téléphoniques (y compris les réseaux OTAN)	9 000 000
Entretien agricole et forestier	8 000 000
Dragage	4 600 000

Total de l'article 14.01 ... F 35 610 000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre	F 15 150 000
Force aérienne	11 750 000
Force navale	6 360 000
Unités et organismes communs aux Forces	2 350 000

Total ... F 35 610 000

L'augmentation de 4 500 000 francs par rapport au crédit correspondant de 1972 est destinée principalement à couvrir les suppléments de dépenses relatifs aux postes :

- « Gros entretien de routes, etc. » (+2 000 000 de francs);
- « Entretien de réseaux téléphoniques, etc. » (+1 000 000 de francs);
- « Entretien agricole et forestier » (+1 000 000 de francs).

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

Art. 31.01. — « Le Logis Militaire » (S.A.).

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 35 610 000 frank verdeelt zich als volgt :

Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen en kaaimuren	F 10 000 000
Onderhoud van de verbindingssporen	4 010 000
Onderhoud van telefoonnetten en telefooninstallaties (met inbegrip van de NAVO-netten)	9 000 000
Land- en bosbouwkundig onderhoud	8 000 000
Uitbaggering	4 600 000

Totaal van artikel 14.01 ... F 35 610 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

Landmacht	F 15 150 000
Luchtmacht	11 750 000
Zee-macht	6 360 000
Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten	2 350 000

Totaal ... F 35 610 000

De verhoging van 4 500 000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1972 is hoofdzakelijk bestemd om de meeruitgaven te dekken in verband met de posten :

- « Groot onderhoud van wegen, enz. » (+2 000 000 frank);
- « Onderhoud van telefoonnetten, enz. » (+1 000 000 frank);
- « Land- en bosbouwkundig onderhoud » (+1 000 000 frank).

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Huur- en renteverlagende subsidies aan bedrijven.

Art. 31.01. — « Het Militair Tehuis » (N.V.).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
312 Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises privées.	9 680 000	9 900 000	9 699 000	Huur- en renteverlagende subsidies aan privé-bedrijven. 312

Ce crédit représente :

- la partie à supporter en 1973 par l'Etat dans les charges d'intérêts afférentes aux emprunts contractés sous la garantie de l'Etat par la Société anonyme « Le Logis Militaire » auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite (6 500 000 francs);
- la réduction de loyer accordée aux familles nombreuses en vertu de l'article 6 de l'arrêté royal du 14 décembre 1960 (3 180 000 francs).

La diminution de 220 000 francs par rapport au crédit correspondant de 1972 est la résultante d'une réduction du montant des charges d'intérêts à payer en 1973 (−403 000 francs), d'une part, et d'une augmentation du montant des réductions de loyer accordées aux familles nombreuses (+183 000 francs), d'autre part.

Dit krediet vertegenwoordigt :

- het gedeelte van de in 1973 door de Staat te dragen rentelast met betrekking tot de leningen aangegaan onder Staatswaarborg door de Naamloze Vennootschap « Het Militair Tehuis » bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas (6 500 000 frank);
- de vermindering van huur die krachtens artikel 6 van het koninklijk besluit van 14 december 1960 aan kroostrijke gezinnen mag toegestaan worden (3 180 000 frank).

De vermindering met 220 000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1972 is het resultaat, eensdeels, van een daling van de in 1973 te betalen rentelast (−403 000 frank) en, anderdeels, van een vermindering van het bedrag van de aan de grote gezinnen toegestane huurverminderingen (+183 000 frank).

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.01. — *Indemnisation aux sociétés ferroviaires pour prestations insuffisamment rémunérées et pour frais de remise en état et d'entretien de lignes et d'installations inexploitées, mais jugées indispensables aux besoins nationaux.*

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.01. — *Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen voor ontoereikend bezoldigde prestaties en voor kosten van terug in goede staat brengen en onderhoud van spoorweglijnen en -installaties die ongebruikt blijven, doch voor de nationale behoeften onmisbaar worden geacht.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	50 200 000	55 450 000	42 475 000	Overige subsidies aan openbare bedrijven. 321

La diminution de 5 250 000 francs par rapport au crédit ajusté correspondant de 1972 concerne l'indemnisation relative aux prestations insuffisamment rémunérées; cette diminution de crédit est basée sur l'évolution des dépenses, telle qu'elle ressort des statistiques tenues par la S.N.C.B. et la S.N.C.V.

De vermindering van 5 250 000 frank in vergelijking met het overeenstemmend aangepast krediet van 1972 betreft de vergoeding voor ontoereikend bezoldigde prestaties; deze kredietvermindering is gebaseerd op de evolutie van de uitgaven, zoals die blijkt uit de statistieken bijgehouden door de N.M.B.S. en de N.M.V.B.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Subvention à l'A.S.B.L. «FAMILVAC».*

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Subsidie aan de V.Z.W. «FAMILVAC».*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
3312 Aide sociale aux institutions ... F	14 040 000	13 060 000	—	Sociale steun aan instellingen ... 3312

Les statuts de l'A.S.B.L. ont été publiés aux annexes du *Moniteur belge* du 19 avril 1962 et du 20 mai 1971 (modifications).

Cette association s'est fixé comme but l'amélioration des conditions générales de vie des membres du personnel des forces armées, des anciens membres de ce personnel bénéficiaire d'une pension militaire d'ancienneté, des veuves et orphelins de membres de ce personnel et des membres du personnel civil du Ministère de la Défense nationale ainsi que des membres des familles des catégories de personnel précitées, en encourageant, en facilitant et en développant l'organisation de vacances sociales en Belgique et à l'étranger.

L'augmentation de 980 000 francs des crédits sollicités en 1973 par rapport aux crédits correspondants de 1972 est due principalement à la majoration des dépenses pour indemnités et pour frais de transport et d'entretien.

De statuten van de V.Z.W. werden in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* van 19 april 1962 en van 20 mei 1971 (wijzigingen) gepubliceerd.

Deze vereniging stelt zich tot doel de verbetering van de algemene levensvoorwaarden van de personeelsleden van de krijgsmacht, van de voormalige leden van dit personeel die het voordeel van een anciënniteitspensioen genieten, van de weduwen en wezen van leden van dit personeel en van de leden van het burgerlijk personeel van het Ministerie van Landsverdediging alsmede van de gezinsleden van de voormelde personeelscategorieën, door de organisatie van sociale vakanties in België en in het buitenland aan te moedigen, te vergemakkelijken en uit te breiden.

De verhoging van 980 000 frank van de voor 1973 aangevraagde kredieten in vergelijking met de overeenstemmende kredieten van 1972 is hoofdzakelijk te wijten aan de stijging van de uitgaven voor vergoedingen, en voor vervoer- en onderhoudskosten.

Art. 33.02. — *Subvention à l'A.S.B.L. «Cadets de l'Air de Belgique».*

Art. 33.02. — *Subsidie aan de V.Z.W. «Luchtkadetten van België».*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
3362 Autres transferts aux institutions. F	1 000 000	1 000 000	950 000	Andere overdrachten aan instellingen 3362

Le montant de 1 000 000 de francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Fonctionnement des escadrilles F	450 000
Assurances	176 000
Echanges et déplacements	161 000
Habillement	80 000
Fonctionnement de l'association	113 000
Propagande	20 000
Total de l'article 33.02 F	1 000 000

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 1 000 000 frank verdeelt zich als volgt :

Werkingskosten van de escadrilles F	450 000
Verzekeringen	176 000
Uitwisselingen en verplaatsingen	161 000
Kleding	80 000
Werkingskosten van de vereniging	113 000
Propaganda	20 000
Totaal van artikel 33.02 F	1 000 000

Art. 33.03. — *Exécution du statut des prisonniers de guerre (loi du 18 août 1947) en ce qui concerne le Ministère de la Défense nationale.* (Les sommes nécessaires à l'apprentissage professionnel pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet par provisions et, éventuellement, par subventions accordées par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)

Art. 33.03. — *Uitvoering van het statuut der krijgsgevangenen (wet van 18 augustus 1947) wat het Ministerie van Landsverdediging betreft.* (De tot beroepsscholing nodige sommen zullen ter beschikking van de hiertoe aangeduide organismen kunnen gesteld worden door middel van voorschotten en, eventueel, door middel van toelagen verleend bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
3361 Autres transferts aux ménages ... F	20 000	20 000	16 000	Andere overdrachten aan gezinnen ... 3361

L'évaluation globale des dépenses à résulter de la loi du 18 août 1947 s'établit actuellement comme suit :

Articles 3 (commissions d'enquête), 7 (dotations aux prisonniers de guerre), 9 (dotations aux ayants droit), 11 (tranches non échues aux héritiers), 23 (instruction des enfants) et 24 (instruction des étudiants prisonniers de guerre) F	1 869 000 000
Article 18 (maladie et invalidité)	15 000 000
Article 22 (apprentissage professionnel)	32 000 000
Total	F 1 916 000 000

Les crédits déjà alloués depuis 1947 s'élèvent au total de 1 898 666 000 francs.

Le crédit de 20 000 francs sollicité pour 1973 couvre les dépenses suivantes :

Fonctionnement des commissions d'enquête (art. 3) ... F	3 200
Dotations aux ayants droit ou aux héritiers des prisonniers de guerre décédés (art. 9 et 11)	16 800
Total de l'article 33.03	F 20 000

Art. 33.04. — *Exécution de la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les Forces belges en Grande-Bretagne (pour mémoire).*

De globale raming van de uitgaven in verband met de wet van 18 augustus 1947 doet zich thans als volgt voor :

Artikelen 3 (enquêtecommissies), 7 (dotaties aan de krijgsgevangenen), 9 (dotaties aan de rechthebbenden), 11 (niet-vervallen schijven aan de erfgenamen), 23 (onderwijs aan de kinderen) en 24 (onderwijs aan studenten-Krijgsgevangenen) F	1 869 000 000
Artikel 18 (ziekte en invaliditeit)	15 000 000
Artikel 22 (vakleertijd)	32 000 000
Totaal	F 1 916 000 000

De sinds 1947 reeds toegekende kredieten bedragen in totaal 1 898 666 000 frank.

Het voor 1973 aangevraagd krediet van 20 000 frank dekt de volgende uitgaven :

Werking van de enquêtecommissies (art. 3) F	3 200
Dotaties aan de rechthebbenden of aan de erfgenamen van de overleden krijgsgevangenen (art. 9 en 11)	16 800
Totaal van artikel 33.03	F 20 000

Art. 33.04. — *Uitvoering van de wet van 21 juni 1960 houdende statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische Strijdkrachten in Groot-Brittannië gediend hebben (pro memorie).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
3361 Autres transferts aux ménages ... F	—	20 000	20 000	Andere overdrachten aan gezinnen ... 3361

Art. 33.05. — *Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition et les créances arriérées, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés, et en raison de l'activité en Belgique, des forces étrangères visées par la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces.*

Art. 33.05. — *Schadeloosstelling van derden, met inbegrip van opeisingsvergoedingen en achterstallige schuldvorderingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden, en wegens de activiteit in België van de vreemde krijgsmachten bedoeld in de Overeenkomst van de bij het Noordatlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
3361 Autres transferts aux ménages ... F	57 800 000	53 800 000	53 800 000	Andere overdrachten aan gezinnen ... 3361

Le montant de 57 800 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers, par accidents, incendies, etc., dont le Département, ses organes ou préposés sont responsables. F	30 000 000
Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers à l'étranger, à l'exception de la République fédérale d'Allemagne, en application de l'article VIII de la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces	100 000
Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers en Belgique, en raison de l'activité des forces étrangères ou de leurs membres, en application de l'article VIII de la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces	2 000 000

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 57 800 000 frank verdeelt zich als volgt :

Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend door ongevallen, branden, enz., waarvoor het Departement, zijn organen of aangestelden aansprakelijk zijn F	30 000 000
Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend in het buitenland met uitsluiting van de Duitse Bondsrepubliek, in toepassing van artikel VIII van de Overeenkomst tussen de Staten-leden van het Noordatlantisch Verdrag, betreffende het statuut van hun krijgsmachten	100 000
Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend in België ingevolge de activiteit van vreemde krijgsmachten of van hun leden, in toepassing van artikel VIII van de Overeenkomst van de bij het Noordatlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten	2 000 000

Indemnités dues en application de la législation sur les réquisitions militaires en temps de paix	1 700 000
Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne, en application de l'article 41 de l'Accord complétant la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces, en ce qui concerne les forces étrangères, stationnées en République fédérale d'Allemagne, et de l'article 8 de la Convention financière signée à Paris le 23 octobre 1954	24 000 000
Total de l'article 33.05 F	57 800 000

L'augmentation de 4 000 000 de francs des crédits sollicités en 1973 par rapport aux crédits correspondants de 1972 concerne le poste « Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne »; elle est basée sur l'évolution constatée des dépenses.

Art. 33.06. — *Subvention à l'Union nationale des Officiers de Réserve.*

Vergoedingen verschuldigd in toepassing van de wetgeving op de militaire opzichten in vredes tijd	1 700 000
Vergoedingen tot herstel van schade, berokkend aan derden op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek, in toepassing van artikel 41 van de Aanvullende Overeenkomst bij het Verdrag tussen de Staten die partij zijn bij het Noordatlantisch Verdrag nopens de rechtspositie van hun krijgsmachten, met betrekking tot de in de Duitse Bondsrepubliek gestationeerde buitenlandse krijgsmachten, en van artikel 8 van het Financieel Verdrag ondertekend te Parijs op 23 oktober 1954.	24 000 000
Totaal van artikel 33.05 F	57 800 000

De verhoging van 4 000 000 frank van de voor 1973 aangevraagde kredieten in vergelijking met de overeenstemmende kredieten van 1972 heeft betrekking op de post « Vergoedingen tot herstel van schade, berokkend aan derden op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek »; ze is gebaseerd op de vastgestelde evolutie van de uitgaven.

Art. 33.06. — *Subsidie aan de Nationale Vereniging der Reserveofficieren.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
3362 Autres transferts aux institutions. F	770 000	770 000	386 000	Andere overdrachten aan instellingen. 3362

Intervention de la Défense nationale dans les dépenses de la direction centrale et des cercles régionaux (administration, publication d'une revue mensuelle, conférences, visites d'établissements militaires, etc.).

Tussenkost van Landsverdediging in de uitgaven van de centrale directie en van de gewestelijke kringen (administratie, uitgave van een maandblad, voordrachten, bezoeken aan militaire inrichtingen, enz.).

Art. 33.07. — *Subvention à l'Union nationale des Sous-officiers de Réserve.*

Art. 33.07. — *Subsidie aan de Nationale Unie der Reserveonderofficieren.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
3362 Autres transferts aux institutions. F	221 000	221 000	187 000	Andere overdrachten aan instellingen. 3362

Intervention de la Défense nationale dans les dépenses de la direction centrale et des cercles régionaux (administration, publication d'un bulletin, conférences, visites d'établissements militaires, etc.).

Tussenkost van Landsverdediging in de uitgaven van de centrale directie en van de gewestelijke kringen (administratie, uitgave van een tijdschrift, voordrachten, bezoeken aan militaire inrichtingen, enz.).

Art. 33.08. — *Subvention à la Fédération nationale des Parachutistes belges.*

Art. 33.08. — *Subsidie aan de Nationale Federatie der Belgische Parachutisten.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
3362 Autres transferts aux institutions. F	1 100 000	1 300 000	400 000	Andere overdrachten aan instellingen. 3362

Intervention de la Défense nationale dans les dépenses de la Fédération nationale des Parachutistes belges, association sans but lucratif, dont les statuts ont été publiés aux annexes du *Moniteur belge* du 23 septembre 1965. Le montant de cette intervention est fonction du nombre de sauts d'entraînement ou de perfectionnement effectués.

Tussenkost van Landsverdediging in de uitgaven van de Nationale Federatie der Belgische Parachutisten, vereniging zonder winstoogmerk, waarvan de statuten in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* van 23 september 1965 gepubliceerd werden. Het bedrag van deze tussenkomst is afhankelijk van het aantal uitgevoerde trainings- of vervolmakingssprongen.

Art. 33.09. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Loisirs et Culture ».*

Art. 33.09. — *Subsidie aan de V.Z.W. « Vrije Tijd en Cultuur ».*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
3362 Autres transferts aux institutions. F	7 000 000	7 000 000	4 250 000	Andere overdrachten aan instellingen. 3362

Intervention de la Défense nationale dans les dépenses de l'Association sans but lucratif « Loisirs et Culture » dont les statuts ont été publiés aux annexes du *Moniteur belge* du 20 décembre 1962; elle est accordée en compensation de l'octroi hebdomadaire par cette association d'un ticket gratuit de cinéma aux miliciens.

Tussenkost van Landsverdediging in de uitgaven van de Vereniging zonder winstoogmerk « Vrije Tijd en Cultuur » waarvan de statuten in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* van 20 december 1962 werden gepubliceerd; zij wordt verleend als vergoeding voor het wekelijks toekennen door deze vereniging van een gratis bioscoop-ticket aan de miliciens.

Art. 33.10. — *Fourniture d'une tenue militaire aux membres de l'Harmonie royale des Militaires mutilés et Invalides de Guerre* (Le crédit inscrit au présent article peut être viré à l'article 630.1.A du Titre IV — Section particulière) (pour mémoire).

Art. 33.10. — *Levering van een militaire tenue aan de leden van de Koninklijke Harmonie van de Militaire Verminkten en Oorlogsinvaliden* (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag overgeschreven worden naar artikel 630.1.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie.) (pro memorie).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
3361 Autres transferts aux ménages ... F	—	—	150 000	Andere overdrachten aan gezinnen ... 3361

Art. 33.12. — *Soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte du feu* (y compris les créances arriérées).

Art. 33.12. — *Kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaart* (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
3351 Transferts de revenus aux ménages (pensions de guerre).	68 000 000	68 000 000	64 000 000	Inkomensoverdrachten aan gezinnen 3351 (oorlogspensioenen).

Application de la loi du 24 février 1958 tendant à octroyer le bénéfice de soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte du feu (*Moniteur belge* du 1^{er} mars 1958).

Toepassing van de wet van 24 februari 1958 tot verlening van kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaart (*Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1958).

Art. 33.13. — *Créances nées de réquisitions effectuées par l'Armée belge en temps de guerre, de dégâts de cantonnement en temps de guerre, de dégâts résultant de mesures préventives de défense prises par l'Armée belge avant le 10 mai 1940 et d'obligations contractées par les groupements de résistance armée. Dédommagements prévus à l'article 12 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 fixant le statut de la résistance armée et à l'article 15 de l'arrêté-loi du 16 février 1946 concernant le statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action* (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article) (pour mémoire).

Art. 33.13. — *Schuldvorderingen ontstaan uit door het Belgisch Leger in oorlogstijd uitgevoerde opzichten, uit inkwartieringsschade in oorlogstijd, uit schade voortvloeiend uit door het Belgisch Leger vóór 10 mei 1940 getroffen voorbehoedende verdedigingsmaatregelen en uit door de gewapende weerstandsgroeperingen aangegane verplichtingen. Schadeloosstellingen voorzien bij artikel 12 van de besluitwet van 19 september 1945 houdende statuut van de gewapende weerstand en bij artikel 15 van de besluitwet van 16 februari 1946 betreffende het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten* (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen) (pro memorie).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
3361 Autres transferts aux ménages ... F	—	—	—	Andere overdrachten aan gezinnen ... 3361

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

Art. 33.15. — *Arriérés dus aux officiers en activité autres que les officiers réformés pour blessures (active et réserve), aux officiers admis au bénéfice de l'arrêté royal du 18 décembre 1925, aux officiers réformés pour blessures admis au bénéfice de l'arrêté royal du 16 septembre 1919, aux militaires de rang subalterne de carrière, aux aumôniers militaires, aux veuves et ayants droit, etc. — Indemnités pour prestations spéciales, de dédommagement et secours spéciaux (arrêté du 24 mars 1944) (exercices 1940 et postérieurs)* (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article.) (pour mémoire).

Art. 33.15. — *Achterstallen verschuldigd aan de officieren in activiteit, behalve de wegens verwondingen op reform gestelde officieren (van het actief en van de reserve), aan de officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 18 december 1925, aan de wegens verwondingen op reform gestelde officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 16 september 1919, aan de lagere beroepsmilitairen, aan de militaire aalmoezeniers, aan de weduwen en rechthebbenden, enz. — Vergoedingen voor bijzondere prestaties, schadeloosstellingen en speciale hulpgelden (besluit van 24 maart 1944) (dienstjaren 1940 en latere)* (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen.) (pro memorie).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
3361 Autres transferts aux ménages ... F	—	—	—	Andere overdrachten aan gezinnen ... 3361

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

Art. 33.16. — *Exécution du statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action (arrêté-loi du 16 février 1946)* (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux années ultérieures le disponible laissé à la clôture de l'année par le crédit prévu au présent article.) (pour mémoire).

Art. 33.16. — *Uitvoering van het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten (besluitwet van 16 februari 1946)* (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het jaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende jaren over te dragen.) (pro memorie).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
3361 Autres transferts aux ménages ... F	—	—	—	Andere overdrachten aan gezinnen ... 3361

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

Art. 33.17. — *Subvention au Mémorial national du Fort de Breendonk.*

Art. 33.17. — *Subsidie aan het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
3362 Autres transferts aux institutions. F	1 300 000	500 000	500 000	Andere overdrachten aan instellingen. 3362

Exécution de l'article 10 de la loi du 19 août 1947.

L'augmentation de 800 000 francs des crédits sollicités en 1973 par rapport aux crédits correspondants de 1972 est due d'une part à l'accroissement des dépenses de personnel, conséquence de la programmation sociale, et d'autre part à la constitution de la réserve de fonds utilisée en 1972 à des travaux de réparation.

Uitvoering van artikel 10 van de wet van 19 augustus 1947.

De verhoging van 800 000 frank van de voor 1973 aangevraagde kredieten in vergelijking met de overeenstemmende kredieten van 1972 is te wijten enerzijds aan de vermeerdering van de personeelsuitgaven ingevolge de sociale programmatie, anderzijds aan de wederaanvulling van de fondsenreserve die in 1972 door onderhoudswerken opgeslorpt werd.

Art. 33.20. — *Subvention pour dépenses de personnel (y compris l'indemnité pour mission spéciale octroyée aux agents détachés) et d'administration de l'A.S.B.L. « Service social civil ».* (Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)

Art. 33.20. — *Subsidie voor personeelsuitgaven* (inbegrepen de vergoeding wegens bijzondere opdracht toegekend aan de gedetacheerde ambtenaren) en bestuursuitgaven van de V.Z.W. « Burgerlijke Sociale Dienst » (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
3312 Aide sociale à une institution au service des ménages.	910 000	865 000	712 000	Sociale steun aan een instelling ten dienste van de gezinnen. 3312

Le crédit de 910 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Dépenses de personnel F	175 000
Dépenses générales de fonctionnement	465 000
Location de bâtiments et terrains	130 000
Achat de matériel et de mobilier	140 000
Total de l'article 33.20 F	910 000

Het voor 1973 aangevraagd krediet van 910 000 frank verdeelt zich als volgt :

Personeelsuitgaven F	175 000
Algemene werkingskosten	465 000
Huur van gebouwen en gronden	130 000
Aankoop van materieel en meubilair	140 000
Totaal van artikel 33.20 F	910 000

Art. 33.21. — *Subvention pour dépenses d'intervention de l'A.S.B.L. « Service social civil ».*

Art. 33.21. — *Subsidie voor de uitgaven van tussenkomst van de V.Z.W. « Burgerlijke Sociale Dienst ».*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
3312 Aide sociale à une institution au service des ménages.	5 110 000	3 880 000	3 650 000	Sociale steun aan een instelling ten dienste van de gezinnen. 3312

Le montant de 5 110 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Interventions sociales F	2 700 000
Interventions en faveur de l'ensemble des agents (renseignements juridiques, formation professionnelle, vacances sociales, etc.)	2 410 000
Total de l'article 33.21 F	5 110 000

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 5 110 000 frank verdeelt zich als volgt :

Sociale tussenkomsten F	2 700 000
Tussenkomsten ten bate van al de ambtenaren (juridische voorlichting, beroepsvorming, sociale vakanties, enz.)	2 410 000
Totaal van artikel 33.21 F	5 110 000

La majoration de 1 230 000 francs par rapport au crédit correspondant de 1972 résulte principalement :

- d'une part, de l'augmentation des interventions accordées aux agents (+400 000 francs : conséquence de la hausse de l'indice des prix à la consommation et de l'application de la T.V.A.);
- d'autre part, de l'augmentation du nombre de logements de vacances mis à la disposition du personnel (+800 000 francs : résultant du recrutement de personnel et de la création de centres de vacances pour enfants).

Art. 33.22. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Famille — Jeunesse F.B.A. ».*

De verhoging van 1 230 000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1972 vloeit hoofdzakelijk voort uit :

- enerzijds, de vermeerdering van de tussenkomsten die aan de agenten worden toegekend (+400 000 frank : ingevolge de stijging van het indexcijfer van de consumptieprijzen en de invoering van de B.T.W.);
- anderzijds, het groter aantal vakantieverblijven dat ter beschikking van het personeel wordt gesteld (+800 000 frank : ingevolge de aanwerving van personeel en de inrichting van vakantiecentra voor kinderen).

Art. 33.22. — *Subsidie aan de V.Z.W. « Famille — Jeugd B.S.D. ».*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
3362 Autres transferts aux institutions. F	16 235 000	10 000 000	7 000 000	Andere overdrachten aan instellingen. 3362

La subvention prévue au présent article doit permettre à l'A.S.B.L. « Famille — Jeunesse F.B.A. » d'accomplir sa mission sociale et culturelle.

L'augmentation de 6 235 000 francs par rapport au crédit correspondant de 1972 trouve sa justification, en premier lieu, dans le regroupement à cet article de diverses dépenses de personnel qui précédemment étaient supportées par les Forces armées, à charge de leurs propres crédits, au bénéfice de l'A.S.B.L. et, en second lieu, dans l'inscription d'un crédit de 2 500 000 francs destiné à couvrir les frais résultant de la retransmission des programmes de la télévision belge au profit des Forces belges en R.F.A.

De op dit artikel voorziene subsidie moet de V.Z.W. « Famille — Jeugd B.S.D. » de mogelijkheid bieden haar sociale en culturele opdracht te vervullen.

De verhoging van 6 235 000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1972 vindt haar verantwoording, in de eerste plaats, in het samenbrengen op dit artikel van diverse personeelsuitgaven die voorheen ten bate van deze V.Z.W. door de Strijdkrachten werden gedragen ten laste van de eigen kredieten, en in de tweede plaats, in de inschrijving van een krediet van 2 500 000 frank dat bestemd is tot het dekken van de kosten die voortvloeien uit de heruitzending van de programma's van de Belgische televisie ten voordele van de Belgische strijdkrachten in de D.B.R.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.03. — *Conseil international du Sport militaire.*

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.03. — *Internationale Raad voor Militaire Sport.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
341 Transferts de revenus aux organisations internationales établies dans le pays.	60 000	60 000	55 000	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het binnenland. 341

Cotisation annuelle de 1 100 dollars U.S.A., augmentée de 20 % des recettes réalisées à l'occasion des rencontres de football et de 10 % des recettes réalisées à l'occasion des autres compétitions sportives organisées sous l'égide du Conseil.

Siège établi à Bruxelles.

Art. 34.04. — *Centre international radio-médical.*

Jaarlijkse bijdrage van 1 100 dollar U.S.A., verhoogd met 20 % van de ontvangsten verwezenlijkt ter gelegenheid van de voetbalwedstrijden en met 10 % van de ontvangsten verwezenlijkt ter gelegenheid van andere onder de bescherming van de Raad ingerichte sportmanifestaties.

Zetel gevestigd te Brussel.

Art. 34.04. — *Internationaal Radio-geneeskundig Centrum.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger.	10 000	10 000	10 000	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Le Centre international radio-médical est un organisme spécialisé dans les consultations par radio au profit des équipages des navires n'ayant pas de médecin à bord; ces consultations sont gratuites. Le Centre fonctionne uniquement à l'aide de subventions.

Siège établi à Rome, Italie.

Het Internationaal Radio-geneeskundig Centrum is een organisme gespecialiseerd in raadplegingen langs de radio ten behoeve van de bemanningen van de schepen die geen geneesheer aan boord hebben; deze raadplegingen zijn kosteloos. Het Centrum werkt uitsluitend met behulp van toelagen.

Zetel gevestigd te Rome, Italië.

Art. 34.05. — *Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des états-majors et organismes interalliés.* (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année peut être reporté aux années suivantes.)

Art. 34.05. — *Financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde staven en organismen.* (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de creditnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.)

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger.	187 830 000	173 464 000	157 400 000	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Les dépenses imputables au présent article découlent de nos obligations internationales.

L'augmentation de 14 366 000 francs par rapport au crédit correspondant de 1972 est due à l'accroissement des frais d'exploitation des états-majors et organismes interalliés.

De op dit artikel aanrekenbare uitgaven vloeien voort uit onze internationale verplichtingen.

De vermeerdering van 14 366 000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1972 is te wijten aan de stijging van de exploitatiekosten van de intergeallieerde staven en organismen.

Art. 34.06. — *Quote-part de la Belgique dans le fonds spécial créé par les Nations Unies pour le financement des forces d'intervention.* (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'année budgétaire à laquelle elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'année peut être reporté aux années suivantes.) (pour mémoire).

Art. 34.06. — *Aandeel van België in het door de Verenigde Naties opgerichte speciale fonds voor de financiering van de interventiestrijdkrachten* (Zonder rekening te houden met het begrotingsjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de creditnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het jaar beschikbare saldo mag naar de volgende jaren overgedragen worden.) (pro memorie).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger.	—	—	—	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

Art. 34.09. — *Intervention du Ministère de la Défense nationale dans le financement des dépenses d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines.*

Art. 34.09. — *Deelname van het Ministerie van Landsverdediging in de financiering van de exploitatieuitgaven van het Centraaleuropees pijpleidingennet.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
341 Transferts de revenus aux organisations internationales établies dans le pays.	35 000 000	30 000 000	4 000 000	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het binnenland. 341

Les dépenses de l'Agence d'Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines sont financées par les recettes d'exploitation du réseau et, dans la mesure où ces recettes sont insuffisantes, par des parts d'intervention se répartissant entre les utilisateurs selon un pourcentage fixé actuellement à 9,70 % pour la Belgique.

Le crédit de 35 000 000 de francs sollicité pour 1973 représente la quote-part de la Belgique dans le déficit probable de 1973.

Ce crédit sera transféré au fonds spécial ouvert à l'article 660.4.A du Titre IV, section I, chapitre III, aux fins de liquidation de la participation belge.

Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

De uitgaven van het Exploitation-Agentschap van het Centraaleuropees pijpleidingennet worden gefinancierd met de bedrijfsontvangsten van het net en, in de mate dat deze laatste onvoldoende blijken, met bijdragen die onder de gebruikers worden verdeeld volgens een percentage dat voor België thans op 9,70 % is vastgesteld.

Het voor 1973 aangevraagd krediet van 35 000 000 frank vertegenwoordigt de bijdrage van België in het vermoedelijk deficit van 1973.

Dit krediet zal worden overgebracht naar het bijzonder fonds dat geopend is op artikel 660.4.A van Titel IV, sectie I, hoofdstuk III, met het oog op de vereffening van het Belgische aandeel.

Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Subvention pour dépenses de personnel et d'administration du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.).* (Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)

Art. 41.01. — *Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (F.I.B.).* (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	62 633 000	51 102 000	48 775 000	Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. 412

Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme :

Personnel militaire	F 28 662 000
Autres dépenses de personnel (personnel statutaire, personnel temporaire, etc.)	28 911 000
	F 57 573 000
Dépenses générales de fonctionnement	F 4 150 000
Location de bâtiments et terrains	328 000
Achat de matériel de transport	350 000
Achat d'autre matériel	232 000
Total de l'article 41.01	F 62 633 000

L'augmentation de 11 531 000 francs par rapport au crédit correspondant de 1972 découle principalement de l'accroissement des dépenses de personnel; cet accroissement est dû essentiellement au fait que les dépenses résultant de la hausse de l'indice des prix à la consommation et des nouveaux avantages accordés dans le cadre de la programmation sociale 1972-1973 étaient supportées en 1972 par des provisions globales inscrites au budget du Ministère des Finances.

Art. 41.02. — Subvention pour dépenses d'intervention du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.).

Classification économique	1973	1972	1971
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	23 665 000	23 665 000	23 665 000
Dons	F 22 865 000		
Prêts	3 200 000		
	F 26 065 000		
A déduire pour remboursement de prêts.	F —2 400 000		
Total de l'article 41.02	F 23 665 000		

Art. 41.03. — Subvention à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire.

Classification économique	1973	1972	1971
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	2 068 000	—	—

Le crédit ouvert à cet article se rapporte aux dépenses relatives aux diverses activités de l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire (organisme d'intérêt public à classer dans la catégorie B prévue dans la loi du 16 mars 1954).

Ce crédit initial est destiné à couvrir les premières dépenses de ce nouvel organisme.

Comme les activités d'ordre social et culturel, actuellement exercées par d'autres organismes, seront progressivement reprises par le nouvel Office central, le présent article est également appelé à regrouper tous les crédits prévus pour de telles activités.

Dans ce but et conformément à la disposition introduite au projet de loi du présent budget sous l'article 30, des crédits, en provenance d'autres articles et prévus à des fins identiques sous ce même Titre I, pourront être transférés par arrêté royal au présent article 41.03. Ces transferts pourront avoir lieu dès le moment où les activités des organismes concernés seront, entièrement ou partiellement, absorbées par ledit Office central.

Sommen verschuldigd aan de personen verbonden aan de instelling :

Militair personeel	F 28 662 000
Andere personeelsuitgaven (statutair personeel, tijdelijk personeel, enz.)	28 911 000
	F 57 573 000
Algemene werkingskosten	4 150 000
Huur van gebouwen en gronden	328 000
Aankoop van vervoermaterieel	350 000
Aankoop van ander materieel	232 000
Totaal van artikel 41.01	F 62 633 000

De vermeerdering van 11 531 000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet van 1972 is hoofdzakelijk het gevolg van de verhoging van de personeelsuitgaven; deze verhoging is voornamelijk te wijten aan het feit dat de uitgaven die voortvloeien uit de stijging van het indexcijfer van de consumptieprijs en uit de nieuwe voordelen die werden toegekend in het kader van de sociale programmering 1972-1973 gedekt werden in 1972 door globale provisies ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Financiën.

Art. 41.02. — Subsidie voor de uitgaven van tussenkomst van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.).

Economische classificatie	1973	1972	1971
Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	23 665 000	23 665 000	23 665 000
Giften	F 22 865 000		
Leningen	3 200 000		
	F 26 065 000		
Af te trekken voor terugbetaling van leningen	F —2 400 000		
Totaal van artikel 41.02	F 23 665 000		

Art. 41.03. — Subsidie aan de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap.

Economische classificatie	1973	1972	1971
Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	2 068 000	—	—

Het op dit artikel geopend krediet heeft betrekking op de uitgaven in verband met de verschillende activiteiten van de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap (instelling van openbaar nut te rangschikken in de categorie B voorzien in de wet van 16 maart 1954).

Dit initiaal krediet is bestemd om de eerste uitgaven van deze nieuwe instelling te dekken.

Daar de sociale en culturele activiteiten, die thans door andere organismen worden uitgeoefend, geleidelijk zullen overgenomen worden door de nieuwe Centrale Dienst, is dit artikel bestemd om er al de kredieten op samen te brengen die voor dergelijke activiteiten voorzien zijn.

Met dit doel en overeenkomstig de beschikking ingevoerd in dit wetsontwerp onder artikel 30, zullen bij koninklijk besluit kredieten van andere artikelen, die met identieke doeleinden onder dezelfde Titel I voorzien zijn, naar onderhavig artikel 41.03 mogen overgeschreven worden. Deze overschrijvingen zullen mogen gebeuren vanaf het ogenblik dat de activiteiten van de betrokken instellingen, geheel of gedeeltelijk, door voormelde Centrale Dienst worden opgeslorpt.

Section II.
Recherche scientifique.

CHAPITRE I.
DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès et les créances arriérées — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

1973	1972	1971
403 942 000	346 117 000	359 864 000

Le montant de 403 942 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Personnel militaire :

Militaires de carrière appointés, militaires de réserve appointés effectuant des prestations volontaires et militaires auxiliaires et temporaires appointés	F	236 616 000
(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel militaire appointé.)		
Miliciens (effectif moyen : 240)		8 143 000
Total pour le personnel militaire	F	244 759 000

Personnel civil actif des services permanents :

Personnel administratif définitif	F	104 639 000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service définitifs		43 166 000
Personnel de nettoyage		4 051 000
	F	151 856 000

(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel civil.)

Personnel de complément :

Personnel administratif (10 agents en moyenne)	F	2 147 000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service (effectif moyen : 19)		4 556 000
Personnel contractuel engagé temporairement (6 agents en moyenne)		624 000

Total pour le personnel civil F 159 183 000

Total de l'article 11.03 F 403 942 000

Sectie II.
Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden en de achterstallige schuldvorderingen — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel in dienst door werkongeval getroffen).

1973	1972	1971
403 942 000	346 117 000	359 864 000

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 403 942 000 frank verdeelt zich als volgt :

Militair personeel :

Weddetrekkende beroepsmilitairen, weddetrekkende reservemilitairen die vrijwillige prestaties verstrekken en weddetrekkende hulp- en tijdelijke militairen	F	236 616 000
(Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor het weddetrekkend militair personeel.)		
Miliciens (gemiddelde geraldsterkte : 240)		8 143 000
Totaal voor het militair personeel	F	244 759 000

Actief burgerlijk personeel van de vaste diensten :

Vastaangesteld administratief personeel	F	104 639 000
Vastaangesteld meesters-, vak- en dienstpersoneel		43 166 000
Schoonmaakpersoneel		4 051 000
	F	151 856 000

(Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor het burgerlijk personeel.)

Aanvullingspersoneel :

Administratief personeel (gemiddelde : 10 personeelsleden)	F	2 147 000
Meesters-, vak- en dienstpersoneel (gemiddelde geraldsterkte : 19)		4 556 000
Tijdelijk aangeworven contractueel personeel (gemiddelde : 6 personeelsleden)		624 000

Totaal voor het burgerlijk personeel F 159 183 000

Totaal van artikel 11.03 F 403 942 000

Classification économique		1973	1972	1971	Economische classificatie
111	<i>Salaires proprement dit F</i>	343 436 000	290 224 000	303 590 000	<i>Eigenlijk loon 111</i>
	dont :				waarvan :
	— retenues veuves et orphelins	19 733 000	17 603 000	17 699 000	— afhoudingen weduwen en wezen.
	— retenues sécurité sociale	7 873 000	5 487 000	5 942 000	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
	<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
	Traitements barémiques F	280 398 800	186 909 000	199 464 000	Baremabezoldigingen.
	Promotions de grade et augmentations barémiques	18 525 200	4 962 000	6 609 000	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
	Recrutements dans les limites des cadres	21 237 000	10 872 000	11 412 000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
	Création de services ou d'emplois nouveaux	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
	Réduction pour départs et mises à la pension	-24 912 000	-9 350 000	-10 019 000	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.

Classification économique		1973	1972	1971	Economische classificatie
Majoration index		30 653 000	82 185 000	75 175 000	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures		110 000	85 000	140 000	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocation de foyer et de résidence		6 134 000	4 430 000	4 612 000	Haard- en standplaats-toelage.
Majoration index		648 000	1 918 000	1 756 000	Verhoging index.
Allocation de programmation		10 642 000	8 213 000	14 441 000	Programmatietoelage.
Totaux F		343 436 000	290 224 000	303 590 000	Totalen.
112 Allocations directes F		41 438 000	43 145 000	44 819 000	Directe toelagen 112
Décomposition :					Samenstelling :
Pécule de vacances F		16 824 000	13 416 000	14 193 000	Verlofgeld.
Allocations familiales		21 633 000	20 115 000	21 800 000	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance		429 000	359 000	322 000	Geboortetoelagen.
Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles		67 000	52 000	34 000	Toelagen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten.
Majoration index		2 485 000	9 203 000	8 470 000	Verhoging index.
Totaux F		41 438 000	43 145 000	44 819 000	Totalen.
113 Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales F		10 925 000	6 797 000	7 448 000	— sociale verzekeringen.
114 Soldes et primes de départ F		8 143 000	5 951 000	4 007 000	Soldijen en vertrekpremies 114
Totaux généraux F		403 942 000	346 117 000	359 864 000	Algemene totalen.
Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.			Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.		
1973	1972	1971	1973	1972	1971
18 346 000	12 613 000	11 442 000	18 346 000	12 613 000	11 442 000

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	17 346 000	11 613 000	10 442 000	Eigenlijk loon 111
112 Allocations directes F	1 000 000	1 000 000	1 000 000	Directe toelagen 112
Le montant de 18 346 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit : Allocations au commandant et aux militaires membres du personnel enseignant d'écoles déterminées : — Ecole royale militaire F 1 474 000 — Ecole de Guerre 1 104 000 — Ecole des Administrateurs militaires 85 000 — Ecole royale du Service de Santé 376 000 Haute paie pour décoration militaire 1 000 Allocations accordées aux militaires ayant reçu l'instruction de parachutiste 36 000 Allocation aéronautique et prime spéciale pour le personnel navigant 600 000 Indemnités spéciales d'accident aéronautique 1 000 000 Allocation de danger pour travaux effectués dans le vide, sans garde-fou 100 000 Allocation à certains fonctionnaires et officiers chargés de donner des cours dans les écoles de formation d'officiers 1 930 000 Allocation au personnel désigné en qualité de secrétaire des chefs de branche 45 000 Allocation pour prestations irrégulières 54 000 Allocation pour charges militaires 9 173 000 Allocation pour travaux insalubres, pénibles ou dangereux 300 000 Allocation pour prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié 2 067 000 Allocation pour travaux ou prestations présentant un danger d'intoxication ou d'irradiation 1 000 Total de l'article 11.04 F 18 346 000				
Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 18 346 000 frank verdeelt zich als volgt : Toelagen aan de commandant en aan de militairen van het onderwijzend personeel van bepaalde scholen : — Koninklijke Militaire School F 1 474 000 — Krijgsschool 1 104 000 — School voor Militaire Administrateurs 85 000 — Koninklijke School van de Gezondheidsdienst 376 000 Hogere soldij wegens militair ere-teken 1 000 Toelagen aan militairen die de opleiding tot parachutist hebben ontvangen 36 000 Luchtvaarttoelagen en bijzondere premie voor het varend personeel 600 000 Bijzondere vergoedingen wegens luchtvaartongeval 1 000 000 Gevaarttoelage voor werken die hoog en zonder leuning worden uitgevoerd 100 000 Toelage aan sommige burgerlijke ambtenaren en officieren belast met cursussen aan de opleidingsscholen voor officieren 1 930 000 Toelage aan het personeel aangeduid als secretaris van de hoofden van een diensttak 45 000 Toelage voor onregelmatige prestaties 54 000 Toelage voor militaire lasten 9 173 000 Vergoeding voor ongezond, moeilijk of gevaarlijk werk 300 000 Toelage voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag 2 067 000 Toelage voor werken of prestaties die een gevaar voor intoxicatie of bestraling inhouden 1 000 Totaal van artikel 11.04 F 18 346 000				

L'augmentation de 5 733 000 francs des crédits sollicités en 1973 par rapport aux crédits correspondants de 1972 est due essentiellement au fait que les dépenses résultant de la hausse de l'indice des prix à la consommation et des nouveaux avantages accordés dans le cadre de la programmation sociale 1972-1973 étaient supportées en 1972 par des provisions globales inscrites au budget du Ministère des Finances, alors qu'en 1973 ces mêmes dépenses sont reprises intégralement au présent article; elle concerne principalement les postes « Allocation pour charges militaires » (+3 390 000 francs) et « Allocation pour prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié » (2 067 000 francs: nouvelle rubrique).

Art. 11.12. — Salaires en nature: vivres et habillement.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
115 Salaire en nature F	3 730 000	3 701 000	3 720 000	Loon in natura 115

Le montant de 3 730 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit:

Allocations pour rations de vivres F	3 305 000
Indemnité de hors ménage	425 000
Total de l'article 11.12 F	3 730 000

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3 848 000	3 471 000	3 899 000	Algemene werkingskosten 121

Le montant de 3 848 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit:

Indemnités à 4 attachés à fonctions non exclusives au Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire . . . F	342 000
Jetons de présence aux membres des commissions . . .	35 000
Honoraires:	
— de professeurs civils	2 026 000
— de conférenciers	165 000
Rémunération d'experts et de techniciens étrangers à l'administration, y compris les dépenses corrélatives aux prestations de ces experts (mobiliers, matériel, fournitures, etc.)	1 280 000
Total de l'article 12.01 F	3 848 000

L'augmentation de 377 000 francs des crédits sollicités en 1973 par rapport aux crédits correspondants de 1972 résulte de modifications en plus et en moins dont la principale concerne le poste « Rémunérations d'experts et de techniciens étrangers à l'administration » (+430 000 francs: majoration due à la nécessité de recourir davantage aux services de personnel étranger à l'administration, ainsi qu'à l'impact de la T.V.A. sur les rémunérations).

Art. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3 577 000	3 325 000	3 352 000	Algemene werkingskosten 121

De verhoging van 5 733 000 frank van de voor 1973 aangevraagde kredieten in vergelijking met de overeenstemmende kredieten van 1972 is hoofdzakelijk te wijten aan het feit dat de uitgaven die voortvloeien uit de stijging van het indexcijfer van de consumptieprijs en uit de nieuwe voordelen die werden toegekend in het kader van de sociale programmering 1972-1973 gedekt werden in 1972 door globale provisies ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Financiën, terwijl diezelfde uitgaven in 1973 integraal op dit artikel zijn opgenomen; zij heeft voornamelijk betrekking op de posten « Toelage voor militaire lasten » (+3 390 000 frank) en « Toelage voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag » (2 067 000 frank: nieuwe rubriek).

Art. 11.12. — Loon in natura: voeding en kleding.

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 3 730 000 frank verdeelt zich als volgt:

Toelagen voor levensmiddelenrantsoenen F	3 305 000
Buitensmenagevergoeding	425 000
Totaal van artikel 11.12 F	3 730 000

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 3 848 000 frank verdeelt zich als volgt:

Vergoedingen aan 4 attachés met niet exclusieve functies aan het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis F	342 000
Presentiegelden aan de leden van de commissies	35 000
Ereloon:	
— van burgerlijke leraars	2 026 000
— van voordrachthouders	165 000
Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en technici, met inbegrip van de uitgaven in verband met de prestaties van deze deskundigen (meubilair, materieel, leveringen, enz.)	1 280 000
Totaal van artikel 12.01 F	3 848 000

De verhoging van 377 000 frank van de voor 1973 aangevraagde kredieten in vergelijking met de overeenstemmende kredieten van 1972 vloeit voort uit wijzigingen in min en in meer waarvan de voornaamste betrekking heeft op de post « Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en technici » (+430 000 frank: verhoging te wijten aan de noodzaak meer beroep te doen op de diensten van niet tot de administratie behorend personeel, alsook aan de invloed van de B.T.W. op de bezoldigingen).

Art. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

Le montant de 3 577 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Produits et fournitures divers pour études, analyses, etc. F	2 627 000
Dépenses de consommation en rapport avec les matériels généraux (matériel de laboratoire, matériel de culte, matériel météorologique, matériel de sport, etc.) ...	900 000
Affranchissement de la correspondance	45 000
Frais d'assurance	5 000
Total de l'article 12.02 ... F	3 577 000

L'augmentation de 252 000 francs des crédits sollicités en 1973 par rapport aux crédits correspondants de 1972 concerne essentiellement le poste « Produits et fournitures divers pour études, analyses, etc. » ; elle est due à la hausse des prix.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 3 577 000 frank verdeelt zich als volgt :

Allerhande stoffen en benodigdheden voor studiën, onderzoek, enz. ... F	2 627 000
Verbruiksuitgaven in verband met het algemeen materieel (laboratoriummaterieel, materieel voor erediensten, meteorologisch materieel, sportmaterieel, enz.) ...	900 000
Franking van de briefwisseling ...	45 000
Verzekeringskosten	5 000
Totaal van artikel 12.02 ... F	3 577 000

De verhoging van 252 000 frank van de voor 1973 aangevraagde kredieten in vergelijking met de overeenstemmende kredieten van 1972 heeft hoofdzakelijk betrekking op de post « Allerhande stoffen en benodigdheden voor studiën, onderzoek, enz. » ; ze is te wijten aan de prijsstijgingen.

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 675 000	1 240 000	3 237 000	Algemene werkingskosten ... 121

Le montant de 1 675 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Abonnements aux journaux et publications officielles. F	35 000
Impressions, tirés à part et photocopies	500 000
Fournitures de bureau	155 000
Location de machines mécanographiques, électroniques, etc.	255 000
Entretien des machines de bureau	20 000
Entretien de l'outillage et des machines-outils	45 000
Reliures	245 000
Renouvellement d'ouvrages et publications	230 000
Renouvellement des ouvrages classiques. ...	40 000
Entretien des collections du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire	150 000
Total de l'article 12.03 ... F	1 675 000

L'augmentation de 435 000 francs des crédits sollicités en 1973 par rapport aux crédits correspondants de 1972 concerne essentiellement les postes :

- « Renouvellement d'ouvrages et publications » (+95 000 francs) ;
- « Impressions, tirés à part et photocopies » (+160 000 francs) ;
- « Fournitures de bureau » (+85 000 francs).

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. (pour mémoire).*

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 1 675 000 frank verdeelt zich als volgt :

Abonnements op dagbladen en officiële publikaties . F	35 000
Drukwerken, overgedruken en fotocopies	500 000
Kantoorbenodigdheden	155 000
Huur van mechanografische, elektronische machines, enz. .	255 000
Onderhoud van de kantoormachines	20 000
Onderhoud van het gereedschap en de werktuigmachines .	45 000
Inbindingen	245 000
Vernieuwing van werken en publikaties	230 000
Vernieuwing van de klasboeken	40 000
Onderhoud van de collecties van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis	150 000
Totaal van artikel 12.03 ... F	1 675 000

De verhoging van 435 000 frank van de voor 1973 aangevraagde kredieten in vergelijking met de overeenstemmende kredieten van 1972 betreft hoofdzakelijk de posten :

- « Vernieuwing van werken en publikaties » (+95 000 frank) ;
- « Drukwerken, overgedruken en fotocopies » (+160 000 frank) ;
- « Kantoorbenodigdheden » (+85 000 frank).

Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. (pro memorie).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	5 000	Algemene werkingskosten ... 121

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, le transport des familles en Allemagne, les indemnités de déplacement allouées à certains membres de la famille de militaires gravement malades, accidentés ou décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels).*

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements, van het vervoer der families in Duitsland, de vergoedingen voor de reiskosten toegekend aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuld-vorderingen betreffende de vergoedingen voor materiële schade).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	12 763 000	10 080 000	11 542 000	Algemene werkingskosten ... 121

Le montant de 12 763 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Frais de changement de résidence	F	100 000
Indemnité pour frais de tenue et d'entretien d'équipement		1 376 000
Frais de logement de militaires soldés		10 000
Missions et déplacements à l'intérieur du pays :		
— indemnités		6 051 000
— frais de transport		739 000
Missions et déplacements à l'étranger :		
— indemnités		1 738 000
— frais de transport		921 000
Cours et stages à l'étranger :		
— indemnités		812 000
— frais de transport		243 000
Interventions de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux		773 000
Total de l'article 12.10	F	12 763 000

L'augmentation de 2 683 000 francs des crédits sollicités en 1973 par rapport aux crédits correspondants de 1972 concerne essentiellement les postes :

- « Missions et déplacements à l'intérieur du pays » (+1 456 000 francs);
- « Missions et déplacements à l'étranger » (+748 000 francs);
- « Cours et stages à l'étranger » (+165 000 francs);
- « Intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux » (+305 000 francs).

Ces augmentations résultent de la hausse de l'index, de la majoration des tarifs S.N.C.B. et de l'accroissement du nombre de déplacements prévus en 1973.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	518 000	335 000	300 000	Algemene werkingskosten ... 121

Le montant de 518 000 francs sollicité pour 1973 est destiné à couvrir les frais de participation à des cours, conférences, colloques, congrès, séminaires, etc.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	530 000	450 000	455 000	Algemene werkingskosten ... 121

Le montant de 530 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Réalisation de brochures par des entreprises privées	F	165 000
Dépenses d'éducation générale (visites guidées, musées, conférences en ville, concerts, théâtres, etc.)		365 000
Total de l'article 12.12	F	530 000

Art. 12.23. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés, prothèses dentaires et chirurgicales, voitures pour invalides, etc.; y compris les soins de santé dispensés à des militaires étrangers en exécution de conventions internationales. (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles.) (Y compris les dépenses d'années antérieures.)*

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 12 763 000 frank verdeelt zich als volgt :

Kosten wegens verandering van standplaats	F	100 000
Vergoeding voor onkosten aan kleding en uitrusting		1 376 000
Huisvestingskosten van soldijtrekkende militairen		10 000
Zendingen en verplaatsingen in het binnenland :		
— vergoedingen		6 051 000
— vervoerkosten		739 000
Zendingen en verplaatsingen in het buitenland :		
— vergoedingen		1 738 000
— vervoerkosten		921 000
Cursussen en stages in het buitenland :		
— vergoedingen		812 000
— vervoerkosten		243 000
Bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen		773 000
Totaal van artikel 12.10	F	12 763 000

De verhoging van 2 683 000 frank van de voor 1973 aangevraagde kredieten in vergelijking met de overeenstemmende kredieten van 1972 heeft hoofdzakelijk betrekking op de posten :

- « Zendingen en verplaatsingen in het binnenland » (+1 456 000 frank);
- « Zendingen en verplaatsingen in het buitenland » (+748 000 frank);
- « Cursussen en stages in het buitenland » (+165 000 frank);
- « Bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen » (+305 000 frank).

Deze verhogingen vloeien voort uit de indexstijging, de vermeerdering van de N.M.B.S.-tarieven en de aangroei van het aantal voorziene verplaatsingen in 1973.

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 518 000 frank is bestemd om de kosten te dekken van deelname aan cursussen, conferenties, colloquia, congressen, seminars, enz.

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 530 000 frank verdeelt zich als volgt :

Verwezenlijking van brochures door privé-bedrijven	F	165 000
Uitgaven in verband met de algemene opvoeding (geleide bezoeken, musea, voordrachten in de stad, concerten, schouwburgen, enz.)		365 000
Totaal van artikel 12.12	F	530 000

Art. 12.23. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefenmunitie, onderhoud van de bewapening, van het elektronisch materieel, van het transmissie- en cijferingsmaterieel, leveringen gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers, tand- en heelkundige protheses, wagentjes voor invaliden, enz.; inbegrepen de gezondheidszorgen die in uitvoering van internationale overeenkomsten aan vreemde militairen worden verstrekt). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten.) (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren.)*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
124 Achats à des fins spécifiquement militaires.	1 108 000	1 280 000	1 293 000	Specifieke aankopen voor militaire doeleinden. 124

Le montant de 1 108 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Produits radiographiques, photographiques et cinématographiques F	18 000
Entretien du matériel d'éducation physique et de sport ...	50 000
Entretien du matériel didactique et du matériel classique .	150 000
Entretien des matériels généraux (matériel électrique, de culte, psychotechnique, de laboratoire, de bibliothèque, de campement, météorologique, etc.)	775 000
Promotion du recrutement et manifestations d'information, relations avec la presse et relations publiques	115 000
Total de l'article 12.23 F	1 108 000

Art. 12.25. — *Crédits spéciaux de recherche scientifique.* (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au Titre IV, section I, chapitre I.)

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 1 108 000 frank verdeelt zich als volgt :

Radiografische, fotografische en cinematografische producten F	18 000
Onderhoud van het materieel voor lichamelijke opvoeding en van het sportmaterieel	50 000
Onderhoud van het didactisch materieel en klasmaterieel .	150 000
Onderhoud van het algemeen materieel (elektrisch materieel, materieel voor erediensten, psychotechnisch materieel, laboratoriummaterieel, bibliotheekmaterieel, kampeermaterieel, meteorologisch materieel, enz.)	775 000
Bevordering van de aanwerving en informatieve activiteiten, betrekkingen met de pers en met het publiek	115 000
Totaal van artikel 12.23 F	1 108 000

Art. 12.25. — *Bijzondere kredieten voor wetenschappelijk onderzoek.* (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgebracht naar het bijzonder fonds dat te dien einde op Titel IV, sectie I, hoofdstuk I, geopend werd.)

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
124 Dépenses à des fins spécifiquement militaires.	30 000 000	43 000 000	20 000 000	Specifieke uitgaven voor militaire doeleinden. 124

Le crédit de 30 000 000 de francs sollicité pour 1973 permettra le financement de dépenses de toute nature relatives aux programmes de recherche des établissements scientifiques et des établissements d'enseignement supérieur ou postgradué relevant du Ministère de la Défense nationale.

La diminution de 13 000 000 de francs des crédits sollicités en 1973 par rapport aux crédits correspondants de 1972 correspond essentiellement à une réduction du programme de recherche.

§ 3. Travaux et équipement.

Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable.

Art. 13.02. — *Achat de mobilier, matériel, machines et équipement.*

Het voor 1973 aangevraagd krediet van 30 000 000 frank is bestemd voor de financiering van uitgaven van allerlei aard in verband met de onderzoeksprogramma's van de wetenschappelijke instellingen en de instellingen voor hoger en voortgezet onderwijs die afhangen van het Ministerie van Landsverdediging.

De vermindering met 13 000 000 frank van de voor 1973 aangevraagde kredieten in vergelijking met de overeenstemmende kredieten van 1972 stemt hoofdzakelijk overeen met een inkrimping van het onderzoeksprogramma.

§ 3. Werken en uitrusting.

Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.

Art. 13.02. — *Aankoop van meubilair, materieel, machines en uitrusting.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.	17 916 000	17 233 000	8 167 000	Uitgaven voor militaire werken en uitrusting. 131

Le montant de 17 916 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Renouvellement du mobilier F	100 000
Renouvellement du matériel d'éducation physique et de sport	90 000
Renouvellement du matériel didactique et du matériel classique	1 690 000
Renouvellement des machines de bureau	300 000
Renouvellement de l'outillage	140 000
Renouvellement des machines-outils	48 000
Renouvellement des matériels généraux (matériel électrique, de culte, psychotechnique, de laboratoire, de bibliothèque, de campement, météorologique, etc.)	15 348 000
Acquisitions destinées aux collections du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire	200 000
Total de l'article 13.02 F	17 916 000

L'augmentation de 683 000 francs des crédits sollicités en 1973 pour les dépenses imputables à cet article, par rapport aux crédits correspondants de 1972, concerne essentiellement le poste « Renouvellement des matériels généraux »; elle résulte principalement de la hausse des prix.

Het voor 1973 aangevraagd bedrag van 17 916 000 frank verdeelt zich als volgt :

Vernieuwing van het meubilair F	100 000
Vernieuwing van het materieel voor lichamelijke opvoeding en sport	90 000
Vernieuwing van het didactisch materieel en van het klasmaterieel	1 690 000
Vernieuwing van de kantoor machines	300 000
Vernieuwing van het gereedschap	140 000
Vernieuwing van de werktuigmachines	48 000
Vernieuwing van het algemeen materieel (elektrisch materieel, materieel voor erediensten, psychotechnisch materieel, laboratorium-, bibliotheek- en kampeermaterieel, meteorologisch materieel, enz.)	15 348 000
Aankopen bestemd voor de collecties van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis	200 000
Totaal van artikel 13.02 F	17 916 000

De vermeerdering van 683 000 frank van de voor 1973 aangevraagde kredieten voor de op dit artikel aanrekenbare uitgaven, in vergelijking met de overeenstemmende kredieten van 1972, heeft hoofdzakelijk betrekking op de post « Vernieuwing van het algemeen materieel »; ze vloeit voornamelijk voort uit de stijging van de prijzen.

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Comité international de Médecine et de Pharmacie militaires.*

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Internationaal Comité voor Militaire Genees- en Artsenij kunde.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
341 Transferts de revenus aux organisations internationales établies dans le pays.	10 000	10 000	10 000	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het binnenland. 341

Contribution financière annuelle fixée par convention à quatre parts de 50 dollars U.S.A.

Siège établi à Liège.

Jaarlijkse financiële bijdrage, bij overeenkomst vastgesteld op vier aandelen van 50 dollar U.S.A.

Zetel gevestigd te Luik.

Art. 34.02. — *Organisation européenne d'études photogrammétriques expérimentales.*

Art. 34.02. — *Europese Organisatie voor experimentele fotogrammetrische studiën.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger.	37 000	37 000 (13 000)	37 000	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Exécution de l'article 7, § a, de l'accord relatif à la constitution d'une Organisation européenne d'études photogrammétriques expérimentales, signé à Paris, le 12 octobre 1953, approuvé par la loi du 24 juin 1957 (*Moniteur belge* du 23 novembre 1957).

Siège établi à Delft, Hollande.

Uitvoering van artikel 7, § a, van het akkoord betreffende de oprichting van een Europese Organisatie voor experimentele fotogrammetrische studiën ondertekend op 12 oktober 1953 te Parijs, goedgekeurd door de wet van 24 juni 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 23 november 1957).

Zetel gevestigd te Delft, Nederland.

Art. 34.10. — *Association cartographique internationale* (pour mémoire).

Art. 34.10. — *Internationale Cartografische Vereniging* (pro memorie).

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger.	—	7 000	7 000	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342

Section III.
Coopération technique militaire.

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.07. — *Dépenses de toute nature incombant au Ministère de la Défense nationale et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République du Zaïre, au Rwanda et au Burundi.*

Sectie III.
Militaire technische samenwerking.

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.07. — *Uitgaven van alle aard ten laste vallend van het Ministerie van Landsverdediging en die uitsluitend of hoofdzakelijk uit de aan de Republiek Zaïre, aan Rwanda en aan Burundi verleende technische bijstand voortspruiten.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	266 567 000	227 647 000	222 430 000 (183 000)	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343

Le crédit de 266 567 000 francs sollicité pour 1973 se répartit comme suit :

Rémunérations du personnel militaire (87 officiers et 90 militaires au-dessous du rang d'officier)	F 72 037 000
Allocations et indemnités au personnel militaire.	147 380 000
Frais de voyages	11 500 000
Dépenses diverses (frais de fonctionnement, missions occasionnelles, etc.)	35 650 000
Total de l'article 34.07	F 266 567 000

L'augmentation de 38 920 000 francs des crédits sollicités pour 1973 par rapport aux crédits ajustés correspondants de 1972 est due essentiellement au fait que les dépenses résultant de la hausse de l'indice des prix à la consommation et des nouveaux avantages accordés dans le cadre de la programmation sociale 1972-1973 étaient supportées en 1972 par des provisions globales inscrites au budget du Ministère des Finances, alors qu'en 1973 ces mêmes dépenses sont reprises intégralement au présent article.

Art. 34.11. — *Participation du Ministère de la Défense nationale dans les dépenses de toute nature résultant exclusivement ou en ordre principal de l'aide d'urgence accordée par la Belgique à des pays tiers* (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à mettre à la disposition de la Croix-Rouge de Belgique les sommes nécessaires pour permettre à cet organisme de remplir sa mission d'aide au Pakistan.) (Y compris les dépenses afférentes aux années antérieures). (Le solde disponible de ce crédit peut être reporté à l'année suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.) (pour mémoire).

Het voor 1973 aangevraagd krediet van 266 567 000 frank verdeelt zich als volgt :

Bezoldigingen van het militair personeel (87 officieren en 90 militairen beneden de rang van officier)	F 72 037 000
Toelagen en vergoedingen aan het militair personeel	147 380 000
Reiskosten	11 500 000
Allerhande uitgaven (werkingsuitgaven, gelegenheden, enz.)	35 650 000
Totaal van artikel 34.07	F 266 567 000

De verhoging van 38 920 000 frank van de voor 1973 aangevraagde kredieten in vergelijking met de overeenstemmende aangepaste kredieten van 1972 is hoofdzakelijk te wijten aan het feit dat de uitgaven die voortvloeien uit de stijging van het indexcijfer van de consumptieprijs en uit de nieuwe voordelen die werden toegekend in het kader van de sociale programmatie 1972-1973 gedekt werden in 1972 door globale provisies ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Financiën, terwijl diezelfde uitgaven in 1973 integraal op dit artikel zijn opgenomen.

Art. 34.11. — *Bijdrage van het Ministerie van Landsverdediging in de uitgaven van alle aard die uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeien uit de door België aan derde landen verleende dringende hulp* (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd de nodige sommen ter beschikking te stellen van het Rode Kruis van België opdat dit organisme zijn hulpactie in Pakistan zou kunnen uitvoeren.) (Met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren.) (Het beschikbare saldo van dit krediet mag naar het volgende jaar worden overgedragen om er te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die bepaald bij dit artikel.) (pro memorie) .

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
343 Autres transferts de revenus à l'étranger.	—	—	26 000 000	Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343

Cet article doit être maintenu parce qu'il reste encore un solde reporté.

Dit artikel moet behouden blijven omdat er nog een overgedragen saldo bestaat.

TITRE II.
DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE I.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES DE BIENS ET DE SERVICES.

§ 1. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.91. — *Frais de transport et frais d'administration afférents au matériel fourni dans le cadre de l'aide M.D.A.P.*

Classification économique.

124 Achats à des fins spécifiquement militaires.

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	502 996 083
Engagements 1971	...	...	...	13 905 000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	348 917
Crédits ajustés 1972	...	...	...	12 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	7 450 000

Plafond nouveau d'engagement F 536 700 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	500 591 599
Ordonnancements 1971	...	...	...	13 905 345
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	112 396
Crédits ajustés 1972	...	...	...	12 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	7 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 533 609 340

Pour 1973, les frais de transport du matériel M.D.A.P. fourni à l'ensemble des Forces armées, ainsi que les frais d'administration afférents à ces fournitures sont estimés à 7 450 000 francs au total.

Art. 12.92. — *Gros entretien des bâtiments.*

12.92.1. Programme ouvert en 1966 (*pour mémoire*).

Classification économique.

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Programme initial	...	...	F	290 000 000
Programme ajusté	...	...	F	320 945 819

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs F 329 179 439

Plafond d'engagement F 329 179 439

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	320 381 321
Ordonnancements 1971	...	...	...	527 260
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	37 238

Plafond d'ordonnement F 320 945 819

La différence de 8 233 620 francs entre le plafond d'engagement (329 179 439 francs) et le coût ajusté du programme (320 945 819 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1972.

12.92.2. Programme ouvert en 1967 (*pour mémoire*).

Classification économique.

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Programme initial	...	...	F	167 292 000
Programme ajusté	...	...	F	258 058 000

TITEL II.
BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

BUITENGEWONE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.91. — *Vervoer en administratiekosten met betrekking tot het in het raam van de M.D.A.P.-hulp geleverd materieel.*

Economische classificatie.

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	502 996 083
Vastleggingen 1971	...	...	...	13 905 000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	348 917
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	12 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	7 450 000

Nieuw vastleggingsplafon F 536 700 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	500 591 599
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	13 905 345
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	112 396
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	12 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	7 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 533 609 340

Voor 1973, worden de vervoerkosten van het aan de gezamenlijke Strijdkrachten geleverd M.D.A.P.-materieel en de administratiekosten in verband met die leveringen in totaal op 7 450 000 frank geschat.

Art. 12.92. — *Groot onderhoud van de gebouwen.*

12.92.1. Programma geopend in 1966 (*pro memorie*).

Economische classificatie.

121 Algemene werkingskosten.

Oorspronkelijk programma	...	...	F	290 000 000
Aangepast programma	...	...	F	320 945 819

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige F 329 179 439

Vastleggingsplafon F 329 179 439

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	320 381 321
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	527 260
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	37 238

Ordonnanceringsplafon F 320 945 819

Het verschil van 8 233 620 frank tussen het vastleggingsplafon (329 179 439 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (320 945 819 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1972 aangegane verbintenissen.

12.92.2. Programma geopend in 1967 (*pro memorie*).

Economische classificatie.

121 Algemene werkingskosten.

Oorspronkelijk programma	...	...	F	167 292 000
Aangepast programma	...	...	F	258 058 000

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	262 001 965
Engagements 1971	...	...		289 880
Plafond d'engagement	...	...	F	262 291 845

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	255 749 020
Ordonnancements 1971	...	...		1 252 272
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		1 056 708
Plafond d'ordonnement	...	...	F	258 058 000

La différence de 4 233 845 francs entre le plafond d'engagement (262 291 845 francs) et le coût ajusté du programme (258 058 000 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1972.

12.92.3. Programme ouvert en 1971 (*pour mémoire*).

Classification économique.

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Programme initial	...	...	F	161 000 000
Programme ajusté	...	...	F	176 000 000

Engagements.

Engagements 1971	...	...	F	169 651 484
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		6 348 516
Plafond d'engagement	...	...	F	176 000 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971	...	...	F	94 103 525
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		10 896 475
Crédits ajustés 1972	...	...		71 000 000
Plafond d'ordonnement	...	...	F	176 000 000

12.92.4. Programme ouvert en 1972.

Classification économique.

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Programme initial	...	...	F	187 000 000
-------------------	-----	-----	---	-------------

Engagements.

Crédits ajustés 1972	...	...	F	187 000 000
Plafond d'engagement	...	...	F	187 000 000

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1972	...	...	F	92 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...		95 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	F	187 000 000

12.92.5. Programme ouvert en 1973.

Classification économique.

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Programme initial	...	...	F	196 000 000
-------------------	-----	-----	---	-------------

Engagements.

Autorisations pour 1973	...	...	F	196 000 000
-------------------------	-----	-----	---	-------------

Ordonnancements.

Autorisations pour 1973	...	...	F	74 000 000
-------------------------	-----	-----	---	------------

Ce programme est destiné à couvrir en 1973 le gros entretien des bâtiments et installations militaires situés en Belgique.

Il reste encore à solliciter au présent article à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 122 000 000 de francs.

Art. 12.93. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, etc.).* (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles.)

12.93.1. Programme ouvert en 1967 (*pour mémoire*).

Classification économique.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	262 001 965
Vastleggingen 1971	...	...		289 880
Vastleggingsplafon	...	...	F	262 291 845

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	255 749 020
Ordonnanceringen 1971	...	...		1 252 272
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		1 056 708
Ordonnanceringsplafon	...	...	F	258 058 000

Het verschil van 4 233 845 frank tussen het vastleggingsplafon (262 291 845 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (258 058 000 frank) stemt overeen met een vermindering van de vóór 1 januari 1972 aangane verbintenissen.

12.92.3. Programma geopend in 1971 (*pro memorie*).

Economische classificatie.

121 Algemene werkingskosten.

Oorspronkelijk programma	...	...	F	161 000 000
Aangepast programma	...	...	F	176 000 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1971	...	...	F	169 651 484
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		6 348 516
Vastleggingsplafon	...	...	F	176 000 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971	...	...	F	94 103 525
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		10 896 475
Aangepaste kredieten 1972	...	...		71 000 000
Ordonnanceringsplafon	...	...	F	176 000 000

12.92.4. Programma geopend in 1972.

Economische classificatie.

121 Algemene werkingskosten.

Oorspronkelijk programma	...	...	F	187 000 000
--------------------------	-----	-----	---	-------------

Vastleggingen.

Aangepaste kredieten 1972	...	...	F	187 000 000
Vastleggingsplafon	...	...	F	187 000 000

Ordonnanceringen.

Aangepaste kredieten 1972	...	...	F	92 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		95 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	F	187 000 000

12.92.5. Programma geopend in 1973.

Economische classificatie.

121 Algemene werkingskosten.

Oorspronkelijk programma	...	...	F	196 000 000
--------------------------	-----	-----	---	-------------

Vastleggingen.

Machtigingen voor 1973	...	...	F	196 000 000
------------------------	-----	-----	---	-------------

Ordonnanceringen.

Machtigingen voor 1973	...	...	F	74 000 000
------------------------	-----	-----	---	------------

Dit programma is bestemd om in 1973 het groot onderhoud te dekken van de militaire gebouwen en installaties gelegen in België.

Er dienen nog voor een bedrag van 122 000 000 frank ordonnanceringskredieten te worden aangevraagd op het onderhavig artikel ten laste van de latere begrotingsjaren.

Art. 12.93. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefenmunitie, onderhoud van de bewapening, van het elektronisch materieel, van het transmissie- en cijferingsmaterieel, enz.).* (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten.)

12.93.1. Programma geopend in 1967 (*pro memorie*).

Economische classificatie.

124 Achats à des fins spécifiquement militaires.			
Programme initial	F	863 348 000	
Programme ajusté	F	843 979 335	
<i>Engagements.</i>			
Engagements 1970 et antérieurs	F	845 913 653	
Engagements 1971		245 427	
Plafond d'engagement	F	846 159 080	
<i>Ordonnancements.</i>			
Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	816 977 244	
Ordonnancements 1971		1 940 697	
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		25 061 394	
Plafond d'ordonnement	F	843 979 335	

La différence de 2 179 745 francs entre le plafond d'engagement (846 159 080 francs) et le coût ajusté du programme (843 979 335 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1972.

12.93.2. Programme ouvert en 1973.

Classification économique.

124 Achats à des fins spécifiquement militaires.			
Programme initial	F	331 526 000	
<i>Engagements.</i>			
Autorisations pour 1973	F	331 526 000	
<i>Ordonnancements.</i>			
Autorisations pour 1973	F	65 000 000	

Ce programme commun aux Forces armées concerne les dépenses relatives aux munitions pour l'entraînement, y compris les munitions expérimentales, explosifs et accessoires.

Jusqu'en 1972, ces dépenses étaient prises en charge par le Titre I — Dépenses ordinaires (art. 12.23.2 de la section I) du présent budget.

En raison des délais de livraison généralement supérieurs à douze mois inhérents à ce type de marché et en application des dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, la Défense nationale est amenée chaque année à solliciter d'importants crédits supplémentaires pour années antérieures, ce qui entraîne inéluctablement des liquidations tardives et le paiement d'intérêts de retard.

Dès lors, il est apparu opportun de solliciter dorénavant au présent article la totalité des crédits destinés à couvrir ces dépenses, sur base de la latitude ouverte par l'article 7, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter des crédits d'ordonnement à charge des années budgétaires ultérieures pour un montant de 235 000 000 de francs.

Art. 12.94. — *Dépenses résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne.*

12.94.1. Programme ouvert en 1968 (pour mémoire).

Classification économique.

124 Achats à des fins spécifiquement militaires.			
Programme initial	F	1 505 982 000	
Programme ajusté	F	1 519 249 977	
<i>Engagements.</i>			
Engagements 1970 et antérieurs	F	1 508 701 802	
Engagements 1971		9 283 257	
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		1 387 941	
Plafond d'engagement	F	1 519 373 000	
<i>Ordonnancements.</i>			
Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	1 507 815 916	
Ordonnancements 1971		8 669 580	
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		2 764 481	
Plafond d'ordonnement	F	1 519 249 977	

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.			
Oorspronkelijk programma	F	863 348 000	
Aangepast programma	F	843 979 335	
<i>Vastleggingen.</i>			
Vastleggingen 1970 en vorige	F	845 913 653	
Vastleggingen 1971		245 427	
Vastleggingsplafon	F	846 159 080	
<i>Ordonnanceringen.</i>			
Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	816 977 244	
Ordonnanceringen 1971		1 940 697	
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		25 061 394	
Ordonnanceringsplafon	F	843 979 335	

Het verschil van 2 179 745 frank tussen het vastleggingsplafon (846 159 080 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (843 979 335 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1972 aangegane verbintenissen.

12.93.2. Programma geopend in 1973.

Economische classificatie.

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.			
Oorspronkelijk programma	F	331 526 000	
<i>Vastleggingen.</i>			
Machtigingen voor 1973	F	331 526 000	
<i>Ordonnanceringen.</i>			
Machtigingen voor 1973	F	65 000 000	

Dit gemeenschappelijk programma van de Krijgsmacht betreft de uitgaven die betrekking hebben op de oefenmunitie, hierinbegrepen proefmunitie, springstoffen en toebehoren.

Tot in 1972, werden deze uitgaven ten laste genomen door Titel I — Gewone uitgaven (art. 12.23.2 van sectie I) van deze begroting.

Omwille van de leveringstermijnen die eigen zijn aan deze soort aankopen en die gewoonlijk de twaalf maanden overschrijden en in toepassing van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, is Landsverdediging verplicht elk jaar belangrijke kredieten voor vroegere jaren aan te vragen, wat onvermijdelijk aanleiding geeft tot laatijdige vereffeningen en de betaling van verwijl-intresten.

Dientengevolge bleek het aangewezen voortaan het geheel van de kredieten bestemd voor deze uitgaven op onderhavig artikel aan te vragen op grond van de vrijheid die door artikel 7, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit geboden wordt.

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog ordonnancementskredieten aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren voor een bedrag van 235 000 000 frank.

Art. 12.94. — *Uitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.*

12.94.1. Programma geopend in 1968 (pro memorie).

Economische classificatie.

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.			
Oorspronkelijk programma	F	1 505 982 000	
Aangepast programma	F	1 519 249 977	
<i>Vastleggingen.</i>			
Vastleggingen 1970 en vorige	F	1 508 701 802	
Vastleggingen 1971		9 283 257	
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		1 387 941	
Vastleggingsplafon	F	1 519 373 000	
<i>Ordonnanceringen.</i>			
Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	1 507 815 916	
Ordonnanceringen 1971		8 669 580	
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		2 764 481	
Ordonnanceringsplafon	F	1 519 249 977	

La différence de 123 023 francs entre le plafond d'engagement (1 519 373 000 francs) et le coût ajusté du programme (1 519 249 977 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1972.

12.94.2. Programme ouvert en 1969 (pour mémoire).

Classification économique.

124 Achats à des fins spécifiquement militaires.

Programme initial	F	749 000 000
Programme ajusté	F	777 688 950

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	778 000 000
--	---	-------------

Plafond d'engagement	F	778 000 000
--------------------------------	---	-------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	748 750 901
Ordonnancements 1971		13 017 080
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		15 920 969

Plafond d'ordonnement	F	777 688 950
---------------------------------	---	-------------

La différence de 311 050 francs entre le plafond d'engagement (778 000 000 de francs) et le coût ajusté du programme (777 688 950 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1972.

12.94.3. Programme ouvert en 1970 (pour mémoire).

Classification économique.

124 Achats à des fins spécifiquement militaires.

Programme initial	F	1 280 000 000
Programme ajusté	F	1 338 933 000

Engagements.

Engagements 1970	F	1 280 000 000
Engagements 1971		58 933 000

Plafond d'engagement	F	1 338 933 000
--------------------------------	---	---------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970	F	1 196 255 560
Ordonnancements 1971		102 616 161
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		40 061 279

Plafond d'ordonnement	F	1 338 933 000
---------------------------------	---	---------------

12.94.4. Programme ouvert en 1971 (pour mémoire).

Classification économique.

122 Location de bâtiments	F	355 720 000
-------------------------------------	---	-------------

124 Achats à des fins spécifiquement militaires	F	1 808 540 000
---	---	---------------

Programme initial	F	2 064 260 000
Programme ajusté	F	2 164 260 000

Engagements.

Engagements 1971	F	2 150 860 000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		13 400 000

Plafond d'engagement	F	2 164 260 000
--------------------------------	---	---------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971	F	2 100 743 283
--------------------------------	---	---------------

Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		50 256 717
---	--	------------

Crédits ajustés 1972		13 260 000
--------------------------------	--	------------

Plafond d'ordonnement	F	2 164 260 000
---------------------------------	---	---------------

12.94.5. Programme ouvert en 1972.

Classification économique.

122 Location de bâtiments	F	351 883 000
-------------------------------------	---	-------------

124 Achats à des fins spécifiquement militaires	F	2 008 917 000
---	---	---------------

Programme initial	F	2 308 000 000
Programme ajusté	F	2 360 800 000

Het verschil van 123 023 frank tussen het vastleggingsplafon (1 519 373 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (1 519 249 977 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1972 aangegane verbintenissen.

12.94.2. Programma geopend in 1969 (pro memorie).

Economische classificatie.

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.

Oorspronkelijk programma	F	749 000 000
Aangepast programma	F	777 688 950

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	778 000 000
--	---	-------------

Vastleggingsplafon	F	778 000 000
------------------------------	---	-------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	748 750 901
---	---	-------------

Ordonnanceringen 1971		13 017 080
---------------------------------	--	------------

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		15 920 969
--	--	------------

Ordonnanceringsplafon	F	777 688 950
---------------------------------	---	-------------

Het verschil van 311 050 frank tussen het vastleggingsplafon (778 000 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (777 688 950 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1972 aangegane verbintenissen.

12.94.3. Programma geopend in 1970 (pro memorie).

Economische classificatie.

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.

Oorspronkelijk programma	F	1 280 000 000
Aangepast programma	F	1 338 933 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970	F	1 280 000 000
Vastleggingen 1971		58 933 000

Vastleggingsplafon	F	1 338 933 000
------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970	F	1 196 255 560
---------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen 1971		102 616 161
---------------------------------	--	-------------

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		40 061 279
--	--	------------

Ordonnanceringsplafon	F	1 338 933 000
---------------------------------	---	---------------

12.94.4. Programma geopend in 1971 (pro memorie).

Economische classificatie.

122 Huur van gebouwen	F	355 720 000
---------------------------------	---	-------------

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden	F	1 808 540 000
---	---	---------------

Oorspronkelijk programma	F	2 064 260 000
Aangepast programma	F	2 164 260 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1971	F	2 150 860 000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		13 400 000

Vastleggingsplafon	F	2 164 260 000
------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971	F	2 100 743 283
---------------------------------	---	---------------

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		50 256 717
--	--	------------

Aangepaste kredieten 1972		13 260 000
-------------------------------------	--	------------

Ordonnanceringsplafon	F	2 164 260 000
---------------------------------	---	---------------

12.94.5. Programma geopend in 1972.

Economische classificatie.

122 Huur van gebouwen	F	351 883 000
---------------------------------	---	-------------

124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden	F	2 008 917 000
---	---	---------------

Oorspronkelijk programma	F	2 308 000 000
Aangepast programma	F	2 360 800 000

Engagements.

Crédits ajustés 1972	F	2 360 800 000
Plafond d'engagement	F	2 360 800 000

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1972	F	2 244 540 000
Autorisations nouvelles 1973		116 260 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	2 360 800 000

12.94.6. Programme ouvert en 1973.

Classification économique.

122 Location de bâtiments	F	364 620 000
124 Achats à des fins spécifiquement militaires	F	2 084 852 000
Programme initial	F	2 449 472 000

Engagements.

Autorisations pour 1973	F	2 449 472 000
-----------------------------------	---	---------------

Ordonnancements.

Autorisations pour 1973	F	2 232 740 000
-----------------------------------	---	---------------

Ce programme commun aux Forces terrestre et aérienne s'établit comme suit :

Rémunération de la main-d'œuvre civile	F	743 110 000
Indemnité d'éloignement		460 516 000
Service de santé		43 000 000
Loyers		364 620 000
Gaz et électricité		78 000 000
Services publics		54 000 000
Eau		39 000 000
Combustibles		140 000 000
Entretien des bâtiments		174 000 000
Utilisation d'installations alliées		41 050 000
Frais de représentation		310 000
Entretien du mobilier de casernement		9 000 000
Travaux au et entretien du matériel de télécommuni-		
cations		1 100 000
Renouvellement du matériel de télécommunications		120 000
Prestations de la « Bundespost »		35 660 000
Transports		138 295 000
Quote-part d'intervention de la Belgique dans les		
dépenses communes de fonctionnement du camp de		
Vogelsang		28 000 000
Participation dans les frais d'établissement et de fon-		
ctionnement d'installations interalliées		22 150 000
Publicité pour le recrutement de la main-d'œuvre		
civile et frais de documentation		41 000
Renouvellement du mobilier de casernement		15 000 000
Entretien des logements des familles		47 000 000
Entretien du mobilier des familles		3 500 000
Renouvellement du mobilier des familles		12 000 000
Total de l'article 12.94.6	F	2 449 472 000

Il reste encore à solliciter, à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 216 732 000 francs.

§ 2. Dépenses militaires
pour travaux et achats de matériel durable.

Force terrestre.

Art. 13.11. — Construction, aménagement et équipement d'installations militaires (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); travaux divers.

13.11.1 Programme 1960-1964 (pour mémoire).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.		
Programme initial	F	475 338 000
Programme ajusté	F	471 449 142

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	478 757 853
Plafond d'engagement	F	478 757 853

Vastleggingen.

Aangepaste kredieten 1972	F	2 360 800 000
Vastleggingsplafon	F	2 360 800 000

Ordonnanceringen.

Aangepaste kredieten 1972	F	2 244 540 000
Nieuwe machtelingen 1973		116 260 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	2 360 800 000

12.94.6. Programma geopend in 1973.

Economische classificatie.

122 Huur van gebouwen	F	364 620 000
124 Specifieke aankopen voor militaire doeleinden	F	2 084 852 000
Oorspronkelijk programma	F	2 449 472 000

Vastleggingen.

Machtelingen voor 1973	F	2 449 472 000
----------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen.

Machtelingen voor 1973	F	2 232 740 000
----------------------------------	---	---------------

Dit gemeenschappelijk programma van de Landmacht en van de Luchtmacht is als volgt samengesteld :

Bezoldiging van de burgerlijke werkkrachten	F	743 110 000
Verwijderingsvergoeding		460 516 000
Gezondheidsdienst		43 000 000
Huurgelden		364 620 000
Gas en elektriciteit		78 000 000
Openbare diensten		54 000 000
Water		39 000 000
Brandstof		140 000 000
Onderhoud van de gebouwen		174 000 000
Gebruik van geallieerde installaties		41 050 000
Representatiekosten		310 000
Onderhoud van het kazerneringsmeubilair		9 000 000
Werken aan en onderhoud van het televerbinding-		
materieel		1 100 000
Vernieuwing van het televerbindingmaterieel		120 000
Prestaties van de « Bundespost »		35 660 000
Vervoer		138 295 000
Bijdrage van België in de gemeenschappelijke wer-		
kingsuitgaven van het kamp van Vogelsang		28 000 000
Bijdrage in de oprichtings- en werkingskosten van		
intergeallieerde installaties		22 150 000
Publiciteitskosten voor de aanwerving van de burger-		
lijke werkkrachten en documentatiekosten		41 000
Vernieuwing van het kazerneringsmeubilair		15 000 000
Onderhoud van de woningen der families		47 000 000
Onderhoud van het meubilair der families		3 500 000
Vernieuwing van het meubilair der families		12 000 000
Totaal van artikel 12.94.6	F	2 449 472 000

Er blijven nog ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 216 732 000 frank aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren.

§ 2. Militaire uitgaven
voor werken en aankoop van duurzaam materieel.

Landmacht.

Art. 13.11. — Bouw, geschiktmaking en toerusting van militaire inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); diverse werken.

13.11.1. Programma 1960-1964 (pro memorie).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.		
Oorspronkelijk programma	F	475 338 000
Aangepast programma	F	471 449 142

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	478 757 853
Vastleggingsplafon	F	478 757 853

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	471 407 142
Ordonnancements 1971	...	...		42 000
Plafond d'ordonnement	...	...	F	471 449 142

La différence de 7 308 711 francs entre le montant total des crédits d'engagement alloués (478 757 853 francs) et le coût ajusté du programme (471 449 142 francs) correspond :

- à concurrence de 3 739 000 francs, à des acquisitions de terrains, engagées en 1965 à charge du présent article, mais payées en 1966 à charge de l'article 71.01 (réserve uniquement aux dépenses de cette nature comme suite à la nouvelle présentation budgétaire intervenue en 1966);
- pour un montant de 3 569 711 francs, à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1972.

13.11.2. Programme 1965-1970.

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	...	...	F	1 407 000 000
Programme ajusté	...	...	F	1 668 226 000

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	1 683 796 553
Engagements 1971	...	...		14 447
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		8 000 000

Plafond d'engagement	...	...	F	1 691 811 000
----------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	1 225 176 304
Ordonnancements 1971	...	...		265 041 676
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		5 963 020
Crédits ajustés 1972	...	...		155 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...		15 545 000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	F	1 666 726 000
-------------------------------	-----	-----	---	---------------

La différence de 23 585 000 francs entre le montant total des crédits d'engagement alloués (1 691 811 000 francs) et le coût ajusté du programme (1 668 226 000 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1972.

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 1 500 000 francs.

13.11.3. Programme 1971-1975.

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	...	...	F	1 800 000 000
-------------------	-----	-----	---	---------------

Engagements.

Engagements 1971	...	...	F	323 206 738
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		13 793 262
Crédits ajustés 1972	...	...		574 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...		399 000 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	F	1 310 000 000
------------------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971	...	...	F	153 125 225
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...		1 874 775
Crédits ajustés 1972	...	...		274 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...		331 970 000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	F	760 970 000
-------------------------------	-----	-----	---	-------------

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 490 000 000 de francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 1 039 030 000 francs.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et vorige	...	...	F	471 407 142
Ordonnancements 1971	...	...		42 000
Ordonnancementsplafon	...	...	F	471 449 142

Het verschil van 7 308 711 frank tussen het totaalbedrag van de toegekende vastleggingskredieten (478 757 853 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (471 449 142 frank) stemt overeen :

- ten bedrage van 3 739 000 frank, met aankopen van gronden, vastgelegd in 1965 ten laste van het onderhavig artikel maar betaald in 1966 ten laste van artikel 71.01 (uitsluitend voorbehouden voor dergelijke uitgaven als gevolg van de nieuwe begrotingsinkleding, ingevoerd in 1966);
- ten belope van 3 569 711 frank, met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1972 aangegane verbintenissen.

13.11.2. Programma 1965-1970.

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	...	...	F	1 407 000 000
Aangepast programma	...	...	F	1 668 226 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	1 683 796 553
Vastleggingen 1971	...	...		14 447
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		8 000 000

Vastleggingsplafon	...	...	F	1 691 811 000
--------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 en vorige	...	...	F	1 225 176 304
Ordonnancements 1971	...	...		265 041 676
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		5 963 020
Aangepaste kredieten 1972	...	...		155 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		15 545 000

Nieuw ordonnancementsplafon	...	...	F	1 666 726 000
-----------------------------	-----	-----	---	---------------

Het verschil van 23 585 000 frank tussen het totaalbedrag van de toegekende vastleggingskredieten (1 691 811 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (1 668 226 000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1972 aangegane verbintenissen.

Er blijven nog ordonnancementskredieten voor een bedrag van 1 500 000 frank aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren.

13.11.3. Programma 1971-1975.

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	...	...	F	1 800 000 000
--------------------------	-----	-----	---	---------------

Vastleggingen.

Vastleggingen 1971	...	...	F	323 206 738
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		13 793 262
Aangepaste kredieten 1972	...	...		574 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		399 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	F	1 310 000 000
--------------------------	-----	-----	---	---------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971	...	...	F	153 125 225
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...		1 874 775
Aangepaste kredieten 1972	...	...		274 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...		331 970 000

Nieuw ordonnancementsplafon	...	...	F	760 970 000
-----------------------------	-----	-----	---	-------------

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 490 000 000 frank;
- ordonnancementskredieten voor een bedrag van 1 039 030 000 frank.

Art. 13.12. — *Modernisation de la défense antiaérienne à basse et à moyenne altitude (programme ouvert en 1959) (pour mémoire).*

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	F	3 000 000 000
Programme ajusté	F	3 850 000 000

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	3 847 500 000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .		2 500 000

Plafond d'engagement	F	3 850 000 000
--------------------------------	---	---------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	3 840 996 603
Ordonnancements 1971		1 292 304
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .		7 711 093

Plafond d'ordonnancement	F	3 850 000 000
------------------------------------	---	---------------

Art. 13.13. — *Modernisation et complètement du matériel et des équipements. Munitions.*

13.13.1. Programme 1960-1964 (*pour mémoire*).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	F	9 516 000 000
Programme ajusté	F	6 542 288 000

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	6 594 994 263
--	---	---------------

Plafond d'engagement	F	6 594 994 263
--------------------------------	---	---------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	6 528 547 361
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .		13 740 639

Plafond d'ordonnancement	F	6 542 288 000
------------------------------------	---	---------------

La différence de 52 706 263 francs entre le total des engagements (6 594 994 263 francs) et le coût ajusté du programme (6 542 288 000 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1972.

13.13.2. Programme 1965-1970 (*pour mémoire*).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	F	15 777 000 000
Programme ajusté	F	1 832 824 000

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	1 836 360 315
Engagements 1971		9 968

Plafond d'engagement	F	1 836 370 283
--------------------------------	---	---------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	1 650 331 920
Ordonnancements 1971		97 643 440
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .		24 640

Crédits ajustés 1972		81 000 000
--------------------------------	--	------------

Plafond d'ordonnancement	F	1 829 000 000
------------------------------------	---	---------------

Le coût de ce programme est ramené de 1 832 854 000 francs à 1 832 824 000 francs, soit une réduction de 30 000 francs. Ce montant de 1 832 824 000 francs représente le coût ajusté des dépenses réalisables au titre du programme d'équipement 1965-1970 de la Force terrestre.

Pour ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 3 824 000 francs.

Art. 13.12. — *Modernisering van de luchtafweer op lage en middelmatige hoogte (programma geopend in 1959) (pro memorie).*

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	F	3 000 000 000
Aangepast programma	F	3 850 000 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	3 847 500 000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		2 500 000

Vastleggingsplafon	F	3 850 000 000
------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	3 840 996 603
Ordonnanceringen 1971		1 292 304
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		7 711 093

Ordonnanceringsplafon	F	3 850 000 000
---------------------------------	---	---------------

Art. 13.13. — *Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen. Munitie.*

13.13.1. Programma 1960-1964 (*pro memorie*).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	F	9 516 000 000
Aangepast programma	F	6 542 288 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	6 594 994 263
--	---	---------------

Vastleggingsplafon	F	6 594 994 263
------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	6 528 547 361
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		13 740 639

Ordonnanceringsplafon	F	6 542 288 000
---------------------------------	---	---------------

Het verschil van 52 706 263 frank tussen het totaal van de vastleggingen (6 594 994 263 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (6 542 288 000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1972 aangegane verbintenissen.

13.13.2. Programma 1965-1970 (*pro memorie*).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	F	15 777 000 000
Aangepast programma	F	1 832 824 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	1 836 360 315
Vastleggingen 1971		9 968

Vastleggingsplafon	F	1 836 370 283
------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	1 650 331 920
Ordonnanceringen 1971		97 643 440
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		24 640

Aangepaste kredieten 1972		81 000 000
-------------------------------------	--	------------

Ordonnanceringsplafon	F	1 829 000 000
---------------------------------	---	---------------

De kostprijs van dit programma is teruggebracht van 1 832 854 000 frank op 1 832 824 000 frank, wat een vermindering betekent van 30 000 frank. Dit bedrag van 1 832 824 000 frank stemt overeen met de aangepaste kostprijs van de uitgaven die realiseerbaar zijn binnen het uitrustingsprogramma 1965-1970 van de Landmacht.

Voor dit programma blijven er nog ordonnanceringskredieten ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen voor een bedrag van 3 824 000 frank.

13.13.3. Programme 1971-1975.

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	F	14 233 000 000
-----------------------------	---	----------------

Engagements.

Engagements 1971	F	226 779 104
----------------------------	---	-------------

Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .		27 460 896
---	--	------------

Crédits ajustés 1972		1 733 000 000
--------------------------------	--	---------------

Autorisations nouvelles 1973		599 000 000
--	--	-------------

Plafond nouveau d'engagement	F	2 586 240 000
--	---	---------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971	F	45 714 946
--------------------------------	---	------------

Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .		30 285 054
---	--	------------

Crédits ajustés 1972		539 300 000
--------------------------------	--	-------------

Autorisations nouvelles 1973		768 000 000
--	--	-------------

Plafond nouveau d'ordonnancement	F	1 383 300 000
--	---	---------------

Pour l'exécution de ce programme il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

— des crédits d'engagement pour un montant de 11 646 760 000 francs;

— des crédits d'ordonnancement pour un montant de 12 849 700 000 francs.

Art. 13.14. — *Mise en œuvre d'un programme de renouvellement des chars de combat : véhicules, équipements connexes et munitions.*

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	F	6 600 000 000
-----------------------------	---	---------------

Programme ajusté	F	7 648 000 000
----------------------------	---	---------------

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	6 768 454 714
--	---	---------------

Engagements 1971		283 771 309
----------------------------	--	-------------

Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .		12 773 977
---	--	------------

Crédits ajustés 1972		583 000 000
--------------------------------	--	-------------

Plafond d'engagement	F	7 648 000 000
--------------------------------	---	---------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	5 397 940 340
--	---	---------------

Ordonnancements 1971		792 264 626
--------------------------------	--	-------------

Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .		8 533 034
---	--	-----------

Crédits ajustés 1972		240 000 000
--------------------------------	--	-------------

Autorisations nouvelles 1973		341 500 000
--	--	-------------

Plafond nouveau d'ordonnancement	F	6 780 238 000
--	---	---------------

Pour l'exécution de ce programme il reste encore à solliciter à charges des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 867 762 000 francs.

Art. 13.15. — *Renouvellement du charroi banalisé (pour mémoire).*

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	F	4 560 000 000
-----------------------------	---	---------------

Programme ajusté	F	2 555 888 527
----------------------------	---	---------------

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	2 546 081 713
--	---	---------------

Engagements 1971		10 000 000
----------------------------	--	------------

Plafond d'engagement	F	2 556 081 713
--------------------------------	---	---------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	2 317 980 121
--	---	---------------

Ordonnancements 1971		214 082 682
--------------------------------	--	-------------

Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .		125 724
---	--	---------

Crédits ajustés 1972		23 700 000
--------------------------------	--	------------

Plafond d'ordonnancement	F	2 555 888 527
------------------------------------	---	---------------

13.13.3. Programma 1971-1975.

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	F	14 233 000 000
------------------------------------	---	----------------

Vastleggingen.

Vastleggingen 1971	F	226 779 104
------------------------------	---	-------------

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar		
---	--	--

1972		27 460 896
----------------	--	------------

Aangepaste kredieten 1972		1 733 000 000
-------------------------------------	--	---------------

Nieuwe machtigingen 1973		599 000 000
------------------------------------	--	-------------

Nieuw vastleggingsplafon	F	2 586 240 000
------------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971	F	45 714 946
---------------------------------	---	------------

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar		
---	--	--

1972		30 285 054
----------------	--	------------

Aangepaste kredieten 1972		539 300 000
-------------------------------------	--	-------------

Nieuwe machtigingen 1973		768 000 000
------------------------------------	--	-------------

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	1 383 300 000
---------------------------------------	---	---------------

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 11 646 760 000 frank;

— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 12 849 700 000 frank.

Art. 13.14. — *Uitvoering van een programma tot vervanging van de gevechtswagens : voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie.*

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	F	6 600 000 000
------------------------------------	---	---------------

Aangepast programma	F	7 648 000 000
-------------------------------	---	---------------

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	6 768 454 714
--	---	---------------

Vastleggingen 1971		283 771 309
------------------------------	--	-------------

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar		
---	--	--

1972		12 773 977
----------------	--	------------

Aangepaste kredieten 1972		583 000 000
-------------------------------------	--	-------------

Vastleggingsplafon	F	7 648 000 000
------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	5 397 940 340
---	---	---------------

Ordonnanceringen 1971		792 264 626
---------------------------------	--	-------------

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar		
---	--	--

1972		8 533 034
----------------	--	-----------

Aangepaste kredieten 1972		240 000 000
-------------------------------------	--	-------------

Nieuwe machtigingen 1973		341 500 000
------------------------------------	--	-------------

Nieuw ordonnanceringsplafon F 6 780 238 000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 867 762 000 frank.

Art. 13.15. — *Vernieuwing van de gebanaliseerde voertuigen (pro memorie).*

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	F	4 560 000 000
------------------------------------	---	---------------

Aangepast programma	F	2 555 888 527
-------------------------------	---	---------------

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	2 546 081 713
--	---	---------------

Vastleggingen 1971		10 000 000
------------------------------	--	------------

Vastleggingsplafon	F	2 556 081 713
------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	2 317 980 121
---	---	---------------

Ordonnanceringen 1971		214 082 682
---------------------------------	--	-------------

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar		
---	--	--

1972		125 724
----------------	--	---------

Aangepaste kredieten 1972		23 700 000
-------------------------------------	--	------------

Ordonnanceringsplafon	F	2 555 888 527
---------------------------------	---	---------------

La différence de 193 186 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (2 556 081 713 francs) et le total des crédits d'ordonnement votés (2 555 888 527 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1972.

Art. 13.16. — *Mise en œuvre d'un programme d'acquisition de véhicules blindés légers de reconnaissance (CVRT): véhicules, équipements connexes et munitions.*

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	F	4 695 000 000
Programme ajusté	F	4 970 000 000

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	80 000 000
Engagements 1971		1 600 000 000
Crédits ajustés 1972		726 000 000
Autorisations nouvelles 1973		780 000 000

Plafond nouveau d'engagement	F	3 186 000 000
--	---	---------------

Ordonnements.

Ordonnements 1970 et antérieurs	F	77 740 000
Ordonnements 1971		57 285 000

Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		4 975 000
Crédits ajustés 1972		98 000 000
Autorisations nouvelles 1973		860 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F	1 098 000 000
---	---	---------------

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 4 695 000 000 de francs à 4 970 000 000 de francs; cette majoration de 275 000 000 de francs résulte d'une nouvelle répartition des divers modèles de CVRT à acquérir, d'une plus grande précision dans l'estimation des coûts et de certaines augmentations de prix des munitions et d'équipements connexes.

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 1 784 000 000 de francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 3 872 000 000 de francs.

Art. 13.17. — *Mise en œuvre d'un programme d'acquisition d'armement pour la défense antiaérienne: canons bitubes de 35 mm sur châssis blindé, équipements connexes et munitions.*

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	F	3 910 000 000
-----------------------------	---	---------------

Engagements.

Autorisations pour 1973	F	1 000 000 000
-----------------------------------	---	---------------

Ordonnements.

Autorisations pour 1973	F	10 000 000
-----------------------------------	---	------------

La défense antiaérienne locale, destinée à faire face à la menace aérienne qui pèse sur la zone avant du corps de bataille, doit pouvoir engager les avions ennemis attaquant à basse altitude à des distances de l'ordre de 2 000 m.

Les canons de 20 mm dont est équipée actuellement l'artillerie antiaérienne ne sont plus adaptés aux conditions de combat dans lesquelles opèrent les grandes unités blindées et mécanisées; ce type de matériel présente, en effet, certains désavantages :

- il est devenu vétuste;
- il a une portée maximale de 1 200 m;
- il est tracté et ne dispose donc pas d'une mobilité propre, indispensable au rythme de la manœuvre terrestre;
- il n'offre au personnel servant aucune protection contre les projectiles, les éclats ou les armes NBC.

C'est pourquoi il a été décidé d'acquérir un nouveau type de matériel de défense antiaérienne consistant en véhicules blindés chenillés, portant une tourelle équipée à la fois de 2 canons de 35 mm à grande cadence de tir et à vitesse initiale élevée, d'un ensemble radar de détection de poursuite et d'identification et des calculateurs associés.

Het verschil van 193 186 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (2 556 081 713 frank) en het totaal van de toegekende ordonnanceringskredieten (2 555 888 527 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1972 aangegane verbintenissen.

Art. 13.16. — *Uitvoering van een programma tot aankoop van lichte gepantserde verkenningsvoertuigen (CVRT): voertuigen, bijbehorende uitrusting en munitie.*

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	F	4 695 000 000
Aangepast programma	F	4 970 000 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	80 000 000
Vastleggingen 1971		1 600 000 000
Aangepaste kredieten 1972		726 000 000
Nieuwe machtigingen 1973		780 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	F	3 186 000 000
------------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	77 740 000
Ordonnanceringen 1971		57 285 000

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		4 975 000
Aangepaste kredieten 1972		98 000 000
Nieuwe machtigingen 1973		860 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	1 098 000 000
---------------------------------------	---	---------------

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 4 695 000 000 frank op 4 970 000 000 frank; deze kostprijsverhoging met 275 000 000 frank vloeit voort uit een herverdeling van de onderscheiden aan te kopen CVRT-modellen, uit een grotere nauwkeurigheid in de raming van de kosten en uit sommige prijsverhogingen van munitie en bijhorende uitrusting.

Voor de uitvoering van dit programma, blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 1 784 000 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 3 872 000 000 frank.

Art. 13.17. — *Uitvoering van een programma tot aankoop van bewapening voor luchtafweer: tweeloopskanonnen 35 mm op pantserafluut, bijbehorende uitrustingen en munitie.*

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	F	3 910 000 000
------------------------------------	---	---------------

Vastleggingen.

Machtigingen voor 1973	F	1 000 000 000
----------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen.

Machtigingen voor 1973	F	10 000 000
----------------------------------	---	------------

De plaatselijke luchtverdediging, bestemd om de luchtbedreiging in de voorzone van het korps af te weren, moet de vijandelijke vliegtuigen, die op lage hoogte aanvallen, kunnen bestrijden vanop afstanden van nagenoeg 2 000 m.

De kanonnen van 20 mm waarmee de luchtdoelartillerie thans uitgerust is, zijn niet meer aangepast aan de gevechtsvoorwaarden waarin de grote gepantserde en gemechaniseerde eenheden opereren; dit type materieel biedt inderdaad bepaalde nadelen :

- het is verouderd;
- het heeft een maximale dracht van 1 200 m;
- het wordt getrokken en beschikt dus niet over een eigen mobiliteit, onontbeerlijk om het tempo van de manœuvre te land te kunnen volgen;
- het biedt het bedieningspersoneel geen bescherming tegen de projectielen, de scherven en de NBC-wapens.

Daarom werd beslist een nieuw type luchtafweermaterieel aan te kopen dat bestaat uit gepantserde rupsvoertuigen voorzien van een toren, uitgerust tegelijkertijd, met twee kanonnen van 35 mm met grote vuurkadans en hoge aanvangssnelheid, met een radarapparaat voor de detectie, het volgen en de identificatie en met gekoppelde schootsberekenaars.

Le programme ouvert au présent article comporte l'acquisition de 55 de ces canons bitubes sur chassis blindé, ainsi que des équipements connexes et des munitions.

Art. 13.20. — *Construction, aménagement et équipement de casernes et d'installations logistiques* (y compris l'acquisition de biens immeubles) (programme ouvert en 1960) (pour mémoire).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	F	141 500 000
Programme ajusté	F	108 891 782

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	110 557 267
--	---	-------------

Plafond d'engagement	F	110 557 267
--------------------------------	---	-------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	108 382 257
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		509 525

Plafond d'ordonnement	F	108 891 782
---------------------------------	---	-------------

La différence de 1 665 485 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (110 557 267 francs) et le total des crédits d'ordonnement votés (108 891 782 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1972.

Force aérienne.

Art. 13.31. — *Construction, aménagement et équipement de bases, de casernes et d'installations logistiques* (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); *travaux divers.*

13.31.1. Programme 1960-1964 (pour mémoire).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	F	163 000 000
Programme ajusté	F	470 912 024

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	476 544 000
--	---	-------------

Plafond d'engagement	F	476 544 000
--------------------------------	---	-------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	467 902 388
--	---	-------------

Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		3 009 636
---	--	-----------

Plafond d'ordonnement	F	470 912 024
---------------------------------	---	-------------

La différence de 5 631 976 francs, entre le montant total des crédits d'engagement alloués (476 544 000 francs) et le coût ajusté du programme (470 912 024 francs) correspond :

- à concurrence de 1 150 000 francs, à des acquisitions de terrains, engagées en 1965 à charge du présent article, mais payées en 1966 à charge de l'article 71.01 (réservé uniquement aux dépenses de cette nature comme suite à la nouvelle présentation budgétaire, intervenue en 1966);
- pour un montant de 4 481 976 francs à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1972.

13.31.2. Programme 1965-1970 (pour mémoire).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	F	381 000 000
Programme ajusté	F	489 283 824

Het op dit artikel geopend programma omvat de aankoop van 55 dezer tweekoopskanonnen op pantseraffuit, alsook van de bijbehorende uitrustingen en munitie.

Art. 13.20. — *Bouw, geschiktmaking en toerusting van kazernementen en logistieke inrichtingen* (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen) (programma geopend in 1960) (pro memorie).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	F	141 500 000
Aangepast programma	F	108 891 782

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	110 557 267
--	---	-------------

Vastleggingsplafon	F	110 557 267
------------------------------	---	-------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	108 382 257
---	---	-------------

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		509 525
--	--	---------

Ordonnanceringsplafon	F	108 891 782
---------------------------------	---	-------------

Het verschil van 1 665 485 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (110 557 267 frank) en het totaal van de toegekende ordonnanceringskredieten (108 891 782 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1972 aangegane verbintenissen.

Luchtmacht.

Art. 13.31. — *Bouw, geschiktmaking en toerusting van bases, kazernementen en logistieke inrichtingen* (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); *diverse werken.*

13.31.1. Programma 1960-1964 (pro memorie).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	F	163 000 000
Aangepast programma	F	470 912 024

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	476 544 000
--	---	-------------

Vastleggingsplafon	F	476 544 000
------------------------------	---	-------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	467 902 388
---	---	-------------

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		3 009 636
--	--	-----------

Ordonnanceringsplafon	F	470 912 024
---------------------------------	---	-------------

Het verschil van 5 631 976 frank, tussen het totaalbedrag van de toegekende vastleggingskredieten (476 544 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (470 912 024 frank) stemt overeen :

- ten bedrage van 1 150 000 frank, met aankopen van gronden, vastgelegd in 1965 ten laste van dit artikel, maar betaald in 1966 ten laste van artikel 71.01 (uitsluitend voorbehouden voor dergelijke uitgaven als gevolg van de nieuwe begrotingsinkleding, ingevoerd in 1966);
- ten belope van 4 481 976 frank met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1972 aangegane verbintenissen.

13.31.2. Programma 1965-1970 (pro memorie).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	F	381 000 000
Aangepast programma	F	489 283 824

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	472 013 918
Engagements 1971		21 725 392
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		275 690
Plafond d'engagement	F	494 015 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	377 327 000
Ordonnancements 1971		80 012 143
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		3 944 681
Crédits ajustés 1972		28 000 000
Plafond d'ordonnancement	F	489 283 824

La différence de 4 731 176 francs entre le plafond d'engagement (494 015 000 francs) et le coût ajusté du programme (489 283 824 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1972.

13.31.3. Programme 1971-1975.

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial F 710 000 000

Engagements.

Engagements 1971	F	89 485 080
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		12 514 920
Crédits ajustés 1972		229 000 000
Autorisations nouvelles 1973		154 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	485 000 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971	F	24 135 368
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		1 864 632
Crédits ajustés 1972		103 000 000
Autorisations nouvelles 1973		150 500 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	279 500 000

Pour l'exécution de ce programme il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 225 000 000 de francs;
- des crédits d'ordonnancement pour un montant de 430 500 000 francs.

Art. 13.32. — *Renouvellement des avions de combat.*13.32.1. Programme ouvert en 1960 (*pour mémoire*).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial F 7 000 000 000

Programme ajusté F 8 070 000 000

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	8 010 586 712
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		59 413 288
Plafond d'engagement	F	8 070 000 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	7 779 123 391
Ordonnancements 1971		2 515 815
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		17 827 794
Plafond d'ordonnancement	F	7 799 467 000

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 270 533 000 francs.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	472 013 918
Vastleggingen 1971		21 725 392
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		275 690
Vastleggingsplafon	F	494 015 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	377 327 000
Ordonnanceringen 1971		80 012 143
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		3 944 681
Aangepaste kredieten 1972		28 000 000
Ordonnanceringsplafon	F	489 283 824

Het verschil van 4 731 176 frank tussen het vastleggingsplafon (494 015 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (489 283 824 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1972 aangegane verbintenissen.

13.31.3. Programma 1971-1975.

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma F 710 000 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1971	F	89 485 080
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		12 514 920
Aangepaste kredieten 1972		229 000 000
Nieuwe machtigingen 1973		154 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	485 000 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971	F	24 135 368
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		1 864 632
Aangepaste kredieten 1972		103 000 000
Nieuwe machtigingen 1973		150 500 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	279 500 000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 225 000 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 430 500 000 frank.

Art. 13.32. — *Vernieuwing van de gevechtstuliegtuigen.*13.32.1. Programma geopend in 1960 (*pro memorie*).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma F 7 000 000 000

Aangepast programma F 8 070 000 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	8 010 586 712
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		59 413 288
Vastleggingsplafon	F	8 070 000 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	7 779 123 391
Ordonnanceringen 1971		2 515 815
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		17 827 794
Ordonnanceringsplafon	F	7 799 467 000

Er blijven nog ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 270 533 000 frank aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren.

13.32.2. Programme ouvert en 1968.

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	...	...	...	...	F	7 500 000 000
Programme ajusté	...	...	...	...	F	8 644 001 000

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	...	F	7 500 001 000
Engagements 1971	...	...	...	...	...	110 000 000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	...	1 034 000 000

Plafond d'engagement	...	...	...	...	F	8 644 001 000
----------------------	-----	-----	-----	-----	---	---------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	...	F	3 689 993 096
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	...	2 209 651 838
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	...	6 356 066

Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	...	2 062 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	...	676 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	...	F	8 644 001 000
-------------------------------	-----	-----	-----	-----	---	---------------

Art. 13.33. — Modernisation et complètement du matériel et des équipements. Munitions.

13.33.1. Programme 1960-1964 (pour mémoire).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	...	...	...	...	F	1 000 000 000
Programme ajusté	...	...	...	...	F	1 100 859 954

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	...	F	1 112 710 562
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	...	489 438

Plafond d'engagement	...	...	...	...	F	1 113 200 000
----------------------	-----	-----	-----	-----	---	---------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	...	F	1 083 140 441
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	...	17 719 513

Plafond d'ordonnement	...	...	...	...	F	1 100 859 954
-----------------------	-----	-----	-----	-----	---	---------------

La différence de 12 340 046 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (1 113 200 000 francs) et le total des crédits d'ordonnement votés (1 100 859 954 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1972.

13.33.2. Programme 1965-1970.

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	...	...	...	...	F	7 732 400 000
Programme ajusté	...	...	...	...	F	2 689 849 000

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	...	F	2 508 626 607
Engagements 1971	...	...	...	...	...	181 222 393

Plafond d'engagement	...	...	...	...	F	2 689 849 000
----------------------	-----	-----	-----	-----	---	---------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	...	F	1 762 497 850
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	...	373 015 772
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	...	75 519 099

Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	...	122 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	...	156 984 000

Plafond nouveau d'ordonnement	...	...	...	...	F	2 490 016 721
-------------------------------	-----	-----	-----	-----	---	---------------

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 199 832 279 francs.

13.32.2. Programma geopend in 1968.

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	...	...	...	...	F	7 500 000 000
Aangepast programma	...	...	...	...	F	8 644 001 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	...	F	7 500 001 000
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	...	110 000 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	...	1 034 000 000

Vastleggingsplafon	...	...	...	...	F	8 644 001 000
--------------------	-----	-----	-----	-----	---	---------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	...	F	3 689 993 096
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	...	2 209 651 838

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar

1972	...	...	...	...	...	6 356 066
------	-----	-----	-----	-----	-----	-----------

Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	...	2 062 000 000
---------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	---------------

Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	...	676 000 000
--------------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-------------

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	...	...	F	8 644 001 000
-----------------------------	-----	-----	-----	-----	---	---------------

Art. 13.33. — Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen. Munitie.

13.33.1. Programma 1960-1964 (pro memorie).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	...	...	...	...	F	1 000 000 000
Aangepast programma	...	...	...	...	F	1 100 859 954

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	...	F	1 112 710 562
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar	...	...	...	...	...	489 438

Vastleggingsplafon	...	...	...	...	F	1 113 200 000
--------------------	-----	-----	-----	-----	---	---------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	...	F	1 083 140 441
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar	...	...	...	...	...	17 719 513

Ordonnanceringsplafon	...	...	...	...	F	1 100 859 954
-----------------------	-----	-----	-----	-----	---	---------------

Het verschil van 12 340 046 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (1 113 200 000 frank) en het totaal van de toegekende ordonnanceringskredieten (1 100 859 954 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1972 aangegane verbintenissen.

13.33.2. Programma 1965-1970.

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	...	...	...	...	F	7 732 400 000
Aangepast programma	...	...	...	...	F	2 689 849 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	...	F	2 508 626 607
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	...	181 222 393

Vastleggingsplafon	...	...	...	...	F	2 689 849 000
--------------------	-----	-----	-----	-----	---	---------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	...	F	1 762 497 850
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	...	373 015 772

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar	...	...	...	...	...	75 519 099
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	...	122 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	...	156 984 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	...	...	F	2 490 016 721
-----------------------------	-----	-----	-----	-----	---	---------------

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog ordonnanceringskredieten ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen ten bedrage van 199 832 279 frank.

13.33.3. Programme 1971-1975.

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.
Programme initial F 5 950 000 000

Engagements.

Engagements 1971 F 63 970 169
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 24 029 831

Crédits ajustés 1972 495 000 000
Autorisations nouvelles 1973 594 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 1 177 000 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 F 3 148 062
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 18 851 938

Crédits ajustés 1972 97 000 000
Autorisations nouvelles 1973 291 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 410 000 000

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 4 773 000 000 de francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 5 540 000 000 de francs.

Art. 13.34. — *Construction, aménagement et équipement des bases aériennes et des installations opérationnelles dans le cadre de la défense active et passive.*

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.
Programme initial F 1 500 000 000

Engagements.

Engagements 1971 F 29 480 450
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 519 550

Crédits ajustés 1972 363 000 000
Autorisations nouvelles 1973 375 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 768 000 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 F 19 100 000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 900 000

Crédits ajustés 1972 70 000 000
Autorisations nouvelles 1973 177 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 267 000 000

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 732 000 000 de francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 1 233 000 000 de francs.

Art. 13.35. — *Renouvellement des avions de transport : avions, support logistique et installations au sol.*

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.
Programme initial :

a) imputable au présent article F 2 000 000 000
b) imputable à l'article 660.7.A du Titre IV 1 000 000 000

F 3 000 000 000

Engagements.

Engagements 1971 F 3 000 000 000

Plafond d'engagement F 3 000 000 000

13.33.3. Programma 1971-1975.

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.
Oorspronkelijk programma F 5 950 000 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1971 F 63 970 169
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972 24 029 831

Aangepaste kredieten 1972 495 000 000
Nieuwe machtigingen 1973 594 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 1 177 000 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971 F 3 148 062
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972 18 851 938

Aangepaste kredieten 1972 97 000 000
Nieuwe machtigingen 1973 291 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 410 000 000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 4 773 000 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 5 540 000 000 frank.

Art. 13.34. — *Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vliegbases en operationele inrichtingen in het kader van de actieve en passieve verdediging.*

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.
Oorspronkelijk programma F 1 500 000 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1971 F 29 480 450
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972 519 550

Aangepaste kredieten 1972 363 000 000
Nieuwe machtigingen 1973 375 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 768 000 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971 F 19 100 000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972 900 000

Aangepaste kredieten 1972 70 000 000
Nieuwe machtigingen 1973 177 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 267 000 000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 732 000 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 1 233 000 000 frank.

Art. 13.35. — *Vernieuwing van de transportvliegtuigen : vliegtuigen, logistieke steun en grondinstallaties.*

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.
Oorspronkelijk programma :

a) aanrekenbaar op dit artikel F 2 000 000 000
b) aanrekenbaar op artikel 660.7.A van Titel IV 1 000 000 000

F 3 000 000 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1971 F 3 000 000 000

Vastleggingsplafon F 3 000 000 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971	F	399 958 454
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		41 546
Crédits ajustés 1972		885 000 000
Autorisations nouvelles 1973		540 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	1 825 000 000

La différence de 1 000 000 000 de francs entre le plafond d'engagement (3 000 000 000 de francs) et le total des dépenses imputables au présent article (2 000 000 000 de francs) s'explique par le fait que la totalité du programme a été engagée sur celui-ci en 1971.

Le financement partiel à charge de l'article 660.7.A a été effectué dans le cadre de l'effort particulier de défense fourni par notre pays au titre de participation dans l'E.D.I.P. (European Defence Improvement Program).

Il reste encore à solliciter au présent article à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 175 000 000 de francs.

Art. 13.36. — *Acquisition d'avions de communication et de liaison : avions et support logistique* (pour mémoire).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.		
Programme initial	F	160 000 000

Engagements.

Crédits ajustés 1972	F	160 000 000
Plafond d'engagement	F	160 000 000

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1972	F	160 000 000
Plafond d'ordonnement	F	160 000 000

Force navale.

Art. 13.51. — *Modernisation et complètemet des navires, du matériel et des équipements. Munitions.*

13.51.2. Programme 1965-1970 (pour mémoire).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.		
Programme initial	F	1 478 000 000
Programme ajusté	F	449 856 966

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	447 072 121
Engagements 1971		7 157 200
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		42 800

Plafond d'engagement	F	454 272 121
-----------------------------	---	-------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	298 984 612
Ordonnancements 1971		123 027 420
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		2 844 934
Crédits ajustés 1972		25 000 000
Plafond d'ordonnement	F	449 856 966

La différence de 4 415 155 francs entre le total des engagements (454 272 121 francs) et le coût ajusté du programme (449 856 966 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1972.

13.51.3. Programme 1971-1975.

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.		
Programme initial	F	1 178 000 000

Engagements.

Engagements 1971	F	52 045 593
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		13 454 407

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971	F	399 958 454
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		41 546
Aangepaste kredieten 1972		885 000 000
Nieuwe machtigingen 1973		540 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	1 825 000 000

Het verschil van 1 000 000 000 frank tussen het vastleggingsplafon (3 000 000 000 frank) en het totaal van de op dit artikel aanrekenbare uitgaven (2 000 000 000 frank) wordt verklaard door het feit dat het volledig programma hierop in 1971 is vastgelegd.

De gedeeltelijke financiering ten laste van het artikel 660.7.A is verricht in het kader van de bijzondere verdedigingsinspanning geleverd door ons land als aandeel in de E.D.I.P. (European Defence Improvement Program).

Er dienen nog voor een bedrag van 175 000 000 frank ordonnanceringskredieten te worden aangevraagd op het onderhavig artikel ten laste van de latere begrotingsjaren.

Art. 13.36. — *Aankoop van communicatie- en verbindingsvliegtuigen : vliegtuigen en logistieke steun* (pro memorie).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.		
Oorspronkelijk programma	F	160 000 000

Vastleggingen.

Aangepaste kredieten 1972	F	160 000 000
Vastleggingsplafon	F	160 000 000

Ordonnancements.

Aangepaste kredieten 1972	F	160 000 000
Ordonnanceringsplafon	F	160 000 000

Zeemacht.

Art. 13.51. — *Modernisering en aanvulling van de schepen, van het materieel en van de uitrustingen. Munitie.*

13.51.2. Programma 1965-1970 (pro memorie).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.		
Oorspronkelijk programma	F	1 478 000 000
Aangepast programma	F	449 856 966

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	447 072 121
Vastleggingen 1971		7 157 200
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		42 800

Vastleggingsplafon	F	454 272 121
-----------------------------	---	-------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 en vorige	F	298 984 612
Ordonnancements 1971		123 027 420
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		2 844 934
Aangepaste kredieten 1972		25 000 000
Ordonnanceringsplafon	F	449 856 966

Het verschil van 4 415 155 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (454 272 121 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (449 856 966 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1972 aangegane verbintenissen.

13.51.3. Programma 1971-1975.

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.		
Oorspronkelijk programma	F	1 178 000 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1971	F	52 045 593
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		13 454 407

Crédits ajustés 1972	109 000 000
Autorisations nouvelles 1973	90 000 000
Plafond nouveau d'engagement F	264 500 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 F	2 102 746
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	7 397 254
Crédits ajustés 1972	46 000 000
Autorisations nouvelles 1973	66 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement F	121 500 000

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 913 500 000 francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 1 056 500 000 francs.

Art. 13.52. — *Construction, aménagement et équipement des bases navales* (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); *travaux divers*.

13.52.1. Programme 1971-1975.

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.	
Programme initial F	723 000 000

Engagements.

Engagements 1971 F	210 090 435
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	26 909 565
Crédits ajustés 1972	86 400 000
Autorisations nouvelles 1973	91 000 000
Plafond nouveau d'engagement F	414 400 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 F	36 032 536
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	36 967 464
Crédits ajustés 1972	99 300 000
Autorisations nouvelles 1973	105 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement F	277 300 000

Pour l'exécution de ce programme il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 308 600 000 francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 445 700 000 francs.

13.52.2. Programme 1965-1970 (*pour mémoire*).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.	
Programme initial F	101 000 000
Programme ajusté F	210 336 000

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs F	211 052 205
Engagements 1971	148 296
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	352 499

Plafond d'engagement F	211 553 000
----------------------------------	-------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs F	153 719 764
Ordonnancements 1971	42 123 519
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .	8 792 717
Crédits ajustés 1972	5 700 000
Plafond d'ordonnement F	210 336 000

La différence de 1 217 000 francs entre le total des engagements (211 553 000 francs) et le coût ajusté du programme (210 336 000 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1972.

Aangepaste kredieten 1972	109 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	90 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F	264 500 000
--------------------------------------	-------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 F	2 102 746
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	7 397 254
Aangepaste kredieten 1972	46 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	66 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon F	121 500 000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 913 500 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 1 056 500 000 frank.

Art. 13.52. — *Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vlootbases* (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); *diverse werken*.

13.52.1. Programma 1971-1975.

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.	
Oorspronkelijk programma F	723 000 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1971 F	210 090 435
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	26 909 565
Aangepaste kredieten 1972	86 400 000
Nieuwe machtigingen 1973	91 000 000
Nieuw vastleggingsplafon F	414 400 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971 F	36 032 536
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	36 967 464
Aangepaste kredieten 1972	99 300 000
Nieuwe machtigingen 1973	105 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon F	277 300 000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 308 600 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 445 700 000 frank.

13.52.2. Programma 1965-1970 (*pro memoria*).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.	
Oorspronkelijk programma F	101 000 000
Aangepast programma F	210 336 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige F	211 052 205
Vastleggingen 1971	148 296
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	352 499

Vastleggingsplafon F	211 553 000
--------------------------------	-------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 en vorige F	153 719 764
Ordonnancements 1971	42 123 519
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	8 792 717
Aangepaste kredieten 1972	5 700 000
Ordonnanceringsplafon F	210 336 000

Het verschil van 1 217 000 frank tussen het totaal van de vastleggingen (211 553 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (210 336 000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1972 aangegane verbintenissen.

Art. 13.53. — *Construction d'escorteurs*
(y compris les équipements connexes, l'armement et les munitions).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.		
Programme initial	F	3 252 000 000
Programme ajusté	F	7 067 000 000

Engagements.

Engagements 1971	F	1 764 000 000
Crédits ajustés 1972		1 000 000 000
Autorisations nouvelles 1973		1 752 000 000

Plafond nouveau d'engagement	F	4 516 000 000
--	---	---------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971	F	289 143 475
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		856 525

Crédits ajustés 1972		671 200 000
Autorisations nouvelles 1973		1 152 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F	2 113 200 000
---	---	---------------

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 4 988 000 000 de francs à 7 067 000 000 de francs. Cette majoration de 2 079 000 000 de francs résulte du prolongement du programme jusqu'en 1978, ainsi que de la fixation définitive des dotations en munitions et en pièces de rechange.

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 2 551 000 000 de francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 4 953 800 000 francs.

Art. 13.57. — *Navires et embarcations portuaires*
(programme ouvert en 1961) (pour mémoire).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.		
Programme initial	F	100 000 000
Programme ajusté	F	78 584 000

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	86 563 887
--	---	------------

Plafond d'engagement	F	86 563 887
--------------------------------	---	------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	77 726 761
Ordonnancements 1971		522
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		856 717

Plafond d'ordonnement	F	78 584 000
---------------------------------	---	------------

La différence de 7 979 887 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (86 563 887 francs) et le total des crédits d'ordonnement votés (78 584 000 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1972.

Unités et organismes communs aux Forces.

Art. 13.71. — *Construction, aménagement et équipement d'installations militaires communes aux Forces* (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); *préfinancement de logements à construire en République fédérale d'Allemagne pour les familles belges; travaux divers.*

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.		
Programme initial	F	307 000 000
Programme ajusté	F	1 054 950 000

Art. 13.53. — *Bouw van escorteschepen* (met inbegrip van de bijbehorende uitrusting, de bewapening en de munitie).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.		
Oorspronkelijk programma	F	3 252 000 000
Aangepast programma	F	7 067 000 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1971	F	1 764 000 000
Aangepaste kredieten 1972		1 000 000 000
Nieuwe machtigingen 1973		1 752 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	F	4 516 000 000
------------------------------------	---	---------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971	F	289 143 475
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		856 525

Aangepaste kredieten 1972		671 200 000
Nieuwe machtigingen 1973		1 152 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	2 113 200 000
---------------------------------------	---	---------------

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 4 988 000 000 frank op 7 067 000 000 frank. Deze verhoging met 2 079 000 000 frank vloeit voort uit de verlenging van het programma tot in 1978, alsook uit het definitief vastleggen van de dotaties aan munitie en wisselstukken.

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 2 551 000 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 4 953 800 000 frank.

Art. 13.57. — *Schepen en havenvaartuigen*
(programma geopend in 1961) (pro memorie).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.		
Oorspronkelijk programma	F	100 000 000
Aangepast programma	F	78 584 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	86 563 887
--	---	------------

Vastleggingsplafon	F	86 563 887
------------------------------	---	------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	77 726 761
Ordonnanceringen 1971		522
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		856 717

Ordonnanceringsplafon	F	78 584 000
---------------------------------	---	------------

Het verschil van 7 979 887 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (86 563 887 frank) en het totaal van de toegekende ordonnanceringskredieten (78 584 000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1972 aangegane verbintenissen.

Gemeenschappelijke eenheden en organismen
van de Strijdkrachten.

Art. 13.71. — *Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties, gemeenschappelijk voor de Strijdkrachten* (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); *prefinanciering van woningen op te trekken, in de Duitse Bondsrepubliek voor de Belgische families; diverse werken.*

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.		
Oorspronkelijk programma	F	307 000 000
Aangepast programma	F	1 054 950 000

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	556 215 840
Engagements 1971		155 004 755
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .		29 405
Crédits ajustés 1972		243 200 000
Autorisations nouvelles 1973		100 500 000
Plafond nouveau d'engagement	F	1 054 950 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	419 709 324
Ordonnancements 1971		101 331 676
Crédits ajustés 1972		125 400 000
Autorisations nouvelles 1973		178 500 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	824 941 000

Le coût des dépenses imputables au présent article est porté à 1 054 950 000 francs. Cette majoration de 122 700 000 francs résulte de l'incorporation dans le programme d'une nouvelle tranche de travaux qui sera réalisée en 1973.

Cette nouvelle tranche permettra, entre autres, en Belgique et en République fédérale d'Allemagne :

- la modernisation et le parachèvement d'installations de chauffage central et d'installations sportives;
- l'aménagement et l'équipement indispensables d'hôpitaux et d'écoles;
- la reconversion au gaz naturel, la modernisation et la mise en conformité avec les normes d'installations électriques et téléphoniques;
- des travaux d'aménagement généraux dans diverses installations;
- la continuation du préfinancement des logements pour les familles belges d'Allemagne.

Pour l'exécution de ce programme il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 230 009 000 francs.

Art. 13.72. — *Matériels et équipements communs aux Forces.*

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	F	80 342 000
Programme ajusté	F	253 857 000

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	161 803 417
Engagements 1971		21 457 138
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .		2 596 334
Crédits ajustés 1972		41 000 000
Autorisations nouvelles 1973		27 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F	253 856 889

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	131 033 509
Ordonnancements 1971		20 433 211
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .		2 275 280
Crédits ajustés 1972		41 500 000
Autorisations nouvelles 1973		26 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F	221 242 000

L'évaluation de ce programme est portée de 218 857 000 francs à 253 857 000 francs; cette majoration de 35 000 000 de francs résulte de l'acquisition :

- de matériel hospitalier, chirurgical et médical (13 485 000 francs);
- de matériel d'enseignement et de laboratoire et de matériel divers (21 515 000 francs).

Pour l'exécution de ce programme il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 32 615 000 francs.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	556 215 840
Vastleggingen 1971		155 004 755
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		29 405
Aangepaste kredieten 1972		243 200 000
Nieuwe machtigingen 1973		100 500 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	1 054 950 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	419 709 324
Ordonnanceringen 1971		101 331 676
Aangepaste kredieten 1972		125 400 000
Nieuwe machtigingen 1973		178 500 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	824 941 000

De kostprijs van de op dit artikel aanrekenbare uitgaven wordt op 1 054 950 000 frank gebracht. Deze verhoging met 122 700 000 frank vloeit voort uit de opname in het programma van een nieuwe schijf werken, die in 1973 zullen verwezenlijkt worden.

Deze nieuwe schijf behelst, onder andere, in België en in de Duitse Bondsrepubliek :

- de modernisering en de voltooiing van centrale verwarmings- en sportinstallaties;
- de onontbeerlijke aanpassingswerken en uitrusting van hospitalen en scholen;
- de omschakeling op aardgas, de modernisering en het in overeenstemming brengen met de normen van elektriciteits- en telefooninstallaties;
- algemene aanpassingswerken in diverse installaties;
- de verdere prefinanciering van woningen voor de Belgische families in Duitsland.

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 230 009 000 frank.

Art. 13.72. — *Materieel en uitrusting gemeenschappelijk voor de Strijdkrachten.*

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	F	80 342 000
Aangepast programma	F	253 857 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	161 803 417
Vastleggingen 1971		21 457 138
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		2 596 334
Aangepaste kredieten 1972		41 000 000
Nieuwe machtigingen 1973		27 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	253 856 889

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	131 033 509
Ordonnanceringen 1971		20 433 211
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		2 275 280
Aangepaste kredieten 1972		41 500 000
Nieuwe machtigingen 1973		26 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	221 242 000

De raming van dit programma wordt gebracht van 218 857 000 frank op 253 857 000 frank; deze verhoging met 35 000 000 frank spruit voort uit de opname in het programma van de aanschaffing van :

- hospitaal-, heelkundig en medisch materieel (13 485 000 frank);
- onderwijs- en laboratoriummaterieel en ander materieel (21 515 000 frank).

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 32 615 000 frank aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren.

Art. 13.73. — *Financement complémentaire du plan de rénovation domaniale.* (Le crédit inscrit à cet article peut être viré à l'article 630.4.A du Titre IV.)

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.	
Programme initial	F 2 200 000 000
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1971	F 200 000 000
Crédits ajustés 1972	623 000 000
Autorisations nouvelles 1973	330 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 1 153 000 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971	F 200 000 000
Crédits ajustés 1972	423 000 000
Plafond d'ordonnement	F 623 000 000

Pour l'exécution de ce programme, il reste à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 1 047 000 000 de francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 1 577 000 000 de francs.

Divers.

Art. 13.81. — *Construction, aménagement et équipement d'installations militaires* (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains) à réaliser en contrepartie de la cession par le Ministère de la Défense nationale, pour cause d'utilité publique, d'installations dont il a toujours l'usage.

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.	
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	F 139 988 659
Engagements 1971	1 149 743
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	4 393 598
Plafond d'engagement	F 145 532 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1970 et antérieurs	F 131 796 560
Ordonnancements 1971	6 352 730
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	3 335 710
Crédits ajustés 1972	2 061 000
Autorisations nouvelles 1973	1 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 144 546 000

Ce programme couvre le remplacement d'installations cédées à la Radio-Télévision Belge, au Ministère des Affaires étrangères, au Fonds des Routes ou à remettre à l'Administration des Domaines.

Le coût du remplacement des installations précitées étant actuellement évalué à 145 532 000 francs, il reste donc à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 986 000 francs.

Art. 13.82. — *Constitutions de dotations ou de compléments de dotations; renouvellement avec modernisation de matériels divers; renouvellement de véhicules, de mobilier, d'habillements et d'équipements durables; renouvellement et reconstitution de stocks de guerre et d'entraînement.*

13.82.1. Programme ouvert en 1965 (pour mémoire).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.	
Programme initial	F 274 325 000
Programme ajusté	F 260 769 314
<i>Engagements.</i>	
Engagements 1970 et antérieurs	F 263 500 422
Plafond d'engagement	F 263 500 422

Art. 13.73. — *Bijkomende financiering van het domaniaal renovatieplan.* (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag overgeschreven worden naar artikel 630.4.A van Titel IV).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.	
Oorspronkelijk programma	F 2 200 000 000
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1971	F 200 000 000
Aangepaste kredieten 1972	623 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	330 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 1 153 000 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1971	F 200 000 000
Aangepaste kredieten 1972	423 000 000
Ordonnanceringsplafon	F 623 000 000

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 1 047 000 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 1 577 000 000 frank.

Allerlei.

Art. 13.81. — *Bouw, geschiktmaking en toerusting van militaire inrichtingen* (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden) te vervezenlijken als tegenwaarde van de door het Ministerie van Landsverdediging afgestane inrichtingen, om reden van openbaar nut, welke het nog steeds in gebruik heeft.

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.	
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	F 139 988 659
Vastleggingen 1971	1 149 743
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	4 393 598
Vastleggingsplafon	F 145 532 000
<i>Ordonnancements.</i>	
Ordonnancements 1970 en vorige	F 131 796 560
Ordonnancements 1971	6 352 730
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	3 335 710
Aangepaste kredieten 1972	2 061 000
Nieuwe machtigingen 1973	1 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 144 546 000

Dit programma dekt de vervanging van installaties die afgegaan werden aan de Belgische Radio en Televisie, aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken, aan het Wegenfonds of ter beschikking dienen gesteld van de Administratie der Domeinen.

Daar de kostprijs van de vervanging der voormelde installaties thans op 145 532 000 frank geraamd wordt, blijven er dus ordonnanceringskredieten aan te vragen voor een bedrag van 986 000 frank ten bezware van de latere begrotingsjaren.

Art. 13.82. — *Samenstelling van dotaties of aanvullende dotaties; vernieuwing samen met modernisering, van allerlei materieel; vernieuwing van voertuigen, van meubilair, kledij en duurzame uitrustingen; vernieuwing en wedersamenstelling van oorlogs- en oefenvoorraden.*

13.82.1. Programma geopend in 1965 (pro memorie).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.	
Oorspronkelijk programma	F 274 325 000
Aangepast programma	F 260 769 314
<i>Vastleggingen.</i>	
Vastleggingen 1970 en vorige	F 263 500 422
Vastleggingsplafon	F 263 500 422

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	259 178 612
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .		1 590 702

Plafond d'ordonnancement	F	260 769 314
---------------------------------	---	-------------

La différence de 2 731 108 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (263 500 422 francs) et le coût ajusté du programme (260 769 314 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1972.

13.82.2. Programme ouvert en 1966 (*pour mémoire*).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.		
Programme initial	F	700 700 000
Programme ajusté	F	677 455 509

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	687 110 389
Engagements 1971		10 048

Plafond d'engagement	F	687 120 437
-----------------------------	---	-------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	668 186 248
Ordonnancements 1971		654 420
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .		8 614 841

Plafond d'ordonnancement	F	677 455 509
---------------------------------	---	-------------

La différence de 9 664 928 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (687 120 437 francs) et le coût ajusté du programme (677 455 509 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1972.

13.82.3. Programme ouvert en 1967 (*pour mémoire*).

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.		
Programme initial	F	398 826 000
Programme ajusté	F	451 907 162

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	453 953 518
---------------------------------------	---	-------------

Plafond d'engagement	F	453 953 518
-----------------------------	---	-------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	448 385 443
Ordonnancements 1971		1 112 101
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 . . .		2 409 618

Plafond d'ordonnancement	F	451 907 162
---------------------------------	---	-------------

La différence de 2 046 356 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (453 953 518 francs) et le coût ajusté du programme (451 907 162 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1972.

13.82.4. Programme ouvert en 1972.

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.		
Programme initial	F	119 000 000

Engagements.

Crédits ajustés 1972	F	119 000 000
--------------------------------	---	-------------

Plafond d'engagement	F	119 000 000
-----------------------------	---	-------------

Ordonnancements.

Crédits ajustés 1972	F	71 000 000
Autorisations nouvelles 1973		48 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	F	119 000 000
---	---	-------------

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1970 en vorige	F	259 178 612
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		1 590 702

Ordonnanceringsplafon	F	260 769 314
---------------------------------	---	-------------

Het verschil van 2 731 108 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (263 500 422 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (260 769 314 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1972 aangegane verbintenissen.

13.82.2. Programma geopend in 1966 (*pro memoria*).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.		
Oorspronkelijk programma	F	700 700 000
Aangepast programma	F	677 455 509

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	687 110 389
Vastleggingen 1971		10 048

Vastleggingsplafon	F	687 120 437
------------------------------	---	-------------

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1970 en vorige	F	668 186 248
Ordonnancerings 1971		654 420
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		8 614 841

Ordonnanceringsplafon	F	677 455 509
---------------------------------	---	-------------

Het verschil van 9 664 928 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (687 120 437 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (677 455 509 frank) stemt overeen met een vermindering van de vóór 1 januari 1972 aangegane verbintenissen.

13.82.3. Programma geopend in 1967 (*pro memoria*).

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.		
Oorspronkelijk programma	F	398 826 000
Aangepast programma	F	451 907 162

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	453 953 518
--	---	-------------

Vastleggingsplafon	F	453 953 518
---------------------------	---	-------------

Ordonnancerings.

Ordonnancerings 1970 en vorige	F	448 385 443
Ordonnancerings 1971		1 112 101
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		2 409 618

Ordonnanceringsplafon	F	451 907 162
---------------------------------	---	-------------

Het verschil van 2 046 356 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (453 953 518 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (451 907 162 frank) stemt overeen met een vermindering van de vóór 1 januari 1972 aangegane verbintenissen.

13.82.4. Programma geopend in 1972.

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.		
Oorspronkelijk programma	F	119 000 000

Vastleggingen.

Aangepaste kredieten 1972	F	119 000 000
----------------------------------	---	-------------

Vastleggingsplafon	F	119 000 000
------------------------------	---	-------------

Ordonnancerings.

Aangepaste kredieten 1972	F	71 000 000
Nieuwe machtigingen 1973		48 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	119 000 000
------------------------------------	---	-------------

13.82.5. Programme ouvert en 1973.

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	F	87 632 000
-----------------------------	---	------------

Engagements.

Autorisations pour 1973	F	87 632 000
-----------------------------------	---	------------

Ordonnancements.

Autorisations pour 1973	F	59 000 000
-----------------------------------	---	------------

Ce programme commun aux Forces armées s'établit comme suit :

Renouvellement du matériel électronique, de transmission et de chiffrement	F	50 430 000
--	---	------------

Renouvellement du matériel et des matériaux de génie		3 454 000
--	--	-----------

Renouvellement du matériel hospitalier et du matériel médico-chirurgical		33 748 000
--	--	------------

Total de l'article 13.82.5	F	87 632 000
--------------------------------------	---	------------

Il reste encore à solliciter au présent article à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 28 632 000 francs.

Art. 13.83. — Intervention dans l'établissement d'une base britannique en Belgique.

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	F	730 000 000
-----------------------------	---	-------------

Programme ajusté	F	365 047 618
----------------------------	---	-------------

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	368 904 661
--	---	-------------

Engagements 1971		39 967
----------------------------	--	--------

Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		685 215
---	--	---------

Autorisations nouvelles 1973		420 000
--	--	---------

Plafond nouveau d'engagement	F	370 049 843
--	---	-------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	363 406 653
--	---	-------------

Ordonnancements 1971		39 967
--------------------------------	--	--------

Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		876 998
---	--	---------

Autorisations nouvelles 1973		724 000
--	--	---------

Plafond nouveau d'ordonnancement	F	365 047 618
--	---	-------------

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 364 323 619 francs à 365 047 618 francs. Cette majoration de 723 999 francs résulte principalement de l'incorporation dans le programme de travaux qui seront réalisés en 1973. Ces travaux ont trait à l'installation du chauffage dans des maisons d'habitation.

La différence de 5 002 225 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (370 049 843 francs) et le coût ajusté du programme (365 047 618 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1972.

Art. 13.84. — Quote-part de la Belgique dans la constitution d'une unité de transmission d'appui aérien.

Classification économique.

131 Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial	F	2 000 000
-----------------------------	---	-----------

Programme ajusté	F	5 000 000
----------------------------	---	-----------

Engagements.

Engagements 1971	F	2 500 000
----------------------------	---	-----------

Crédits ajustés 1972		1 500 000
--------------------------------	--	-----------

Autorisations nouvelles 1973		1 000 000
--	--	-----------

Plafond nouveau d'engagement	F	5 000 000
--	---	-----------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1971	F	2 500 000
--------------------------------	---	-----------

Crédits ajustés 1972		1 500 000
--------------------------------	--	-----------

Autorisations nouvelles 1973		1 000 000
--	--	-----------

Plafond nouveau d'ordonnancement	F	5 000 000
--	---	-----------

13.82.5. Programma geopend in 1973.

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	F	87 632 000
------------------------------------	---	------------

Vastleggingen.

Machtigingen voor 1973	F	87 632 000
----------------------------------	---	------------

Ordonnanceringen.

Machtigingen voor 1973	F	59 000 000
----------------------------------	---	------------

Dit gemeenschappelijk programma van de Krijgsmacht is als volgt samengesteld :

Vernieuwing van het elektronisch materieel en van het transmissie- en cijferingsmaterieel	F	50 430 000
---	---	------------

Vernieuwing van het geniematerieel en van de geniematerialen		3 454 000
--	--	-----------

Vernieuwing van het hospitaalmaterieel en van het medisch en heelkundig materieel		33 748 000
---	--	------------

Totaal van artikel 13.82.5	F	87 632 000
--------------------------------------	---	------------

Er dienen nog voor een bedrag van 28 632 000 frank ordonnanceringkredieten te worden aangevraagd op het onderhavig artikel ten laste van de latere begrotingsjaren.

Art. 13.83. — Tussenkost in de oprichting van een Britse basis in België.

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	F	730 000 000
------------------------------------	---	-------------

Aangepast programma	F	365 047 618
-------------------------------	---	-------------

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	368 904 661
--	---	-------------

Vastleggingen 1971		39 967
------------------------------	--	--------

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		685 215
--	--	---------

Nieuwe machtigingen 1973		420 000
------------------------------------	--	---------

Nieuw vastleggingsplafon	F	370 049 843
------------------------------------	---	-------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	363 406 653
---	---	-------------

Ordonnanceringen 1971		39 967
---------------------------------	--	--------

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		876 998
--	--	---------

Nieuwe machtigingen 1973		724 000
------------------------------------	--	---------

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	365 047 618
---------------------------------------	---	-------------

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 364 323 619 frank op 365 047 618 frank. Deze verhoging met 723 999 frank vloeit hoofdzakelijk voort uit de opname in het programma van werken die in 1973 zullen verwezenlijkt worden. Deze werken hebben betrekking op het installeren van verwarming in woonhuizen.

Het verschil van 5 002 225 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (370 049 843 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (365 047 618 frank) stemt overeen met een vermindering van de vóór 1 januari 1972 aangegane verbintenissen.

Art. 13.84. — Aandeel van België in de oprichting van een transmissie-eenheid voor luchtleun.

Economische classificatie.

131 Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma	F	2 000 000
------------------------------------	---	-----------

Aangepast programma	F	5 000 000
-------------------------------	---	-----------

Vastleggingen.

Vastleggingen 1971	F	2 500 000
------------------------------	---	-----------

Aangepaste kredieten 1972		1 500 000
-------------------------------------	--	-----------

Nieuwe machtigingen 1973		1 000 000
------------------------------------	--	-----------

Nieuw vastleggingsplafon	F	5 000 000
------------------------------------	---	-----------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1971	F	2 500 000
---------------------------------	---	-----------

Aangepaste kredieten 1972		1 500 000
-------------------------------------	--	-----------

Nieuwe machtigingen 1973		1 000 000
------------------------------------	--	-----------

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	5 000 000
---------------------------------------	---	-----------

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 4 000 000 de francs à 5 000 000 de francs. Cette majoration de 1 000 000 de francs résulte de l'actualisation du coût global de la constitution de cette unité.

Art. 13.85. — *Dépenses de toute nature incombant à la Belgique du chef de l'implantation du SHAPE sur le territoire belge et contribution aux dépenses de transfert d'autres Quartiers Généraux et d'Agences militaires de l'OTAN (Peuvent être virés à l'article 660.3.A du Titre IV, les crédits correspondant, d'une part, au montant des droits et taxes dont le SHAPE est exempté, d'autre part, aux charges exclusives de la Belgique en sa qualité de pays-hôte.) (X compris les dépenses de l'année 1966.) (pour mémoire).*

Classification économique.

132 Contributions militaires internationales.

Programme initial	F	299 000 000
Programme ajusté	F	431 969 518

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	426 452 100
Engagements 1971		5 251 674
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		296 226

Plafond d'engagement	F	432 000 000
--------------------------------	---	-------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	412 656 572
Ordonnancements 1971		1 839 062
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		17 473 884

Plafond d'ordonnement	F	431 969 518
---------------------------------	---	-------------

La différence de 30 482 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (432 000 000 de francs) et le coût ajusté du programme (431 969 518 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1972.

Infrastructure OTAN.

Art. 13.92. — *Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (tranches IV à XXV).*

Classification économique.

132 Contributions militaires internationales.

Programme ajusté	F	377 730 000
----------------------------	---	-------------

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	209 145 361
Engagements 1971		24 706 793
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		1 393 091

Crédits ajustés 1972		45 500 000
Autorisations nouvelles 1973		70 000 000

Plafond nouveau d'engagement	F	350 745 245
--	---	-------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	189 755 537
Ordonnancements 1971		19 535 477
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		7 101 343

Crédits ajustés 1972		35 000 000
Autorisations nouvelles 1973		60 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F	311 392 357
---	---	-------------

L'évaluation de ce programme est portée de 325 100 000 francs à 377 730 000 francs; cette majoration de 52 630 000 francs résulte :

- de la nécessité d'effectuer divers travaux sur certains aérodromes en vue de leur mise en conformité avec les normes de protection requises (8 000 000 de francs);
- de l'obligation pour la nation hôte d'assumer les charges des modifications aux pipe-lines de 1971 à 1974 (44 630 000 francs);

Il reste à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 26 984 755 francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 66 337 643 francs.

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 4 000 000 frank op 5 000 000 frank. Deze verhoging met 1 000 000 frank vloeit voort uit de actualisering van de globale kostprijs van de oprichting van deze eenheid.

Art. 13.85. — *Uitgaven van alle aard ten laste vallend van België uit hoofde van de vestiging van SHAPE op het Belgisch grondgebied en bijdragen in de verplaatsingsuitgaven van andere Hoofdkwartieren en van Militaire Agentschappen van de NAVO (De kredieten overeenstemmend met de voor SHAPE geldende vrijstelling van rechten en belastingen censeels, met de door België als gastland uitsluitend te dragen lasten anderdeels, mogen overgeschreven worden naar artikel 660.3.A van Titel IV.) (Met inbegrip van de uitgaven voor het jaar 1966.) (pro memorie).*

Economische classificatie.

132 Internationale militaire bijdragen.

Oorspronkelijk programma	F	299 000 000
Aangepast programma	F	431 969 518

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	426 452 100
Vastleggingen 1971		5 251 674
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		296 226

Vastleggingsplafon	F	432 000 000
------------------------------	---	-------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	412 656 572
Ordonnanceringen 1971		1 839 062
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		17 473 884

Ordonnanceringsplafon	F	431 969 518
---------------------------------	---	-------------

Het verschil van 30 482 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (432 000 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (431 969 518 frank) stemt overeen met een vermindering van de vóór 1 januari 1972 aangegane verbintenissen.

NAVO-infrastructure.

Art. 13.92. — *Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het raam van de NAVO-onderbouwwerken (schijven IV tot XXV).*

Economische classificatie.

132 Internationale militaire bijdragen.

Aangepast programma	F	377 730 000
-------------------------------	---	-------------

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	209 145 361
Vastleggingen 1971		24 706 793
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		1 393 091
Aangepaste kredieten 1972		45 500 000
Nieuwe machtigingen 1973		70 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	F	350 745 245
------------------------------------	---	-------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	189 755 537
Ordonnanceringen 1971		19 535 477
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		7 101 343
Aangepaste kredieten 1972		35 000 000
Nieuwe machtigingen 1973		60 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F	311 392 357
---------------------------------------	---	-------------

De raming van dit programma wordt gebracht van 325 100 000 frank op 377 730 000 frank; deze verhoging met 52 630 000 frank spruit voort uit :

- de noodzaak op sommige vliegvelden diverse werken uit te voeren met het oog op hun aanpassing aan de vereiste beveiligingsnormen (8 000 000 frank);
- de verplichting voor het gastland de kosten van de wijzigingen aan de pipeleidingen van 1971 tot 1974 te zijnen laste te nemen (44 630 000 frank).

Er blijven ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 26 984 755 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 66 337 643 frank.

Art. 13.93. — *Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (achèvement des tranches II et III, tranches IV à XXV). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au Titre IV, section I, chapitre III.)*

Classification économique.

132 Contributions militaires internationales.

Programme ajusté F 1 000 000 000

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs F 252 965 000

Engagements 1971 42 000 000

Crédits ajustés 1972 143 000 000

Autorisations nouvelles 1973 190 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 627 965 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs F 252 965 000

Ordonnancements 1971 42 000 000

Crédits ajustés 1972 70 000 000

Autorisations nouvelles 1973 229 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 593 965 000

Il reste à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 372 035 000 francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 406 035 000 francs.

Art. 13.94. — *Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à l'étranger relevant des tranches d'infrastructure OTAN IV à XXV ou restant à réaliser dans le cadre de l'achèvement des tranches II et III (y compris la partie du plan NADGE réalisée en Belgique).*

Classification économique.

132 Contributions militaires internationales.

Programme ajusté F 8 663 108 000

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs F 6 406 602 548

Engagements 1971 266 000 000

Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 17 709 625

Crédits ajustés 1972 265 000 000

Autorisations nouvelles 1973 215 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 7 170 312 173

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs F 6 396 711 246

Ordonnancements 1971 263 117 539

Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972 25 882 461

Crédits ajustés 1972 131 000 000

Autorisations nouvelles 1973 249 277 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 7 065 988 246

Il reste à solliciter, dans le cadre des vingt-cinq premières tranches d'infrastructure OTAN :

- des crédits d'engagement pour un montant de 1 492 795 827 francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 1 597 119 754 francs.

Art. 13.95. — *Quote-part de la Belgique dans la construction et l'équipement à l'étranger, dans le cadre de l'OTAN, d'un polygone de tir pour missiles.*

Classification économique.

132 Contributions militaires internationales.

Programme initial F 7 700 000

Programme ajusté F 52 600 000

Art. 13.93. — *Tussenkoost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het raam van de NAVO-onderbouwwerken (voltooiing der schijven II en III, schijven IV tot XXV). (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven op het bijzonder fonds dat te dien einde onder Titel IV, sectie I, hoofdstuk III, geopend werd.)*

Economische classificatie.

132 Internationale militaire bijdragen.

Aangepast programma F 1 000 000 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige F 252 965 000

Vastleggingen 1971 42 000 000

Aangepaste kredieten 1972 143 000 000

Nieuwe machtigingen 1973 190 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 627 965 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige F 252 965 000

Ordonnanceringen 1971 42 000 000

Aangepaste kredieten 1972 70 000 000

Nieuwe machtigingen 1973 229 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 593 965 000

Er blijven ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 372 035 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 406 035 000 frank.

Art. 13.94. — *Tussenkoost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland, behorend tot de schijven van NAVO-onderbouwwerken IV tot XXV of nog te verwezenlijken, in het raam van de voltooiing der schijven II en III (met inbegrip van het deel van het NADGE-plan dat in België verwezenlijkt wordt).*

Economische classificatie.

132 Internationale militaire bijdragen.

Aangepast programma F 8 663 108 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige F 6 406 602 548

Vastleggingen 1971 266 000 000

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972 17 709 625

Aangepaste kredieten 1972 265 000 000

Nieuwe machtigingen 1973 215 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 7 170 312 173

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige F 6 396 711 246

Ordonnanceringen 1971 263 117 539

Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972 25 882 461

Aangepaste kredieten 1972 131 000 000

Nieuwe machtigingen 1973 249 277 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 7 065 988 246

In het kader van de eerste vijftientig schijven van de NAVO-infrastructuur blijven er nog aan te vragen :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 1 492 795 827 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 1 597 119 754 frank.

Art. 13.95. — *Aandeel van België in de bouw en de uitrusting in het buitenland, in het kader van de NAVO, van een polygoon voor schietoefeningen met geleide tuigen.*

Economische classificatie.

132 Internationale militaire bijdragen.

Oorspronkelijk programma F 7 700 000

Aangepast programma F 52 600 000

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	F	43 600 000
Engagements 1971		2 500 000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		1 400 000
Crédits ajustés 1972		3 100 000
Autorisations nouvelles 1973		2 000 000

Plafond nouveau d'engagement ... F 52 600 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	41 368 223
Ordonnancements 1971		3 870 050
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		761 727
Crédits ajustés 1972		4 600 000
Autorisations nouvelles 1973		2 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 52 600 000

La quote-part de la Belgique dans les dépenses communes de construction et d'équipement d'un polygone de tir pour missiles, fixée précédemment à 50 600 000 francs, a été portée à 52 600 000 francs.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux ménages.

Art. 52.01. — *Transferts de capitaux à l'A.S.B.L. « Familvac » pour la construction, l'aménagement et l'équipement de centres de vacances.*

Classification économique.

523 Institutions S.B.L. au service des ménages.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	F	57 500 000
Ordonnancements 1971		18 000 000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972		3 000 000
Crédits ajustés 1972		18 000 000
Autorisations nouvelles 1973		14 999 000

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 111 499 000

Il s'agit de l'octroi d'une subvention à caractère d'investissement à l'A.S.B.L. « Familvac », aux fins de permettre à cette association de construire et d'aménager des centres de vacances pour le personnel du Ministère de la Défense nationale dans le cadre du programme social du Département.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 61.01. — *Transferts de capitaux à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire pour la construction, l'aménagement et l'équipement de centres de vacances.*

Classification économique.

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements.

Autorisations pour 1973 ... F 1 000

Le présent article est destiné à recevoir, sous la forme d'un transfert par arrêté royal, les crédits actuellement inscrits à l'article 52.01 du même Titre II. Ce transfert pourra s'opérer dès le moment où l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire aura repris les activités de l'A.S.B.L. « Familvac ».

Dès lors, le crédit sollicité au présent article ne constitue qu'un crédit de principe.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	F	43 600 000
Vastleggingen 1971		2 500 000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		1 400 000
Aangepaste kredieten 1972		3 100 000
Nieuwe machtigingen 1973		2 000 000

Nieuw vastleggingsplafon ... F 52 600 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	41 368 223
Ordonnanceringen 1971		3 870 050
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		761 727
Aangepaste kredieten 1972		4 600 000
Nieuwe machtigingen 1973		2 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon ... F 52 600 000

Het aandeel van België in de gemeenschappelijke uitgaven voor de bouw en de uitrusting van een polygoon voor schietoefeningen met geleide tuigen, voorheen vastgesteld op 50 600 000 frank, wordt op 52 600 000 frank gebracht.

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 52.01. — *Vermogensoverdrachten aan de V.Z.W. « Familvac » voor de bouw, de inrichting en de uitrusting van vakantiecentra.*

Economische classificatie.

523 Instellingen Z.W.O. ten dienste van gezinnen.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	F	57 500 000
Ordonnanceringen 1971		18 000 000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972		3 000 000
Aangepaste kredieten 1972		18 000 000
Nieuwe machtigingen 1973		14 999 000

Nieuw ordonnanceringsplafon ... F 111 499 000

Het betreft de toekenning van een toelage voor investeringsdoel-einden aan de V.Z.W. « Familvac », ten einde deze vereniging in de mogelijkheid te stellen vakantiecentra te bouwen en in te richten voor het personeel van het Ministerie van Landsverdediging in het kader van het sociaal programma van het Departement.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.01. — *Vermogensoverdrachten aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap voor de bouw, de inrichting en de uitrusting van vakantiecentra.*

Economische classificatie.

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Ordonnanceringen.

Machtigingen voor 1973 ... F 1 000

Dit artikel is bestemd om, door overschrijving bij koninklijk besluit, de kredieten te ontvangen die thans op artikel 52.01 van dezelfde Titel II ingeschreven zijn. Deze overschrijving zal mogen gebeuren zodra de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap de activiteiten van de V.Z.W. « Familvac » zal overgenomen hebben.

Bijgevolg is het op dit artikel 61.01 aangevraagd krediet slechts een principieel krediet.

CHAPITRE IV.
INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achats ou expropriations de terrains.

Art. 71.01. — *Achats ou expropriations de terrains pour les Forces armées.*

Classification économique.

71 Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

Programme initial	...	...	...	F	106 100 000
Programme ajusté	...	...	...	F	391 119 000

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	49 377 092
Engagements 1971	...	...	...	...	2 988 005
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	22 134 903

Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	48 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	86 000 000

Plafond nouveau d'engagement	...	...	...	F	208 500 000
------------------------------	-----	-----	-----	---	-------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	46 181 092
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	9 593 679
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	22 539 229

Crédits ajustés 1972	...	...	...	...	48 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	...	61 500 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	...	...	...	F	187 814 000
----------------------------------	-----	-----	-----	---	-------------

Le coût des dépenses imputables au présent article est porté de 341 010 000 francs à 391 119 000 francs. Cette majoration résulte de l'incorporation dans le programme d'une nouvelle tranche d'acquisition de terrains, en vue de l'extension du camp de Stockem.

Il reste à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 182 619 000 francs;
- des crédits d'ordonnancement pour un montant de 203 305 000 francs, compte tenu d'une somme de 4 889 000 francs payée en 1966 à charge du présent article pour des acquisitions de terrains qui, en 1965, ont fait l'objet d'engagements à charge des articles 13.11.1 et 13.31.1 (conséquence de la nouvelle présentation budgétaire intervenue en 1966).

Art. 71.02. — *Acquisition de champs de manœuvres (application de la loi du 29 juillet 1953 abrogeant le décret impérial du 15 octobre 1810) (pour mémoire).*

Classification économique.

71 Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	336 139 793
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	5 503 207

Plafond d'engagement	...	...	...	F	341 643 000
----------------------	-----	-----	-----	---	-------------

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	...	F	334 497 793
Ordonnancements 1971	...	...	...	...	1 642 000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	...	5 503 207

Plafond d'ordonnancement	...	...	...	F	341 643 000
--------------------------	-----	-----	-----	---	-------------

Art. 71.03. — *Achats ou expropriations de terrains dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN à réaliser en Belgique.*

Classification économique.

71 Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

Programme initial	...	...	...	F	36 000 000
Programme ajusté	...	...	...	F	115 998 000

HOOFDSTUK IV.
DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop of onteigening van gronden.

Art. 71.01. — *Aankoop of onteigening van gronden voor de Strijdkrachten.*

Economische classificatie.

71 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Oorspronkelijk programma	...	...	...	F	106 100 000
Aangepast programma	...	...	...	F	391 119 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	49 377 092
Vastleggingen 1971	...	...	...	...	2 988 005
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	22 134 903

Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	48 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	86 000 000

Nieuw vastleggingsplafon	...	...	...	F	208 500 000
--------------------------	-----	-----	-----	---	-------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	F	46 181 092
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	9 593 679
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	22 539 229

Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	...	48 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	...	61 500 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	...	...	...	F	187 814 000
-----------------------------	-----	-----	-----	---	-------------

De kostprijs van de uitgaven aanrekenbaar op dit artikel wordt van 341 010 000 frank op 391 119 000 frank gebracht. Deze verhoging spruit voort uit de opname in het programma van een nieuwe schijf aan te kopen gronden, met het oog op de uitbreiding van het kamp van Stockem.

Er blijven nog ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 182 619 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 203 305 000 frank, rekening houdend met een som van 4 889 000 frank, die in 1966 betaald werd ten laste van dit artikel voor aankopen van gronden die in 1965 het voorwerp hebben uitgemaakt van vastleggingen ten laste van de artikelen 13.11.1 en 13.31.1 (als gevolg van de nieuwe begrotingsinkleding, ingevoerd in 1966).

Art. 71.02. — *Aankoop van oefenpleinen (toepassing van de wet van 29 juli 1953 houdende de afschaffing van het keizerlijk decreet van 15 oktober 1810) (pro memorie).*

Economische classificatie.

71 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	...	F	336 139 793
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	5 503 207

Vastleggingsplafon	...	...	...	F	341 643 000
--------------------	-----	-----	-----	---	-------------

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	...	F	334 497 793
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	...	1 642 000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	...	5 503 207

Ordonnanceringsplafon	...	...	...	F	341 643 000
-----------------------	-----	-----	-----	---	-------------

Art. 71.03. — *Aankoop of onteigening van gronden in het raam van de NAVO-onderbouwwerken te vervoeren in België.*

Economische classificatie.

71 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Oorspronkelijk programma	...	...	...	F	36 000 000
Aangepast programma	...	...	...	F	115 998 000

Engagements.

Engagements 1970 et antérieurs	...	...	F	15 409 104
Engagements 1971	...	...	...	16 088 751
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	2 145
Crédits ajustés 1972	...	...	...	28 500 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	21 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 81 000 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	15 143 104
Ordonnancements 1971	...	...	...	14 729 501
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	1 612 395
Crédits ajustés 1972	...	...	...	14 939 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	25 500 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 71 924 000

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 74 000 000 de francs à 115 998 000 francs; cette majoration de 41 998 000 francs résulte de l'incorporation dans le programme d'une nouvelle tranche de terrains à acquérir en vue de la mise en conformité de certains aérodromes avec les normes de protection requises.

Pour l'exécution de ce programme il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures :

- des crédits d'engagement pour un montant de 34 998 000 francs;
- des crédits d'ordonnancement pour un montant de 44 074 000 francs.

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

Art. 81.01. — *Avances récupérables à la S.A. « Le Logis Militaire ».*

81.01.1. Pour la réalisation de son objet social.

Classification économique.

813 Octrois de crédits à des entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	605 405 770
Ordonnancements 1971	...	...	...	95 000 000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	195 594 390
Crédits ajustés 1972	...	...	...	65 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	179 499 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 1 140 499 160

Compte tenu des recettes propres de la société, cette avance permettra au « Logis Militaire » d'assurer, en plus de ses dépenses courantes, la continuation de son programme d'acquisition de terrains et de construction de logements pour mariés; en plus de ses recettes propres et des avances consenties par l'Etat, « Le Logis Militaire » bénéficie également du produit d'emprunts contractés auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.

81.01.2. En vue de lui permettre de couvrir la différence entre les amortissements dus sur ses emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissement qu'elle doit supporter elle-même.

Classification économique.

813 Octrois de crédits à des entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1970 et antérieurs	...	...	F	19 830 000
Ordonnancements 1971	...	...	...	5 030 000
Crédits 1971 reportés à l'année budgétaire 1972	...	...	...	1 140 000
Crédits ajustés 1972	...	...	...	5 000 000
Autorisations nouvelles 1973	...	...	...	5 500 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 36 500 000

Vastleggingen.

Vastleggingen 1970 en vorige	...	...	F	15 409 104
Vastleggingen 1971	...	...	...	16 088 751
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	2 145
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	28 500 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	21 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 81 000 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	15 143 104
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	14 729 501
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	1 612 395
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	14 939 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	25 500 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 71 924 000

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 74 000 000 frank op 115 998 000 frank; deze verhoging met 41 998 000 frank vloeit voort uit de opname in het programma van een nieuwe schijf aan te kopen gronden met het oog op de aanpassing van sommige vliegvelden aan de vereiste beveiligingsnormen.

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog ten laste van de latere begrotingsjaren aan te vragen :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 34 998 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 44 074 000 frank.

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Art. 81.01. — *Terugvorderbare voorschotten aan de N.V. « Het Militair Tehuis ».*

81.01.1. Voor de verwezenlijking van haar maatschappelijk doel.

Economische classificatie.

813 Kredietverleningen aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	605 405 770
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	95 000 000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	195 594 390
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	65 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	179 499 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 1 140 499 160

Rekening houdend met de eigen ontvangsten van de maatschappij, zal dit voorschot « Het Militair Tehuis » toelaten, benevens zijn lopende uitgaven, de voortzetting te verzekeren van zijn programma van aankoop van terreinen en van bouw van woningen voor gehuwden; buiten de eigen inkomsten en de voorschotten toegestaan door de Staat, heeft « Het Militair Tehuis » ook nog leningen aangegaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

81.01.2. Ten einde deze in de mogelijkheid te stellen het verschil te dekken tussen de delgingen die op haar bij annuïteiten terugbetaalbare leningen verschuldigd zijn en het deel van de delgingen dat ze zelf moet dragen.

Economische classificatie.

813 Kredietverleningen aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1970 en vorige	...	...	F	19 830 000
Ordonnanceringen 1971	...	...	...	5 030 000
Kredieten 1971 overgedragen naar het begrotingsjaar 1972	...	...	...	1 140 000
Aangepaste kredieten 1972	...	...	...	5 000 000
Nieuwe machtigingen 1973	...	...	...	5 500 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 36 500 000

Le crédit d'ordonnancement disponible en 1973 permettra à l'Etat de supporter en cette année les charges d'amortissement afférentes aux emprunts contractés sous la garantie de l'Etat, par la S.A. « Le Logis Militaire » auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.

Octrois de crédit au sein du secteur public.

Art. 84.01. — *Avances récupérables à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire.*

Classification économique.

813 Octrois de crédits à des entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Ordonnancements.

Autorisations pour 1973 F 1 000

Le présent article est destiné à recevoir, sous la forme d'un transfert par arrêté royal, les crédits actuellement inscrits à l'article 81.01 (littéras 1 et 2) du même Titre II. Ce transfert pourra s'opérer dès le moment où l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire aura repris les activités de la S.A. « Le Logis Militaire ».

Dès lors, le crédit sollicité au présent article ne constitue qu'un crédit de principe.

Met het in 1973 beschikbare ordonnanceringskrediet kan de Staat in dat jaar de delgingslasten dragen, voortvloeiend uit de leningen, aangegaan door de N.V. « Het Militair Tehuis » onder Staatswaarborg bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

Art. 84.01. — *Terugvorderbare voorschotten aan de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap.*

Economische classificatie.

813 Kredietverleningen aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

Ordonnanceringen.

Machtigingen voor 1973 F 1 000

Dit artikel is bestemd om, door overschrijving bij koninklijk besluit, de kredieten te ontvangen die thans op artikel 81.01 (littéra's 1 en 2) van dezelfde Titel II ingeschreven zijn. Deze overschrijving zal mogen gebeuren zodra de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap de activiteiten van de N.V. « Het Militair Tehuis » zal overgenomen hebben.

Bijgevolg is het op dit artikel 84.01 aangevraagd krediet slechts een principieel krediet.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.
O.R.A.F. — Service Social de l'Armée.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.
H.I.B. — Sociale Dienst van het Leger.

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant — Bedrag
CHAPITRE 51. — HOOFDSTUK 51.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre : — <i>Bezoldigingen van het kaderpersoneel :</i>	
	a) Personnel détaché de l'Etat. — <i>Gedetacheerd Staatspersoneel</i> F	30 768 000
	b) Personnel statutaire. — <i>Statutair personeel</i>	23 367 000
03	Charges de pension. — <i>Pensioenlasten</i>	60 000
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale. — <i>Sociale lasten voort-spruitend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel</i>	5 450 000
	— Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i> F	950 000
	— Cotisation patronale. — <i>Cotisatie van de werkgever</i>	4 500 000
	Total. — <i>Totaal</i> F	5 450 000
05	Charges sociales extra-légales : — <i>Extra-wettelijke sociale lasten :</i>	
	Primes d'assurances pour accidents du travail et sur le chemin du travail. — <i>Verzekerings-premies voor werkongevallen en ongevallen op weg naar het werk</i>	250 000
07	Formation professionnelle : — <i>Beroepsvorming :</i>	
	Frais de participation aux conférences, journées d'étude, etc., relatives à l'action sociale. Consultations de professeurs. Cours de perfectionnement pour assistants. — <i>Kosten van deelneming aan conferenties, studiedagen, enz., betreffende de sociale actie. Raadplegingen van professoren. Vervolmakingscursussen voor assistenten</i>	51 000
10	Honoraires forfaitaires. — <i>Forfaitaire erelonen</i>	317 000
	Indemnités forfaitaires payées : — <i>Betaalde forfaitaire vergoedingen :</i>	
	— à l'avocat conseil. — <i>aan de advocaat-adviseur</i> F	229 500
	— au juriste allemand accrédité près des O.R./F.B.A. — <i>aan de afgevaardigde Duitse jurist bij het G.B./B.S.D.</i>	15 000
	— au traducteur. — <i>aan de vertaler</i>	72 000
	Total. — <i>Totaal</i> F	316 500
512.03	Remunération du reviseur. — <i>Bezoldiging van de revisor</i>	20 000
513.01	Frais de représentation. — <i>Representatiekosten</i>	5 000
02	Déplacements : — <i>Verplaatsingen :</i>	
	Frais de transport et indemnités de déplacements et de permanence du personnel civil et militaire. — <i>Vervoerkosten en verplaatsings- en permanentievergoedingen voor burgerlijk en militair personeel</i>	650 000
	Total pour le chapitre 51. — <i>Totaal voor hoofdstuk 51</i> F	60 938 000
CHAPITRE 52. — HOOFDSTUK 52.		
521.01	Loyers de locaux. Contributions foncières. — <i>Huur van lokalen. Grondbelastingen</i> F	328 000
	L'O.R.A.F. possède en location : — <i>Het H.I.B. heeft in huur :</i>	
	— un immeuble à Anvers. — <i>een gebouw te Antwerpen.</i>	
	— un immeuble à Liège. — <i>een gebouw te Luik.</i>	
	— un appartement à Arlon. — <i>een appartement te Aarlen.</i>	
	— des emplacements pour autos à Anvers, Namur, Bruxelles, Liège, Charleroi, Bruges, Hasselt, Mons, Gand et Arlon. — <i>staanplaatsen voor auto's te Antwerpen, Namen, Brussel, Luik, Charleroi, Brugge, Hasselt, Bergen, Gent en Aarlen.</i>	
03	Entretien et réparation des locaux. — <i>Onderhoud en herstelling van de lokalen</i>	839 000
	Ce poste comprend, outre l'entretien et les réparations des locaux, les salaires des nettoyeuses ainsi que les contrats avec les entreprises de nettoyage. — <i>Deze post omvat, buiten de herstellingen en het onderhoud van de lokalen, de lonen van de schoonmaaksters evenals de contracten met de reinigingsondernemingen.</i>	
04	Entretien et réparation du matériel, du charroi et du mobilier. Carburants et lubrifiants : — <i>Onderhoud en herstelling van materieel, voertuigen en meubilair. Motorbrandstoffen en smeermiddelen :</i>	
	a) Entretien et réparation des machines de bureau, de l'ascenseur de l'O.C., des extincteurs et du mobilier. — <i>Onderhoud en herstelling van bureaumachines, van de lift van het C.B., van de blusapparaten en het meubilair</i>	42 000

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant — Bedrag
	b) Entretien et réparation des véhicules automobiles, propriétés de l'organisme. Carburants et lubrifiants. Utilisation de 25 voitures voyageurs. En outre, l'O.R.A.F. rembourse à l'Armée la redevance de location pour les voitures militaires mises à sa disposition. — <i>Onderhoud en herstelling van de autovoertuigen, eigendom van het organisme. Brandstoffen en smeermiddelen. Gebruik van 25 reizigerswagens. Bovendien betaalt het H.I.B. aan het Leger de huurprijs voor de te zijner beschikking gestelde militaire wagens.</i> ...	611 000
521.05	Assurances. — <i>Verzekeringen</i> ...	200 000
	Ce poste comprend les assurances ci-après : — <i>Deze post omvat de volgende verzekeringen :</i> — 25 assurances autos. — <i>25 verzekeringen voor auto's.</i> — 6 assurances pour immeubles. — <i>6 verzekeringen voor gebouwen.</i>	
07	Produits de consommation. — <i>Verbruiksprodukten</i> ...	340 000
	Combustibles nécessaires au chauffage des locaux de l'O.C. et des O.R. Eau. Gaz. Electricité. — <i>Brandstof nodig voor de verwarming van de lokalen van het C.B. en de G.B. Water. Gas. Elektriciteit.</i>	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques. — <i>Allerhande bureaukosten</i> ...	738 000
	Il s'agit notamment de frais pour fournitures de bureau, courrier, téléphone, télégraphe, documentation, cotisation, pourboires, petit matériel de bureau, frais de C.C.P., etc. — <i>Het gaat namelijk om de onkosten voor bureaubenodigdheden, briefwisseling, telefoon, telegraaf, documentatie, cotisaties, drinkgeld, klein bureaumaterieel, P.C.R.-onkosten, enz.</i>	
	Total pour le chapitre 52. — <i>Totaal voor hoofdstuk 52</i> ... F	3 098 000
CHAPITRE 53. — HOOFDSTUK 53.		
532.01	Dons en espèces. — <i>Giften in speciën</i> ... F	22 865 000
	Interventions sous forme de : — <i>Tussenkomsten onder vorm van :</i> — secours. — <i>hulp</i> ... F 17 700 000 — hébergements pour raisons de santé, camps de vacances et vacances familiales, études. — <i>het herbergen om gezondheidsredenen, vakantie-kampen en familievacanties, studiën</i> ... 400 000 — handicapés. — <i>gehandicapten</i> ... 3 100 000 — participation dans les frais exceptionnels de scolarité, résultant de mutations et ayant une répercussion au point de vue régime linguistique. — <i>deelneming in de bijzondere kosten van schoolbezoek die uit de mutaties voortkomen en een weerslag hebben op taalgebied</i> ... 565 000 — aide familiale. — <i>familiale hulp</i> ... 900 000 — frais de C.C.P. — <i>P.C.R.-onkosten</i> ... 200 000	
	Total. — <i>Totaal</i> ... F 22 865 000	
533.01	Prêts. — <i>Leningen</i> ...	3 200 000
	Prêts consentis aux familles des ressortissants. — <i>Leningen aan de gezinnen van de ressorterenden.</i>	
02	Prêts sociaux d'équipement ménager (crédit non limitatif). — <i>Sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting (niet-limitatief krediet)</i> ...	3 000 000
	Interventions en faveur des ressortissants pouvant bénéficier de prêts sociaux d'équipement ménager à charge du fonds constitué à cette fin. — <i>Tussenkomsten ten voordele van de ressorterenden die van sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting kunnen genieten ten laste van het daartoe opgericht fonds.</i>	
	Total pour le chapitre 53. — <i>Totaal voor hoofdstuk 53</i> ... F	29 065 000
CHAPITRE 55. — HOOFDSTUK 55.		
550.02	Mobilier. — <i>Meubilair</i> ...	140 000
	Remplacement progressif du mobilier mis à la disposition des offices régionaux par les différents casernements, par du mobilier appartenant en propre à l'organisme. — <i>Geleidelijke vervanging van het meubilair van de gewestelijke bureaus, behorende tot de verscheidene kazerneringen, door meubilair, eigendom van het organisme.</i>	
03	Machines de bureau. — <i>Bureaumachines</i> ...	90 000
	Renouvellement de machines à écrire, à calculer et à imprimer. — <i>Vernieuwing van schrijf-, reken- en afdruckmachines.</i>	
05	Véhicules automobiles. — <i>Autovoertuigen</i> ...	350 000
	Renouvellement de 4 voitures achetées en 1965. — <i>Vernieuwing van 4 auto's in 1965 aangekocht.</i>	
07	Bibliothèque. — <i>Bibliotheek</i> ...	2 000
	Achat d'ouvrages traitant des problèmes sociaux. — <i>Aankoop van werken over sociale problemen.</i>	
	Total pour le chapitre 55. — <i>Totaal voor hoofdstuk 55</i> ... F	582 000

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant — Bedrag
RECETTES ET DEPENSES AVEC AFFECTATION SPECIALE.		
ONTVANGSTEN EN UITGAVEN MET BIJZONDERE AANWENDING.		
RECETTES - CHAPITRE 42. — ONTVANGSTEN - HOOFDSTUK 42.		
420.01	Libéralités, dons, legs, ristournes sur la vente des disques « Marches militaires », etc. — <i>Milde giften, giften, legaten, ristöno's op de verkoop van platen « Militaire marsen », enz.</i> F	10 000
02	Produit des opérations à but philanthropique. — <i>Opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden</i> F Vente de pochettes de papier à lettre, de cartes « Costumes militaires », etc. — <i>Verkoop van schrijfpapier, van kaarten « Militaire kostuums », enz.</i>	300 000
03	Intérêts sur placements. — <i>Interesten op beleggingen</i> Intérêts de sommes déposées à la Caisse d'Épargne. — <i>Interesten van de sommen bij de Spaarkas gedeponeerd.</i>	90 000
Total pour le chapitre 42. — <i>Totaal voor hoofdstuk 42</i> F		400 000
DEPENSES - CHAPITRE 54. — UITGAVEN - HOOFDSTUK 54.		
540.01	Achats divers pour opérations à but philanthropique. — <i>Verscheidene aankopen voor verrichtingen met filantropische doeleinden</i> F Factures payées aux fournisseurs des pochettes de papier, des cartes « Costumes militaires », etc. — <i>Uitbetaalde facturen aan leveranciers van schrijfpapier, van kaarten « Militaire kostuums », enz.</i>	180 000
02	Frais divers résultant des opérations à but philanthropique. — <i>Diverse onkosten voortkomend uit de verrichtingen met filantropische doeleinden</i> Achat d'imprimés, timbres fiscaux, emballages et frais de bureau généralement quelconques. — <i>Aankoop van drukwerken, fiscale zegels, pakpapier en algemene bureaubenodigdheden.</i>	20 000
03	Dépenses d'intervention sur recettes avec affectation spéciale. — <i>Uitgaven voor tussenkomsten op ontvangsten met bijzondere aanwending</i> Interventions en faveur des ressortissants à charge du produit des opérations à but philanthropique. — <i>Tussenkomsten ten voordele van de ressorterenden ten laste van de opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden.</i>	200 000
Total pour le chapitre 54. — <i>Totaal voor hoofdstuk 54</i> F		400 000
N.B. — L'excédent éventuel des recettes sur les dépenses avec affectation spéciale est à verser au Fonds de réserve. — <i>Het eventueel saldo van de ontvangsten op de uitgaven met bijzondere aanwending is te storten op het Reservefonds.</i>		

PREFIGURATION GENERALE DES COMPTES.

Compte d'établissement.
(Immeubles. — Matériel. — Mobilier.)

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

Rekening aanleg.
(Onroerend. — Materieel. — Meubilair.)

LIBELLE — TEKST	Montant Bedrag	LIBELLE — TEKST	Montant Bedrag
Actif au début de l'année 1973 : — <i>Activa bij het begin van het jaar 1973 :</i>		Réalisations au cours de l'année 1973 : — <i>Tegel- demaking in de loop van het jaar 1973 :</i>	
a) Immeuble. — <i>Onroerend</i> F	1 996 979		
b) Matériel auto. — <i>Automaterieel</i>	715 226	Amortissements : — <i>Afschrijvingen :</i>	
c) Mobilier et matériel. — <i>Meubilair en mate- rieel</i>	943 280	— Immeuble. — <i>Onroerend</i>	417 338
Constitution d'actif pendant l'année : — <i>Vorming van activa gedurende het jaar :</i>		— Mobilier et matériel. — <i>Meubilair en mate- rieel</i>	196 682
b) Mobilier et matériel. — <i>Meubilair en mate- rieel</i>	232 000	— Matériel auto. — <i>Automaterieel</i>	294 452
c) Matériel auto. — <i>Automaterieel</i>	350 000	Saldo actif au 31 décembre 1973. — <i>Actief saldo op 31 december 1973</i>	3 329 013
F	4 237 485	F	4 237 485

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 600.2.A. — *Fonds spéciaux de la recherche scientifique
du Département de la Défense nationale.*

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 600.2.A. — *Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek
van het Departement van Landsverdediging.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	10 203 615	13 158 615	18 489 956	Overgebracht saldo 990
080 Transferts de crédits :				Overschrijving van de kredieten : 080
— Titre I, section II, article 12.25 du présent budget	30 000 000	43 000 000	20 000 000	— Titel I, sectie II, artikel 12.25 van deze begroting.
— Titre I, section II, article 12.25 du budget de la Gendarmerie	4 235 000	100 000	—	— Titel I, sectie II, artikel 12.25 van de begroting van de Rijkswacht.
Totaux F	44 438 615	56 258 615	38 489 956	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
126 Programmes de recherches F	33 785 000	46 055 000	25 331 341	Navorsingsprogramma's 126
950 Solde à nouveau F	10 653 615	10 203 615	13 158 615	Over te brengen saldo 950

Ce fonds est destiné au financement de dépenses de toute nature relatives aux programmes de recherche des établissements scientifiques et des établissements d'enseignement supérieur ou postgradué relevant du Ministère de la Défense nationale; il est alimenté par les crédits inscrits à cet effet à la section II — Recherche scientifique — du Titre I — Dépenses ordinaires — des budgets du Ministère de la Défense nationale et de la Gendarmerie et, éventuellement, par d'autres ressources.

Dit fonds is bestemd voor de financiering van uitgaven van allerlei aard in verband met de onderzoeksprogramma's van de wetenschappelijke instellingen en de instellingen voor hoger en voortgezet onderwijs die afhangen van het Ministerie van Landsverdediging; het wordt gespijsd door de kredieten die te dien einde voorzien zijn onder sectie II — Wetenschappelijk Onderzoek — van Titel I — Gewone uitgaven — in de begrotingen van het Ministerie van Landsverdediging en van de Rijkswacht en eventueel door andere bronnen.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 630.1.A. — *Remploi du montant de toutes fournitures
faites à des officiers, sous-officiers et assimilés.*

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 630.1.A. — *Wederbelegging van het bedrag van alle leveringen
gedaan aan officieren, onderofficieren en ermede gelijkgestelde.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	17 974 876	17 874 876	12 153 521	Overgebracht saldo 990
080 Transferts de crédits : Titre I, sec- tion I, article 33.10 de 1971	—	150 000	—	Overschrijving van kredieten : Titel I, 080 sectie I, artikel 33.10 van 1971.
161 Ventes d'objets d'équipement mili- taire	11 800 000	11 400 000	11 840 892	Verkoop van militaire uitrustings- 161 voorwerpen.
Totaux F	29 774 876	29 424 876	23 994 413	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
124 Achats d'objets d'équipement mili- taire F	11 800 000	11 450 000	6 119 537	Aankoop van militaire uitrustings- 124 voorwerpen.
950 Solde à nouveau F	17 974 876	17 974 876	17 874 876	Over te brengen saldo 950

Fonds permettant à la Défense nationale, sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, de fournir aux officiers, sous-officiers et assimilés des objets d'équipement qui, pour des raisons d'uniformité, doivent être achetés et réceptionnés par les services du Département.

Fonds dat Landsverdediging de mogelijkheid biedt, zonder de begroting met kredieten te bezwaren betreffende uitgaven gedaan ten bate van derden, aan officieren, onderofficieren en gelijkgestelde uitrustingsvoorwerpen te leveren die, om reden van uniformiteit, dienen aangekocht en gekeurd door de diensten van het Departement.

Art. 630.2.A. — *Remploi du montant des sommes dues par le Ministère de la Justice, la Société nationale des Chemins de fer belges, l'Œuvre nationale des Invalides de Guerre, etc., pour fourniture de médicaments, etc., par le Service de Santé de l'Armée.*

Art. 630.2.A. — *Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd door het Ministerie van Justitie, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, enz., wegens afstand van geneesmiddelen, enz., door de Gezondheidsdienst van het Leger.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	5 153 187	5 253 187	4 857 475	Overgebracht saldo 990
162 Ventes de produits pharmaceutiques à d'autres départements et organismes	650 000	750 000	5 460 402	Verkoop van farmaceutische producten aan andere departementen of organismen. 162
Totaux F	5 803 187	6 003 187	10 317 877	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
124 Achats de produits pharmaceutiques.	650 000	850 000	5 064 690	Aankoop van farmaceutische producten. 124
950 Solde à nouveau F	5 153 187	5 153 187	5 253 187	Over te brengen saldo 950

Ce fonds permet à la Défense nationale, sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, d'assurer la fourniture de produits pharmaceutiques à d'autres départements ou à des organismes divers qui peuvent ainsi bénéficier des mêmes conditions d'achat que la Défense nationale.

Door dit fonds kan Landsverdediging, zonder de begroting met kredieten te bezwaren betreffende uitgaven gedaan ten bate van derden, de levering verzekeren van farmaceutische produkten aan andere departementen of aan verschillende organismen, die aldus van dezelfde koopvoorwaarden als Landsverdediging kunnen genieten.

Art. 630.3.A. — *Cession de matériel et de matières à charge de remploi.*

Art. 630.3.A. — *Afstand van materieel en stoffen op voorwaarde van wederbelegging.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	227 120 961	227 220 961	185 106 151	Overgebracht saldo 990
162 Ventes de matériel et de matières ...	58 510 000	112 200 000	129 368 547	Verkoop van materieel en grondstoffen. 162
Totaux F	285 630 961	339 420 961	314 474 698	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
124 Achats de matériel et de matières. F	50 200 000	112 300 000	87 253 737	Aankoop van materieel en grondstoffen. 124
950 Solde à nouveau F	235 430 961	227 120 961	227 220 961	Over te brengen saldo 950

Ce fonds permet à la Défense nationale d'assurer, sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, des prestations telles que la fourniture régulière ou occasionnelle de matériels ou de matières prélevés sur les stocks (carburants pour unités ou organismes alliés séjournant ou de passage en Belgique; rechanges pour matériels d'armées alliées ou d'autres départements réparés par les services de la Défense nationale; cessions diverses à d'autres départements ou pouvoirs publics, à des armées alliées, à des militaires étrangers en stage en Belgique, etc.) ou vente avec remploi obligatoire au profit de l'effort de défense commune de matériels M.D.A.P. déclassés.

Ces opérations découlent généralement, soit d'accords ou de conventions basés sur la notion d'assistance, soit du simple souci d'entraide entre départements ministériels ou pouvoirs publics, soit encore du fait que les forces armées sont parfois amenées à effectuer des prestations dont le coût incombe à d'autres départements.

Dit fonds biedt Landsverdediging de mogelijkheid, zonder de begroting met kredieten te bezwaren betreffende uitgaven gedaan ten bate van derden, prestaties te verstrekken, zoals de regelmatige of toevallige levering uit in voorraad voorhanden materieel of stoffen (brandstof voor geallieerde eenheden of organismen die in België verblijven of er op doortocht zijn; vervangstukken voor materieel van geallieerde legers of van andere departementen ter herstelling gegeven bij de diensten van Landsverdediging; afstand allerhande aan andere departementen of openbare machten, aan vreemde militairen die een stage doen in België, enz.) of verkoop van gedeklassificeerd M.D.A.P.-materieel met verplichte wederbelegging ten voordele van de gemeenschappelijke verdedigingsinspanning.

Deze verrichtingen vloeien in het algemeen voort hetzij uit akkoorden of overeenkomsten op grond van het beginsel van bijstand, hetzij gewoonweg uit de bezorgdheid wederzijdse hulp te verlenen tussen ministeriële departementen of openbare machten, hetzij ook uit het feit dat de strijdkrachten soms prestaties moeten verrichten waarvan de kosten ten laste vallen van andere departementen.

Art. 630.4.A. — *Cession d'immeubles militaires à charge de remploi.*
(Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à ce fonds de remploi créent une position débitrice.)

Art. 630.4.A. — *Afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wedergebruik.* (De Schatkist wordt er toe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met dit wederbeleggingsfonds een debetstand veroorzaken.)

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	286 273 010	454 273 010	403 375 361	Overgebracht saldo 990
080 Transfert de crédits : Titre II, article 13.73	123 000 000	300 000 000	200 000 000	Overschrijving van kredieten : Titel II, artikel 13.73.
170 Ventes d'installations militaires . . .	550 000 000	422 700 000	167 420 120	Verkoop van militaire installaties . . . 170
760 Ventes de terrains militaires . . .	358 000 000	79 300 000	82 337 060	Verkoop van militaire gronden . . . 760
Totaux F	1 317 273 010	1 256 273 010	853 132 541	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires : travaux en vue de la reconstitution ou de la rationalisation du patrimoine immobilier F	1 298 000 000	905 000 000	345 302 797	Uitgaven voor militaire werken en uitrusting : werken met het oog op het herstel of de rationalisatie van het onroerend patrimonium.
710 Achats de terrains	19 000 000	65 000 000	53 556 734	Aankoop van gronden 710
Totaux F	1 317 000 000	970 000 000	398 859 531	Totalen.
950 Solde à nouveau F	273 010	286 273 010	454 273 010	Over te brengen saldo 950

A cet article sont pris en recette les produits qui résultent de l'aliénation ou du transfert des immeubles réalisés en vertu de l'article 5 de la loi domaniale du 2 juillet 1969 dérogeant à la comptabilité de l'Etat.

L'article 5 de cette loi stipule en effet que : « Les conditions d'aliénation ou de transfert des immeubles qui font partie du patrimoine nécessaire aux besoins d'un département sont préalablement déterminées, d'un commun accord, par le Ministre des Finances et le Ministre gestionnaire.

» Le produit de l'aliénation ou du transfert de ces immeubles est, par application de l'article 3, alinéa 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, mis à la disposition du Ministre qui gère ces immeubles en vue de la reconstitution ou de la rationalisation du patrimoine immobilier confié à sa gestion. »

Ces aliénations ou transferts d'immeubles qui font partie du patrimoine encore nécessaire aux besoins de la Défense nationale s'effectueront dans le cadre du 1^{er} plan de rénovation domaniale qui s'étend sur la période 1970-1980.

Ce plan de rénovation domaniale vise essentiellement à rationaliser et à moderniser le patrimoine immobilier de la Défense nationale, situé sur le sol belge, dans le sens d'une plus grande économie et d'une meilleure adaptation aux normes de la vie actuelle.

Par application de ce plan, une concentration des organismes militaires sera réalisée dans des complexes situés en dehors des grandes agglomérations. Cette implantation répondra aux exigences modernes de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire et tiendra compte des demandes d'acquisition de terrains militaires, formulées par le secteur public et privé.

Ce premier plan de rénovation domaniale 1970-1980 sera en grande partie réalisé par application du principe de l'autofinancement en vertu des dispositions de l'article 5 de la loi domaniale précitée. Le solde sera financé par des crédits inscrits annuellement au Titre II, article 13.73 et virés au présent fonds.

Dans le cadre de l'exécution du plan de rénovation domaniale, les recettes suivantes sont escomptées en 1973 :

1° Celles qui découlent de ventes et de cessions réalisées antérieurement et dont le paiement, de commun accord avec les services du Ministère des Finances, a été étalé sur plusieurs années; ces recettes se rapportent :

— à la citadelle de Liège, cédée à la Commission d'Assistance publique;

— à la caserne du Luchtbal d'Anvers, cédée à la ville d'Anvers.

Op dit artikel worden de opbrengsten geboekt, die voortvloeien uit de vervreemding of de overdracht van onroerende goederen, verricht krachtens artikel 5 van de domaniale wet van 2 juli 1969, houdende afwijking van de wetgeving op de Rijkscomptabiliteit.

Artikel 5 van deze wet bepaalt immers : « De voorwaarden van vervreemding of overdracht van de onroerende goederen die deel uitmaken van het patrimonium dat voor de behoeften van een departement noodzakelijk is, worden vooraf bepaald in overleg tussen de Minister van Financiën en de beherende Minister.

» De opbrengst van de vervreemding of de overdracht van die onroerende goederen wordt, bij toepassing van artikel 3, lid 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, ter beschikking gesteld van de Minister die deze onroerende goederen beheert, met het oog op het herstel of de rationalisatie van het aan zijn beheer toevertrouwd onroerend patrimonium. »

Deze vervreemdingen of overdrachten van onroerende goederen, die deel uitmaken van het patrimonium dat voor de behoeften van Landsverdediging nog noodzakelijk is, zullen geschieden in het kader van het 1^{ste} domaniaal renovatieplan, dat gespreid is over de periode 1970-1980.

Dit domaniaal renovatieplan beoogt in hoofdzaak het onroerend patrimonium van Landsverdediging, dat zich op Belgisch grondgebied bevindt, te rationaliseren en te moderniseren in de zin van een grotere besparing en een betere aanpassing aan de huidige levenswijze.

Door toepassing van dit plan zal een concentratie van militaire organismen worden verwezenlijkt in complexen die buiten de grote agglomeraties zullen gelegen zijn. Deze inplanting zal tegemoet komen aan de moderne urbanisatiebehoeften en de ruimtelijke ordening en zal tevens rekening houden met de aanvragen, gesteld door de openbare en privé-sector, om militaire terreinen aan te kopen.

Dit eerste domaniaal renovatieplan 1970-1980 zal in grote mate gerealiseerd worden door toepassing van het principe van de autofinanciering, krachtens het bepaalde van artikel 5 van bovenvermelde domaniale wet. Het saldo zal gefinancierd worden door kredieten die jaarlijks op artikel 13.73 van Titel II zullen uitgetrokken en gestort worden op dit fonds.

In het kader van de uitvoering van het domaniaal renovatieplan wordt in 1973 gerekend op de volgende ontvangsten :

1° Deze welke voortvloeien uit reeds vroeger gedane vervreemdingen en verkopen, waarvan de betaling in overleg met de diensten van het Ministerie van Financiën over verschillende jaren gespreid is; deze ontvangsten hebben betrekking op :

— de citadel van Luik, afgestaan aan de Commissie van Openbare Onderstand;

— de Luchtbal te Antwerpen, afgestaan aan de stad Antwerpen.

2° Celles qui découlent de ventes et de cessions qui seront réalisées en 1973; elles se rapportent principalement aux biens militaires immeubles repris ci-après :

- la caserne Van Lerberghe à Vilvorde;
- la caserne Weyler à Saint-Nicolas-Waes, qui sera cédée au Ministère des Travaux publics;
- les casernes Delobbe et Dossin à Malines;
- le fort de Merkssem;
- la caserne à Visé;
- la caserne Rademackers à Bruges;
- les casernes Léopold et Marie-Henriette à Namur;
- des terrains à Evere.

3° Le transfert du crédit de 123 millions inscrit au Titre II, article 13.73.

Le programme des engagements pour 1973 prévoit principalement :

- à Evere, la continuation du programme et la construction de blocs de logement, de garages et des viabilités correspondantes;
- à Peutie, la continuation des programmes commencés en 1970, 1971 et 1972 et la construction de hangars;
- à Rocourt, la continuation du programme commencé en 1971 et la construction de hangars;
- à Bourg-Léopold, la construction de bâtiments et des aménagements dans le cadre de la constitution d'un complexe de brigade;
- des travaux de modernisation et d'aménagement d'installations existantes à Liège, Gand et Namur.

Le programme d'engagements de 1973 comporte de plus la continuation et l'achèvement des travaux en cours d'exécution à Belgrade, Bourg-Léopold et dans d'autres localités.

Les dépenses inscrites dans la colonne 1973 de la classification économique représentent les sommes qui, selon l'échéancier, seront effectivement payées en 1973.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 660.1.A. — *Fonds du Tournoi triangulaire de football.*

2° Deze welke voortvloeien uit vervreemdingen en verkopen, die in 1973 zullen gerealiseerd worden; ze hebben in hoofdzaak betrekking op de hierna opgesomde onroerende militaire goederen :

- de Van Lerberghekazerne te Vilvoorde;
- de Weylerkazerne te Sint-Niklaas-Waas, die aan het Ministerie van Openbare Werken zal afgestaan worden;
- de Delobbe- en de Dossinkazerne te Mechelen;
- het fort van Merkssem;
- de kazerne te Visé;
- de Rademackerskazerne te Brugge;
- de Leopold- en Marie-Henriettekazerne te Namen;
- terreinen te Evere.

3° De overschrijving van een krediet van 123 miljoen, uitgetrokken op artikel 13.73 van Titel II.

Het programma der verbintenissen voor 1973 voorziet in hoofdzaak :

- te Evere, de voortzetting van het programma en de oprichting van logeerblokken, garages en bijhorende nutsvoorzieningen;
- te Peutie, de voortzetting van de programma's ingezet in 1970, 1971 en 1972 en de oprichting van loodsen;
- te Rocourt, de voortzetting van het programma ingezet in 1971 en het bouwen van loodsen;
- te Leopoldsburg, de oprichting van gebouwen en aanpassingswerken in het kader van de oprichting van een brigadecomplex;
- moderniserings- en aanpassingswerken van bestaande installaties te Luik, Gent en Namen.

Verder bevat het vastleggingsprogramma voor 1973 de voortzetting en de voltooiing van de aan gang zijnde werken te Belgrade, Leopoldsburg en elders.

De uitgaven die in de kolom 1973 van de economische classificatie voorkomen, zijn de sommen die, volgens de vooruitzichten, werkelijk dienen betaald in 1973.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.1.A. — *Fonds van het Driehoekstornooi voor voetbalspel.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	64 549	44 549	176 958	Overgebracht saldo 990
100 Non ventilé	100 000	100 000	216 221	Niet verdeeld 100
Totaux F	164 549	144 549	393 179	Totaal.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Dépenses de fonctionnement . . . F	90 000	80 000	348 630	Werkingskosten 121
950 Solde à nouveau F	74 549	64 549	44 549	Over te brengen saldo 950

Les recettes et dépenses prévues pour 1973 concernent le match Belgique-France dont la Belgique doit assurer l'organisation en 1973.

Art. 660.2.A. — *Fabrication, vente, expertise, poinçonnage, agréation, etc., relatifs aux matériels et aux appareils de protection contre les agents nocifs.*

De voorziene ontvangsten en uitgaven voor 1973 hebben betrekking op de wedstrijd België-Frankrijk, waarvan België de inrichting verzekerde in 1973.

Art. 660.2.A. — *Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, goedkeuring, enz., van materieel en apparaten tot bescherming tegen schadelijke agentia.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	499 143	299 143	775 531	Overgebracht saldo 990
100 Non ventilé	250 000	200 000	249 312	Niet verdeeld 100
Totaux F	749 143	499 143	1 024 843	Totaal.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement F	244 000	—	—	Algemene werkingskosten 121
124 Remplacement des matières et matériels mis en œuvre F	—	—	725 700	Vernieuwing van gebruikte grondstoffen en materieel. 124
950 Solde à nouveau F	505 143	499 143	299 143	Over te brengen saldo 950

Les recettes résultent de l'expertise, de l'estampillage de matériels et d'appareils de protection contre les agents nocifs, en particulier au profit du Ministère de l'Emploi et du Travail; les dépenses couvrent des frais de personnel et le remplacement des matières et des matériels mis en œuvre.

Art. 660.3.A. — *Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre de traités ou accords internationaux.*

De ontvangsten komen voort uit de expertise, de afstempeling en de goedkeuring van materieel en apparaten tot bescherming tegen schadelijke agentia, in het bijzonder ten voordele van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid; de uitgaven dekken personeelskosten en de vervanging van gebruikte grondstoffen en materieel.

Art. 660.3.A. — *Vereffeningsverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het raam van internationale verdragen of overeenkomsten.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	861 026 318	958 009 318	663 813 966	Overgebracht saldo 990
080 Transferts de crédits :				Overschrijving van kredieten : 080
— Titre I, section I, article 34.05 ...	750 000	2 700 000	3 200 000	— Titel I, sectie I, artikel 34.05.
— Titre II, article 12.94 ...	35 200 000	31 600 000	23 550 000	— Titel II, artikel 12.94.
— Titre II, article 13.84 ...	1 000 000	1 500 000	2 500 000	— Titel II, artikel 13.84.
— Titre II, article 13.85 ...	—	—	1 180 546	— Titel II, artikel 13.85.
— Titre II, article 13.93 ...	231 512 000	70 000 000	42 000 000	— Titel II, artikel 13.93.
170 Contributions reçues pour travaux d'infrastructure OTAN et participations de pays alliés dans des programmes de financement commun ...	634 193 000	817 162 000	692 337 670	Ontvangen bijdragen voor werken in verband met de NAVO-infrastructuur en bijdragen van geallieerde landen in programma's met gemeenschappelijke financiering. 170
390 Transferts de revenus de l'étranger ...	71 000 000	66 000 000	61 000 000	Inkomensoverdrachten van het buitenland. 390
Totaux F	1 834 681 318	1 946 971 318	1 489 582 182	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
110 Salaires et charges sociales F	113 275 000	97 025 000	97 122 000	Lonen en sociale lasten 110
121 Dépenses de fonctionnement ...	48 427 000	43 483 000	40 816 000	Werkingskosten 121
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires	886 808 000	858 437 000	313 072 107	Uitgaven voor militaire werken en uitrusting. 131
340 Transferts de revenus à l'étranger ...	95 000 000	87 000 000	80 562 757	Inkomensoverdrachten aan het buitenland. 340
Totaux F	1 143 510 000	1 085 945 000	531 572 864	Totalen.
950 Solde à nouveau F	691 171 318	861 026 318	958 009 318	Over te brengen saldo 950

L'article 660.3.A couvre essentiellement les dépenses afférentes :

- aux travaux communs d'infrastructure OTAN à réaliser en Belgique, y compris la construction d'abris de protection pour avions dans le cadre d'un programme européen d'amélioration de la défense (E.D.I.P.);
- à l'implantation du SHAPE en Belgique;
- au paiement, pour compte de la République fédérale d'Allemagne, des frais de construction et de fonctionnement des dépôts situés en Belgique;
- au fonctionnement du camp de Vogelsang et d'autres installations interalliées dont la gestion a été confiée aux forces armées belges;
- à la construction, l'installation et le fonctionnement du Centre de Programmation et d'Entraînement de défense aérienne intégrée et automatisée de l'OTAN;
- au paiement pour compte de la République du Zaïre :
 - des rémunérations et frais connexes pour les membres du personnel de la coopération technique militaire belge pris en charge par le Zaïre;
 - de matériels et matières acquis en Belgique;
- à la constitution et au fonctionnement d'une unité de transmission d'appui aérien.

Les recettes proviennent, en ce qui concerne :

- l'infrastructure OTAN : d'une part, des crédits prévus au Titre II — Dépenses extraordinaires, en tant que participation de la Défense nationale dans lesdits travaux communs et, d'autre part, des interventions des pays étrangers dans ces mêmes travaux;
- l'implantation du SHAPE en Belgique : d'une part, des crédits prévus au Titre II — Dépenses extraordinaires, en tant que charges exclusives du pays-hôte et du chef de droits et taxes dont le SHAPE est exempt et, d'autre part, des sommes versées par le SHAPE pour les dépenses incombant à la communauté OTAN;

Artikel 660.3.A dekt hoofdzakelijk de uitgaven in verband met :

- de gemeenschappelijke NAVO-infrastructuurwerken te verwezenlijken in België, hierinbegrepen de bouw van bomvrije shelters voor vliegtuigen in het kader van een Europees programma voor defensieverbetering (E.D.I.P.);
- de inplanting van de SHAPE in België;
- de betaling, voor rekening van de Duitse Bondsrepubliek, van de bouw- en werkingskosten van de in België gelegen depots;
- de werkingskosten van het kamp van Vogelsang en van andere intergeallieerde installaties waarvan het beheer aan de Belgische strijdkrachten toevertrouwd werd;
- de bouw, de installatie en de werking van het Programmatie- en Opleidingscentrum voor het geïntegreerd en geautomatiseerd NAVO-meldings- en gevechtsleidingsstelsel;
- de betaling, voor rekening van de Republiek Zaïre :
 - van bezoldigingen en bijhorende kosten voor de personeelsleden van de Belgische militaire technische samenwerking die door Zaïre ten laste genomen worden.
 - van materieel en stoffen aangekocht in België;
- de oprichtings- en werkingskosten van een transmissie-eenheid voor luchtsteun.

De ontvangsten vloeien voort wat betreft :

- de NAVO-infrastructuur : enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op Titel II — Buitengewone uitgaven, als bijdrage van Landsverdediging in bedoelde gemeenschappelijke werken en anderzijds uit de bijdragen van de andere lidstaten in diezelfde werken;
- de vestiging van de SHAPE in België : enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op Titel II — Buitengewone uitgaven, voor de uitsluitend door het gastland te dragen lasten en voor de rechten en belastingen waarvan SHAPE vrijgesteld is en anderzijds uit de door SHAPE gestorte bedragen voor de uitgaven die ten laste vallen van de NAVO-gemeenschap;

- la construction, l'installation et le fonctionnement du Centre de Programmation et d'Entraînement: d'une part, des crédits prévus au Titre I — Dépenses ordinaires, en tant que participation financière de la Défense nationale dans les frais de fonctionnement et au Titre II — Dépenses extraordinaires, au titre de quote-part belge dans les frais de construction et d'installation du Centre et, d'autre part, de la quote-part des Pays-Bas et de la République fédérale d'Allemagne dans ces mêmes travaux;
- la construction et le fonctionnement des dépôts: des versements effectués de ce chef, par la République fédérale d'Allemagne;
- le camp de Vogelsang et les autres installations interalliées: des crédits prévus au Titre I (art. 34.05) et au Titre II (art. 12.94) en tant que, d'une part, participation de la Défense nationale dans les frais de fonctionnement et, d'autre part, participation dans ces mêmes frais des pays alliés intéressés;
- les opérations pour compte de la République du Zaïre: des versements au titre d'avances ou de remboursements effectués de ce chef par ce pays;
- la constitution et le fonctionnement d'une unité de transmission d'appui aérien: d'une part, des crédits prévus au Titre I — Dépenses ordinaires, en tant que participation financière de la Belgique dans les frais de fonctionnement et au Titre II — Dépenses extraordinaires, au titre de quote-part belge dans la constitution de cette unité et, d'autre part, de la participation des pays étrangers participants.

Ces recettes, à l'exception de celles correspondant aux participations de la Défense nationale, transitent par un compte courant de la Trésorerie où elles sont affectées par priorité, à l'apurement des avances consenties par le Trésor; il s'agit, en l'occurrence, d'avances destinées à permettre le virement à l'article 660.3.A des montants nécessaires préalablement à l'engagement des dépenses.

Art. 660.4.A. — *Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines: liquidation des engagements.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Solde reporté F	5 424 100	10 367 100	41 407 096	Overgebracht saldo 990
080 Transfert de crédits: Titre I, section I, article 34.09	35 000 000	30 000 000	4 000 000	Overschrijving van kredieten: Titel I, 080 sectie I, artikel 34.09.
390 Transferts de l'agence d'exploitation des pipe-lines	89 250 000	74 300 000	51 800 000	Overdrachten van het exploitatie-agentschap van de pijpleidingen. 390
Totaux F	129 674 100	114 667 100	97 207 096	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
110 Dépenses de personnel de la Division belge des pipe-lines F	64 260 000	51 970 000	44 534 000	Personneelsuitgaven van de Belgische pijpleidingenafdeling. 110
121 Dépenses de fonctionnement de la division belge des pipe-lines ...	59 990 000	57 273 000	42 305 996	Werkingskosten van de Belgische pijpleidingenafdeling. 121
Totaux F	124 250 000	109 243 000	86 839 996	Totalen.
950 Solde à nouveau F	5 424 100	5 424 100	10 367 100	Over te brengen saldo 950

Les dépenses du Comité de Gestion et du Bureau des pipe-lines incombent au budget de l'OTAN; celles de l'Agence d'Exploitation et des divisions et agences nationales sont financées par les recettes d'exploitation du réseau et, dans la mesure où ces dernières sont insuffisantes, par la quote-part d'intervention des pays membres se répartissant entre les utilisateurs selon un pourcentage fixé à 9,7 % pour la Belgique.

L'article 660.4.A est crédité:

- des sommes versées par l'Agence d'Exploitation au titre de financement des dépenses de la Division belge des pipe-lines à la charge des recettes d'exploitation du réseau;
- éventuellement des prélèvements effectués sur le crédit de l'article compétent de la section I du Titre I (art. 34.09 en 1973), en vue d'assurer l'équilibre des recettes et des dépenses.

Il est débité:

- des dépenses de personnel et de fonctionnement de la Division belge des pipe-lines;
- le cas échéant de l'intervention belge dans les dépenses de l'Agence d'Exploitation.

— de la construction, l'installation et le fonctionnement du Centre de Programmation et d'Entraînement: enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op Titel I — Gewone uitgaven, als financiële bijdrage van Landsverdediging in de werkingskosten en op Titel II — Buitengewone uitgaven, voor het Belgisch aandeel in de bouw- en inrichtingskosten van het Centrum en anderzijds uit de deelname van Nederland en van de Duitse Bondsrepubliek in diezelfde werken;

- de bouw en de werking van de depots: uit de uit dien hoofde door de Duitse Bondsrepubliek verrichte stortingen;
- het kamp van Vogelsang en de andere intergeallieerde installaties: uit de op Titel I (art. 34.05) en op Titel II (art. 12.94) uitgetrokken kredieten, voor enerzijds de bijdrage van Landsverdediging in de werkingskosten en anderzijds de bijdrage van de betrokken geallieerde landen in diezelfde kosten;
- de verrichtingen voor rekening van de Republiek Zaïre: uit de uit dien hoofde door dit land gestorte voorschotten of terugbetalingen;
- de oprichting en de werking van een transmissie-eenheid voor luchtsteun: enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op Titel I — Gewone uitgaven, als financiële bijdrage van België in de werkingskosten en op Titel II — Buitengewone uitgaven, voor het Belgisch aandeel in de oprichting van deze eenheid en anderzijds uit de bijdrage van de deelnemende vreemde landen.

Deze ontvangsten, met uitzondering van die welke met de bijdragen van Landsverdediging overeenstemmen, worden geboekt op een rekening-courant van de Thesaurie, waar ze bij voorrang aangewend worden tot aanzuivering van de voorschotten toegestaan door de Schatkist; het gaat hier om de nodige voorschotten tot overschrijving van de vereiste bedragen op artikel 660.3.A, vooraleer de uitgaven kunnen aangegaan worden.

Art. 660.4.A. — *Exploitatie van het Centraaleuropees pijpleidingennet: vereffening van de verbintenissen.*

De uitgaven van het Beheerscomité en van het Pijpleidingenbureau vallen ten laste van de begroting van de NAVO; deze van het Exploitation-Agentschap en van de nationale afdelingen en agentschappen worden gefinancierd door de bedrijfsontvangsten van het net en in de mate dat deze laatste onvoldoende blijken, door bijdragen van landen-leden die onder de gebruikers worden verdeeld volgens een percentage dat voor België op 9,7 % is vastgesteld.

Het artikel 660.4.A wordt gecrediteerd:

- voor de door het Exploitation-Agentschap gestorte sommen ter financiering van de uitgaven der Belgische Pijpleidingenafdeling welke ten laste vallen van de bedrijfsontvangsten van het net;
- eventueel voor de geldopnemingen verricht ten bezware van het krediet van het passend artikel van sectie I van Titel I (art. 34.09 in 1973) ten einde het evenwicht te verzekeren tussen de ontvangsten en de uitgaven.

Het wordt gedebiteerd:

- voor de personeels- en werkingsuitgaven van de Belgische Pijpleidingenafdeling;
- in voorkomend geval voor de Belgische tussenkomst in de uitgaven van het Exploitation-Agentschap.

Pour sauvegarder le contrôle de la Cour des Comptes, toutes ces dépenses sont engagées et liquidées à l'intervention de l'article 660.4.A.

A l'exception des prélèvements effectués sur le budget de la Défense nationale, les recettes transitent au préalable par un compte courant de la Trésorerie, où elles sont affectées en priorité à l'apurement éventuel des avances consenties par le Trésor; l'octroi de ces avances doit permettre le virement en temps voulu à l'article 660.4.A des montants nécessaires préalablement à l'engagement des dépenses.

Art. 660.5.A. — *Exploitation des réseaux de télécommunications OTAN : liquidation des engagements.*

Ter vrijwaring van de controle van het Rekenhof, worden al deze uitgaven door bemiddeling van artikel 660.4.A vastgelegd en vereffend.

Met uitzondering van de op de begroting van Landsverdediging opgenomen sommen, worden de ontvangsten geboekt op een rekening-courant van de Thesaurie, waar ze bij voorrang aangewend worden tot de eventuele aanzuivering van de voorschotten toegestaan door de Schatkist; door toekenning van deze voorschotten kunnen de vereiste bedragen te gepasten tijde op artikel 660.4.A worden overgeschreven vooraleer de uitgaven worden aangegaan.

Art. 660.5.A. — *Exploitatie van de NAVO-televerbindingsnetten : vereffening van de verbintenissen.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	19 661 257	21 861 257	3 979 591	Overgebracht saldo 990
080 Transferts de crédits : Titre I, section I, article 34.05	460 000	421 000	—	Overschrijving van kredieten : Titel I, sectie I, artikel 34.05. 080
390 Transferts de l'OTAN	31 740 000	29 605 000	47 100 938	Overdrachten van de NAVO 390
Totaux F	51 861 257	51 887 257	51 080 529	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
110 Salaires et charges sociales . . . F	29 000 000	29 000 000	27 502 778	Lonen en sociale lasten 110
121 Dépenses de fonctionnement . . .	3 200 000	3 226 000	1 716 494	Werkingsuitgaven 121
Totaux F	32 200 000	32 226 000	29 219 272	Totalen.
950 Solde à nouveau F	19 661 257	19 661 257	21 861 257	Over te brengen saldo 950

La Belgique participe depuis quelques années à l'exploitation des réseaux de télécommunications de l'OTAN. Par suite de l'implantation du SHAPE à Casteau et du siège de l'OTAN à Evre, la Belgique a vu ses prestations s'accroître du fait de sa qualité de nation hôte.

Ces prestations s'effectuent hors du cadre de la mission normale de la Défense nationale belge et les dépenses qui en résultent sont à charge de l'OTAN.

L'article 660.5.A couvre essentiellement les dépenses relatives à l'exploitation du centre de télécommunications du siège de l'OTAN et aux stations de télécommunications ACE HIGH et SATCOM du SHAPE.

Les dépenses sont préfinancées par la Belgique et remboursées périodiquement par l'OTAN.

Ces recettes transitent au préalable par un compte courant de la Trésorerie (824.3.B — Compte courant des recettes et dépenses des réseaux de télécommunications OTAN) où elles sont affectées, par priorité, à l'apurement des avances consenties par le Trésor; il s'agit en l'occurrence d'avances destinées à permettre le virement à l'article 660.5.A des montants nécessaires préalablement à l'engagement des dépenses.

Dans la classification économique, la rubrique salaires et charges sociales de 1971 tient compte de régularisations pour les prestations de personnel, établies fin 1970 pour les années 1969 et 1970.

Art. 660.7.A. — *Financement E.D.I.P. (European Defence Improvement Program) (pour mémoire).*

België neemt sinds enkele jaren deel aan de exploitatie van de NAVO-televerbindingsnetten. Sinds de vestiging van SHAPE te Casteau en van de zetel van de NAVO te Evre is België verplicht geworden meer prestaties te leveren op dat gebied uit hoofde van zijn hoedanigheid van gastland.

Deze prestaties vallen buiten het kader van de normale opdracht van de Belgische Landsverdediging, zodat de uitgaven die eruit voortvloeien ten laste vallen van de NAVO.

Artikel 660.5.A dekt in hoofdzaak de uitgaven betreffende de exploitatie van het televerbindingencentrum van de zetel van de NAVO en van de televerbindingstations ACE HIGH en SATCOM van de SHAPE.

Deze uitgaven worden door België geprefinancierd en periodiek door de NAVO terugbetaald.

Deze ontvangsten worden geboekt op een rekening-courant van de Thesaurie (824.3.B — Rekening-courant van de ontvangsten en de uitgaven van de NAVO-televerbindingsnetten), waar zij bij voorrang aangewend worden tot aanzuivering van de door de Schatkist toegestane voorschotten; het gaat hier om de nodige voorschotten tot overschrijving van de vereiste bedragen op artikel 660.5.A, vooraleer de uitgaven hierop kunnen geschieden.

De rubriek lonen en sociale lasten voor 1971 van de economische classificatie bevat regularisatieverrichtingen voor de prestaties van het personeel, opgesteld einde 1970 voor de jaren 1969 en 1970.

Art. 660.7.A. — *Financiering E.D.I.P. (European Defence Improvement Program) (pro memorie).*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	—	—	—	Overgebracht saldo 990
660 Transferts de capitaux du pouvoir central	—	1 000 000 000	—	Vermogensoverdrachten van de centrale overheid. 660
Totaux F	—	1 000 000 000	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires F	—	1 000 000 000	—	Uitgaven voor militaire werken en uitrusting. 131
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Over te brengen saldo 950

Ce fonds était destiné à assurer le financement partiel de la participation belge à l'E.D.I.P. (European Defence Improvement Program) dans le cadre de l'effort supplémentaire de défense décidé par l'Eurogroupe de l'O.T.A.N. en accord avec les Etats-Unis d'Amérique.

La quote-part belge dans ce programme pour la période 1972-1973 a été fixée à 1,7 milliard de francs, dont 1 milliard est à consacrer au financement partiel du renouvellement des avions de transport du type C-130 Hercules et 700 millions à la participation à un programme commun d'infrastructure OTAN. Il a été fait appel pour la première fois en 1972 à cette quote-part pour faire face aux dépenses concernant la commande de 1971 relatives aux avions de transport.

Le programme global relatif à l'acquisition d'avions de transport précitée figure à l'article 13.35 du Titre II — Dépenses extraordinaires.

Art. 660.8.B. — *Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954.*

Dit fonds was bestemd om de gedeeltelijke financiering te verzekeren van de Belgische bijdrage in de E.D.I.P. (European Defence Improvement Program) in het kader van de bijkomende verdedigingsinspanning waartoe door de Eurogroep van de NAVO in overleg met de Verenigde Staten van Amerika besloten werd.

Het Belgisch aandeel in dit programma voor de periode 1972-1973 is vastgesteld op 1,7 miljard frank, waarvan 1 miljard dient besteed aan de gedeeltelijke financiering van de vernieuwing van de transportvliegtuigen van het type C-130 Hercules en 700 miljoen als bijdrage in een gemeenschappelijk NAVO-infrastructuurprogramma. Voor de eerste maal in 1972 is op dit aandeel een beroep gedaan om de uitgaven te dekken betreffende de in 1971 geplaatste bestelling van transportvliegtuigen.

Het globaal programma betreffende voormelde aankoop van transportvliegtuigen komt voor onder artikel 13.35 van Titel II — Buitengewone uitgaven.

Art. 660.8.B. — *Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	—	—	—	Overgebracht saldo 990
080 Allocations versées par les organismes d'intérêt public	60 000	—	—	Toelagen gestort door de instellingen van openbaar nut. 080
Totaux F	60 000	—	—	Totaal.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
112 Allocations directes F	60 000	—	—	Directe toelagen 112
950 Solde à nouveau F	—	—	—	Over te brengen saldo 950

Les recettes résultent du remboursement par l'« Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires » et par la S.A. « Le Logis Militaire » de la rémunération et des frais des organes de contrôle de la Défense nationale auprès de ces organismes.

Les dépenses couvrent le paiement desdits frais et rémunérations.

Art. 670.1.B. — *Fondations, donations, legs et prix.*

De ontvangsten vloeien voort uit de terugbetaling door het « Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen » en de N.V. « Het Militair Tehuis » van de bezoldiging en van de onkosten van de controleorganen van Landsverdediging bij die organismen.

De uitgaven dekken de betaling van die bezoldigingen en onkosten.

Art. 670.1.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.*

Classification économique	1973	1972	1971	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté F	128 613	124 593	120 573	Overgebracht saldo 990
260 Intérêts de créances des pouvoirs publics	4 020	4 020	36 354	Rente van overheidsvorderingen ... 260
580 Transferts de capitaux des ménages ..	—	—	500 000	Vermogensoverdrachten van gezinnen 580
Totaux F	132 633	128 613	656 927	Totaal.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
841 Octrois de crédits au pouvoir central F	—	—	530 000	Kredietverleningen aan de centrale overheid. 841
230 Intérêts imputés en débit	—	—	2 334	Toegerekende debetrente 230
Totaux F	—	—	532 334	Totaal.
950 Solde à nouveau F	132 633	128 613	124 593	Over te brengen saldo 950

Cet article concerne :

1° *La donation de la comtesse Louis Cavens.*

En vertu de l'arrêté royal du 23 août 1930, relatif à la donation de la comtesse Louis Cavens, née Victorine Abts, un prix est attribué

Dit artikel heeft betrekking op :

1° *De schenking van gravin Louis Cavens.*

Krachtens het koninklijk besluit van 23 augustus 1930, betreffende de schenking van gravin Louis Cavens, geboren Victorine Abts, wordt

annuellement à l'auteur d'une œuvre, non publiée encore, se rapportant à des faits de l'histoire militaire belge s'étant produits entre le 1^{er} janvier 1788 et le 1^{er} août 1914.

Le fonds est alimenté par les intérêts des obligations constituant la « Donation comtesse Louis Cavens ». Ces intérêts sont versés annuellement par la Trésorerie à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite pour compte du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire.

2° *Le legs Marie Van Eycken.*

Le legs Marie Van Eycken, affecté à la collection « Titeca », ne peut servir qu'à l'entretien des objets de cette collection et à leur mise en valeur par l'achat de mobilier, vitrines, etc.

La fondation Marie Van Eycken est constitué par un capital en obligations d'une valeur nominale de 100 500 francs.

3° *Le legs Foulon.*

En exécution des dispositions testamentaires de M^{lle} Foulon une somme de 500 000 francs a été confiée à l'Ecole royale militaire à Bruxelles, en vue d'accorder tous les deux ans, grâce aux intérêts, un prix d'au moins 40 000 francs à l'élément des deux dernières promotions que le jury estime le plus digne au point de vue intellectuel et moral. Ce legs a été accepté par l'Etat par arrêté royal du 5 mars 1971.

Pour satisfaire à la volonté exprimée par la donatrice, le montant du capital disponible a été converti en obligations d'Etat et les intérêts échus de celles-ci seront versés par la Trésorerie à l'Ecole royale militaire.

er jaarlijks een prijs toegekend aan de schrijver van een nog niet gepubliceerd werk over feiten uit de Belgische militaire geschiedenis die zich hebben voorgedaan tussen 1 januari 1788 en 1 augustus 1914.

Het fonds wordt gespijsd door de interesten van de obligaties waaruit de « Schenking gravin Louis Cavens » is samengesteld. Deze interesten worden jaarlijks gestort door de Thesaurie aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor rekening van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis.

2° *Het legaat Marie Van Eycken.*

Het legaat Marie Van Eycken, bestemd voor de collectie « Titeca », mag alleen gebruikt worden voor het onderhoud van de voorwerpen uit deze collectie en voor hun herwaardering door aankoop van meubilair, uitstallkasten, enz.

De stichting Marie Van Eycken bestaat uit een kapitaal, samengesteld uit obligaties waarvan de nominale waarde 100 500 frank bedraagt.

3° *Het legaat Foulon.*

In uitvoering van de beschikkingen van het testament van Mej. Foulon, werd een som van 500 000 frank toevertrouwd aan de Koninklijke Militaire School te Brussel, ten einde, dank zij de voortgebrachte interesten, een prijs van tenminste 40 000 frank om de twee jaar toe te kennen aan de leerling van de laatste twee promoties die door een jury op verstandelijk en moreel gebied daartoe het meest waardig wordt geacht. Dit legaat is door de Staat aanvaard bij koninklijk besluit van 5 maart 1971.

Om te voldoen aan de door de schenker uitgedrukte wil, werd het bedrag van het beschikbaar kapitaal omgezet in Staatsobligaties en zullen de vervallen interesten van deze obligaties door de Thesaurie aan de Koninklijke Militaire School gestort worden.

ANNEXE I

TABLEAUX DE DECOMPOSITION
DES DEPENSES DE PERSONNEL.

BIJLAGE I

UITEENZETTINGSTABELLEN
VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel militaire appointé : militaires de carrière, militaires de réserve appointés effectuant des prestations volontaires, militaires auxiliaires et temporaires.

Art.	DESIGNATION — A A N D U I D I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
11.03	Détermination de la dépense pour le personnel en service au 1 ^{er} avril 1972 : — <i>Bepaling van de uitgave voor het op 1 april 1972 in dienst zijnde personeel :</i>		
	Officiers : — <i>Officieren :</i>		
	Lieutenant général. — <i>Luitenant-generaal</i>	900 000	
	Général-major. — <i>Generaal-majoor</i>	800 000	
	Commodore. — <i>Commodore</i>		
	Colonel. — <i>Kolonel</i>	369 000	675 000
	Capitaine de vaisseau. — <i>Kapitein-ter-zee</i> (1) (3)	405 000	675 000
	Lieutenant-colonel. — <i>Luitenant-kolonel</i>	328 000	580 000
	Capitaine de frégate. — <i>Fregattenkapitein</i> (1)	364 000	580 000
	(2) (4)	346 000	580 000
	(3)	382 000	580 000
	Major. — <i>Majoor</i>	290 000	500 000
	Capitaine de corvette. — <i>Corvettenkapitein</i> (1) (2) (4)	320 000	500 000
	(3)	350 000	500 000
	Capitaine-commandant. — <i>Kapitein-commandant</i>	239 200	453 400
	Lieutenant de vaisseau de 1 ^{re} classe. — <i>Luitenant-ter-zee 1^{ste} klasse</i> (1)	267 400	453 400
	(2)	274 200	488 400
	(3)	302 400	488 400
	(4)	292 200	478 200
	Capitaine. — <i>Kapitein</i>	216 300	388 200
	Lieutenant de vaisseau. — <i>Luitenant-ter-zee</i> (1)	240 000	397 800
	(2)	246 900	418 800
	(3)	270 600	428 400
	(4)	264 900	408 600
	Lieutenant. — <i>Luitenant</i>	203 400	310 500
	Enseigne de vaisseau. — <i>Vaandrig-ter-zee</i> (1)	211 800	318 900
	(2)	229 500	336 600
	(3)	237 900	345 000
	(4)	247 500	354 600
	Sous-lieutenant. — <i>Onderluitenant</i>	180 900	275 100
	Enseigne de vaisseau de 2 ^e classe. — <i>Vaandrig-ter-zee 2^e klasse</i> ... (2) (3)	180 900	300 900
	Sous-officiers : — <i>Onderofficieren :</i>		
	Adjudant-chef. — <i>Adjudant-chef</i>	151 800	285 000
	Maître principal. — <i>Opmermeester</i> (5)	166 200	285 000
	Adjudant de 1 ^{re} classe. — <i>Adjudant 1^{ste} klasse</i>	140 000	252 500
	Adjudant. — <i>Adjudant</i> (5)	152 000	252 500
	Premier maître-chef de 1 ^{re} classe. — <i>Eerste meester-chef 1^{ste} klasse</i>		
	Premier maître-chef. — <i>Eerste meester-chef</i>	138 600	218 400
	Premier sergent-major. — <i>Eerste sergeant-majoor</i>		
	Premier maître. — <i>Eerste meester</i>	137 400	194 400
	Premier sergent. — <i>Eerste sergeant</i>		
	Maître. — <i>Meester</i>	132 000	184 200
	Sergent. — <i>Sergeant</i>		
	Quartier-maître. — <i>Kwartiermeester</i>		
	Sergent ou quartier-maître de moins de 18 ans. — <i>Sergeant of kwartiermeester van minder dan 18 jaar</i>	123 000	

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor weddetrekkend militair personeel : beroepsmilitairen,
weddetrekkende reservemilitairen die vrijwillige prestaties verstrekken, hulp- en tijdelijke militairen.

Ministère et Services de l'Administration centrale <i>Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur</i>		Forces armées <i>Krijgsmacht</i>		Recherche scientifique <i>Wetenschappelijk Onderzoek</i>		Totaux <i>Totalen</i>	
Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
1	900 000	10	9 000 000	—	—	11	9 900 000
2	1 600 000	31	24 800 000	1	800 000	34	27 200 000
9	5 703 390	263	168 692 934	12	7 711 740	284	182 108 064
11	6 318 840	393	222 341 715	19	10 648 835	423	239 309 390
28	12 422 704	919	418 333 395	49	22 244 530	996	453 000 629
64	24 007 680	1 986	748 146 060	64	24 372 480	2 114	796 526 220
24	7 407 240	866	261 661 900	40	12 015 800	930	281 084 940
8	2 045 360	664	164 054 480	26	6 587 620	698	172 687 460
6	1 212 000	1 106	217 887 530	4	859 800	1 116	219 959 330
39	11 193 000	701	187 366 785	12	3 372 840	752	201 932 625
174	40 091 340	6 131	1 364 729 945	79	18 198 045	6 384	1 423 019 330
200	38 422 000	8 129	1 557 109 950	96	18 664 704	8 425	1 614 196 654
33	5 695 965	4 766	806 216 560	44	7 904 820	4 843	819 817 345
6	908 370	4 149	600 464 025	9	1 346 805	4 164	602 719 200
—	—	—	—	—	—	—	—

Art.	DESIGNATION	Barème	
	—	Weddeschaal	
	A A N D U I D I N G	Minimum	Maximum
11.03	Musique des Guides : — <i>Muziek der Gidsen</i> :		
	Sous-chef de musique principal. — <i>Eerstaanwezend onderkapelmeester</i>	180 600	— 313 800
	Sous-chef de musique : — <i>Onderkapelmeester</i> :		
	1 ^{er} Soliste. — <i>1^{ste} Solist</i>	156 000	— 289 200
	2 ^e Soliste. — <i>2^{de} Solist</i>	150 600	— 271 200
	Instrumentiste. — <i>Instrumentist</i>	140 000	— 252 500
	Musicien de 1 ^{re} classe. — <i>Muzikant 1^{ste} klasse</i>	138 600	— 218 400
	Caporaux et soldats : — <i>Korporaals en soldaten</i> :		
	Elève candidat sous-officier. — <i>Leerling kandidaat-onderofficier</i>	132 000	— 184 200
	Elève candidat sous-officier de moins de 18 ans. — <i>Leerling kandidaat-onderofficier van minder dan 18 jaar</i>	123 000	
	Caporal. — <i>Korporaal</i>	122 400	— 175 200
	Premier matelot. — <i>Eerste matroos</i>		
	Caporal ou matelot de moins de 18 ans. — <i>Korporaal of eerste matroos van minder dan 18 jaar</i>	116 400	
	Soldat, matelot. — <i>Soldaat, matroos</i>	120 000	— 153 600
	Soldat ou matelot de moins de 18 ans. — <i>Soldaat of matroos van minder dan 18 jaar</i>	114 000	
	Totaux des traitements barémiques. — <i>Totalen der baremabezoldigingen.</i>		
	Promotions de grades et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> ...		
	Recrutement. — <i>Aanwerving</i>		
	Réduction pour départs et mises à la pension. — <i>Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i>		
	Majoration index (niveau 1,02 ⁵). — <i>Verhoging index (niveau 1,02⁵)</i>		
	Totaux A. — <i>Totalen A</i>		
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>		
	Majoration index (niveau 1,02 ⁵). — <i>Verhoging index (niveau 1,02⁵)</i>		
	Allocations de programmation. — <i>Programmatietoelagen</i>		
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>		
	Totaux A+B : Salaire proprement dit. — <i>Totalen A+B : Eigenlijk loon</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		
	Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Toelagen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten</i>		
	Majoration index (niveau 1,02 ⁵). — <i>Verhoging index (niveau 1,02⁵)</i>		
	Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i>		

Ministère et Services de l'Administration centrale <i>Ministerie en Diensten van het Hooftbestuur</i>		Forces armées — <i>Krijgsmacht</i>		Recherche scientifique — <i>Wetenschappelijk Onderzoek</i>		Totaux — <i>Totalen</i>	
Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
—	—	1	313 800	—	—	1	313 800
—	—	28	6 872 180	—	—	28	6 872 180
—	—	29	6 683 920	—	—	29	6 683 920
—	—	15	3 118 125	—	—	15	3 118 125
—	—	25	3 905 625	—	—	25	3 905 625
—	—	707	95 137 455	—	—	707	95 137 455
—	—	261	32 103 000	—	—	261	32 103 000
98	14 461 860	14 335	2 112 047 225	264	39 622 440	14 697	2 166 131 525
—	—	10	1 164 000	—	—	10	1 164 000
—	—	4 488	556 534 440	—	—	4 488	556 534 440
—	—	194	22 116 000	—	—	194	22 116 000
703	172 389 749	50 207	9 590 801 049	719	174 350 459	51 629	9 937 541 257
	2 557 825		234 800 050		3 198 525		240 556 400
	14 994 535		357 436 195		15 160 250		387 590 980
	—25 603 435		—679 843 335		—21 142 085		—726 588 855
	17 107 806		989 282 691		17 860 061		1 024 250 558
	181 446 480		10 492 476 650		189 427 210		10 863 350 340
	3 208 200		351 477 760		4 317 225		359 003 185
	333 975		36 588 835		449 425		37 372 235
	6 046 125		384 586 120		6 381 225		397 013 470
	9 588 300		772 652 715		11 147 875		793 388 890
	191 034 780		11 265 129 365		200 575 085		11 656 739 230
	10 417 050		742 547 690		11 252 425		764 217 165
	18 307 500		1 108 312 945		16 550 345		1 143 170 790
	69 145		19 989 990		74 085		20 133 220
	66 670		2 467 900		66 670		2 601 240
	2 083 860		128 462 175		1 919 220		132 465 255
	30 944 225		2 001 780 700		29 862 745		2 062 587 670

Art.	DESIGNATION — A A N D U I D I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
11.03	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i> Majoration index (niveau 1,02⁵). — <i>Verhoging index (niveau 1,02⁵)</i> Totaux des contributions patronales. — Totalen der werkgeversbijdragen Totaux. — Totalen Réduction forfaitaire résultant de la perspective actuelle en ce qui concerne la possibilité pratique d'atteindre les effectifs envisagés. — <i>Forfaitaire vermindering voortspuitend uit het huidige vooruitzicht wat betreft de wezenlijke mogelijkheid om de vooropgezette effectieven te verwezenlijken</i> Totaux généraux. — Algemene totalen		

(¹) Officiers du personnel navigant breveté et de réserve de la Force aérienne qui ne sont pas issus de l'Ecole d'application de l'Ecole royale militaire ou de la Division polytechnique de cette Ecole.

(²) Officiers issus de l'Ecole d'application de l'Ecole royale militaire ou de la Division polytechnique de cette Ecole (autres que ceux visés au renvoi 3).

(³) Officiers du personnel navigant breveté de la Force aérienne qui sont issus de l'Ecole d'application de l'Ecole royale militaire ou de la Division polytechnique de cette Ecole.

(⁴) Officiers de carrière du corps des médecins, des vétérinaires, des pharmaciens et des dentistes.

(⁵) Sous-officiers du personnel navigant breveté de la Force aérienne.

Ministère et Services de l'Administration centrale <i>Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur</i>		Forces armées — <i>Krijgsmacht</i>		Recherche scientifique — <i>Wetenschappelijk Onderzoek</i>		Totaux — <i>Totalen</i>	
Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
	5 285 745 550 250		241 997 950 25 191 985		5 595 660 582 510		252 879 355 26 324 745
	5 835 995		267 189 935		6 178 170		279 204 100
	227 815 000		13 534 100 000		236 616 000		13 998 531 000
	—		—500 000 000		—		—500 000 000
	227 815 000		13 034 100 000		236 616 000		13 498 531 000

(¹) Officiers van het gebrevetteerd varend en van het reserve-varend personeel van de Luchtmacht die niet gesproken zijn uit de Applicatieschool van de Koninklijke Militaire School of uit de Polytechnische Afdeling van deze School.

(²) Officiers gesproken uit de Applicatieschool van de Koninklijke Militaire School of uit de Polytechnische Afdeling van deze School (andere dan degenen bedoeld in de verwijzing 3).

(³) Officiers van het gebrevetteerd varend personeel van de Luchtmacht die gesproken zijn uit de Applicatieschool van de Koninklijke Militaire School of uit de Polytechnische Afdeling van deze School.

(⁴) Beroepsofficieren van het korps van de geneesheren, van de apothekers, van de dierenartsen en van de tandartsen.

(⁵) Onderofficiers van het gebrevetteerd varend personeel van de Luchtmacht.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel civil : personnel actif des services permanents.

DESIGNATION A A N D U I D I N G	N° N ^r	Barème Weddeschaal Minimum Maximum	Ministère et Services de l'Administration centrale <i>Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur</i>					
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
				Ag. définitifs Vast pers.	Ag. tempor. Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Détermination de la dépense pour le personnel en service au 1 ^{er} avril 1972 : — <i>Bepaling van de uitgave voor het op 1 april 1972 in dienst zijnde personeel :</i>								
11.03 SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN.								
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i> ...	(¹) 161	370 738 — 517 884	1	1	—	517 884	—	517 884
Professeur à l'Ecole royale militaire. — <i>Hoogleraar bij de Koninklijke Militaire School</i> ...	(¹) —	350 000 — 550 000	—	—	—	—	—	—
Professeur extraordinaire à l'Ecole de Guerre. — <i>Buitengewoon hoogleraar bij de Krijgsschool</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	—
Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i> ...	(¹) 151	320 309 — 444 342	2	3	—	1 333 026	—	1 333 026
Directeur (centre d'études). — <i>Directeur (studiecentrum)</i> ...	(¹) —	331 866 — 511 580	—	—	—	—	—	—
Conseiller (centre d'études). — <i>Adviseur (studiecentrum)</i> ...	14/2	408 000 — 678 000	—	—	—	—	—	—
Chargé de cours (full-time). — <i>Docent (full-time)</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	—
Chargé de cours (part-time). — <i>Docent (part-time)</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	—
Conservateur en chef du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire. — <i>Hoofdconservator van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis</i> ...	14/1	384 000 — 636 000	—	—	—	—	—	—
Géographe en chef, directeur. — <i>Hoofdgeograaf, directeur</i> ...	13/3	438 000 — 636 000	—	—	—	—	—	—
Maître de langue. — <i>Taalleraar</i> ...	(¹) V	241 514 — 365 547	—	—	—	—	—	—
Directeur. — <i>Directeur</i> ...	13/2	352 800 — 550 800	4	3	—	1 652 400	—	1 652 400
Conseiller. — <i>Adviseur</i> ...	13/2	352 800 — 550 800	2	—	—	—	—	—
Géographe. — <i>Geograaf</i> ...	13/2	352 800 — 550 800	—	—	—	—	—	—
Traducteur-réviseur ou traducteur-réviseur principal ou traducteur-directeur. — <i>Vertaler-revisor of eerste aanwezend vertaler-revisor of vertaler-directeur</i> ...	13/2	352 800 — 550 800	6	6	—	2 551 200	—	2 551 200
Commissaire en chef. — <i>Hoofdcommissaris</i> ...	—	384 000 — 636 000	—	—	—	—	—	—
Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerste aanwezend ingenieur-hoofd van dienst</i> ...	12/2	405 000 — 576 000	—	—	—	—	—	—
Conservateur du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire. — <i>Conservator van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis</i> ...	11/6	366 000 — 523 500	—	—	—	—	—	—
Ingénieur agronome principal. — <i>Eerste aanwezend landbouwkundig ingenieur</i> ...	11/6	366 000 — 523 500	—	—	—	—	—	—
Ingénieur principal. — <i>Eerste aanwezend ingenieur</i> ...	11/6	366 000 — 523 500	—	—	—	—	—	—

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor burgerlijk personeel : actief personeel van de vaste diensten.

Forces armées — Krijgsmacht						Recherche scientifique — Wetenschappelijk Onderzoek						Totaux — Totalen			
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming
	Ag. définitifs Vast person. Ag. tempor. Tijdelijk pers.		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast person. Ag. tempor. Tijdelijk pers.		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast person. Ag. tempor. Tijdelijk pers.		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	517 884
—	—	—	—	—	—	—	32	—	17 998 200	—	17 998 200	—	32	—	17 998 200
—	—	—	—	—	—	—	7	—	363 800	—	363 800	—	7	—	363 800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	—	1 333 026
—	—	—	—	—	—	2	1	—	511 580	—	511 580	2	1	—	511 580
—	—	—	—	—	—	4	3	—	2 034 000	—	2 034 000	4	3	—	2 034 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	7	—	400 100	—	400 100	—	7	—	400 100
—	—	—	—	—	—	1	1	—	636 000	—	636 000	1	1	—	636 000
—	—	—	—	—	—	3	1	—	636 000	—	636 000	3	1	—	636 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	2	—	1 101 600	—	1 101 600	—	—	—	—	—	—	5	5	—	2 754 000
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—
—	—	—	—	—	—	5	4	—	2 203 200	—	2 203 200	5	4	—	2 203 200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	6	—	2 551 200
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	576 000	—	576 000	1	1	—	576 000
—	—	—	—	—	—	1	1	—	497 100	—	497 100	1	1	—	497 100
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—

Art.	DESIGNATION A A N D U I D I N G	N° Barème		Ministère et Services de l'Administration centrale Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur					
		Nr	Weddeschaal	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
					Ag. définitifs Vast pers.	Ag. tempor. Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
	Professeur à l'E.R.Cad. — <i>Leraar aan de K.Cad.Sch.</i>	—	268 400 — 487 700	—	—	—	—	—	—
	Professeur à l'Ecole technique. — <i>Leraar aan de Technische School</i>	—	268 400 — 487 700	—	—	—	—	—	—
	Commissaire principal. — <i>Eerstaanwezend commissaris</i>	—	330 000 — 497 100	—	—	—	—	—	—
	Répétiteur. — <i>Repetitor</i>	—	258 000 — 477 300	—	—	—	—	—	—
	Maitre de langue. — <i>Taaleraar</i>	(1)IV	164 182 — 306 486	—	—	—	—	—	—
	Professeur de dessin. — <i>Tekenleraar</i>	—	258 000 — 477 300	—	—	—	—	—	—
	Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct-rechtskundig adviseur</i>	11/3	282 000 — 449 100	5	3	—	1 149 900	—	1 149 900
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	11/3	282 000 — 449 100	5	4	—	1 667 400	—	1 667 400
	Conseiller d'organisation. — <i>Organisatie-adviseur</i>	11/3	282 000 — 449 100	1	1	—	550 800	—	550 800
	Conducteur en chef. — <i>Hoofdconducateur</i>	11/3	282 000 — 449 100	—	—	—	—	—	—
	Ingénieur technicien en chef. — <i>Hoofddechnisch ingenieur</i>	11/3	282 000 — 449 100	—	—	—	—	—	—
	Assistant (centre d'études). — <i>Assistent (studiecentrum)</i>	11/3	188 984 — 289 903	—	—	—	—	—	—
	Architecte en chef. — <i>Hoofdarchitect</i>	11/3	282 000 — 449 100	1	—	—	—	—	—
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	10/3	324 000 — 498 200	—	—	—	—	—	—
	Ingénieur agronome. — <i>Landbouwkundig ingenieur</i>	10/3	324 000 — 498 200	—	—	—	—	—	—
	Commissaire. — <i>Commissaris</i>	—	300 000 — 443 100	—	—	—	—	—	—
	Professeur à l'Ecole centrale. — <i>Leraar aan de Centrale School</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	10/1	258 000 — 412 200	19	15	—	5 589 600	—	5 589 600
	Conservateur adjoint ou attaché du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire. — <i>Adjunct-conservator of attaché bij het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis</i>	10/1	258 000 — 412 200	—	—	—	—	—	—
	Géographe adjoint. — <i>Adjunct-geograaf</i>	10/1	258 000 — 412 200	—	—	—	—	—	—
	Agent cartographe principal de 1 ^{re} classe. — <i>Eerstaanwezend ambtenaar-cartograaf 1^{ste} klasse</i>	10/1	258 000 — 412 200	—	—	—	—	—	—
	Architecte ou architecte principal. — <i>Architect of eerste architect</i>	25/7	266 400 — 396 000	1	2	—	792 000	—	792 000
	Conducteur ou conducteur principal. — <i>Conducateur of eerste conducateur</i>	25/6	259 200 — 396 000	—	—	—	—	—	—
	Ingénieur technicien ou ingénieur technicien principal. — <i>Technisch ingenieur of eerste technisch ingenieur</i>	25/6	259 200 — 396 000	—	—	—	—	—	—
	Conducteur-chef de section. — <i>Conducateur-sectiehoofd</i>	25/6	259 200 — 396 000	—	—	—	—	—	—
	Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i>	24/3	228 600 — 351 000	2	2	—	651 600	—	651 600
	Dessinateur en chef. — <i>Hoofddekenaar</i>	24/3	228 600 — 351 000	—	—	—	—	—	—
	Conducteur (bâtiments militaires). — <i>Conducateur (militaire gebouwen)</i>	24/8	224 000 — 360 800	—	—	—	—	—	—
	Conducteur (arsenaux). — <i>Conducateur (arsenalen)</i>	24/8	224 000 — 360 800	—	—	—	—	—	—

Forces armées — Krijgsmacht						Recherche scientifique — Wetenschappelijk Onderzoek						Totaux — Totalen			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
	Ag. définitifs Vast pers. Ag. tempor. Tijdelijk pers.		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast pers. Ag. tempor. Tijdelijk pers.		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast pers. Ag. tempor. Tijdelijk pers.		
21	40	—	16 563 800	—	16 563 800	—	—	—	—	—	—	21	40	—	16 563 800
22	20	—	7 029 400	—	7 029 400	—	—	—	—	—	—	22	20	—	7 029 400
2	3	—	1 300 560	—	1 300 560	—	—	—	—	—	—	2	3	—	1 300 560
—	—	—	—	—	—	1	3	—	1 341 300	—	1 341 300	1	3	—	1 341 300
—	—	—	—	—	—	2	8	—	2 724 500	—	2 724 500	2	8	—	2 724 500
1	1	—	376 300	—	376 300	—	—	—	—	—	—	1	1	—	376 300
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	3	—	1 149 900
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	4	—	1 667 400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	550 800
20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20	—	—	—
8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—
—	—	—	—	—	—	6	5	—	1 304 400	—	1 304 400	6	5	—	1 304 400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
8	6	—	2 564 300	—	2 564 300	—	—	—	—	—	—	8	6	—	2 564 300
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—
14	14	—	5 255 000	—	5 255 000	—	1	—	412 200	—	412 200	33	30	—	11 256 800
—	—	—	—	—	—	5	2	—	833 700	—	833 700	5	2	—	833 700
—	—	—	—	—	—	7	3	—	1 172 100	—	1 172 100	7	3	—	1 172 100
—	—	—	—	—	—	9	11	—	4 302 000	—	4 302 000	9	11	—	4 302 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	792 000
76	48	—	15 715 600	—	15 715 600	—	2	—	676 800	—	676 800	76	50	—	16 392 400
29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29	—	—	—
12	31	—	11 470 400	—	11 470 400	—	—	—	—	—	—	12	31	—	11 470 400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	651 600
13	10	—	3 400 800	—	3 400 800	—	—	—	—	—	—	13	10	—	3 400 800
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—
9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	—	—	—

DESIGNATION Art. — A A N D U I D I N G	N° Barème		Ministère et Services de l'Administration centrale Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur					
	N°	Weddeschaal	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
				Ag. définitifs Vast persoon.	Ag. tempor. Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Prévisionniste-météorologiste. — Weervoorspeller-meteoroloog	24/2	222 600 — 345 000	—	—	—	—	—	—
Analyste de biologie clinique. — Analist klinische biologie	24/2	222 600 — 345 000	—	—	—	—	—	—
Inspecteur principal. — Eerstaanwezend inspecteur	—	222 600 — 380 000	—	—	—	—	—	—
Infirmier en chef. — Hoofdziekenverpleger ...	24/7	252 000 — 351 000	—	—	—	—	—	—
Chef administratif. — Bestuurschef	24/1	219 000 — 341 400	12	—	—	—	—	—
Conseiller d'orientation professionnelle. — Adviseur voor beroepskeuze	(1) II	127 102 — 232 944	2	—	—	—	—	—
Infirmier en chef adjoint. — Adjunct-hoofdziekenverpleger	23/2	258 800 — 322 800	—	—	—	—	—	—
Infirmier gradué ou infirmier gradué de 1 ^{re} classe. — Gegradueerd ziekenverpleger of gegradueerd ziekenverpleger 1 ^{ste} klasse ...	23/1	201 000 — 315 000	—	—	—	—	—	—
Kinésithérapeute ou kinésithérapeute de 1 ^{re} classe. — Kinesitherapeut of kinesitherapeut 1 ^{ste} klasse	23/1	201 000 — 315 000	—	—	—	—	—	—
Assistante sociale ou assistante sociale de 1 ^{re} classe. — Maatschappelijk assistent of maatschappelijk assistent 1 ^{ste} klasse	23/1	201 000 — 315 000	—	—	—	—	—	—
Agent-cartographe principal de 2 ^e classe. — Eerste beambte-cartograaf 2 ^e klasse	23/1	201 000 — 315 000	—	—	—	—	—	—
Contrôleur des travaux ou contrôleur principal des travaux. — Controleur van werken of eerste controleur van werken	23/1	201 000 — 315 000	—	—	—	—	—	—
Géomètre-expert immobilier ou géomètre-expert immobilier de 1 ^{re} classe. — Landmeter-expert onroerende goederen of landmeter-expert onroerende goederen 1 ^{ste} klasse	23/1	201 000 — 315 000	—	—	—	—	—	—
Inspecteur. — Inspecteur	—	195 000 — 315 000	—	—	—	—	—	—
Traducteur ou traducteur principal ou traducteur-chef. — Vertaler of eerste vertaler of hoofdvertaler	23/1	201 000 — 315 000	30	6	—	1 500 200	—	1 500 200
Dessinateur principal. — Eerste tekenaar ...	22/3	180 000 — 294 000	—	—	—	—	—	—
Sous-chef de bureau. — Onderbureauchef ...	22/4	186 000 — 300 000	17	23	—	6 151 200	—	6 151 200
Agent-cartographe de 1 ^{re} classe. — Beambte-cartograaf 1 ^{ste} klasse	22/2	169 200 — 283 200	—	—	—	—	—	—
Dessinateur. — Tekenaar	20/2	156 000 — 270 000	—	—	—	—	—	—
Agent-cartographe de 2 ^e classe. — Beambte-cartograaf 2 ^e klasse	20/2	156 000 — 270 000	—	—	—	—	—	—
Secrétaire-opérateur. — Secretaris-operateur.	20/2	156 000 — 270 000	—	1	—	228 000	—	228 000
Contrôleur adjoint des travaux. — Adjunct-controleur van werken	20/2	156 000 — 270 000	—	—	—	—	—	—
Rédacteur. — Opsteller	20/1	150 000 — 264 000	53	34	—	7 051 200	—	7 051 200
Chef opérateur-mécanographe de 1 ^{re} classe. — Hoofdopérateur-mechanograaf 1 ^{ste} klasse ...	35/2	228 600 — 300 000	1	—	—	—	—	—
Chef opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. — Hoofdopérateur-mechanograaf 2 ^e klasse ...	34/5	201 600 — 273 000	3	—	—	—	—	—
Commis-chef. — Hoofdklerk	34/1	168 000 — 239 400	47	—	—	—	—	—
Premier surveillant de travaux. — Eerste werkopzichter	—	—	—	—	—	—	—	—

Forces armées — Krijgsmacht						Recherche scientifique — Wetenschappelijk Onderzoek						Totaux — Totalen			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
	Ag. définitifs Vast pers. Tijdelijk pers.		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast pers. Tijdelijk pers.		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast pers. Tijdelijk pers.		
5	3	—	875 400	—	875 400	—	—	—	—	—	—	5	3	—	875 400
17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17	—	—	—
5	5	—	1 737 375	—	1 737 375	—	—	—	—	—	—	5	5	—	1 737 375
17	11	—	4 103 100	—	4 103 100	—	—	—	—	—	—	17	11	—	4 103 100
20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—
54	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	54	—	—	—
174	153	—	49 772 820	—	49 772 820	—	—	—	—	—	—	174	153	—	49 772 820
6	4	—	1 091 000	—	1 091 000	—	—	—	—	—	—	6	4	—	1 091 000
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—
—	—	—	—	—	—	23	22	—	6 686 400	—	6 686 400	23	22	—	6 686 400
24	27	—	7 617 400	—	7 617 400	—	—	—	—	—	—	24	27	—	7 617 400
6	3	—	793 800	—	793 800	—	—	—	—	—	—	6	3	—	793 800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	7	—	1 683 600	—	1 683 600	—	2	—	487 200	—	487 200	30	15	—	3 671 000
19	16	—	4 293 600	—	4 293 600	—	—	—	—	—	—	19	16	—	4 293 600
29	33	—	8 426 600	—	8 426 600	1	1	—	285 600	—	285 600	47	57	—	14 863 400
—	—	—	—	—	—	80	64	—	16 411 200	—	16 411 200	80	64	—	16 411 200
50	21	—	4 523 600	—	4 523 600	—	—	—	—	—	—	50	21	—	4 523 600
—	—	—	—	—	—	50	4	—	703 200	—	703 200	50	4	—	703 200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	228 000
75	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	75	—	—	—
81	79	1	16 605 600	205 200	16 810 800	5	4	—	938 400	—	938 400	139	117	1	24 800 400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—
202	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	249	—	—	—
10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—	—	—

DESIGNATION Art. — A A N D U I D I N G	N° Barème		Ministère et Services de l'Administration centrale Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur					
	— — Nr Weddeschaal	Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
				Ag. définitifs Vast persoon. Ag. tempor. Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
Agent technique. — <i>Technisch beambte</i>	34/1	168 000 — 239 400	—	—	—	—	—	—
Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	—	158 400 — 226 200	—	—	—	—	—	—
Commis-sténodactylographe principal ou commis-sténodactylographe-secrétaire. — <i>Eerste klerk-stenotypist of klerk-stenotypist-secretaris</i>	33/4	158 400 — 225 000	12	5	—	931 200	—	931 200
Opérateur-mécanographe de 1 ^{re} classe. — <i>Operator-mechanograaf 1^{ste} klasse</i>	32/5	154 800 — 221 400	3	—	—	—	—	—
Opérateur-mécanographe de 2 ^e classe. — <i>Operator-mechanograaf 2^e klasse</i>	—	86 932 — 133 282	4	—	—	—	—	—
Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	32/1	138 000 — 204 600	46	79	—	14 258 600	—	14 258 600
Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct-tekenaar</i>	30/2	135 000 — 201 600	—	—	—	—	—	—
Agent-cartographe de 3 ^e classe. — <i>Beambte-cartograaf 3^e klasse</i>	30/2	135 000 — 201 600	—	—	—	—	—	—
Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist</i>	30/2	135 000 — 201 600	9	5	—	902 400	—	902 400
Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	132 000 — 198 600	70	82	—	13 065 600	—	13 065 600
Surveillant adjoint des travaux. — <i>Adjunct-werkopzichter</i>	30/1	132 000 — 198 600	—	—	—	—	—	—
Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist</i>	30/1	132 000 — 198 600	53	34	—	4 650 000	—	4 650 000
Auxiliaire médical. — <i>Geneeskundig medewerker</i>	30/1	132 000 — 198 600	—	—	—	—	—	—
Agent en chef. — <i>Hoofdbeambte</i>	—	—	4	—	—	—	—	—
Chef expéditionnaire. — <i>Hoofdexpeditionair</i>	(1) 431	80 134 — 106 648	2	—	—	—	—	—
Dactylographe. — <i>Typist</i>	42/1	128 400 — 164 400	6	6	—	850 400	—	850 400
Poinçonneur-mécanographe. — <i>Ponser-mechanograaf</i>	42/1	128 400 — 164 400	3	1	—	147 600	—	147 600
Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	42/1	128 400 — 164 400	6	—	—	—	—	—
Surveillant en chef. — <i>Hoofdsuppoost</i>	42/1	128 400 — 164 400	—	—	—	—	—	—
Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	42/1	128 400 — 164 400	2	1	—	164 400	—	164 400
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	42/1	128 400 — 164 400	5	1	—	159 600	—	159 600
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	41/1	124 800 — 158 400	5	13	—	1 830 600	—	1 830 600
Surveillant. — <i>Opzichter-suppoost</i>	41/1	124 800 — 158 400	—	—	—	—	—	—
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	41/1	124 800 — 158 400	3	3	—	448 800	—	448 800
Aumônier en chef du culte catholique. — <i>Katholiek opperaalmoezenier</i>	(1) —	292 005	—	—	—	—	—	—
Aumônier en chef du culte protestant. — <i>Protestants opperaalmoezenier</i>	(1) —	265 740	—	—	—	—	—	—
Aumônier en chef du culte israélite. — <i>Israëlitisch opperaalmoezenier</i>	(1) —	265 740	—	—	—	—	—	—
Aumônier principal du culte catholique. — <i>Katholiek hoofdaalmoezenier</i>	(1) —	186 945	—	—	—	—	—	—
Aumônier de 1 ^{re} classe du culte catholique, protestant ou israélite. — <i>Katholiek, protestants of Israëlitisch aalmoezenier 1^{ste} klasse</i>	(1) —	169 332	—	—	—	—	—	—
Aumônier de 2 ^e classe du culte catholique, protestant ou israélite. — <i>Katholiek, protestants of Israëlitisch aalmoezenier 2^e klasse</i>	(1) —	119 892	—	—	—	—	—	—
Rappel d'aumôniers de réserve: 4 500 journées. — <i>Wederoproeping van reserveaalmoezeniers: 4 500 dagen</i>	—	—	—	—	—	—	—	—

DESIGNATION A A N D U I D I N G	N° N°	Barème Weddeschaal Minimum Maximum	Ministère et Services de l'Administration centrale Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur					
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming			
				Ag. définitifs Vast pers. Ag. tempor. Tijdelijk pers.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters, vak- en dienstpersoneel</i>			25	6	—	1 151 000	—	1 151 000
Personnel de nettoyage (personnel définitif et auxiliaire). — <i>Schoonmaakpersoneel (vast-aangesteld en hulppersoneel)</i>			—	16	—	1 916 000	—	1 916 000
Totaux des traitements barémiques. — <i>Totalen der baremabezoldigingen</i>			472	356	—	71 862 610	—	71 862 610
Promotions de grades et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>						5 244 390	—	5 244 390
Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>						1 672 000	—	1 672 000
Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>						—	—	—
Remboursement à la Régie des T.T. des rémunérations des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de bezoldigingen van de telefonisten</i>						2 300 000	—	2 300 000
Majoration index (niveau 1,02%). — <i>Verhoging index (niveau 1,02%)</i>						8 483 000	—	8 483 000
Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>						89 562 000	—	89 562 000
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering wegens voorzienbare uitdienststredingen en oppensioenstellingen</i>						—1 060 000	—	—1 060 000
Totaux A. — <i>Totalen A</i>						88 502 000	—	88 502 000
Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i>						90 000	—	90 000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats toeelagen</i>						2 391 000	—	2 391 000
Majoration index (niveau 1,02%). — <i>Verhoging index (niveau 1,02%)</i>						252 000	—	252 000
Allocations de programmation. — <i>Programmatietoelagen</i>						2 979 000	—	2 979 000
Totaux B. — <i>Totalen B</i>						5 712 000	—	5 712 000
Totaux A+B : Salaire proprement dit						94 214 000	—	94 214 000
Totaux A+B : Eigenlijk loon.								
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>						4 763 000	—	4 763 000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>						4 063 000	—	4 063 000
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>						249 000	—	249 000
Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Toelagen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten</i>						—	—	—
Majoration index (niveau 1,02%). — <i>Verhoging index (niveau 1,02%)</i>						449 000	—	449 000
Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i>						9 524 000	—	9 524 000
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>						2 616 000	—	2 616 000
Majoration index (niveau 1,02%). — <i>Verhoging index (niveau 1,02%)</i>						272 000	—	272 000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>						106 626 000	—	106 626 000

(1) Barèmes applicables avant le 1^{er} avril 1972.

Forces armées — Krijgsmacht						Recherche scientifique — Wetenschappelijk Onderzoek						Totaux — Totalen			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
	Ag. définitifs Vast person. Ag. tempor. Tijdelijk pers.		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast person. Ag. tempor. Tijdelijk pers.		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast person. Ag. tempor. Tijdelijk pers.		
2 297 1 239	—	233 867 000	—	—	233 867 000	112 140	—	28 214 000	—	—	28 214 000	2 434 1 385	—	263 232 000	
— 449	—	57 792 000	—	—	57 792 000	— 24	—	2 784 000	—	—	2 784 000	— 489	—	62 492 000	
4 356 3 319	5	638 716 848	729 600	639 446 448		364 394	—	101 749 180	—	—	101 749 180	5 192 4 069	5	813 058 238	
		30 102 152	61 100	30 163 252				15 190 820	—	—	15 190 820			50 598 462	
		25 649 000	—	25 649 000				6 077 000	—	—	6 077 000			33 398 000	
		—	—	—				—	—	—	—			—	
		—	—	—				—	—	—	—			2 300 000	
		71 410 000	83 000	71 493 000				12 331 000	—	—	12 331 000			92 307 000	
		765 878 000	873 700	766 751 700				135 348 000	—	—	135 348 000			991 661 700	
		—14 941 000	—	—14 941 000				—3 770 000	—	—	—3 770 000			—19 771 000	
		750 937 000	873 700	751 810 700				131 578 000	—	—	131 578 000			971 890 700	
		687 000	—	687 000				110 000	—	—	110 000			887 000	
		21 963 000	28 000	21 991 000				1 509 000	—	—	1 509 000			25 891 000	
		2 359 000	3 000	2 362 000				168 000	—	—	168 000			2 782 000	
		26 647 000	39 800	26 686 800				4 019 000	—	—	4 019 000			33 684 800	
		51 656 000	70 800	51 726 800				5 806 000	—	—	5 806 000			63 244 800	
		802 593 000	944 500	803 537 500				137 384 000	—	—	137 384 000			1 035 135 500	
		42 484 000	62 500	42 546 500				5 122 000	—	—	5 122 000			52 431 500	
		33 562 000	—	33 562 000				4 509 000	—	—	4 509 000			42 134 000	
		1 349 000	—	1 349 000				328 000	—	—	328 000			1 926 000	
		—	—	—				—	—	—	—			—	
		3 634 000	—	3 634 000				503 000	—	—	503 000			4 586 000	
		81 029 000	62 500	81 091 500				10 462 000	—	—	10 462 000			101 077 500	
		26 340 000	117 000	26 457 000				3 632 000	—	—	3 632 000			32 705 000	
		2 742 000	12 000	2 754 000				378 000	—	—	378 000			3 404 000	
		912 704 000	1 136 000	913 840 000				151 856 000	—	—	151 856 000			1 172 322 000	

(1) Barema's toepasselijk vóór 1 april 1972.

Tableau de décomposition
des dépenses de personnel civil :
Personnel en disponibilité.

Uiteenzettingstabel
der uitgaven voor burgerlijk personeel :
Ter beschikking gesteld personeel.

Art.	DÉSIGNATION — AANDUIDING	Forces armées — <i>Krijgsmacht</i>	
		Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
11.03	Services permanents. — <i>Vaste diensten.</i>		
	Personnel administratif. — <i>Administratief personeel</i>	9	843 000
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	18	2 002 000
	Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der baremabezoldigingen.</i>	27	2 845 000
	Majoration index (niveau 1,02%). — <i>Verhoging index (niveau 1,02%).</i>		288 000
	Total A. — <i>Totaal A</i>		3 133 000
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en studeplaats-toelagen.</i>		175 000
	Majoration index (niveau 1,02%). — <i>Verhoging index (niveau 1,02%).</i>		18 000
	Allocations de programmation. — <i>Programmatietoelagen</i>		121 000
	Total B. — <i>Totaal B</i>		314 000
	Total A+B : Salaire proprement dit		3 447 000
	Totaal A+B : Eigenlijk loon.		
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		207 000
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		133 000
	Majoration index (niveau 1,02%). — <i>Verhoging index (niveau 1,02%).</i>		14 000
	Total : Allocations Directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i>		354 000
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbij- dragen sociale verzekeringen</i>		107 000
	Majoration index (niveau 1,02%). — <i>Verhoging index (niveau 1,02%).</i>		11 000
	Total général. — <i>Algemeen totaal</i>		3 919 000

ANNEXE II

TABLEAU RECAPITULATIF
DES DEPENSES DE PERSONNEL.

BIJLAGE II

SAMENVATTENDE TABEL
VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Art.	D É S I G N A T I O N <
------	--

(¹) Non compris le personnel militaire et civil occupé dans d'autres départements, services ou organismes étrangers ou internationaux et payé à la charge du compte 877.1.B de l'état de prévision des opérations d'ordre de la Trésorerie pendant l'année 1973, contre remboursement. — Estimation de l'effectif et des dépenses : voir tableau justificatif du compte 877.1.B précité.

Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

Forces armées — Krijgsmacht Litt. 11.03.2				Recherche scientifique — Wetenschappelijk onderzoek Art. 11.03				Totaux — Totalen			
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizend- tallen frank)	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizend- tallen frank)	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (en milliers de francs) — Raming (in duizend- tallen frank)
	Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel			Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempor. — Tijdelijk personeel	
—	—	—	13 034 100	—	—	—	236 616	—	—	—	13 498 531
—	—	—	47 732	—	—	—	—	—	—	—	47 732
—	—	—	112 538	—	—	—	—	—	—	—	112 708
—	—	—	49 330	—	—	—	—	—	—	—	49 460
—	—	—	25 850	—	—	—	—	—	—	—	25 850
—	—	—	10 080	—	—	—	—	—	—	—	10 080
—	—	—	1 319 306	—	—	—	8 143	—	—	—	1 329 851
4 356	3 319	5	913 840	364	394	—	151 856	5 192	4 069	5	1 172 322
—	27	—	3 919	—	—	—	—	—	27	—	3 919
—	1 010	—	188 305	—	35	—	7 327	—	1 067	—	201 390
			15 705 000				403 942				16 451 843 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Niet inbegrepen het militair personeel te werk gesteld in andere departementen, buitenlandse of internationale diensten of organismen en betaald, tegen terugbetaling, ten laste van rekening 877.1.B van de ramingsstaat van de thesaurieverrichtingen tijdens het jaar 1973. — Raming van het effectief en van de uitgaven: zie verantwoordingstabel van bovenvermelde rekening 877.1.B.

144

ANNEXE III

TABLEAU DE DECOMPOSITION
DES DEPENSES DE PERSONNEL DE L'O.R.A.F.

BIJLAGE III

UITEENZETTINGSTABEL
VAN DE PERSONEELSUITGAVEN VAN HET H.I.B.

O.R.A.F. — Service social de l'Armée.

BAREMES ET CREDITS PAR GRADE A 100 %.

a) Personnel détaché de l'Etat.

H.I.B. — Sociale Dienst van het Leger.

WEDDESCHALEN EN KREDIETEN PER GRAAD
TEGEN 100 %.

a) Getacheerd Staatspersoneel.

DESIGNATION DES GRADES — AANDUIDING VAN DE GRADEN	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Effectif — Effectief	Total de l'évaluation — Totaal der raming
Détermination des dépenses pour le personnel en service au 1 ^{er} avril 1972 : — <i>Bepaling van de uitgaven voor het op 1 april 1972 in dienst zijnde personeel :</i>			
Lieutenant-colonel. — <i>Luitenant-kolonel</i>	328 000 — 580 000	1	553 000
Major. — <i>Majoor</i>	290 000 — 500 000	5(2)	2 106 084
	(1) 179 632 — 307 764		
Capitaine-commandant. — <i>Kapitein-commandant</i>	239 200 — 425 200	15	5 955 000
Adjudant-chef de Gendarmerie. — <i>Adjutant-chef van de Rijkswacht</i> ...	(1) 107 532 — 181 692	1	171 392
Adjudant. — <i>Adjutant</i>	140 000 — 252 500	24	5 437 200
1 ^{er} Maréchal des logis-chef de Gendarmerie. — <i>1^{ste} Opperwachtmeester van de Rijkswacht</i>	(1) 101 352 — 155 942	1	155 942
1 ^{er} Sergent-major. — <i>1^{ste} Sergeant-majoor</i>	138 600 — 218 400	5	894 000
1 ^{er} Maréchal des logis de Gendarmerie. — <i>1^{ste} Wachtmeester van de Rijkswacht</i>	(1) 95 122 — 135 342	2	270 684
1 ^{er} Sergent. — <i>1^{ste} Sergeant</i>	137 400 — 194 400	3	540 000
Sergent. — <i>Sergeant</i>	132 000 — 184 200	1	141 000
Caporal. — <i>Korporaal</i>	122 400 — 175 200	13	1 934 400
Soldat. — <i>Soldaat</i>	120 000 — 153 600	1	127 200
Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der baremabezoldigingen.</i>			18 285 902
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>			645 000
Recrutement. — <i>Aanwerving</i>			3 970 200
Réduction pour départs et mises à la pension. — <i>Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensloenstellingen</i>			— 2 670 300
Majoration index (niveau 1,02 ⁵). — <i>Verhoging index (niveau 1,02⁵)</i>			2 456 057
Total A. — <i>Totaal A</i>			22 686 859
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>			311 600
Majoration index (niveau 1,02 ⁵). — <i>Verhoging index (niveau 1,02⁵)</i>			40 165
Allocations de programmation. — <i>Programmatietoelagen</i>			731 795
Total B. — <i>Totaal B</i>			1 083 560
Total A+B : Salaire proprement dit. — <i>Totaal A+B : Eigenlijk loon</i>			23 770 419
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			1 164 170
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			2 594 834
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>			30 000
Allocations pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Toelagen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten</i>			20 000
Majoration index (niveau 1,02 ⁵). — <i>Verhoging index (niveau 1,02⁵)</i>			328 050
Total : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i>			4 137 054
Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i>			625 607
Majoration index (niveau 1,02 ⁵). — <i>Verhoging index (niveau 1,02⁵)</i>			65 126
Total des contributions patronales. — <i>Totaal der werkgeversbijdragen</i>			690 733
Solde et vivres des miliciens. — <i>Soldij en voeding van de miliciens</i>			174 500
Total. — <i>Totaal</i>			28 772 706

DESIGNATION DES GRADES AANDUIDING VAN DE GRADEN	Barème — Weddeschaal		Effectif — Effectief	Total de l'évaluation — Totaal der raming
	Minimum	Maximum		
Indemnité de tenue. — <i>Vergoeding voor kledij</i>				167 000
Allocation de logement (Gendarmerie). — <i>Huisvestingstoelage (Rijkswacht)</i>				57 863
Allocation pour prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié (Gendarmerie). — <i>Toelage voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag (Rijkswacht)</i>				46 803
Missions et déplacements du personnel (Gendarmerie) : — <i>Zendingen en verplaatsingen van het personeel (Rijkswacht)</i> :				
— indemnités. — <i>vergoedingen</i>				176 830
— frais de transport. — <i>vervoerkosten</i>				4 200
Indemnité d'éloignement. — <i>Verwijderingsvergoeding</i>				337 000
Allocation pour charges militaires. — <i>Toelage voor militaire lasten</i>				1 063 000
Provision en remplacement de l'allocation forfaitaire mensuelle pour prestations spéciales et supplémentaires (Gendarmerie) ⁽³⁾ . — <i>Provisie in vervanging van de maandelijke forfaitaire toelage voor bijzondere en bijkomende prestaties (Rijkswacht)</i> ⁽³⁾				111 792
Allocation de fonctions spéciales aux officiers de Gendarmerie. — <i>Toelage voor bijzondere functies aan de officieren van de Rijkswacht</i>				30 407
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>				30 767 601
Arrondi à : — <i>Afgerond op</i>				30 768 000

(¹) Barèmes applicables avant le 1^{er} avril 1972.

(²) Dont un Major de Gendarmerie.

(³) Dans le cadre de la programmation sociale 1972-1973 il a été décidé de supprimer cette allocation à la date du 1^{er} avril 1972 et d'incorporer un montant correspondant dans les traitements revalorisés du personnel de la Gendarmerie.

(¹) Barenma's toepasselijk vóór 1 april 1972.

(²) Waarvan een Majoor van de Rijkswacht.

(³) In het kader van de sociale programmatie 1972-1973 werd besloten tot de afschaffing van deze toelage op 1 april 1972 en tot het incorporeren van een overeenstemmend bedrag in de gerevalueerde wedden van het personeel van de Rijkswacht.

b) Personnel statutaire.

b) Statutair personeel.

Rang — Rang	DESIGNATION DES GRADES — AANDUIDING VAN DE GRADEN	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Nombre — Aantal	Tratement moyen à 100 % — Gemiddelde wedde aan 100 %	Estimation — Raming
10	Chef de bureau ou de service. — <i>Bureauchef of dienst- hoofd</i>	258 000 — 412 200	1	335 100	283 200
23	Assistante sociale en chef. — <i>Hoofd sociale assistente</i> .	252 000 — 351 000	1	301 500	343 800
22/23	Assistante sociale. — <i>Sociale assistente</i>	190 000 — 341 400	53	265 700	15 447 800
30	Commis-sténodactylographes. — <i>Klerk-stenotypisten</i> . . .	135 000 — 201 600	2	168 300	360 000
30/32	Commis-dactylographes. — <i>Klerk-typisten</i>	132 000 — 198 600	19	165 300	3 090 000
	Total. — <i>Totaal</i>				19 524 800
	Augmentations barémiques. — <i>Weddeverhogingen</i> . . .				307 926
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>				180 000
	Total. — <i>Totaal</i>				20 012 726
	Majoration suite à l'index (niveau 1,02 ⁶). — <i>Verhoging wegens Indexcijfer (niveau 1,02⁶)</i>				2 083 325
	Supplément pour assistantes en R.F.A. (5×10 800). — <i>Supplement voor assistenten in dienst in de D.B.R. (5×10 800)</i>				54 000
	Indemnité d'éloignement (11,10 DM×365×13,90×2 — 3,20 DM×365×13,90×3). — <i>Verwijderingsvergoe- ding (11,10 DM×365×13,90×2 — 3,20 DM×365 ×13,90×3)</i>				161 337
	Indemnité de tenue (4 000 × 54). — <i>Kledijvergoeding (4 000 × 54)</i>				216 000
	Personnel temporaire. — <i>Tijdelijk personeel</i>				110 000
	Supplément d'allocations familiales. — <i>Supplement voor kinderbijslagen</i>				21 000
	Allocations de programmation: — <i>Programmatietoe- lagen</i> : — 3 000×76= 228 000 20 012 726×2,4 — = 480 305 708 305				708 305
100	Total. — <i>Totaal</i>				23 366 693
	Arrondi à : — <i>Afgerond op</i>				23 367 000

ANNEXE IV.

PREVISIONS BUDGETAIRES DE L'ORGANISME
D'INTERET PUBLIC
« LE LOGIS MILITAIRE » S.A.

BIJLAGE IV.

BEGROTINGSVOORUITZICHTEN VAN DE INSTELLING
VAN OPENBAAR NUT
« HET MILITAIR TEHUIS » N.V.

« Le Logis Militaire » S.A. — « Het Militair Tehuis » N.V.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1973 par article per artikel	1972 présumées vermoede- lijke	1971 effectuées gedane	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiements indus (pour mémoire)	59 500	49 000	40 209	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen (pro memorie)	411.05
06	Produit des locations	—	—	—	Opbrengst van verhuringen	06
412.01	Vente de cahiers des charges	10	10	—	Verkoop van bestekken	412.01
413.01	Intérêts sur placements : Intérêts perçus dans les banques	1 400	1 400	2 868	Interesten op beleggingen : Interesten ontvangen van banken	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	105	90	179	Inkomsten van de effectenportefeuille	02
03	Intérêts sur vente d'immeubles (pour mémoire)	—	—	5	Interesten op verkoop van onroerende goederen (pro memorie)	03
414.03	Ristournes	40	60	62	Ristorno's	414.03
04	Redevances diverses	—	250	300	Diverse bijdragen	04
05	Amende de retard sur construction	50	50	—	Boete voor vertraging in bouwwerken	05
Totaux pour le chapitre 41.		61 105	50 860	43 623	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
Produit de la vente d'objets patrimoniaux :					Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen :	
430.01	Immeubles	670	—	1 154	Onroerende goederen	430.01
06	Ventes de titres (pour mémoire)	—	1 500	1 569	Verkoop van effecten (pro memorie)	06
Totaux pour le chapitre 43.		670	1 500	2 723	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
Produit des emprunts à long terme :					Opbrengst der leningen op lange termijn :	
442.01	a) Caisse Générale d'Épargne et de Retraite (pour mémoire)	2 400	6 000	13 216	a) Algemene Spaar- en Lijfrentekas (pro memorie)	442.01
444.05	b) OTAN	100	100	5	b) NAVO. Terugbetalingen op terugvorderbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden	444.05
Totaux pour le chapitre 44.		2 500	6 100	13 221	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomsten van de Staat :	450.01
1.	Réduction de loyer aux familles nombreuses (art. 31.01)	3 180	2 997	2 415	1. Vermindering van huishuur aan grote gezinnen (art. 31.01)	
2.	Participation de l'Etat dans les intérêts dus à la C.G.E.R. (art. 31.01)	6 498	6 903	7 284	2. Staatstussenkomst in de aan de A.S.L.K. verschuldigde intresten (art. 31.01)	
3.	Avances directes (art. 81.01)	220 000	260 000	95 000	3. Rechtstreekse voorschotten (art. 81.01)	
4.	Amortissements Caisse Générale d'Épargne et de Retraite (art. 81.01)	5 820	5 430	5 030	4. Delgingen Algemene Spaar- en Lijfrentekas (art. 81.01)	
Totaux pour le chapitre 45.		235 498	275 330	109 729	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes propres.		299 773	333 790	169 296	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.01	Versement de garanties, d'arrhes, etc.	1 500	1 300	581	Storting van waarborgen, borgsommen, enz.	490.01
04	Redevances diverses à percevoir	1 450	—	—	Te ontvangen diverse bijdragen	04
Totaux pour le chapitre 49.		2 950	1 300	581	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		302 723	335 090	169 877	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1973 par article per artikel	1972 prévues voorzien	1971 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunération du personnel de cadre (personnel statutaire)	4 588	3 008	2 813	Bezoldiging van het kaderpersoneel (personeel in statutair rechtsverband).	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale	995	800	567	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Werkgeversbijdrage.	04
06	Service social	130	10	5	Sociale dienst	06
512.01	Administrateurs et commissaires	58	58	47	Beheerders en commissarissen	512.01
02	Indemnisation pour prestations demandées à certains membres du conseil	20	20	—	Vergoeding voor prestaties geleverd van sommige raadsleden.	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	40	22	23	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Frais de réception et de représentation	70	70	19	Receptie- en representatiekosten	513.01
02	Déplacements	350	300	218	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		6 251	4 288	3 692	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux (charges comprises)	75	55	49	Huur van lokalen (lasten inbegrepen)	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	5	5	—	Onderhoud en herstelling van lokalen	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	32	18	5	Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	800	650	374	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales (crédits non limitatifs)	15	10	9	Belastingen, gemeentelijke en provinciale taksen (niet-limitatieve kredieten).	06
09	Divers	5	5	—	Diverse	09
10	Expertises	20	20	1	Schattingen	10
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	1 153	320	444	Allerhande kantoorkosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité	12	12	5	Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Honoraires d'avocats	100	100	19	Erelonen van advocaten	524.01
02	Responsabilité civile de la société	20	20	—	Burgerlijke verantwoordelijkheid van de vennootschap.	02
03	Indemnité de dédommagement et intérêts moratoires	20	20	—	Schadevergoeding en nalatighedsintresten.	03
Intérêts sur emprunts:					Interesten op leningen:	
525.01	a) Intérêts sur avances de l'Etat	19 900	16 180	9 353	a) Interesten op voorschotten van de Staat.	525.01
03	b) Intérêts sur emprunts Caisse Générale d'Epargne et de Retraite	9 360	9 793	10 202	b) Interesten op leningen Algemene Spaar- en Lijfrentekas.	03
06	Intérêts sur avances OTAN	1 252	1 025	558	Interesten op voorschotten van NAVO	06
526.04	Indemnités diverses à des tiers	1 750	1 500	1 249	Diverse vergoedingen aan derden	526.04
05	Frais d'architectes	40	40	2	Architectkosten	05
527.01	Impôts sur les revenus (précompte immobilier et impôt sur les sociétés) (crédit non limitatif)	4 400	4 000	3 523	Inkomstenbelastingen (onroerende voorheffing en belasting op de vennootschappen) (niet-limitatief krediet).	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		38 959	33 773	25 793	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites:				Eigenlijke bijzondere uitgaven:	533.01
a)	Entretien à charge du propriétaire des maisons	14 000	11 500	10 970	a) Onderhoud ten laste van de eigenaar der woningen.	
b)	Electricité, gaz, eau des maisons inoccupées	50	50	14	b) Elektriciteit, gas, water voor onbewoonde huizen.	
535.01	Intérêts sur dépôts	4	4	—	Interesten op deposito's	535.01
Totaux pour le chapitre 53.		14 054	11 554	10 984	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Remboursement de loyers payés indûment (crédits non limitatifs)	5	5	—	Teruggave van ten onrechte geïnde huishuur (niet-limitatieve kredieten).	540.01
Totaux pour le chapitre 54.		5	5	—	Totalen voor hoofdstuk 54.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1973 par article per artikel	1972 prévues voorzien	1971 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles : — Acquisitions nouvelles :				Onroerende goederen. — Nieuwe aan-	550.01
	a) Crédits d'engagement: 410 000 (1).				kopen.	
	b) Crédits de liquidation	222 400(2)	266 000	126 278	a) Vastleggingskredieten: 410 000 (1).	
					b) Vereffeningskredieten.	
02	Mobilier. — Acquisitions nouvelles	30	30	12	Roerende goederen. — Nieuwe aankopen.	02
03	Machines. — Acquisitions nouvelles	30	30	72	Machines. — Nieuwe aankopen	03
	Totaux pour le chapitre 55.	222 460	266 060	126 362	Totaal voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissements d'emprunts :				Delgingen van leningen :	560.01
	a) Etat	9 266	8 580	8 066	a) Staat:	
	b) C.G.E.R.	7 760	7 330	6 920	b) A.S.L.K.:	
	c) OTAN	2 978	2 372	1 323	c) NAVO.	
02	Rachats de titres (pour mémoire)	—	1 500	1 560	Wederinkoop van effecten (pro memoire).	02
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers	100	100	5	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	08
	Totaux pour le chapitre 56.	20 104	19 882	17 874	Totaal voor hoofdstuk 56.	
	Totaux pour les dépenses propres.	301 833	335 562	184 705	Totaal voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
590.01	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc. (crédit non limitatif)	1 000	900	566	Terugbetaling van waarborgen, borg-sommen, enz. (niet-limitatief krediet).	590.01
03	Affectation des fonds en souffrance	5	5	—	Aanwending van liggende gelden	03
04	Redevances diverses (crédit non limitatif)	1 450	250	209	Diverse bijdragen (niet-limitatief krediet).	04
	Totaux pour le chapitre 59.	2 455	1 155	775	Totaal voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses.	304 288(3)	336 717	185 480	Totaal voor de uitgaven.	

(1) Crédits d'engagement: 410 000 000 de francs pour acquisition de terrains et de logements pour militaires belges (programme 1973+relatif des programmes antérieurs).

(2) Crédits de liquidation: 222 400 000 francs répartis comme suit :
— maisons pour la Défense nationale: 220 000 000 de francs;
— maisons pour l'OTAN: 2 400 000 francs.

(3) Le déficit budgétaire de 1 565 000 francs concerne les dépenses d'exploitation; il sera couvert, le cas échéant, par prélèvement sur la réserve spéciale à concurrence du montant nécessaire.

(1) Vastleggingskredieten: 410 000 000 frank voor aankoop van terreinen en huizen voor Belgische militairen (programma 1973+overschot van vorige programma's).

(2) Vereffeningskredieten: 222 400 000 frank, verdeeld als volgt :
— huizen voor Landsverdediging: 220 000 000 frank;
— huizen voor de NAVO: 2 400 000 frank.

(3) Het begrotingstekort van 1 565 000 frank heeft betrekking op de bedrijfsuitgaven; het zal indien nodig gedekt worden door afneming van de speciale reserve tot beloop van het vereiste bedrag.